REC'D MAIN
NOV 3 1973
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.843 — Thứ Năm 16-8-73 (18 Tháng 7 Quý Sửu)

12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

12 TRANG 35Đ

ý kiến

Bài học

Cùng với sự ra đi của những người lính Mỹ, kéo theo đồng tiền viện trợ dồi dào của Mỹ, phong trào nuôi heo gà Mỹ, theo cách thức Mỹ, để cung ứng cho một lối ăn như Mỹ; đang lục tục ra đi. Vậy thì sự làm việc bằng những kiến thức hoàn toàn Mỹ, tại một xứ không phải Mỹ, thiếu những phương tiện cả vật chất lẫn tinh thần như Mỹ, thật khó có thể ở lại lâu dài. Đó có lẽ là thực chất của cuộc khủng hoảng kinh tế gây nên bởi một chính sách tài chánh vừa được sửa sai.

Có tin nói rằng các viên chức bị coi hay tự coi như có trách nhiệm nhất trong vụ án «thuế Trị giá gia tăng» đã có ý định từ chức. Sự từ chức nếu có xảy ra thật thì nguyên nhân có lẽ không phải chỉ có một mà có thể có tới ba: 1— tự nhận đã có lỗi khi đề nghị và cam kết thực thi thành công một chính sách sai lầm 2— không tự nhận là sai lầm mà tự nhận không thích ứng được với một «hoàn cảnh làm việc» vừa già nua, vừa lạc hậu, không tiêu hóa nổi những kiến thức tân tiến và không có can đảm để vượt qua mọi trở ngại đương nhiên; 3— theo lệ làng và sẵn sàng ở lại trước khi ngỏ lời ra đi.

Dù sự từ chức của các viên chức «bị coi hay tự coi như có trách nhiệm» có xảy ra và xảy ra bất cứ vì nguyên nhân nào, hoặc không hề xảy ra, nghĩa là — nói theo kiểu báo Dân Chủ của Chính Quyền «không có gì sai lầm, vậy không có sửa sai, việc bãi miễn góp thuế cho một số ngành hoạt động chỉ là ân điển của Tổng Thống» — thì cái sự thật của «vụ án TGGT» cũng hãy còn nguyên vẹn ở đó. Sự thật đó là một sự thất bại của một chính sách tài chánh đã gây nên khủng hoảng kinh tế, tạo hậu quả khốn khổ tức khắc cho dân chúng và tạo hậu quả tai hại lâu dài cho quốc gia. Sự thật đó nếu chủ trương lấp liếm thì dễ, cứ việc đẩy diệm qua loa, rồi ra nó sẽ giết nó. Còn như chủ trương giải quyết thì khó, phải cực nhọc mới làm được, nhưng xứng đáng để làm.

Để giải quyết phải nhìn cho ra điểm then chốt của vấn đề là: Cũng như một cái bụng chỉ quen rau dưa đạm bạc, bỗng dưng thịt cá bơ sữa ních đầy vào thì không khỏi chướng ách hay tiêu chảy; những kiến thức tân tiến thu thập chưa kịp tiêu hóa đã đem sử dụng ngay và sử dụng một cách hấp tấp tất nhiên không tránh khỏi thất bại. Những người bị coi hay tự coi đã gây ra thất bại thật ra không phải gánh lỗi hoàn toàn. Điều này đã bàn ở đây rồi. Vậy thì ngoài cái lỗi đã «quy» rồi, phải kể tới một cái lỗi khác, đó là cái lỗi ở ngay các kiến thức.

Các viên chức được du học tại Mỹ và đã tốt nghiệp những bằng cấp lớn. Nhưng từ cái «học» đến cái «hành» còn là cả một đoạn đường dài. Thực trạng của một nước kém mở mang, trải qua một cuộc chiến tranh vừa phức tạp lại vừa giai giẳng và vô cùng khốc liệt, đâu có phải là thực trạng của một xã hội tân tiến như xã hội Mỹ?

Kinh tế tài chánh là khoa học. Khoa học có định luật. Định luật đúng dưới mọi gầm trời. Ai cũng biết thế. Nhưng từ định luật, từ nguyên tắc tới chi tiết thực hành, con đường không thẳng tắp. Vì đó dễ bị lạc. Hãy nhìn vào các con số chính thức của VNCH xem sao? Tại các kế hoạch, tại niên giám thống kê, tại ngân sách quốc gia, tại các tài liệu chính thức của các Bộ, Nha, Sở, Ty. Chẳng có cái nào ăn vào với cái nào. Ấy thế mà dám nói tổng sản lượng quốc gia là bằng này, tỷ lệ đóng thuế của dân mới thế này, ít quá đáng, phải nâng lên. Cứ làm như đang ở Mỹ cái gì cũng có máy điện tử bấm lỗ hộ, không trật đi đâu một ly. Còn gì âu hơn? Đã thế lại không chịu đi ra khỏi cái phòng lạnh để thấy rằng mỗi con gà, mỗi củ khoai từ thôn quê bò lên được tới thị thành đã phải đốt bao nhiêu vàng mã, cái đó làm sao có biên lai thuế vụ để sở thống kê có thể ghi [illegible] xác rằng trong giá bán một con gà một củ khoai, tỷ lệ thuế là bao nhiêu. Lại nữa, cứ theo Bộ

(Xem tiếp trang 11)

NẾU CSBV RÚT KHỎI KAMPUCHEA

VNCH CÓ THỂ THÂN THIỆN với bất cứ Chính phủ nào tại KPC

SAIGON, 14-8 (Reuter).— Chính phủ VNCH có thể duy trì bang giao thân thiện với bất cứ một chính phủ nào được thành lập tại Kampuchea nếu quân đội CSBV triệt thoái khỏi KPC.

Trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho đặc phái viên Peter Sharrock của Reuter ngày 14-8 tại Saigon, Quyền Ngoại Trưởng VNCH Nguyễn Phú Đức nhận định rằng «việc quy định thời hạn ngưng bom KPC mà không đặt ra một kỳ hạn tương ứng cho quân Cộng Sản Bắc Việt rút hết khỏi lãnh thổ KPC đã đặt VNCH vào thế bất lợi», «Hoa Kỳ sở dĩ phải oanh tạc KPC vì quân đội CSBV xâm lấn KPC chứ không phải Hà Nội đưa quân CSBV vào đất KPC vì Mỹ oanh tạc KPC», «nếu quân CSBV nằm lì ở KPC và leo thang chiến cuộc sau ngày 15-8, việc chấm dứt oanh tạc Kampuchea sẽ đặt quân đội Kampuchea vào hoàn cảnh còn khó khăn hơn nữa». QNT Đức nói. «Đối với VNCH, vấn đề thiết yếu không phải cuộc tranh chấp quyền hành nội bộ giữa các phe phái tại KPC,—ngay đến nhà ông Sihanouk chẳng có bao người theo mà cũng chẳng có thực lực đáng kể tại KPC—hoặc sắc thái của Chính phủ tương lai tại KPC. Phe Khmer Đỏ nội bộ nát như tương và cái thế hiện nay của họ toàn nhờ sức chi viện và sự chi phối của quân CSBV. Như vậy, VNCH đặc biệt quan tâm đến sự hiện diện của quân CSBV tại KPC, những hoạt động quân sự của CSBV tại KPC trái nghịch với mọi thoả ước họ đã ký kết trước đây. Quân Cộng sản Bắc Việt lẽ ra lúc này đã phải rút hết khỏi KPC mới phải. CSBV không có quyền nằm lì trên đất KPC một khi Hiệp định Giơ Neo 1954 và Hiệp định Ba Lê 27-1 không cho phép». Được hỏi, «Liệu quân CSBV có dám vượt biên vào phá rối ở Nam Việt Nam sau khi đạt đến một thỏa hiệp hòa bình tại KamPuChea không?» QNT Đức đáp, «chuyện ấy có thể xảy ra được. Chúng ta không nên quên rằng, sau khi ký kết HĐBL 27-1, Hà Nội vẫn đưa thêm cán binh và súng đạn vào NVN và vẫn coi NVN, Ai Lao và KPC là những chiến địa nằm chung trong toàn bộ chiến tranh Đông Dương.» Được hỏi, «sau này, liệu Nam VietNam có bị cô lập với Ai Lao và Kampuchea không?», QNT Đức đáp, «cái đó còn phải chờ thời gian trả lời và tùy thuộc kết quả của các giải pháp chính trị đã được thỏa thuận».

QNT Đức nghĩ rằng «việc dứt bom KPC sẽ gây nhiều khó khăn bất ngờ cho chính phủ Cộng Hòa Khmer nhưng không làm thay đổi tình hình tổng quát trong vòng vài ngày hay vài tuần tới» và xác nhận «VNCH chưa được CPCH Khmer chính thức yêu cầu giúp đỡ về mặt không quân hoặc lục quân, nhưng sẽ cứu xét khi nào cần đến». Được hỏi về thái độ của VNCH đối với một chính phủ mới tại KPC, QNT Đức đáp, «nếu quân CSBV rút hết khỏi KPC và nếu dân KPC được quyền định đoạt lấy tương lai của họ, VNCH sẵn sàng duy trì bang giao thân thiện với KPC dù chính quyền mới được thành lập mang sắc thái chính trị nào đi chăng nữa.»

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao VNCH Nguyễn Bích Mạc ngày 14-8 tuyên bố với báo chí rằng «chừng nào quân đội CSBV còn nằm lì tại Ai Lao, Kampuchea và Nam Việt Nam thì vẫn chưa thể có giải pháp chính trị hay hòa bình lâu dài tại 3 nước này», và vạch rõ «sự hiện diện của quân đội CSBV đã và đang khiến người Khmer không thể thương thuyết với nhau tại KPC và hai phe ở NVN không thể đạt đến một giải pháp chính trị san bằng mọi vấn đề nội bộ NVN».

Phát ngôn nhân chính phủ VNCH Bùi Bảo Trúc tuyên bố trong cuộc họp báo chiều 14-8 rằng «cho đến lúc này, tức là 12 tiếng trước khi Hoa Kỳ ngưng bom

11 XEM TIẾP TRANG 11

SIHANOUK NGỎ Ý MUỐN LẬP BANG GIAO VỚI MỸ

Mỹ chưa bàn lại chuyện viện trợ BV không có ý định tiếp xúc với Sihanouk

☆ Mỹ ký thỏa ước giúp KPC 35 ngàn tấn gạo
★ Dân biểu phản chiến Mỹ: KPC rất vững tinh thần.

HOA THỊNH ĐỐN, 14-8 (AP).— Phát ngôn nhân Bạch Cung Gerald Warren hôm nay nhắc lại lời cam kết của Tổng Thống Nixon rằng «chính phủ Nixon sẽ làm tất cả những gì có thể làm được mà không vi phạm lệnh cấm oanh tạc KPC của Quốc Hội Hoa Kỳ để chi viện chính phủ Cộng Hòa Khmer sau ngày 15-8».

Warren không trực tiếp trả lời câu hỏi, «liệu TT Nixon có triệu gấp nhân viên Quốc Hội đang nghỉ hè về thủ đô để xét việc triển hạn oanh tạc KPC không?» nhưng nhận định rằng «sau ngày 15-8, nếu cần, TT Nixon sẽ xin Quốc Hội trao cho ông quyền hạn thích đáng để đối phó với tình trạng lúc ấy».

Việc HK ngưng tham dự vào cuộc chiến tranh là do một huấn lệnh của quốc hội Mỹ mà bộ quốc phòng cho hay sẽ tuân theo từng chữ một.

Tuy nhiên các máy bay HK sẽ tiếp tục những chuyến bay thám sát không vũ trang tại KPC và chở đồ tiếp tế quân sự bằng phi cơ cho KPC. Ngũ Giác Đài loan báo là kể từ khi hiệp định Ba Lê được ký kết hồi tháng Giêng vừa qua, HK đã bay hơn 35.000 phi vụ tại KPC và Lào và đại đa số những phi vụ oanh tạc là ở KPC. Chi phí về những phi vụ oanh tạc này vào khoảng 423 triệu Mỹ Kim. 8 nhân viên phi đoàn Mỹ đã bị thiệt mạng tại Lào khi máy bay thám sát của họ bị bắn hạ, có 10 máy bay bị mất tại KPC trong thời gian này.

Các viên chức bộ Quốc Phòng cho hay là mặc dầu những phi vụ chiến đấu đang chấm dứt, phần lớn các máy bay và nhân viên sẽ ở lại các căn cứ của họ tại ĐNÁ Châu ít nhất thì cũng trong lúc này. Các viên chức này cho hay là quyết định khi nào thì sẽ rút hết các máy bay và phi hành đoàn sẽ được đưa ra khi tình thế biến chuyển.

Ngũ Giác Đài đã vạch rõ là cơ quan này có ý định tránh có thêm những vụ tranh chấp tại KPC và hy vọng rằng phe CS cũng sẽ hành động như vậy.

Tại Honolulu, Đô Đốc Noel Gayler Tư lệnh Lực lượng Mỹ vùng Thái Bình Dương, ngày 14-8 tuyên bố «mọi phi vụ oanh tạc tại KPC sẽ chấm dứt ngày 15-8 như đã định» nhưng «trong lúc này, hầu hết các chiến cơ và phi hành đoàn liên hệ vẫn ở lại các căn cứ Mỹ tại Đông Nam Á», và «quân số lực lượng Mỹ sẽ để lại Đông Nam Á sau này hoàn toàn tùy thuộc hành động quân sự và mức độ tuân hành Hiệp định Ba Lê 27-1 về VN của CSBV».

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Mỹ ông Charles Bray hôm thứ Ba tuyên bố là HK sẽ không có nỗ lực nào để tiếp xúc với Sihanouk khi ông này công du Bắc Phi nay mai.

15 XEM TIẾP TRANG 12

Sau khi lãnh tụ Đối lập Đại Hàn xuất hiện

Mỹ và Hàn tuyên bố hân hoan Hàn và Nhật hứa tìm thủ phạm

HÁN THÀNH, 14-8 (UPI).— Chính phủ Đại Hàn hôm thứ Ba tuyên bố sẽ mở cuộc điều tra sâu rộng về vụ lãnh tụ đối lập Kim Đại Trọng bị bắt cóc vừa được phóng thích tại Hán Thành, và sẽ đưa sự thật ra ánh sáng càng sớm càng tốt.

Trong một thông cáo do bộ trưởng Thông Tin và văn hóa Yoon Chu Yong công bố, chính phủ Đại Hàn cho biết «thật may mắn ông đã được trở về nhà một cách an toàn. Chính phủ Đại Hàn dự định cố gắng tìm ra sự thật về vụ bắt cóc trên càng sớm càng tốt. Chúng tôi cám ơn giới chức an ninh công cộng Nhật Bản về nỗ lực của họ trong việc điều tra sự bắt cóc trên».

Các giới thẩm quyền đã đặt cảnh sát Đại Hàn trên toàn quốc trong tình trạng báo động và thiết lập một tổng hành dinh điều tra đặc biệt để truy lùng bọn bắt cóc. Bộ Trưởng Tư Pháp Lee Bong Sung tuyên bố chính phủ sẽ cố gắng lột mặt bọn bắt cóc ông Trọng.

Đảng đối lập Đại Hàn hôm nay đề nghị thành lập một uỷ ban đặc biệt của Quốc Hội để điều tra về vụ bắt cóc nói trên.

Đảng Tân Dân Chủ nói rằng Uỷ Ban này phải gồm 1 số Nghị sĩ đồng đều của phe cầm quyền cũng như phe đối lập. Một phát ngôn viên của đảng mà ông Kim đại Trọng từng đại diện trong cuộc tranh cử 1971 cho biết sẽ triệu tập Phiên họp đặc biệt của Quốc Hội nếu cần để lập uỷ ban điều tra nói trên.

Tại Đông kinh, cơ quan cảnh sát quốc gia Nhật hôm thứ Ba cho hay đã yêu cầu Đại Hàn giúp sức để tìm biết bằng cách nào lãnh tụ đối lập họ Kim đã biệt dạng khỏi 1 khách

16 XEM TIẾP TRANG 11

XÁC NHẬN NIXON VẪN TÍN NHIỆM AGNEW

Bạch Cung tuyên bố không bàn chuyện Agnew có thể từ chức

● *Agnew: Sẵn sàng nói hết, đưa hết*
▼ *Đang lục soát 50 thước khối tài liệu.*

ANNAPOLIS, MARYLAND 13-8 (Reuter): Hôm thứ Ba, Đại bồi thẩm đoàn liên bang gồm ba nhân viên đã bắt đầu lục lọi những chồng tài liệu tại văn khố tiểu bang Maryland để tìm xem Phó TT Agnew có nhận tiền «nhậm xà» của các nhà thầu liên bang và tiểu bang không?

Vào khoảng 20 phóng viên và nhiếp ảnh viên đã tụ tập tại thính đường thâu băng của viện đại học Saint John để chứng kiến các nhà điều tra kiểm kê hàng ngàn giấy tờ từ 1967 đến 1969 lúc ông Agnew còn là Thống Đốc Maryland.

Các tài liệu này được cất trong 130 thùng có giấy niêm phong của tòa án.

Ba nhà điều tra đã chú ý đặc biệt đến những tài liệu xây cất tại Maryland liên quan đến ông Jerome Wolff, cựu Chủ tịch Uỷ ban Xây cất đường xá của tiểu bang Maryland và hiện nay là phụ tá của ông Agnew tại Hoa Thịnh Đốn.

Ông Wolff bị cáo là có dính líu đến vụ Phó TT Agnew đã nhận của đút lót của ba hãng thầu xây cất và các công ty cơ khí.

Theo nguồn tin của tờ Star News ở HoaThịnhĐốn thì 3 nhà thầu khác ở Maryland đã tuyên bố có đưa «tiền mặt» cho P.T.T. Agnew để được chiếu cố trong việc đấu thầu. Tiến sỹ Marry Radoff, quản thủ văn khố Maryland cho các phóng viên biết rằng tài liệu liên quan đến P.T.T. Agnew đo được 50 thước khối và ông nói: «Tôi không hiểu những trang giấy nào trong từng tài liệu đó có liên quan đến vụ đang bị điều tra, nếu họ muốn tìm tòi bằng chứng trong tập tài liệu này ít nhất cũng phải mất nhiều thì giờ

8 XEM TIẾP TRANG 11

Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc xử tội Do Thái

Cả 5 hội viên thường trực đều nặng, nhẹ đả kích Do Thái

LIÊN HIỆP QUỐC 14-8 (AP): Mỹ cùng 3 hội viên thường trực khác của Hội đồng Bảo An LHQ là TC, Anh, Pháp hôm thứ Ba đã lên tiếng than phiền vụ Do Thái dùng chiến đấu cơ phản lực để chặn bắt một phi cơ hàng không dân sự Ả rập trên không phận Liban hôm thứ Sáu. Trước đó hôm thứ Hai, hội viên thứ 5 của HĐBA là Nga đã lên tiếng đả kích dữ dội và đòi có biện pháp chế tài đối với Do Thái về hành động này.

Lên tiếng tại phiên họp thứ hai trong 2 ngày liên tiếp của HĐBA— được triệu tập bất thường theo lời yêu cầu của Liban để bàn về vụ bắt cóc phi cơ trên đây—Đại sứ Mỹ John Scali đã mạnh mẽ chỉ trích việc Do Thái vi phạm chủ quyền của Liban cũng như vi phạm các nguyên tắc của bản Hiến chương LHQ. Ông nhấn mạnh là Mỹ không chịu nhường kém ai trong việc lên án nạn khủng bố quốc tế.

Về phần Anh, tân đại sứ Donald Maitland trong bài diễn văn đầu tay tại Hội đồng Bảo An đã dùng những lời lẽ khá nặng nề đối với Do Thái.

Ông nói: «Anh quốc không thể nào chấp nhận bất cứ chánh phủ nào tự ý nắm quyền [illegible] trong tay mình để tự vi phạm những hành động bạo lực hoàn toàn bất xứng với luật pháp quốc tế».

Ông cũng nói thêm là hành động trên của Do Thái chỉ tổ gây phiền toái thêm cho vấn đề Trung Đông và đặt thêm vấn đề mới cho nạn khủng bố quốc tế.

Còn Đại sứ Pháp Jacques Lecompr đòi HĐBA phải «lên án minh bạch» hành động của Do Thái và đòi nước này không được tái diễn hành động đó trong tương lai.

Về phần Do Thái, Đại sứ Yossef Tekoak đã 1 lần nữa biện hộ rằng Do Thái phải hành động như thế để tự vệ hầu ngăn chặn nạn khủng bố của người Ả Rập. Ông nói rằng trên chiếc Caravelle của hãng Hàng không Iraq mà các chiến đấu cơ Mirage của Do Thái ép hạ xuống phi trường Beirut «có nhiều lãnh tụ của các tổ chức khủng bố, trong đó có George Habache, người từng nhúng tay vào nhiều tội ác và tàn sát». (Habache vào giờ chót không đáp chuyến bay trên).

ĐS Tekoak trách cứ quốc tế không có một biện pháp hữu hiệu nào để đối phó với nạn khủng bố. Ông chê trách HĐBA phải bận tâm hội họp để thảo luận «một vụ bắt giữ phi cơ chỉ trong 2 tiếng đồng hồ để lọc ra các phần tử sát nhân quốc tế» trong khi HĐBA lại lặng ngơ biết bao nhiêu vụ khủng bố khác ở

10 XEM TIẾP TRANG 11

Vàng hạ giá

LUÂN ĐÔN 14-8 (Reuter).— Giá Vàng đã giảm xuống đáng kể tại Tây Âu và điều này hiện được coi như là dấu hiệu mới về sức mạnh của đồng Mỹ kim. Tại thị trường vàng lớn nhất tức là Luân Đôn, giá một lạng Anh vàng đã sụt xuống dưới 96 Mỹ kim, như vậy là kém giá lúc thị trường đóng cửa hôm thứ Hai đến 6 Mỹ kim, và đây cũng là giá thấp nhất trong vòng ba tháng nay.

PHÁT NGÔN VIÊN BỘ NGOẠI GIAO VNCH:

Ba Tư chính thức thay Gia Nã Đại Vụ Sénégal có biết nhưng chưa loan

★ VNCH không khuyên các nước trung lập tẩy chay hội nghị phi liên kết nếu chính phủ ma VC được tham dự.

ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 15-8.— Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao loan báo, phái đoàn quân sự Ba Tư sẽ đến Saigon trong nay mai để tham gia Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát Đình Chiến thay thế Gia Nã Đại, tiếp theo quyết định của Quốc Vương Ba Tư lúc 12 giờ đêm hôm qua.

Phái đoàn Ba Tư tham gia UBQT kiểm soát theo đề nghị của VNCH và Hoa Kỳ, còn phản ứng của phe bên kia, thì PNV nói, đây là 1 tin chính thức nên phải hiểu thái độ của các phe CS đã như thế nào.

Ba Tư là nước ở cạnh Nga sô rộng 1.600.000 cây số vuông, có 28 triệu dân, theo Hồi Giáo, chế độ quân chủ lập hiến và hùng mạnh nhờ các mỏ dầu, có quan hệ ngoại giao với 2 quốc gia VN.

Hiện Tòa Đại sứ VNCH tại Thổ Nhĩ Kỳ kiêm nhiệm liên lạc ngoại giao với Ba Tư và nước này đã từng giúp đỡ VNCH, nhất là gần đây cho chuyên viên giúp việc tìm kiếm khai thác dầu hỏa.

Trước đó, Đại sứ Ba Tư ở Hoa Thịnh Đốn cho hay là nước ông đã được chấp nhận để thay thế Gia nã Đại trong UBQT.

Trong khi đó tại Brasilia, tạp chí «Veja» lớn hàng đầu của Ba Tây loan tin là Mỹ đã chính thức mời Ba Tây thay Gia nã đại qua một văn thư của TT Nixon gửi cho TT Medici hôm 17-7. Tuy nhiên khi được hỏi về tin này, Tân Đại sứ Mỹ tại Brasilia là John Hugh Crimmins đã từ chối phủ nhận hoặc xác nhận.

Trong 1 cuộc họp báo tổ chức sau khi đã trình ủy nhiệm thư lên TT Medici, đại sứ Crimmins nói: «Mỹ đang tiếp tục các nỗ lực nhằm tìm 1 quốc gia thay thế cho Gia nã đại trong UBQT ở VN. Do đó tôi không nên có lời bình luận về tin của tờ Véja».

Vụ Sénégal

Được hỏi nguồn tin VNCH đoạn giao với Sénégal, như báo Dân Chủ đăng tải, PNV Bộ Ngoại Giao nói có đọc báo thân hữu và biết như vậy, còn quyết định chính thức, sẽ được Bộ Ngoại giao loan báo vào chiều nay 15.8.

Bớt họp hành

Mặt khác, Phát ngôn viên quân sự sáng nay loan báo, Ban Liên Hợp Quân Sự 2 bên đã đi đến thỏa thuận kể từ tuần tới chỉ họp mỗi tuần vào 2 buổi sáng thứ Ba và thứ Sáu thay vì họp liên miên cả ngày. Các phiên họp kéo dài này đã chẳng đưa đến một kết quả nào cả.

Tẩy chay HK Phi Liên kết

VỌNG CÁC, 14.8 (Reuter).— Hôm thứ Ba, đại sứ VNCH tại Thái lan, trung tướng Trần ngọc Tám đã giao cho tòa đại sứ Miến Điện

12 XEM TIẾP TRANG 12

THỦ TƯỚNG KHÔNG DỰ lễ khai mạc hội thảo tái thiết

SAIGON (15-8).— Lễ khai mạc khóa hội thảo Phát triển kinh tế kỳ IV «tái thiết và phát triển VNCH trong thời hậu chiến» tại hội trường Hoàn Mỹ sáng nay đã chậm hơn nửa tiếng đồng hồ, mà không được thông báo lý do. Việc Thủ tướng Trần Thiện Khiêm không đích thân đến chủ tọa như chương trình đã dự định cũng không được giải thích.

Trên 500 quan khách tham dự viên, gồm đại diện các nước Đông Nam Á, Âu, Mỹ và các nhân vật có tên tuổi (công và tư) của VN đang chờ đợi trong không khí hào hứng và náo nức. Nhưng sau đó khi thấy không khí lễ khai mạc không được trọng thể như dự thảo, hội trường đã chìm trong không khí uể oải trầm lắng, với bài diễn văn dài 12 trang đánh máy của ông Lê Tuấn Anh, Tổng trưởng Kế hoạch và Phát triển, nhắc lại kế hoạch tám năm ba giai đoạn đã được Tổng thống Thiệu ban hành trong ngày 20-5 vừa qua.

Ông Hà Xuân Trừng, Tổng Trưởng tài chánh, người đã lãnh đạo công cuộc thi hành thuế TVA và bao nhiêu sôi động trong những ngày qua, đã hiện diện trong buổi hội thảo và «có đôi lời giới thiệu» các thành viên tham dự.

Vi phạm ngưng bắn khơi khơi giữa ban ngày

Công đồn 2 trận ở Định Tường CS bỏ lại 48 xác, 30 võ khí

▽ *Chiến sự Kontum, Pleiku vẫn ác liệt*

SAIGON, 15-8.— Trong khoảng thời gian từ 6g sáng ngày hôm qua đến 6g sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 68 lần.

Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Định Tường, lúc 12g và 14g chiều hôm qua, Cq tấn công vị trí của 2 đơn vị ta trong vùng 15cs TB và 18cs BTB quận lỵ Cái Bè. Lực lượng ta chống trả đã đẩy lui cuộc tấn công. Kết quả có 48 Cq bị hạ cùng 30 vũ khí đủ loại bị tịch thu. Phía ta có 7 binh sĩ tử thương và 15 bị thương.

Tại Vĩnh Long vào lúc 2g30 sáng qua, Cộng quân pháo kích một quả đạn không số loại vào khu dân cư tại [illegible] phía Nam Vũng Liêm. Cuộc pháo kích gây cho ba trẻ em bị thương, một nhà và một xe Lambretta ba bánh bị cháy.

Tại Kontum, trong khoảng từ 11g20 đến 17g15 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 40 quả đạn súng cối 82 ly và bắn súng cá nhân vào vị trí các đơn vị ta trong các vùng 11cs Tây và TTB cùng 12cs TN tỉnh lỵ Kontum. Lực lượng ta bắn

18 XEM TIẾP TRANG 11

Sẽ minh giải vụ Watergate với thái độ cứng rắn

Nixon đọc diễn văn, ra bạch thư vào 9 giờ sáng 16-8 giờ Sài Gòn

★ *Do số Dân Biểu, Nghị Sĩ Mỹ thấy Nixon xuống dốc*

HOA THỊNH ĐỐN, 14-8 (UPI): Bạch cung loan báo là sau 37 ngày giữ thái độ im lặng suốt trong thời gian Uỷ ban điều tra Thượng Viện về vụ Watergate mở cuộc điều trần, TT Nixon sẽ đọc diễn văn truyền hình vào tối thứ Tư này đúng vào 1 giờ trưa QT thứ Năm hay là 9 giờ sáng giờ Saigòn và đồng thời cho công bố một cuốn bạch thư tường thuật đầy đủ chi tiết về vụ án tai tiếng này. Bài diễn văn sẽ được đọc trong vòng từ 20 đến 30 phút.

Trong mấy ngày qua TT Nixon đã họp bàn với các phụ tá thân tín để soạn thảo bài diễn văn trên. Người ta chờ đợi là Tổng Thống Nixon sẽ tuyên bố là ông không có hành động sai lầm cố ý nhưng ông thừa nhận là lẽ ra ông đã phải theo dõi chặt chẽ hơn những người đã hành động nhân danh ông.

Ông sẽ kêu gọi quốc dân đừng để cho vụ án tai tiếng này làm ngăn trở công việc của chính phủ ông và hãy tín nhiệm cũng như ủng hộ ông.

Còn cuốn bạch thư được soạn thảo từ nhiều tuần qua do 2 ông Leonard Garmen và Fred Buzhardt cầm đầu một nhóm luật sư Bạch cung soạn thảo.

Cuốn bạch thư này sẽ là bản tuyên ngôn chi tiết hơn đã trình bày về nội vụ kể từ hồi tháng 5 [illegible] mà TT Nixon đã phủ nhận những điều tố cáo ông về việc che đậy vụ Watergate.

14 XEM TIẾP TRANG 11

Vụ TQLC Mỹ qua Lào

NIXON CHỈ THỊ HÀNH kế hoạch Johnson

HOA THỊNH ĐỐN 14-8 (AP). Một viên chức tòa Bạch Ốc hôm thứ Hai cho biết, sự can thiệp ồ ạt bất thường của TQLC Mỹ vào lãnh thổ Lào hồi đầu năm 1969, đã được thực hiện theo những thủ tục do Chính phủ Johnson đưa ra.

Ngũ Giác Đài cho phổ biến một tài liệu trước đây được xem là mật trong đó có cho phép các tư lệnh chiến trường được quyền «có những phản ứng cần thiết để tự vệ» trong các tình trạng khẩn trương.

Nhưng khi trả lời 1 số câu chất vấn, cả tòa Bạch Ốc lẫn Ngũ Giác Đài đều không hoàn toàn giải quyết

3 XEM TIẾP TRANG 11

Tiểu Đoàn Trưởng CS Miên hồi chánh tố giác

Tướng CSBV Nam Long chỉ huy quân CS Việt-Miên quanh N. Vang

● *Quân CSBV đánh nhau với quân CS Miên?*
★ *KPC cải chính tin giải tán CP In Tam.*

NAM VANG, 14-8 (AP).— Một cán bộ chỉ huy quân CS Khmer hồi chánh tuyên bố với báo chí rằng y đã được huấn luyện tại Hànội hồi năm 1970, y chỉ huy một tiểu đoàn 550 người ở Kompong Speu, y nhận lệnh trực tiếp từ tướng Cộng Sản Bắc Việt Nam Long.

Cán bộ CS nói trên tên là Hean Chit, 29 tuổi, hồi chánh hôm 23-7-73 được trình diện với báo chí trong bộ đồ bà ba đen, nói tiếng Miên được một thông dịch viên quân đội thông ngôn.

Chit tuyên bố y gặp Nam Long hoài hoài, nhận chỉ thị từ Nam Long. Có lúc y nhận lịnh tấn công thị trấn Ang Snoul, đốt cho sạch, rồi tấn công Kompong Speu và cuối cùng thì vây hãm Nam Vang; y cho biết hiện có 6000 quân CS Khmer do tướng lãnh CSBV chỉ huy bao vây Nam Vang. Ngoài ra hơn 2000 quân CSBV bố trí ở tuyến sau sát ngay sau quân CS Khmer. Có thể vào cuối năm 1973, quân CS Khmer sẽ đánh thắng vào Nam Vang, và nếu đánh không được quân CSBV sẽ đích thân đánh chiếm thủ đô.

Hean Chit nói B-52 chẳng có hiệu quả bao nhiêu, 10 phi xuất B52 chỉ giết được vài ba Cq vì CS có cách tránh né B-32 và hồi được huấn luyện tại Hà Nội, chính y cũng đã học cách tránh né này.

Được hỏi vậy thì tại sao anh hồi chánh, Chit nói CSBV chỉ dùng chiêu bài Sihanouk để mà thôn tính KPC mà thôi.

Có tin các lực lượng Khmer Đỏ bất mãn đánh nhau với quân CSBV

5 XEM TIẾP TRANG 12

ĐIỆN BỊ CÚP NGANG khi Tổng Thống đang đọc diễn văn

SANTIAGO, 14-8 (AP).— Chính phủ Chí Lợi đã đổ lỗi cho các phần tử khủng bố hữu khuynh phá nổ những cột điện và làm cho bài diễn văn của Tổng Thống Allende đọc trên đài phát thanh gửi toàn thể dân chúng bị cắt ngang.

Một phát ngôn nhân của Chính phủ nói rằng các tên phá hoại đặt mìn nổ phá những đường giây dẫn điện cao thế đã khiến cho thủ đô Santiago và phần lớn các vùng đông dân cư của Chí Lợi bị mất điện trong ít nhất 35 phút.

Bài diễn văn đã cắt ngang khi TT Allende đang đề cập đến những hậu quả của các cuộc đình công kéo dài ba tuần lễ của các chủ xe vận tải. Ông cũng đề cập đến một loạt các cuộc khủng bố gây ra do cuộc đình công và cảnh cáo rằng quốc gia sắp lâm vào vòng nội chiến nếu cuộc đình công tiếp diễn, ông sẽ tuyên bố một tình trạng khẩn trương hay kêu gọi quốc hội ban hành tình trạng giới nghiêm.

Bài diễn văn của TT Allende bị cúp ngang gần 40 phút và thính giả tại phân nửa quốc gia đã bị ảnh hưởng.

Dân chúng thủ đô đã ùa ra đường hỗn độn và lực lượng cảnh sát đứng gác ngoài dinh Tổng Thống đã được tăng cường. TT Allende tiếp tục bài diễn văn của ông khi lại có điện và ông kêu gọi dân chúng hãy bình tĩnh.

Trước khi Mỹ rút khỏi chiến cuộc ĐD vào 12 giờ 15-8

Phi cơ Mỹ dội bom thả dàn từ Nam Vang đến biên giới Việt-Miên

NAM VANG, 14-8 (UPI).— Các chiến cơ Hoa Kỳ vẫn tiếp tục các cuộc không kích dữ dội tại KPC từ thủ đô cho đến biên giới Việt-Miên, trong lúc thời hạn chót để đình chỉ oanh tạc đang tiến đến gần tức là vào 12 giờ trưa thứ Tư (giờ Saigon). Từng đợt bom, do B-52 thả xuống, nổ rền như sấm động, làm rung chuyển thủ đô Nam Vang suốt đêm và cả buổi sáng, trong khi các chiến đấu oanh tạc cơ khác bay lượn cơ hồ như liên tục trên vùng trời thủ đô và các mặt trận kế cận.

Ngay cả tại Saigon, những ai vô tình thức giấc vào lúc gần sáng cũng cảm thấy sức chấn động của bom, tuy không mạnh lắm, nhưng cũng đủ gây nên những tiếng lách cách liên hồi của mái tôn và cánh cửa sổ, có lẽ đây là những đợt bom B-52 thả gần biên giới VNCH. Lợi dụng những giờ chót còn lại và thời tiết, bất chợt tốt, tuy giữa mùa mưa, các loại phi cơ F-111, Phantom, F-4 và A-7 Corsairs thi nhau dội bom với số lượng tối đa, trước khi Hoa kỳ chấm dứt ngót 10 năm trời can thiệp quân sự tại Đông Dương, và chấm dứt luôn 160 ngày hoạt động không quân tích cực tại KPC.

Các phi công và phi hành đoàn Hoa kỳ đã nhận được lệnh của Thủy sư Đô đốc Gayler, Tư lệnh lực lượng Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương để đồng loạt thôi ném bom từ giờ nói trên.

Tình hình thủ đô Nam Vang vẫn yên tĩnh. Một đoàn 200 xe vận tải chở gạo hôm thứ Hai đã tới Nam Vang bằng quốc lộ 5, đồng thời một số tàu vận tải của một đoàn tàu đông đảo nhất từ trước tới nay di chuyển trên sông Cửu Long đã khởi sự bốc dỡ các đồ tiếp tế, trong khi các tàu và xà lan khác, tiếp tục đến bến vào sáng thứ Ba.

Ở mặt trận phía Nam, Cq đã rút lui để chỉnh đốn lại hàng ngũ chờ mở đợt tấn công mới vào Nam Vang. Các lực lượng chính phủ đã tạo thành con đường chiến lược số 38 ở vòng đai phòng thủ phía Nam cách thủ đô từ 10 đến 17 cây số. Nhưng ở mặt phía Tây, một sự đe dọa mới đang chớm nở. Cq bao vây làng Tuol Leap, 18 cây số Tây Nam vang và cách phi trường Pochentong có 11 cây số. Có khoảng 4.000 Cq tập trung tại vùng này, chúng đang bị các chiến cơ Hoa Kỳ dội bom ác liệt.

Các nguồn tin Không lực Hoa Kỳ cho hay trong những tuần lễ gần đây Cq đã biết sử dụng những máy vô tuyến liên lạc để phá các phi công Mỹ khi họ đang oanh tạc.

Một nguồn tin còn nói rằng một vài vụ ném bom lầm của phi công Mỹ có thể là do Cq sử dụng máy trên để gọi máy bay Mỹ ném bom vào các vị trí chính phủ. Một nguồn tin nói «một điều chúng tôi biết rõ là chúng đang phá rối liên lạc của chúng ta, và chúng có thể nói được tiếng Mỹ. Nó đã trở thành một vấn đề mà may mắn mà chúng ta không còn phải giải quyết nữa».

Tại Hoa Thịnh Đốn, Hội Đồng Chính Sách của quân lực HK tại Ngũ Giác Đài đã nhận được bản báo cáo về tình hình KPC do đô đốc Thomas Moorer Chủ Tịch ban Tham Mưu Liên Quân đệ trình.

Đô đốc Moorer nói rằng phiến quân đã bị thiệt hại nặng nề trong đợt giao phong gần đây, một số các lực lượng chính phủ đã tái chiếm nhiều vùng chung quanh thủ đô Nam Vang từng đã bị phiến quân chiếm được. Các lực lượng chính phủ đã củng từ Nam Vang xuôi dòng sông Cửu Long để thiết lập các pháo đài bảo vệ các đoàn công voa từ hạ lưu đi ngược lên.

Tại những nơi khác ở Đông Dương, Đô đốc Moorer cho hay rằng Hoa Kỳ được biết là phù sa hải cảng Hải Phòng đã làm cho công cuộc vận chuyển tại cửa khẩu này giảm bớt còn có một nửa so với con

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

NỮU ƯỚC: Hôm thứ Ba, tờ Nữu Ước Thời Báo tiết lộ rằng Ngoại trưởng Rogers đã dự định gặp các đại diện các quốc gia hội viên trong Hiệp ước phòng thủ Á châu và Đông Nam Á (ASEAN) tại Hoa Thịnh Đốn vào cuối tháng Chín sắp tới, để kiện toàn lại tổ chức này bằng cách chú trọng hơn về dân sự trong lúc Hoa Kỳ tiếp tục theo đuổi chính sách giải kết tại vùng này.

VỌNG CÁC.— Hôm thứ Ba, hai hãng hàng không Air American và Continental Air Line được thuê để tiếp tế cho các khu vực tác chiến tại Lào và KPC đã ngưng hoạt động vì Hoa kỳ thôi dội bom KPC vào ngày 15 tháng Tám.

13 XEM TẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

• Đại Hàn phát triển Kinh Tế như thế nào?

Mức gia tăng được định là 10 %

Chính phủ Đại Hàn có tham vọng thực hiện một kế hoạch kinh tế dự trù mức gia tăng hàng năm là 10% cho đến năm 1981. Kế hoạch kinh tế dài hạn này phù hợp với nguyện vọng quốc gia là gia tăng mức sản xuất kỹ nghệ từng đầu người lên đến 1.000 Mỹ kim, và mức xuất cảng sản phẩm lên đến 10.000 triệu Mỹ kim vào năm 1980.

Kế hoạch dự trù mức phát triển kinh tế hàng năm là 10,17 phần trăm đến năm 1980, khi mà mức gia tăng sản xuất kỹ nghệ sẽ lên đến 970 Mỹ kim.

Mức gia tăng được chia ra hằng năm là 8,7 phần trăm trong khoảng thời gian từ 1972 đến 1976, và mức gia tăng hàng năm là 11 phần trăm trong năm năm kế tiếp.

Mức gia tăng so sánh có thể là thấp cho đến năm 1976, và cao cho những năm năm sau căn cứ trên chu kỳ phát triển kinh tế mà quốc gia này đã thực hiện được qua kinh nghiệm mười năm qua.

Trong kế hoạch phát triển kinh tế năm năm đầu tiên, đã đạt được mức gia tăng hàng năm là 8,3 phần trăm từ năm 1962 đến năm 1966, so với mức gia tăng cao đến 11,4 phần trăm hàng năm trong khoảng thời gian thứ hai từ năm 1967 cho đến năm 1971.

Mức gia tăng kinh tế xem là cao giữa năm 1977 và năm 1981 căn cứ trên kỳ vọng những cuộc đầu tư tích cực vào ngành nông nghiệp và kỹ nghệ nặng sẽ đem lại thành quả vào năm 1976 trên lãnh vực tăng gia sản xuất vào những năm kế tiếp.

Nền kinh tế Đại Hàn vào năm 1970 phải thực hiện sự phát triển nông thôn trên căn bản mức gia thâu nhận được qua các năm 1960, và «Phong Trào Cộng Đồng» do Tổng Thống Phác Chánh Hy đề xướng.

Phong trào này đang trên đà bành trướng toàn diện để đem lại đời sống khả quan hơn nhờ sự cần cù và hợp tác của dân chúng. Để hỗ trợ cho phong trào này, Hiến Pháp tu chính xác nhận là chính phủ phải thực hiện những kế hoạch để phát triển lãnh vực nông thôn căn cứ trên những cố gắng tự lực, và trên thế quân bình phát triển của nền kinh tế thành thị và nông thôn.

Chính phủ Đại Hàn dự trù tích cực phát triển 1.872 làng kiểu mẫu trên tổng số 2.370 làng vào năm 1975. Chính phủ sẽ chi tiêu khoảng 30.848 triệu đồng won (khoảng 77 triệu Mỹ kim) vào công cuộc phát triển các làng kiểu mẫu. 6.642 triệu won (khoảng 16.600.000 Mỹ kim) sẽ được phân phối cho các làng vào năm nay.

Chương trình phát triển làng mạc sẽ chú trọng vào việc phát triển kỹ nghệ nông nghiệp để gia tăng số lượng ngũ cốc, và lợi tức cho nông dân.

Tiếp đến, những kỹ nghệ nhẹ như thức uống và hàng hóa sẽ được phát triển mạnh mẽ. Đến năm 1980, chúng ta sẽ có một «xưởng cộng đồng» trong mỗi làng.

Đến năm 1981, lợi tức tại nông thôn sẽ gia tăng bốn lần hơn cách đây một thập niên, nhờ mức sản xuất gia tăng của lúa và các loại ngũ cốc kỹ nghệ, đồng thời với việc canh tân sản xuất và hệ thống phân phối.

Đến năm 1980 thì bộ mặt nông thôn sẽ biến đổi nhiều với số lợi tức gia tăng, và nếp sống khả quan hơn, nhờ những cố gắng tự lực trong Phong Trào Cộng Đồng, và sự hỗ trợ tích cực của chính phủ.

Tổng Số Lượng Quốc Gia Gia Tăng

Tổng số lượng quốc gia về hàng hóa và dịch vụ dự trù sẽ đạt đến con số 14.239.670 triệu won (35.590 triệu Mỹ kim) theo giá thị trường vào năm 1981. Tổng số này sẽ tương phản rõ ràng với con số vào năm 1972 là 3.840.000 triệu won (9.770 triệu Mỹ kim)

Dân số sẽ gia tăng từ 4.450.000 đến 36.700.000 vào năm 1981.

(Xem tiếp trang 11)

Vai trò của giáo dục trong việc phát triển nông thôn

Một danh từ đang được nhiều người nhắc tới là phát triển quốc gia. Có người còn đi xa hơn nữa khi đề cập đến mục tiêu công cuộc phát triển ấy. Phát triển quốc gia để tiến tới một nền kinh tế tự túc.

★ Bài của **LONG-ĐIỀN**

Đến bây giờ, đề cập đến vấn đề kinh tế tự túc, thật là muộn màng. Giá sinh hoạt mỗi ngày một gia tăng. Cái đói đang đe dọa chúng ta. Tuy nhiên đặt vấn đề muộn còn hơn không. Đặt vấn đề để tất cả chúng ta xét lại vai trò của giáo dục.

Phát triển quốc gia là gì nếu không phải là khai thác các tài nguyên sẵn có trong nước. Đất nước ta ruộng vườn nhiều, đất đai dồi dào các nguồn lợi thiên nhiên, rất tiếc chưa được khai thác đúng mức. Xã hội ta vốn là một xã hội nông nghiệp. Vậy khi nói đến phát triển quốc gia tức đề cập đến công cuộc phát triển nông thôn ngõ hầu đạt đến một nền kinh tế tự túc.

Trong viễn tượng nông thôn được phát triển đúng mức, đó là vai trò chính yếu của giáo dục.

Kinh tế và giáo dục phải đi chung với nhau

Cuộc chiến ~~tranh vừa qua~~ đã đưa một số lớn nông dân chạy về các thành phố. Do đó mà chúng ta thấy các đô tỉnh thị phát triển ồ ạt quá nhanh, nếp sinh hoạt đều dồn về các thành phố này.

Một khi hòa bình thật sự trở lại đất nước chúng ta, vấn đề then chốt là làm sao đưa một số dân tá túc trong các thành phố lớn trở lại nông thôn. Họ vốn là người nhà quê. Nhưng nay họ đã quen với nếp sống thị thành, khó lòng đưa họ trở lại ruộng vườn ngày xưa.

Họ đã quen với nếp sống không còn vất vả ngược xuôi, không còn dãi nắng giầm mưa, đôi chân lúc nào cũng liền với đôi guốc, họ có chịu trở lại làng xưa không? Cả một vấn đề lớn lao, gai góc cành cho nhà cầm quyền lúc bấy giờ.

Đã thế còn thêm một số lớn quân nhân giải ngũ. Đa số là con nhà dân giả lớn lên ở nông thôn. Mười năm trong lính có nghĩa mười năm quen với cây súng, với đôi giầy, với nếp sống tuy cực nhưng có những giây phút nghỉ ngơi. Bây giờ trở lại đời sống dân sự, đừng một cái đưa họ trở về quê lo canh tác, chắc chắn họ không hứng thú bao nhiêu.

Cho nên công cuộc phát triển nông thôn còn đi kèm với công cuộc định cư hồi cư một mai khi đất nước ta thật sự thanh bình. Trong công cuộc phát triển nông thôn ấy cũng như trong công cuộc hồi cư định cư thời hậu chiến, đâu là vai trò của giáo dục? Giáo dục ngày nay không phải là một thứ xa xỉ phẩm, chỉ dành cho hạng có tiền dư dả. Giáo dục không còn đào luyện hạng «ông đồ dài lưng tốn vải ăn no lại nằm». Giáo dục phải là một thành tố góp phần đắc lực vào công cuộc phát triển quốc gia. Mà phát triển quốc gia còn có nghĩa phát triển nông thôn để tiến tới một nền kinh tế tự túc. Cho nên giáo dục và kinh tế không thể tách rời nhau được. Chúng khắn khít nhau như hình với bóng.

Nhưng vào thời đại này, nông thôn không thể phát triển với những phương pháp canh tác cổ truyền. Nó phải được canh tân để nông thôn mang bộ mặt mới. Công tác kỹ nghệ hóa đòi hỏi một hạ tầng kỹ nghệ có học trong việc sử dụng máy móc. Do đó giáo dục còn có trách vụ mang lại những kiến thức mới, hợp thời và tiến bộ, cho tầng lớp tráng niên đang đóng vai trò sản xuất tại nông thôn. Tóm lại ngôi trường dựng lên tại nông thôn phải đạt đến ba mục tiêu :

— nâng cao dân trí
— đào tạo chuyên viên
— phát huy văn hóa.

Rất tiếc cho tới nay, ngôi trường tại VN chưa đáp đúng những đòi hỏi cấp thiết của nông thôn. Một phần vì nông thôn «đang chờ đợi hòa bình thật sự để khởi sắc». một phần vì giáo dục chưa được đặt đúng chỗ trong công cuộc phát triển quốc gia và phát triển nông thôn. Ngay như các trường Trung học hiện nay chỉ trang bị cho tuổi trẻ một số kiến thức phổ thông không thích ứng với xã hội nghèo, đang cần sự nỗ lực cần lao. Tám mươi phần trăm đất đai là ruộng vườn phì nhiêu màu mỡ. Nhưng rất tiếc chương trình Trung học lại thiếu vắng phần giúp cho tuổi trẻ đi sát với thực tế. Nói cách khác, xã hội VN là một xã hội nông nghiệp đang trên đường kỹ nghệ hóa nhưng học sinh Trung học phổ thông không biết tí nào về nông nghiệp !.

Cần có một nền giáo dục thích nghi với hoàn cảnh chung quanh

Đã nhiều lần chúng tôi ghi nhận nền giáo dục miền Nam không thực dụng ở nhiều khía cạnh.

Thứ nhất là giáo dục Trung học không chuẩn bị cho trẻ đi vào đời. Thứ hai giáo dục Trung học mang nặng tính chất từ chương, xa rời thực tế, từ đó không thích nghi với hoàn cảnh chung quanh. Không có gì đau buồn cho bằng sau 7 năm Trung học, với cấp bằng Tú tài, tuổi trẻ cảm thấy bơ vơ, lạc lõng trên chính phần đất đang sống. Đấy là chưa kể giáo dục Trung học không phản ảnh được cái chi gọi là cộng đồng.

Do đó nhằm thực dụng hóa việc học và hướng nền giáo dục hiện hành thích nghi với hoàn cảnh xã hội, tất cả chúng ta cần phải duyệt xét lại ba lãnh vực :

— Chương trình học
— Phương pháp giảng dạy
— Phương tiện giảng dạy từ phòng học, cái bàn cái ghế cho đến trợ huấn cụ.

Về việc cải tổ toàn bộ chương trình Trung học, chúng tôi đã đưa ra một số ý kiến trước đây. Nay chúng tôi xin thêm. Nhằm đặt đúng vai trò của giáo dục trong công cuộc phát triển nông thôn, chương trình học mai hậu phải được gồm có 2 phần ; phần áp dụng cho cả nước như Toán Lý Hóa, văn học sử và một phần được gọi là giáo dục địa phương thí dụ canh nông, công kỹ nghệ. Phần thứ hai được soạn thảo trong tinh thần của một nông thôn trên đường canh tân. Tại các trường Trung học phổ thông trong mai hậu, học sinh sẽ được lựa chọn thêm các môn giáo dục địa phương như canh nông, công kỹ nghệ không phải để chúng trở thành những anh chuyên viên mà trái lại học các môn học ấy để tuổi trẻ dễ hòa đồng với nếp sống chung quanh và nhận thức vai trò của tuổi trẻ trong công cuộc phát triển . nông thôn Môn công kỹ nghệ nên hướng về con đường thực dụng có nghĩa là đi sát với đời sống thực tế. Thí dụ học sinh học qua máy đuôi tôm, máy cày.

Trên đường thực dụng hóa, phương pháp giảng dạy phải thích nghi với hoàn cảnh chung quanh. Phương pháp giảng dạy phải cụ thể, sống động và tạo tinh thần làm việc trong cộng đồng. Sinh viên các trường Đại học sư phạm khi còn ngồi ở ghế nhà trường, học hành với đầy đủ tiện nghi, với các dụng cụ thí nghiệm từ nước ngoài đưa vào. Khi về quận, về xã giảng dạy, lúc ấy họ mới va chạm với thực tế không giống với những gì họ đã học ở cấp Đại học.

Thật là hai cảnh đối chọi nhau, cho nên các nhà giáo trên đường tạo dựng một nền giáo dục đặc thù VN, cần phải duyệt lại phương pháp giảng dạy hiện hành, nhất là phương pháp dạy khoa học. Vì giáo dục phải thích nghi với hoàn cảnh chung quanh, các nhà giáo cần sáng chế các dụng cụ giảng dạy trong tinh thần tự túc để vừa cụ thể hóa bài học, vừa khơi dậy óc sáng tạo của tuổi trẻ VN. Thí dụ giảng dạy khoa học không phải với dụng cụ thí nghiệm nhập cảng, quá đắt mà trái lại với dụng cụ sáng chế ngay tại địa phương, rẻ tiền. Một bài học lớn lao xuất phát từ lớp học. Đó là bài học tự túc tự cường. Điều mà cho tới nay vắng bóng trong sinh hoạt học đường VN.

Một điểm ngộ nhận nữa mà người viết muốn giải tỏa cho ngành Trung học. Đó là sự việc trường học thiếu vắng óc sáng tạo. Mỗi lần một phái đoàn đi viếng trường, thường thăm học trò. Khi nào học sinh nghỉ, phái đoàn chỉ biết thăm các gian phòng trống với bàn ghế học sinh. Ngoài ra trường học không còn chi để thăm gọi là nét đặc thù của mỗi ngôi trường. Đã đến lúc phải tạo dựng sinh hoạt mới cho học đường bằng cách lập tại mỗi trường một phòng dành để trưng bày các dụng cụ do học sinh sáng chế hoặc tìm tòi được. Nhờ đó học sinh thi nhau sáng tạo, thi nhau tìm tòi ngõ hầu đóng góp cho trường những gì đặc biệt nhất. Thiết nghĩ việc thiết lập phòng này không tốn kém bao nhiêu nhưng có một tầm mức thật quan trọng trong công cuộc giáo dục sáng tạo và phát huy tinh thần tự lực, mỗi trường Trung học có thể xúc tiến làm ngay.

Dưới thời Pháp thuộc, các trường Tiểu học đều có học cụ khổ và học đường viên. Mấy năm gần đây, trường học không còn phát huy óc sáng tạo của tuổi trẻ. Vậy thì trên đường đặt lại vai trò của giáo dục trong công cuộc phát triển nông thôn, học đường phải là nơi khơi dậy óc sáng tạo và tinh thần tự lực tự cường của tuổi trẻ. Được như vậy, học đường mới xứng danh là nơi ươm mầm cho một cuộc chỗi dậy khởi phát từ nông thôn.

Một nền giáo dục gắn liền với các mục tiêu phát triển nông thôn.

Giáo dục và phát triển thường phải có những mối giây liên lạc mật thiết với nhau. Giáo dục không thể tách rời khỏi kế hoạch phát triển quốc gia.

Trường học theo lề lối tổ chức cổ điển không quan niệm là một trong những nguyên động lực thúc đẩy công cuộc phát triển. Bây giờ thì lại khác. Giáo dục cần phải được quan niệm là một công cuộc đầu tư lớn mà toàn dân phải đóng góp vào. Công cuộc đầu tư ấy phải nhằm vào việc khai thác các tài nguyên sẵn có.

Vì vậy riêng đối với xã hội VN chúng ta, giáo dục cần phải thỏa mãn các mục tiêu của kế hoạch phát triển nông thôn. Giáo dục như ta đã thấy chẳng những góp phần vào việc nâng cao dân trí ở nông thôn mà nó còn tích cực thực thi chương trình đô thị hóa nông thôn. Nhờ đó nông thôn vừa giữ được những người đang bị nếp sống đô thị thu hút, vừa quyến rũ để đưa một số không nhỏ thị dân và quân nhân giải ngũ trở lại làng xưa canh tác.

Trong viễn tượng đó, nông thôn miền Nam chắc chắn không gặp cái cảnh «đất chết dần», cái cảnh «dân nhà quê rủ nhau ra tỉnh, bỏ lại ruộng vườn phía sau lưng». Nhưng không. Giáo dục gắn liền với các mục tiêu phát triển nông thôn, chắc chắn sẽ mang lại cho nông thôn một bầu không khí mới, một nếp sống mới mà căn bản vẫn là tinh thần tự lực tự cường.

Còn một khía cạnh khác bi đát hơn. Xã hội VN vốn là một xã hội nông nghiệp. Ấy vậy mà trong chương trình học bậc Trung học, chúng ta không tìm thấy những gì phản ảnh lại cuộc sống ở nông thôn. Sự thiếu vắng này đưa đến tình trạng các cô cậu Tú tân khoa chẳng những «lỡ quan lỡ lính lỡ làng», thôi đành đi học tiếp ở Đại Học, lại hiu hiu tự đắc khi trở về quê. Ngày xưa ở nông thôn có các cậu công tử vườn thì ngày nay các cô cậu Tú tân khoa không mấy khác hạng người trên, họ chỉ khác nhau ở chỗ sức học nhưng tất cả đều không chịu bắt tay vào công tác lao động.

(Tiếp theo trang 11)

TÀI LIỆU

VIỆT NAM VÀ TƯƠNG LAI QUAN HỆ NGA-HOA

(TIẾP THEO)

Giờ tôi xin nói về những biến chuyển thực sự trong nền mậu dịch và kỹ thuật có liên hệ với Hoa Kỳ, Tây Đức và Nhật Bản. Theo tôi dường như rất có thể là Nga Sô sẽ còn đi xa hơn nữa trong những thỏa hiệp theo đó Nga sẽ nhờ tới sự giúp đỡ của Tây Phương để phát triển kỹ thuật cho 1 số kỹ nghệ của Nga và công cuộc khai thác nguyên liệu của Nga nhất là về hơi đốt thiên nhiên và dầu tại Tây Bá Lợi Á. Đổi lại, Tây Phương sẽ được trả ở Nhật Bản bằng các nguyên liệu của Nga. Nay ở Tây Phương dĩ nhiên đang có những dư luận đối chọi nhau về việc nên hay không nên theo chính sách này. Theo ý tôi thì nên, và nhất là đối với HK. Chẳng bao lâu nữa chúng tôi sẽ gặp phải tình trạng thiếu năng lượng trầm trọng, tức là vấn đề mà tôi sẽ nói tới nhiều khi tôi đề cập tới Trung Đông và đối với tôi, những thứ thỏa hiệp này là một yếu tố kiến hiệu nhất cho công cuộc thực hiện hòa hoãn Nga-Mỹ.

Đợt thương thuyết thứ hai của cuộc Hội đàm Giới hạn Vũ khí Chiến lược (SALT) nay đã khai mạc. Trước đó, trong thời gian TT Nixon công du Mạc Tư Khoa năm 1972 đã có Thỏa hiệp SALT thứ nhất. Thỏa hiệp đó cũng đã là một đề tài bàn cãi rất nhiều tại Hoa kỳ và Tây Phương. Tôi chỉ xin nói vắn tắt, theo ý tôi đó là một nhân nhượng thực sự và thỏa hiệp ấy nói về kỹ thuật và quân sự sẽ làm cho cuộc chạy đua vũ trang chậm lại. Đó là một bước tiến quan trọng biểu tượng cho công cuộc thực hiện hòa hoãn Nga-Mỹ.

Trong công cuộc thực hiện hoà hoãn Nga-Mỹ, theo tôi cũng còn những bước tiến quan trọng nữa, như những thỏa hiệp mậu dịch quan trọng đã kết thúc, hay ít nữa cũng sắp kết thúc, trong thời gian ông Nixon công du Mạc Tư Khoa, và cuộc công du ấy cùng chuyến viếng thăm Hoa Thịnh Đốn của ông Brezhnev. Những bước tiến đó không gây phiền phức bằng bất cứ cách nào cho mối quan hệ Hoa-Mỹ.

Trái lại, tôi có thể nói là tăng cường thêm cho những quan hệ ấy. Nói cách khác, chính sách Mỹ có tính cách song phương tác dụng hỗ tương và cùng một lượt để tăng cường cho liên lạc Hoa-Mỹ và Nga-Mỹ tiếp tục có hiệu lực, vì cả Mạc Tư Khoa lẫn Bắc Kinh đã nhìn thấy những tiến trình này, hay ít nữa thì mỗi bên cũng đã thấy tiến trình của chính mình, là phục vụ quyền lợi của họ.

Trước khi tôi đề cập tới các khu vực khác trên thế giới tôi xin có mấy lời vắn tắt về những kết quả hiện thời của mối hòa dịu Hoa-Mỹ và Nga-Mỹ. Tôi đã nói ít nhiều về vấn đề này trong phần trả lời các câu hỏi sáng qua. Giờ tôi xin tóm tắt. Tôi không đồng ý là thế giới hiện có năm phe và phe này chống lại phe kia. Tôi cũng không nghĩ là thế giới đang bị khống chế bởi sự cấu kết song phương Nga-Mỹ, hay khu tam giác Nga-Hoa-Mỹ .

Thật vậy, vì chính sách Mỹ theo ý tôi đã hoàn toàn thành công đối với Nga Sô và Trung Hoa, điều này không có nghĩa là Hoa Kỳ không còn một nan giải nào trong chính sách đối ngoại. Những nan giải to lớn nhất của Mỹ có lẽ là trong những lãnh vực kinh tế, không phải là với Nga mà là với Tây Âu và Nhật Bản. Tôi sẽ biện luận rằng kết quả của những tiến trình này, mà tôi đã nói tới, và kết quả của nền kinh tế gia tăng tại Tây Âu và Nhật Bản, trong khi họ vẫn trông vào sự bảo vệ quân sự và nông sản xuất cảng của Hoa Kỳ, họ càng ngày càng mạnh hơn Hoa Kỳ trên địa hạt mậu dịch quốc tế và tiền tệ, và càng ngày càng đòi Hoa Kỳ phải kiểm soát nạn lạm phát và sự thâm thủng của cán cân chi phó. Tình trạng này, mà tôi đã mô tả, đưa đến kết quả là hai thế tam giác lồng vào nhau : tam giác chính trị quân sự gồm Hoa Kỳ, Trung Hoa và Nga Sô, và tam giác kinh tế gồm Hoa Kỳ, Tây Âu và Nhật Bản. Những tam giác này như tôi đã nói hôm qua không cân xứng nhau. Về tam giác thứ nhất, đem so sánh thì Hoa Kỳ có lẽ mạnh hơn Nga một chút về quân sự, và ít nữa thì về lãnh vực hỏa tiễn MIRV cũng hiện đang mạnh hơn nhiều.

Tuy nhiên, tư thế quân sự của Nga đối với Mỹ đang cải thiện rất nhiều. Trung Hoa về quân sự vẫn còn thua xa hai nước này (Nga và Mỹ) nhưng đã có một lực lượng nguyên tử nhỏ phòng ngừa Nga sô. Đây là điều thứ nhất không cân xứng nhau. Điều thứ hai cho thấy không có cân xứng là sự hỗ tương tác dụng đang thực sự tiến hành chỉ trên hai trong số ba góc của tam giác này mà thôi. Nga-Mỹ hoà hoãn, Hoa-Mỹ hoà hoãn, nhưng Nga-Hoa thù nghịch nhau. Và sự thiếu cân xứng thứ hai này là một điều kiện tiên quyết của tính chất hiện thời của khu tam giác ấy. Và chính là trên căn bản của mối thù nghịch liên tục Nga-Hoa , của một tình trạng phi hòa, phi chiến, không có chuyện chiến tranh Nga-Hoa mà cũng không có sự Nga-Hoa hòa nhau, mà hai chân kia của khu tam giác này — tức Hoa-Mỹ xích lại gần nhau và Nga-Mỹ xích lại gần nhau — sẽ đứng như hiện đang đứng.

Còn về khu tam giác kinh tế, cũng không cân xứng nhau nữa, vì dù cho thực lực kinh tế của Tây Âu với Nhật Bản có gia tăng rất nhiều so với Hoa Kỳ và có lẽ sẽ còn tăng nữa. Đây là một phần kết quả tất nhiên của sức phục hồi của những nước này sau khi đã bị Thế chiến II tàn phá, nhưng cũng còn một phần do sự yếu kém của nền kinh tế Mỹ, sự tài trợ chiến tranh Việt Nam đã gây ra lạm phát, sản lượng ở Hoa Kỳ không tăng thêm được bao nhiêu. Tuy nhiên, Hoakỳ vẫn còn là trung tâm kinh tế mạnh nhất trên thế giới và trong lãnh vực kỹ thuật, các tổ hợp liên quốc và xuất cảng nông phẩm, Mỹ có nhiều ưu thế quan trọng.

Nhật Bản dĩ nhiên về kinh tế là nước đang phát triển nhanh chóng nhất và có lẽ sẽ vượt Nga Sô về tổng sản lượng quốc gia trong thập niên tới. Tây Âu nếu là một khối thì họ sẽ là trung tâm mậu dịch lớn nhất thế giới và có một số tổng sản lượng quốc gia lớn nhất, nhưng về chính sách tiền tệ và tài chính họ vẫn còn chia rẽ, và liệu họ có thể đạt tới nhất trí về tiền tệ hay không trong năm 1980, như người ta đã chính thức đề cập tới, hiện vẫn chưa thể biết được.

Điều đó đòi hỏi, chẳng hạn, rằng sự đồng thả nổi tiền tệ Âu Châu hiện nay — ngoại trừ đồng Anh kim và đồng lire — nghĩa là kinh tế của Anh và của Ý — phải đạt được một mức phát triển và ổn định như đang có tại các nước khác trên lục địa Âu Châu.

Dù sao, như tôi đã nói hôm qua khi trả lời một câu hỏi, sự thiếu cân xứng này và tính chất mạnh mẽ của khu tam giác kinh tế có lẽ bị giới hạn phần nào bởi sự cải thiện cán cân chi phó và cán cân mậu dịch của Mỹ do các chính sách hạn chế của chính phủ Nixon và hơn nữa là sự hạ giá đồng Mỹ kim đã đem lại. Sau hết Hoa Kỳ là quốc gia một mình đứng trong cả hai khu tam giác ngay dù cho địa vị của mình trong cả hai khu này đã giảm.

Và Hoa Kỳ cũng còn là quốc gia duy nhất trong những nước có một số nông phẩm thặng dư có bảo đảm cùng với kỹ thuật tân tiến đem lại cho mình một lợi thế.

Cuối cùng tôi đồng ý với phân tách của Tiến Sĩ Kissinger cho rằng một trong những căn bản của các cuộc hoà hoãn Hoa-Mỹ và Nga-Hoa, phần lớn do tính chất các vũ khí nguyên tử mà ra. Đó là sự nhận thức rằng những lợi điểm nhỏ của các nước lớn đều không quan trọng bằng các lợi điểm trong thời đại tiền nguyên tử.

Hiểm họa của sự bất ổn hiện thời lớn lao hơn, và vì thế mà nếu có ai cố tình gây bất ổn để thủ lợi thì lợi lộc ấy cũng sẽ chẳng là bao. Và sự kiện đó, theo tôi, có thể hạn chế mối liên lạc đối kháng giữa Nga, Hoa Kỳ và Trung Hoa.

Tuy nhiên, tôi không dự đoán là trong tương lai sẽ có một cái gì giống như một hệ thống an ninh tập thể. Tôi nghĩ nền chính trị thế giới sẽ tiếp tục bị khống chế bởi mối tương quan đối kháng giữa Hoa Thịnh Đốn và Mạc Tư Khoa nhưng điều đó sẽ bị hạn chế và về một vài khía cạnh nào đó có những yếu tố hợp tác cũng như yếu tố tranh chấp.

Chừng nào Trung Hoa vẫn còn nhận thức được mối đe dọa của Nga còn lớn như hiện họ đang nhận thức, tôi nghĩ rằng bang giao Hoa-Mỹ sẽ vẫn còn những yếu tố hợp tác đáng kể.

Và sau hết, như tôi đã nói, có lẽ những nan giải của chính sách đối ngoại của Mỹ trong năm năm tới sẽ qui tụ cả vào các quan hệ kinh tế, chính trị và quân sự với Tây Âu và Nhật Bản hơn là trong bất cứ sự thay đổi quan trọng mới nào quan hệ với Mạc Tư Khoa hoặc Bắc Kinh.

Như vậy tôi đã trình bày với quý vị sáng nay khá nhiều lý thuyết tổng quát. Bây giờ tôi xin trở lại những thực tại của tình hình theo tôi nhận thấy.

Tôi đã trình bày quan điểm của tôi về ảnh hưởng của những biến chuyển này tại Âu châu liên hệ chặt chẽ tới tình trạng hòa dịu Nga-Mỹ. Tôi chỉ xin nói thêm rằng Bắc kinh đang cố gắng, theo tôi, với ít triển vọng thành công, gây ảnh hưởng với các quốc gia Tây Âu chống lại chính sách hòa dịu của Nga Sô với Âu châu và Hoakỳ.

Bắc Kinh chống lại Hội Nghị An Ninh Âu Châu. Bắc Kinh cũng chống lại các hiệp ước về Đức Quốc. Bắc Kinh chống lại việc giảm thiểu đồng đều và quân bình các lực lượng. Họ tán thành Tổ Chức Minh Ước Bắc Đại Tây Dương. Họ tán thành việc Anh Quốc gia nhập thị trường chung Âu Châu. Chính sách của họ trong bối cảnh Âu Châu phải được coi như đứng hẳn về phía hữu của bất cứ nhà lãnh đạo chính trị Âu Châu nào có trách nhiệm. Nhưng, như tôi đã trình bày, tôi không cho rằng chính sách này có thể tồn tại lâu được.

Và bây giờ tôi đề nghị di chuyển về hướng Đông và phần nào về hướng Tây, và vùng kế tiếp tôi đề cập tới là vùng Trung Đông. Tôi cho rằng đây là vùng duy nhất còn lại trên thế giới trong đó tiếp tục tiềm ẩn những cuộc khủng hoảng và những khu vực xung đột liên tục quan trọng giữa Liên Sô và Hoa kỳ. Đây cũng là một vùng trong đó Trung Hoa đã đang cố gắng gây ảnh hưởng, và có lẽ đã thành công ở đây nhiều hơn là ở Âu Châu.

Lẽ dĩ nhiên, vùng này có đặc điểm là xung đột kinh niên— và tôi cho là bất tận—giữa các quốc gia Á Rập và Do Thái. Nếu có một cuộc xung đột nào trên thế giới không có hy vọng giải quyết thì theo tôi chính là cuộc xung đột này, và tôi cho rằng bất cứ chính sách nào dựa trên hy vọng đạt được một giải pháp mau chóng hay quan trọng chỉ là một chính sách tự lừa dối mình.

Tình hình Trung Đông lại trở nên phức tạp hơn vì nhu cầu tài nguyên năng lực gia tăng mau chóng tại Tây Phương và Nhật Bản, và nhất là nhu cầu dầu hỏa của Trung Đông, lớn lao tới mức trong 5 hay 10 năm tới, HK sẽ lệ thuộc vào dầu hỏa Trung Đông nhiều hơn ngày nay rất nhiều. HK hiện nay lệ thuộc chừng 8 phần trăm vào số dầu hỏa này. HK sẽ lệ thuộc vào khoảng từ 30 tới 40 phần trăm.

Điều này liên quan tới việc di chuyển tư bản lớn lao từ Hoa Kỳ, như hiện nay đang có những cuộc di chuyển tư bản từ Tây Âu và Nhật Bản sang các quốc gia Á Rập và Ba Tư. Điều này có nghĩa là vùng Vịnh Ba Tư sẽ trở nên rất quan trọng đối với Hoa Kỳ. Điều này có nghĩa là riêng Saudi Arabia vào năm 1980 sẽ thâu được 25 tỷ Mỹ kim mỗi năm của Hoa Kỳ về dầu hỏa, gây những hậu quả khó lường cho cán cân chi phó của Hoa Kỳ. Vì nếu Saudi Arabia không đầu tư số tiền này tại Hoa kỳ, cán cân chi phó của Mỹ sẽ sụp đổ,

Nhưng nếu họ đầu tư, ảnh hưởng chính trị của họ tại HK sẽ trở nên lớn lao hơn ngày nay nhiều.

Cuộc khủng hoảng năng lực là một đề tài vô cùng phức tạp và đây là một đề tài được tranh luận sôi nổi tại HK hiện giờ. Thực vậy, theo tôi, sau vụ Watergate đây là đề tài chính của những người Mỹ đặc biệt quan tâm tới chính sách đối ngoại. Nhưng vấn đề này cũng liên quan tới những lý do nội bộ quan trọng ở Hoa Kỳ.

Ở đây tôi chỉ có thì giờ nêu lên những gì theo tôi có thể là những ảnh hưởng cấp thời của vấn đề này trong chính sách đối ngoại.

Chỉ có 2 cường quốc có ảnh hưởng quân sự đáng kể tại Trung Đông và tại Vịnh Ba Tư, và hai cường quốc này là HK và Nga Sô. Trong đó Hoa Kỳ là cường quốc hùng mạnh hơn, vì HK có một lực lượng hải quân mạnh hơn tại Địa Trung Hải và là đồng minh thân thiết của Do Thái, quốc gia mạnh nhất trong vùng. Do thái có thể tấn công và trên thực tế tiêu diệt tất cả các lực lượng Á Rập.

Hơn nữa, cường quốc quân sự hùng mạnh khác trong vùng và cường quốc quân sự hùng mạnh khác tại Vịnh Ba Tư là Ba Tư. Tôi không có thời giờ để đi sâu vào những vấn đề phức tạp của vai trò đang lên của Ba Tư.

Tôi chỉ có thể nói rằng có lẽ chúng ta đang chứng kiến sự phục hồi của đế quốc Ba Tư, không phải về phương diện đất đai nhưng về phương diện quyền lực tối thượng, và chính sách Hoa Kỳ từ trước tới nay thiên rất nhiều về Do Thái tại Trung Đông nay theo tôi nghĩ, sẽ càng ngày càng dựa vào Ba Tư tuy vẫn duy trì những quan hệ chặt chẽ với Do Thái.

Mặt khác, Nga Sô đang ở trong một tình thế khó khăn tại Trung Đông hơn là cách đây nhiều năm. Dường như cho tới khi người Nga bất thần bị trục xuất khỏi Ai Cập hồi tháng 8, 1972, Brezhnev đã thực hiện được ước mơ từ bao nhiêu thế kỷ của các Nga Hoàng là vượt qua các eo biển để thiết lập các căn cứ Hải Quân và Không Quân tại Ai Cập. Nhưng Brezhnev đã mất các căn cứ này, đây là một trong những thất bại lớn của Nga Sô sau chiến tranh.

Nga mất các căn cứ này trước hết vì Nga Sô không sẵn sàng viện trợ Ai Cập một cách hữu hiệu để tái diễn các cuộc xung đột với Do Thái, vì họ muốn tránh hiểm họa đụng độ quân sự với Hoa Kỳ. Khi Hoa Kỳ có lực lượng hải quân mạnh hơn ở Địa Trung Hải và có thể phong tỏa eo biển Dardanelles. Và, hai nữa, Nga Sô bị trục xuất vì họ khinh miệt và trịch thượng với người Ai Cập. Nhiều cường quốc khác cũng hành động tương tự đối với những nước khác, nhưng trong trường hợp này thì người Nga Xấu ở Ai Cập tỏ ra còn tệ hơn Người Mỹ Xấu.

Cuối cùng, tôi xin đề cập tới những ảnh hưởng cục bộ của các biến chuyển Nga-Hoa và Nga-Mỹ. Theo tôi nghĩ, yếu tố quan trọng tuy là thứ yếu, trong việc tống xuất người Nga ra khỏi Ai Cập là những biến chuyển năm ngoái ở Việt Nam. Tôi cho rằng người Do Thái và Ai Cập, nhận thấy Nga hoàn toàn bất động trước việc Mỹ gài mìn và bỏ bom Bắc Việt, đã kết luận rằng nếu Nga Sô đã không ủng hộ đồng minh cộng sản của họ ở Hà Nội chống lại Hoa Kỳ thì chắc chắn họ cũng sẽ không ủng hộ đồng minh không cộng sản của họ ở Ai Cập để chống lại Mỹ và Do Thái.

Mùa hạ năm ngoái, tôi có mặt ở Jerusalem và kế đó ở Le Caire sau vụ thả mìn (Bắc Việt) và trước cuộc trục xuất Nga Sô. Thực sự, mãi tới khi tôi tới Jérusalem, kế đến Le Caire, tôi mới nhận định rõ rệt hơn là khi ở Hoa Kỳ hoặc Tây Âu những hậu quả trên khắp thế giới của việc Hoa Kỳ gài mìn và bỏ bom với sự bất động của Nga Sô.

Bây giờ người Nga đã bị trục xuất khỏi Ai Cập thì họ còn để lại những gì ở Trung Đông? Họ đã rời bỏ Syria, Iraq và Aden và, như tôi đã nói với vài người Nga ở Mạc Tư Khoa gần đây : «Với ba nước đó làm đồng minh, các ông không cần gây thù với ai nữa».

Tuy nhiên, người Nga cảm thấy, hay nói cho đúng, hy vọng rằng những chính phủ mệnh danh bảo thủ, cổ hủ ở Trung Đông, như Saudi Arabia, Kwait, Abu Dhabi, vương quốc Trucial, Oman, và cả Ba Tư sau này có thể thay thế bằng những chế độ cấp tiến hơn . Và tôi nghĩ điều này cũng có thể thực hiện được. Thực vậy, đây là một trong những nguy cơ nghiêm trọng tiềm tàng, căn cứ vào việc Hoa Kỳ càng ngày càng lệ thuộc vào dầu hỏa Trung Đông của các quốc gia đó.

Song, nếu xét đường hướng chung ở Trung Đông mà quý vị có lẽ ngạc nhiên khi thấy rằng Gadcafi ở Libya có lẽ là điềm báo hiệu, thì theo tôi dường như Trung Đông—các quốc gia Á Rập—sẽ trở thành cấp tiến hóa hơn, nhưng sự cấp tiến hóa này sẽ có tính chất bài ngoại, khuynh hữu và cực kỳ thiên về Hồi giáo và thù nghịch cả với Tây phương lẫn Nga Sô. Như thế cũng bất

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Thủy thủ đoàn tàu tiếp viện Nam Vang kể lại

4 ngày vượt lưới lửa

NAM VANG, 13-8 (UPI).— Hôm thứ Hai, nhiếp ảnh viên của hãng UPI, Tai Ichinose, tháp tùng một đoàn tàu chở dầu xăng và chiến cụ từ Saigon đến NamVang đã tường thuật lại những gì tai nghe mắt thấy trong chuyến đi này như sau :

Đoàn tàu của chúng tôi gồm một thương thuyền 6 tầu chở dầu và 3 xà lan máy chở quân cụ, sau khi đổ đầy nhiên liệu tại kho dầu Nhà Bè, gần Saigon, lên đường vào hôm thứ Ba, xuôi giòng sông Saigon đi về phía Nam Hải, dọc theo bờ biển Nam VN và vào cửa sông Cửu Long, dùng thủy lộ này để đi Nam Vang, ngày đi đêm nghỉ.

Các tàu này đăng ký tại Panama Đại Hàn và VNCH, còn thủy thủ đoàn phần lớn là người Đại Hàn, Phi Luật Tân và Tàu.

Chúng tôi phải mất bốn ngày để vượt một ngánh sông Cửu Long của VNCH, mọi sự yên ổn. Chúng tôi vào địa phận KPC vào trưa Thứ Bảy, khoảng đường đi đến Nam Vang còn 80 cây số, mọi việc yên ổn cho đến tối thứ Bảy. Trong 90 phút đầu trên đất KPC, chúng tôi không gặp rủi ro nào, trước mặt chúng tôi là rừng xanh yên tĩnh, thỉnh thoảng chúng tôi gặp một quãng rừng bị khai quang hoặc bị bom của B52 đốt cháy và đào thành hố to.

Tiếng động duy nhất là tiếng nổ của máy tàu và của một vài giang thuyền võ trang của quân đội KPC đi tuần tiễu.

Vào trưa Chúa Nhật về phía đông ngạn Cửu Long, cách chúng tôi độ 100 thước, bỗng có tiếng súng máy và hỏa tiễn nổ, sau một vài phút hai chiếc Phantom F4 của H.K. thả bom và bắn đại bác 20ly xuống vùng tình nghi có quân Cộng sản. Tiếng súng đại bác, ngọn lửa bom Napalm bùng nổ. Bọn cộng sản bắn thêm ít lâu mặc dù bị hỏa lực của 2 chiếc Phantom chống trả lại. Tôi nấp sau một đống bị cát chất trên chiếc tàu chở dầu để chụp hình.

Một đạn hỏa tiễn rơi xuống chiếc xà lan chở vũ khí, còn các viên khác rơi xuống sông, súng máy trên tàu bắn trả lại, và độ nửa giờ sau cách chỗ đụng độ trước 5 cây số, 1 hỏa tiễn rơi xuống một chiếc xà lan chở vũ khí làm gián đoạn giấc ngủ trưa của chúng tôi.

Tôi chạy lên boong tàu, thấy ngọn lửa cao độ 75 thước đang cháy bùng trên chiếc xà lan này khiến nó bị chết máy và trôi theo giòng nước. Các máy bay Phantom thả bom đánh chìm chiếc xà lan để vũ khí không rơi vào tay CS.

Vào khoảng 2g15 chúng tôi cập bến Neak Luong, nằm giữa con đường từ biên giới đến Nam Vang, một chiếc hỏa tiễn khác lại đánh trúng thượng tầng của một chiếc xà lan chở vũ khí nhưng chỉ phá có một xuồng cao su treo bên cạnh mà thôi.

Vụ này khiến chúng tôi mất 2 giờ để qua Neak Luong, trong lúc đó các máy bay Phantom tảo thanh vùng rừng già.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

1TT Y HỌC NHIỆT ĐỚI ĐANG ĐƯỢC XÂY CẤT với kinh phí 175 triệu

SAIGON 14-8 (VTX).— Ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Văn Hóa, Giáo Dục và Thanh niên loan báo một Trung Tâm Y học nhiệt đới đang được xây cất tại VN và sẽ hoàn tất vào năm tới với ngân khoản do Chính Phủ VNCH đài thọ lên đến 175 triệu đồng.

Ông Tổng Trưởng đã cho biết như trên khi đến chủ tọa khóa họp thứ 12 của Hội đồng Quản trị văn phòng Trung Ương phối hợp điều hành dự án y học nhiệt đới và Y tế công cộng thuộc Hội Đồng Tổng Trưởng Giáo Dục Đông Nam Á (CCB/Trop Med Seameo) khai diễn hôm qua, tại đại giảng đường Đại Học Y Khoa. Saigon.

Ông Tổng Trưởng, dịp này nói rằng mặc dù đang phải chịu nhiều khó khăn do tình trạng chiến tranh, nhưng VNCH đã cố gắng thể hiện tinh thần hợp tác của Seameo. Sự di chuyển Trung Tâm Canh tân kỹ thuật Giáo dục Đông Nam Á (INNOTECH) về Saigon trong tháng trước là một nỗ lực và thiện chí của VNCH.

Các hoạt động khác của Việt nam cũng đang được xúc tiến như việc tổ chức các khóa vi trùng học nhiệt đới cho các học viên thuộc tổ chức Seameo mà khóa đầu tiên sẽ do Đại học Y khoa Saigon đảm trách.

Bán cả làng

LONDON 14-8 (AP).— Toàn thể một ngôi làng của Anh Quốc, gồm có 30 ngôi nhà lộng lẫy, vườn, cây lan và vườn nấm đã được rao bán. Với giá 10 triệu MK, hàng trăm dân làng Fernhill tại vùng quê Surrey chuẩn bị bán ngôi làng này và rời khỏi đây.

Nhưng người mua nên coi chừng Người mua sẽ không tậu được một nơi yên tĩnh và đẹp.

Làng Fernhill cách Gatewick, một phi trường thứ nhì của Anh quốc, gần 2 cây số và hàng ngày người ta phải nghe các tiếng động cơ của 400 phản lực cơ bay trên không phận trong vùng.

Ông John Mouk, một dân làng Fernhill nói rằng : «Hiện nay tại làng Fernhill không yên tĩnh. Một số phụ nữ đã mắc bệnh đau thần kinh và không ai có thể chợp mắt vào ban đêm được».

Viện Thống kê

sắp mở cuộc thống kê về sinh hoạt

công kỹ nghệ thương mại

SAIGON 15-8.— Viện Quốc Gia Thống Kê hôm thứ Ba cho hay cơ quan này sẽ mở 1 cuộc điều tra sâu rộng về tình hình sinh hoạt của công kỹ nghệ và thương mại VN kể từ thứ Tư 15-8.

Cuộc điều tra nhằm mục đích thâu thập các dữ kiện liên quan đến các giới công thương kỹ nghệ gia và khả năng hoạt động của các xí nghiệp liên hệ. Các chuyên viên thống kê theo tin trên sẽ được cử tới từng xí nghiệp 1 để trực tiếp phỏng vấn giới chủ nhân hoặc ban quản trị xí nghiệp để ghi nhận đầy đủ những chi tiết cần thiết cho mục đích cuộc thống kê là tìm khả năng

Xem tiếp K trang 10

Hậu quả vụ bán ngũ cốc cho Nga Xô

Giá thực phẩm ở Mỹ lên cao nhất trong lịch sử Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 13-8 (UPI) — Lệnh giữ nguyên giá cả một thời gian của Tổng thống Nixon ban hành lần thứ nhì đã chấm dứt hôm thứ Hai, ngót 2 năm sau ngày ông ban hành lần thứ nhất, và các nhà tiêu thụ cố gồng mình trước nguy cơ vật giá gia tăng khi mà «giai đoạn IV» khởi sự.

Thời kỳ giữ nguyên giá cả 2 tháng đã chấm dứt vào nửa đêm Chủ nhật cho toàn ngành kinh tế ngoại trừ thịt bò và dầu hỏa.

Những tin tức mới về thu hoạch mùa màng hiện chưa lấy gì làm khả quan lắm và tình trạng giá cả thực phẩm có thể vọt lên cao nhất trong lịch sử, chứng tỏ rằng người Mỹ còn phải trả giá cho sự khan hiếm ngũ cốc do vụ bán một số lúa mì không lồ cho Nga hồi năm ngoái.

Bộ Canh Nông Hoa Kỳ loan báo mùa màng ngũ cốc tại nước Mỹ sẽ thấp hơn con số ước lượng và các giới thẩm thẩm quyền quốc tế về ngũ cốc tiên đoán khắp thế giới sẽ tiếp tục bị khan hiếm và giá cả gia tăng.

Nhưng trái bom chấn động nhất là lời tuyên bố của bộ CanhNôngHoa Kỳ nói rằng giá thực phẩm có thể tăng từ 18 đến 22%, so với năm ngoái. Mức nhảy vọt cao nhất được ghi nhận là 21,3% năm 1947.

Bộ loan báo là dânMỹ sẽ chi tiêu khoảng 135 tỷ Mỹ kim cho thực phẩm trong năm nay so với 125 tỷ năm ngoái. Nhưng với 20% gia tăng, họ sẽ phải tiêu thêm ngót 150 tỷ mỹ kim nữa, nghĩa là trung bình mỗi gia đình Mỹ (4 người) sẽ phải chi thêm 500 Mỹ kim.

Chính phủ nhìn nhận rằng ít nhất có 2% hay nửa tỷ Mỹ kim trong số vật giá gia tăng là do sự khan hiếm gây nên bởi việc xuất cảng đột ngột một số lượng lớn của thực phẩm Hoa kỳ.

Sự khan hiếm về ngũ cốc cũng đã đẩy vật giá của các hang hóa phụ thuộc vào thực phẩm gia súc trong đó có thịt, sữa, bơ, phó mát, trứng v.v... và trong khi dân chúng không dám ăn thịt vì quá đắt thì những thực phẩm thay thế cho thịt lại tăng giá.

Hiện nay người ta chưa biết rõ số ngũ cốc Nga xô đã mua của Mỹ nhưng ảnh hưởng đã xảy ra tức khắc là giá lúa mì đã tăng lên gấp đôi từ tháng Bảy. Người ta được tin là các nước Đông Âu cũng đang tích trữ ngũ cốc Mỹ vì giá thấp.

Cậu ấm con trai cố NS Kennedy BỊ GẪY XƯƠNG LƯNG vì tai nạn xe hơi

NANTUCKET, MASSACHUSETTS 13-8 (UPI).— David Kennedy, 18 tuổi, con trai của cố nghị sĩ Robert F. Kennedy, đã bị thương nặng hôm thứ Hai khi chiếc xe hơi do người anh cậu Joseph lái đã bị mất thăng bằng trên đảo Nantucket.

Một phát ngôn viên của gia đình Kennedy cho biết David dường như bị gẫy xương ở lưng.

Joseph P. Kennedy Jr. 21 tuổi, thoát nạn nhưng ít nhất trong số năm người khác đi trên xe đã bị thương. Tất cả, trừ Joseph đều bị bắn tung ra khỏi xe.

Cảnh sát mô tả tai nạn trên được coi là «tương đối nghiêm trọng».

Một trực thăng đã đưa David Kenned, tới bệnh viện Cape Cod tại Hyannis, gần nơi cư ngụ của gia đình Kennedy. Góa phụ Ethel vợ của cố nghị sĩ Robert F. Kennedy đã có mặt bên giường bệnh của con trai.

Cảnh sát từ chối cho biết chi tiết của tai nạn trên. Vụ đụng xe hơi trên là tai nạn mới nhất của hàng loạt thảm kịch và tai nạn xảy ra cho

XEM TIẾP M TRANG 10

Tuần báo Mỹ US NWR trình bày

Ảnh hưởng Mỹ đang tan mau tại NVN

SAIGON «Ảnh hưởng Mỹ đang tan mau tại Nam VN». Đó là nhận định, hay ít ra đó là sự e ngại của dư luận chính giới Mỹ, đã được tuần báo USNWR số ra ngày 13-8 trình bày. Dưới đây là nguyên văn bài báo đó.

Sự hiện diện «của Mỹ giảm xuống hầu như chẳng còn gì. Nhật, Pháp và người các xứ khác đang gấp nhào vô». Đó là con đường gai góc trước mặt cho uy quyền của Mỹ.

oOo

Với sự trực tiếp can dự quân sự của Mỹ gần kết thúc ở khắp Đông Dương, các viên chức cao cấp nhất tại Saigon đang tìm giải đáp cho hai câu hỏi then chốt :

1) Liệu Nam VN có gạt sang bên hoặc có lãng quên cái kỹ thuật xây dựng một quốc gia do người Mỹ truyền thụ trong khi theo đuổi chiến tranh không ?

2) Ảnh hưởng của Mỹ có tiếp tục giữ vai trò chế ngự ở Nam VN không khi mà xứ này ít nhiều đang tự lực ?

Trong lúc này thì không có nhiều lập luận để mà nói tới cái sự thúc đẩy mạnh mẽ mà các ý tưởng của Mỹ còn đang lên Nam VN. Ảnh hưởng ấy ở trong chính phủ, trong lực lượng quân sự, trong giáo dục, y tế và trong các cơ quan thi hành luật.

Tuy nhiên, những người Mỹ hữu trách hoàn toàn không thể biết chắc rằng sự hiện diện của Mỹ còn tiếp tục được tới bao giờ. Một vài người nói rằng nó sẽ tùy ở số lượng viện trợ của Mỹ trong những tháng tới. Một nguồn tin quen biết của Mỹ ở Saigon nói rằng «chưa đến nỗi trở thành chuyện xa mặt cách lòng nhưng người Mỹ không còn được bảo đảm là giữ địa vị số 1 ở đây nữa, mặc dầu đã đến tiếp cứu Nam VN trong quá khứ».

Một biến chuyển bất ngờ là sự tái xuất hiện gần đây của người Pháp đã từng cai trị Đông Dương trong 70 năm cho đến khi bị quân của Hồ Chí Minh đánh bại năm 1954. Sau đó, có sự chia cắt VN thành 2 miền Bắc và Nam.

Các liên lạc giữa Nam VN và Ba Lê luôn luôn gặp sóng gió và xuống thấp nhất vào tháng 6 năm 1965 khi nước Pháp đề nghị trung lập hóa toàn thể Đông Dương và thống nhất VN. Trong một cơn giận dữ, Saigon đoạn giao và chỉ mới tái lập tháng 6 vừa qua. Việc một tân đại sứ Pháp đến Saigon báo hiệu một sự nhảo mạnh và hầu như tức khắc vào ảnh hưởng của Pháp.

Mặc dầu trước đây, Chính phủ ra mặt thù nghịch nước Pháp nhưng nhiều người Nam VN, nhất là thế hệ già, vẫn yếu lòng đối với các cựu thực dân từng để dấu vết lại trong mọi khía cạnh đời sống của xứ này. Một số ước chừng từ 2000 đến 5000 người Pháp vẫn còn ở tại Nam VN và tiếng Pháp được dùng nhiều.

Tuy nhiên, trong những năm gần đây ảnh hưởng trội yếu tại Nam VN là ảnh hưởng của Mỹ, đặc biệt là trong giới trẻ, lớp viên chức mới trong chính phủ của T.T. Nguyễn văn Thiệu. Nhiều người được đào tạo ở Mỹ và thích làm việc theo lối Mỹ.

XEM TIẾP C TRANG 10

Cấm các cơ sở tìm việc tư hoạt động

SAIGON 14,8 (VTX).— Bộ Lao Động vừa cho hay các cơ sở tìm việc tư hiện nay đều ở trong tình trạng bất hợp pháp và đã nhận lệnh phải đóng cửa.

Bộ lao động nhắc lại điều142 dụ số 15 ngày 8-7-1952 ban hành Bộ Luật Lao Động cấm mọi người loan báo sự tìm công nhân hay tìm việc, hoặc bằng yết thị dán một nơi khác hơn là trú quán của đương sự hoặc bằng bố cáo khác.

XEM TIẾP A TRANG 10

KHÔNG HÒA GIẢI ĐƯỢC VỚI TC

Nga Xô không thể thực hiện hệ thống an ninh Á Châu

LUÂN ĐÔN (BBC) Mới đây đã có những dấu hiệu cho thấy là các nhà lãnh đạo Nga Xô lại mong muốn đưa ra những đề nghị thiết lập một hệ thống phòng thủ chung tại Á Châu, một ý kiến mà Trung Cộng hằng tỏ dấu nghi ngờ. Trợ bút đài BBC bình luận về vấn đề như sau

Lãnh tụ đảng CS Nga Xô ông Breznev là người đầu tiên đã đưa ra ý kiến thành lập một hệ thống phòng thủ chung tại Á Châu vào tháng 6-1969 tại đại hội các đảng Cộng Sản quốc tế nhóm tại Mạc Tư Khoa. Lúc đó nhiều quan sát viên Tây Phương có khuynh hướng coi là đề nghị của ông Baeznev là một chiến dịch nhằm cô lập hóa TC và cũng có ảnh hưởng của Nga Xô tại Á Châu. Có lẽ vì lời đề nghị của ôngBreznev có vẻ mang sắc thái bàiTC nên các quốc gia Á Châu không mấy hăng hái xem xét đến đề nghị này. Vì không được hưởng ứng mạnh mẽ. Mạc Tư Khoa đã bỏ qua vấn đề một cách lặng lẽ. Nhưng lời đề nghị này đã lại được đem ra ánh sáng vào năm 1971 khi Ngoại trưởng Nga Xô ông Gromyko nêu lên vấn đề này tại phiên họp khoáng đại của Liên Hiệp Quốc. Kể từ đó vấn đề phòng thủ chung tại Á Châu đã xuất hiện thường xuyên trong báo chí Nga Xô và các phương tiện thông tin khác.

Trong nhiều dịp khác nhau ông Kossygine đã đưa ra một vài chi tiết về kế hoạch hòa bình tại Á Châu có vẻ mơ hồ của ông Breznev. Trong một bữa tiệc khoản đãi thủ tướng Mã Lai Tung Abdul Razack vào tháng 10-1972, ông Kossygine đã giải thích là cơ cấu phòng thủ chung tại Á Châu sẽ dựa trên nguyên tắc như từ bỏ việc dùng võ lực với các quốc gia, tôn trọng chủ quyền và không xâm phạm biên giới của nhau không can thiệp vào nội bộ của các quốc gia khác, gia tăng việc phát triển kinh tế và các sự cộng tác khác.

Vào thứ Hai tuần trước, lên tiếng tại buổi tiếp tân dành cho Thủ Tướng Ba Tư cùng các viên chức viếng thăm Nga Sô, ông Kossygine lại một lần nữa nói đến kế hoạch hòa bình tại Á Châu của ông Breznev và đưa ra một vài sửa đổi những lời đề nghị trước đây của Xô Viết dường như là để bành trướng kế hoạch này cho cả Trung Đông. Kế hoạch mới gồm ba điểm do ông Kossygine đưa ra bao gồm quyền tự quyết, giải quyết các sự việc quốc tế bằng đường lối thương thuyết, công nhận và tôn trọng quyền của mỗi dân tộc được gìn giữ những tài nguyên thiên nhiên của họ. Tất cả những điểm này dường như có liên hệ trực tiếp đến cuộc tranh chấp giữa Á Rập và Do Thái cũng như đến quyền lợi của các quốc gia sản xuất dầu tại Trung Đông.

Việc lại đem những lời đề nghị về phòng thủ tại Á Châu của Nga Xô ra ánh sáng là một bằng chứng cho thấy là chính phủ Nga Xô sau khi

Xem tiếp H trang 10

Khoa học gia Mỹ chế tạo được máy điều hòa nhịp tim suốt đời

HOA THỊNH ĐỐN.— Tin cho biết là một toán khoa học gia tại tiểu bang Maryland đã khai triển được một máy điều chỉnh nhịp tim nhẹ và có thể nạp điện được, như vậy loại bỏ được nhu cầu giải phẫu để thay thế máy nhịp tim hết điện như trước đây.

Trên một trăm ngàn bệnh nhân đau tim trên khắp thế giới mang máy điện tử điều chỉnh nhịp tim trong thân thể của họ. Máy này điều khiển cho tim đập được điều hòa, khiến cho quả tim bị bệnh của bệnh nhân có thể bơm máu theo một nhịp vừa phải. Vấn đề đối với máy điều hòa nhịp tim thường hiện nay là một khi máy sắp hết điện người ta phải giải phẫu bệnh nhân để lấy máy ra và thay thế máy khác vào điều này rất nguy hiểm có tốn kém cho người bệnh và đặc biệt không hay cho những người già cả cũng như cho trẻ con phải mang máy này.

Tuần này tại phòng thí nghiệm vật lý ở tiểu bang Maryland một bà cụ già 77 tuổi đã mô tả chiếc máy tim mới có thể nạp điện được mà bà đã mang trong người từ nhiều tháng nay, bà là bệnh nhân đầu tiên dùng chiếc máy mới này. Mỗi tuần bà nạp điện vào máy một lần bằng cách giản dị là mặc một áo khoác vải có giây gắn vào một bình điện nhỏ xách tay và truyền vào chiếc máy điều hòa nhịp tim đã được đặt vĩnh viễn trong lồng ngực của bà.

Máy điều hòa nhịp tim mới này hơi nhỏ hơn một gói thuốc lá. Điện được cung cấp do những máy phát điện nguyên trước đây đã được khai triển để dùng trong các phi thuyền về không gian Hoa Kỳ. Các máy phát điện không gian được đặc biệt sửa đổi lại để có thể dùng trong cơ thể của con người

Các khoa học gia tại phòng thí nghiệm vật lý John Hawking với sự hợp tác của Cơ Quan Không Gian Hoa kỳ và nhiều bệnh viện khác đã mất 6 năm trời để chế tạo chiếc máy điều hòa nhịp tim có thể nạp điện mới này và đã thí nghiệm máy với xúc vật.

Chiếc máy mới không những loại bỏ được nhu cầu phải giải phẫu bệnh nhân mỗi khi máy hết điện mà lại nhỏ hơn loại máy cũ mà hiện nay hầu hết số người mang máy này đang dùng, do đó bệnh nhân mang nó vào người cũng dễ chịu hơn. Máy được làm bằng 1 loại hợp kim không bị các chất nước trong người làm hư hỏng.

Các khoa học gia cũng cho biết là máy được cản điện và do đó không bị ảnh hưởng điện từ của các máy móc dùng trong nhà, Đây là một vấn đề của loại máy cũ trước kia. Các nhà khoa học chế tạo loại máy này gọi đó là chiếc máy điều hòa nhịp tim suốt đời và cho biết một số ít bệnh nhân Hoa Kỳ đã được đeo chiếc máy này, họ cũng cho biết là loại máy mới này sẽ được đem đặt cho bệnh nhân đau tim ở một số các nước khác trong một ngày gần đây. (VOA)

HẾT LUẬT GIANG HỒ

SAIGON (15-8).— Sáng nay, giới chức an ninh đã tiếp xúc với báo chí và yêu cầu ngưng đăng tải những lời bố cáo chuộc xe đã bị mất cắp «theo luật giang hồ». Theo sự giải thích của giới chức an ninh thì sự kiện này gây ra 2 điều không chấp nhận được.

— Hiện nay luật pháp VN thẳng tay trừng trị kẻ phạm pháp. Vậy

Xem tiếp Q trang 10

89% phụ nữ VN đồng ý ngừa thai vì lý do... kinh tế

SAIGON, 14-8 (VTX).— Bà Nguyễn Văn Bông tối qua đã kêu gọi Chánh phủ nên có một quốc sách về dân số, và Thượng Hạ Viện nên bãi bỏ sắc luật do Pháp đã ban hành năm 1920 tại Đông Dương.

Nói chuyện về việc Kế Hoạch Hóa Gia Đình có cần tại VN không Bà Bông cho rằng đó là điều cần thiết để bảo đảm hạnh phúc gia đình.

Bà giải thích sự hạn chế số con giúp người cha còn có thì giờ tham gia hoạt động xã hội và người mẹ được phục hồi sức khỏe.

Góp ý kiến vào kế hoạch phát triển kinh tế 4 năm, bà đề nghị làm chậm mức gia tăng dân số để giảm bớt nhu cầu tiêu thụ và giải tỏa tài nguyên dùng vào việc đầu tư. Đề nghị này để phòng khi VNCH không tìm được dầu hỏa vào năm 1974, và số hàng hóa xuất cảng không tăng gấp bội số hàng nhập cảng.

Trước các quan khách và hội viên Lions Club Saigon Trung ương trong buổi họp tiệc thường lệ tại khách sạn Hoàn Mỹ, Bà Bông còn nói là kếhoạch Hóa Gia Đình nay bị hiểu lầm là phương pháp hạn chế sinh sản bằng thuốc ngừa thai.

Kế Hoạch Hóa Gia Đình, Bà giải thích, là giúp các gia đình có mức sống cao hơn bằng cách biết tổ chức gia đình cho thích hợp với số tiền và thì giờ họ có được, và cũng có nghĩa là giúp cha mẹ có con theo ý muốn.

Bác sĩ Từ Uyên, Chủ Tịch Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình, sau đó cho biết thêm 89% phụ nữ VN được phỏng vấn đã đồng ý ngừa thai vì lý do kinh tế. Bộ Y Tế nhờ vậy đã tổ chức được 79 trung tâm hoạt động quy mô trên toàn quốc.

Bác sĩ Từ Uyên nói trong một ngày gần đây Saigon, An Giang và Đà Nẵng sẽ có các trung tâm cung cấp dịch vụ Kế Hoạch Hóa Gia Đình. «Kế Hoạch Hóa Gia Đình tại Nam VN lúc này», ông nhấn mạnh «là việc nên làm và phải làm nếu muốn tự tồn».

Bà Nguyễn Văn Bông, khách danh dự của Hội Lions tối qua là một người đã đi nhiều nước trên thế giới. Bà đã có chứng chỉ Văn Khoa Bordeaux ở Pháp, học văn chương Anh ở London, dự hội thảo tại Hoa Kỳ, Phó Chủ Tịch Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình và chủ tịch Hội đồng Quản trị Hội Việt Mỹ Saigon.

XEM TIẾP S TRANG 10

Nói lại cho rõ

Trong số báo ngày hôm qua, nơi trang 3 chúng tôi có loan tin về cuộc hội thảo kế hoạch QTV yểm trợ cho công chức Cảnh sát đoạn cuối có viết «về hàng nhượng cho công chức và Cảnh sát, đại diện QTV cho biết không được nhượng theo tiêu chuẩn như quân nhân QLVNCH.

Nay đại diện cục QTV nói rằng công chức quân nhân được nhượng lại hàng theo giá quân nhân được hưởng.

Vậy xin nói lại cho rõ.

Thủ Tướng Khiêm tiếp Tổng Trưởng Tài Chánh TRUNG HOA DÂN QUỐC

SAIGON 14-8 (VTX).— Thủ tướng Chính phủ chiều ngày 14-8 đã tiếp ông K.T.Li Tổng trưởng Tài Chánh Trung Hoa Dân Quốc đến viếng thăm xã giao.

Ông Tổng Trưởng Tài Chánh Trung Hoa Dân Quốc đến VN tham dự khóa Hội thảo Phát triển Kinh tế kỳ 4, tổ chức tại khách sạn Hoàn Mỹ trong bốn ngày từ 15-8-73.

Hiện diện trong cuộc tiếp kiến còn có ông Shao Chang Hsu, Đại sứ Trung Hoa Dân Quốc và ông James Fong, Cố vấn Kinh tế Tòa Đại sứ Trung Hoa Dân Quốc tại Việt Nam Cộng Hòa.

Cuộc tiếp kiến diễn ra gần một giờ tại Phủ Thủ Tướng.

Trước đại diện các báo Việt, Pháp, Hoa

Hãng xe trình diễn với khách hàng CHIẾC XE BUÝT «LAI» 31 CHỖ NGỒI

NGƯỜI PHÓNG VIÊN

SAIGON, (15-8).— Hôm qua, trong một chuyến đi quanh Saigon—Biên Hòa—Saigon, trước những khách hàng là ông Chủ tịch và các vị có thẩm quyền trong tổng công đoàn tự do, trước dư luận là đại diện các báo Việt, Pháp, Hoa ngữ, Công ty Citroen Việt Nam đã trình diễn chiếc xe chuyên chở công cộng Le Bassac. Sự kiện này được báo chí VN coi như là một cố gắng của người Pháp để dành lại quyền tiêu thụ hàng hóa từ ít lâu nay vẫn nằm trọn trong tay người Mỹ và người Nhật.

Cũng trong chuyến đi thử xe này lần đầu tiên, được một hãng sản xuất đem ứng dụng tại VN (như lời ông Giám đốc người Pháp của Cty Citroen VN đã nói với anh em báo chí) phái viên ChínhLuận đã mở cuộc phỏng vấn ông chủ tịch (ông Sâu) và ông tổng thư ký nghiệp đoàn tạp xế (vừa đắc cử ngày hôm trước 13-8, trong khi giấy mời dự cuộc trình diễn xe được Citroen công ty gửi tới các báo từ tuần trước, và được biết nội dung câu chuyện như sau :

— Trong những ngày gần đây, Tổng công đoàn Tự do (của ông Bùi Lượng) đã mở đường xe buýt Saigon Gia Định và Tổng liên đoàn Lao công VN (của ông Trần Quốc Bửu) đã mở đường xe buýt Saigon Phú Lâm.

— Vì xăng nhớt tăng giá và tiền đi xe Lam tương đối quá cao so với túi tiền eo hẹp của giới hành khách nghèo túng, những chuyến xe buýt đều đầy ắp, vì giá rẻ tương đối còn chịu được 10 đồng 1 cuốc ngắn và 20 đồng cho một đoạn đường từ Saigon đi Gia Định.

— Chính quyền đã dứt khoát rồi : để làm đẹp cho thủ đô Saigon và giải quyết nạn kẹt xe, nhất định phải bãi bỏ hết xe Lam trong thành phố để thay thế bằng xe Buýt. Hiện giờ, anh em xe Lam nào nhanh tay chuyển nghề trước, thì được hưởng những ưu quyền và dễ dãi hơn những người đến sau : xe Lam bây giờ đem bán còn được giá hơn là sau này có hàng ngàn chiếc được đổ thành phế thải và những người đầu tiên tham dự tổ chức khai thác xe buýt lúc nào cũng được nhiều quyền lợi và ưu thế hơn những người đến sau cùng. (Hiện nay giá bán xe lam bị xuống còn từ 6 đến 800 ngàn một chiếc sau này khi bỏ hết các đường

XEM TIẾP L TRANG 10

Theo báo Dân Chủ của đảng cầm quyền :

TVA: không sửa sai gì hết mà chỉ là «ân huệ và đáp ứng»

▼ *Tổng Thống không giải nhiệm ông TT Tài Chánh và ông Tổng Giám Đốc Thuế Vụ.*

SAIGON, (15-8).— Trong số báo ấn hành ngày hôm nay, nhật báo Dân Chủ, cơ quan ngôn luận chính thức của đảng cầm quyền và được coi là tiếng nói trung thực của dinh Độc Lập, đã đăng tải một bài cho rằng các quyết định mới đây của Tổng Thống Thiệu không phải là một sự sửa sai về thuế Trị giá gia tăng, mà chỉ là «ân huệ và đáp ứng». Qua bài báo được trích đăng nguyên văn dưới đây, bạn đọc sẽ dự đoán được đường hướng chính thức của Hành pháp, một ngày trước khi Thượng Viện đem vấn đề TVA lên diễn đàn để mổ xẻ.

«Nguồn tin thẩm quyền nói rằng vị lãnh đạo Hành Pháp thông cảm trách nhiệm và những khó khăn của Bộ Tài Chánh và chưa đặt vấn đề giải nhiệm hay từ chức cho ông Tổng Trưởng Tài Chánh Hà xuân Trừng, cũng như ông Phụ Tá Tổng Trưởng kiêm Tổng Giám Đốc Thuế Vụ Nguyễn Hải Bình».

«Theo tin trên Tổng thống thông cảm trách vụ nặng nề của Bộ Tài Chánh, phải tìm tài nguyên cho một ngân sách mà công chi lên đến hơn 500 tỷ vào một lúc khó khăn nhất của nền kinh tế quốc gia».

«Nguồn tin này đính chính dư luận cho rằng Ông Tổng Trưởng Tài Chánh Hà xuân Trừng hay Phụ tá Nguyễn Hải Bình đã được yêu cầu từ nhiệm».

«Việc ngưng thâu thuế không phải là một biện pháp sửa sai và đòi hỏi sự trừng phạt với những người có trách nhiệm. Đó là một sự «giải tỏa áp lực» trên đời sống đồng bào do sự thông cảm của người lãnh đạo với dân chúng».

«Mặt khác, một chuyên viên có thẩm quyền tại Bộ Tài Chánh nói rằng quyết định của TT ngưng thâu thuế TVA cho mọi sản phẩm và dịch vụ ở giai đoạn người tiêu thụ cuối cùng chỉ gây một «tổn thất» nhỏ cho ngân sách quốc gia trong khi những thắng lợi về tâm lý và chính trị rất hiển nhiên».

«Quyết định ngưng thâu thuế Trị Giá Gia Tăng, tức thuế TVA, có tính cách «ân huệ và đáp ứng» hơn là sự sửa sai một biện pháp sai lầm».

«Mặt khác cơn khủng hoảng nhiên liệu và gạo đe dọa tất cả Á Châu và một phần thế giới, chính phủ không làm khác hơn là điều chỉnh giá cả đường xăng gạo Nhưng bỏ thuế vào những năm đói kém, trong lịch sử đã cho thấy, là thẩm quyền chuyên biệt của vị quốc trưởng, viên chức tại Bộ Tài Chánh đã phân

Xem tiếp B trang 10

KHÔNG CÓ VIỆC CẤM bán đường trắng tinh cho dân chúng

SAIGON 15/8 — Tổng Giám đốc công ty đường xác nhận với Chính Luận rằng không hề có việc đường cát trắng tinh R.E bị cấm bán ra thị trường cho dân chúng.

Một bản tin địa phương loan rằng bộ KT đã cấm bán đường trắng tinh ra cho dân chúng mà chỉ để dành cho các công ty sản xuất sữa nước ngọt và các nhà bào chế âu dược

Ông.T. GĐ công ty đường nói rõ ai muốn đều có thể mua loại đường trắng tinh về xài.

Quân lực VNCH có thêm hơn 600 tân Chuẩn Úy

NHA TRANG 14-8 (VTX).— Khóa 7-72 sĩ quan trừ bị đã làm lễ mãn khóa cuối tuần qua tại vũ đình trường trường Hạ Sĩ quan Quân lực VNCH ở Đồng Đế, Nha Trang. Khóa 7-72 SQTB đã khai giảng ngày 16-10-1972 với 722 sinh viên sĩ quan thụ huấn tại Quân trường trong 6 tháng và qua 16 tuần lễ thực thi công tác thông tin chiến tranh chính trị.

Tốt nghiệp khóa 7-72-SQTB có 636 tân Chuẩn úy và Thủ khoa là Chuẩn úy Phù Văn Sơn, 19 tuổi sinh quán tại Saigon.

Chủ tọa lễ mãn khóa, Chuẩn tướng Võ văn Cảnh, Chỉ huy trưởng Trường Hạ Sĩ Quan Quân Lực VNCH, đã gắn cấp hiệu, trao kiếm danh dự và chứng chỉ mãn khóa cho Thủ khoa. Chuẩn tướng Chỉ huy trưởng cũng đã đặt tên cho khóa 7-72-SQTB là khóa Cộng Đồng.

Nuốt 770 lượng vàng và 11 triệu vợ chồng chủ tiệm vàng tù 6 năm

Ông em Linh mục nhảy vào ăn có bị tù treo 6 tháng

★ THẠCH VŨ

SAIGON, 15-8.— Vụ bội tín cả ngàn lạng vàng của vợ chồng chủ tiệm vàng Mỹ Lâm gần đây đã như trái bom nổ trong thương giới Saigon mà báo chí đã nhắc tới nhiều lần. Vợ chồng Ông chủ tiệm này quả đã có tài thuyết phục các nạn nhân tin tưởng, đem nhiều vàng tới gửi để sanh lợi nhưng sau cùng đã quịt luôn.

Do vậy Đoàn văn Lý và vợ là Hoàng thị Sa cùng bị tống giam về tội lường gạt và bội tín. Sau đó L.M. Đoàn thanh Điệu là em ông Lý cũng bị dính tội đồng lõa vì đã vận động chớp nhoáng để sang tên ngôi nhà ông anh với giá rẻ mạt 6T, trong khi thời giá lên tới 60T. Nội vụ được xét xử trong phiên thẩm vấn sáng qua. Trước Tòa chỉ có mặt vợ chồng ông Lý, LM Điệu được tại ngoại không đi hầu nên tòa xử khuyết tịch. 7 nạn nhân nguyên cáo đều có mặt với các LS Lê văn Khoa, Nguyễn gia Khánh, Huỳnh văn Trung. Nguyễn văn Trí và Nguyễn Khắc Tân.

Trước tòa Ông Lý khai không biết các nguyên cáo, không trực tiếp nhận vàng. Họ đã đưa vàng cho vợ ông và khi bà vợ nằm bệnh viện ông mới gặp mặt mấy bà tới đòi vàng đã cho vay hoặc đưa làm hằng. Được hỏi tại sao lại nhận ở Cảnh Sát thì ông Lý trả lời vì bị áp lực phải nhận cho xong. Ông nhận có dùng một số tiền của vợ để khai thác hãng tàu Đại Dương nhưng bị thua lỗ.

Bà Sa không nhận đã lường gạt hay bội tín mà chỉ xác nhận cho vay vàng và trả lời cũng bằng vàng. Cứ mỗi 100 lạng 1 tháng phải trả 4 lạng. Giá vàng tăng vọt làm bà quá thua thiệt, không trả nổi số lời hàng tháng. Trái lại các nạn nhân vì quá quyết quá tin vợ chồng Ông Lý mới giao vàng chớ không phải cho vay lấy lời. Các LS nguyên cáo cho đây là vụ lường gạt quỷ quyệt, yêu cầu tòa xác nhận tội trạng, đòi vợ chồng bị can phải liên đới bồi thường số vàng và tiền đã lường gạt.

Ông Phó Biện Lý N.D Quang cũng cho rằng tội trạng các bị can đã rõ rệt, xin tòa lên bản án cân xứng

XEM TIẾP X TRANG 10

4 điều hạn chế trong việc hưởng dụng đất khẩn hoang

SAIGON, 14-8 (VTX).— Tổng Nha Điền Địa hôm nay cho biết có bốn điều hạn chế trong việc hưởng dụng đất khẩn hoang.

Giải thích về sự hạn chế quyền hưởng dụng trên đất khẩn hoang, Tổng Nha Điền Địa nói rõ đất cho khẩn hoang gồm có phần trên mặt đất và dưới mặt đất, nhưng có bốn điều hạn chế trong việc hưởng dụng đất khẩn đó.

Theo Tổng Nha Điền Địa, giới hạn thứ nhứt qui định người khai khẩn không được hưởng dụng phần tài nguyên dưới mặt đất nếu có, như mỏ quặng, kim khí, hầm đá, suối nước nóng, suối nước có khoáng chất, mỏ dầu. Quyền hưởng dụng các tài nguyên này thuộc về chính phủ.

Ngoài giới hạn nói trên những nông dân khẩn (đất lâm) còn phải tôn trọng mồ mả, di tích lịch sử, kho tàng cổ thời các cơ sở tôn giáo hiện còn trên mặt đất và phải để cho công chúng tự do ra vào thăm viếng hay chiêm bái.

Giới hạn thứ Ba qui định rằng các đường giao thông và sông rạch xuyên qua phần đất khẩn hoang không được ví là phần đất khẩn và người hưởng dụng phần đất khẩn hoang không được làm trở ngại sự lưu thông công cộng.

Sau cùng người khẩn hoang không được xâm phạm phần đất được giữ lại dọc bờ biển, bờ sông, rạch, hồ, ven đường lộ và thiết lộ

Hội Chủ báo họp bất thường

Hội chủ báo VN trân trọng kính mời tất cả các vị chủ báo, hằng ngày tuần báo kể cả báo ngoại ngữ đến dự phiên họp bất thường vào lúc 17 giờ ngày Thứ Năm 16-8-1973, tại nhà hàng Nam Đô số 199 đường Nguyễn thái Học Saigon.

Chương trình nghị sự.

1) Vấn đề giấy in báo (tàu chở giấy cập bến vào ngày 18-8-73).

2) Giá báo.

Trong trường hợp vị chủ báo không đến dự được, xin cử Đại Diện Thẩm quyền có giấy ủy quyền của vị chủ nhiệm.

HỘI CHỦ BÁO V.N.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 8B-1, 8B-2, 8B-3 8B-4, 8B-5, 8B-6 và 8B-7

(mở ngày 14-08-1973)

Số chót : 54 *trúng* 500đ
525 — 2.500đ
231 — 5.000đ
7.324 — 25.000đ
3.229 — »
41.661 — 50.000đ
02.387 — »
78.426 — »
26.829 — »
53.901 — »
09.982 — »

Các lô sau trúng 250.000 đồng
239.170 — 969.261
473.383 — 336.768

Các lô sau trúng 500.000 đồng
591.892 — 919.870
954.463 — 412.623

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

875.526

TRÚNG AN ỦI 10.000đ. [illegible] so với vé trúng lô Độc Đắc sai một con số bất cứ hàng số [illegible]

từ HUẾ ra TỈNH

Giả nhân viên nhà đèn dùng súng uy hiếp trói người đoạt 300.000 đồng

SAIGON.— Lúc 11 giờ 45 trưa 13-8, một vụ cướp táo bạo tại bến Nguyễn văn Thành thuộc Quận 6 Cholon, 3 tên lạ mặt tự xưng là nhân viên công ty ĐiệnLực vào biên đồng hồ điện, dùng súng uy hiếp tài gia đoạt 1 số bạc 300.000đ tẩu thoát. Theo người hiểu chuyện vào giờ nói trên, bà Thái thị H, 44 tuổi, đang ngồi trong nhà, có một tên mặc thường phục tay xách tép da và hai tên mặc đồ kaki vàng tự xưng là nhân viên của CôngTy Điện Lực vào biên đồng hồ điện. 3 tên vào nhà, thấy có 1 mình bàH. bọn này liền dùng súng lục và dao găm uy hiếp bắt bà đưa vào phòng tắm lấy giẻ nhét vào miệng đoạn đoạt chìa khóa mở tủ lấy số bạc 300.000đ. Trước khi rút lui, 3 tên cướp còn hăm dọa nếu tri hô lên, bọn chúng sẽ bắn chết. Bị nhốt trong phòng tắm cả tiếng đồng hồ, sau đó bà H. biết là bọn cướp đi xa, liền mở cửa ra tri hô cầu cứu, đồng thời tới bót tố cáo với nhà chức trách. Bọn cướp đang bị truy nã gắt. (AH)

Bị vợ cắm sừng, nghi chồng có bồ đều tự tử

SAIGON.— Hồi 11 giờ sáng 13-8, người ta phát giác ông Lê viết H. 44tuổi (ngụ tại ấp Bác Ái, Biên Hòa) uống độc dược quyên sinh, nằm bất tỉnh tại 1 căn phòng khách sạn Th.L. (thuộc Quận 10). Ông này được nhân viên khách sạn báo tin cho cảnh sát chở vào bệnh viện cứu cấp. Bệnh tình có mòi trầm trọng. Nghe đâu, kẻ chán đời toan tìm cái chết vì hay tin bà vợ ngoại tình. Lúc 8 giờ đêm 14-8, bà Đỗ thị M. 36t. (ngụ tại đường NguyễnKim) uống độc dược tự tử, được chồng là ô. Nguyễn đăng Đ. phát giác chở vào bệnh viện cứu cấp. Theo người lối xóm bà này tự tử vì nghi chồng có nhân tình. (CC)

Buồn tình, thiếu nữ tự xin mình tí huyết

SAIGON.— Khoảng 7 giờ chiều 14-8, người ta đưa đến bệnh viện cứu cấp một thiếu nữ tên Nguyễn lệ H. 25 tuổi (ngụ tại đường Hai bà Trưng). Được biết cô này trong phút buồn chán bốc đồng, dùng lưỡi lam rạch một đường dài ở cổ tay. Đến khi thấy máu ra nhiều, cô hoảng hốt báo động cho người nhà hay để chở vào bệnh viện cấp cứu. (CC)

Gan to dám vồ cả xe Cảnh Sát

SAIGON.— Cách đây 20 ngày, Thiếu tá Vũ văn D. đậu chiếc xe Jeep ở trước cửa Hội Việt Mỹ đường MacĐinhChi, bị quân gian thổi mất. Ông này liền về trình nhà chức trách. Thấy quân gian quá lộng hành dám trộm cả xe của nhà nước, Cảnh Sát Bộ Tư Lịnh liền tung nhân viên theo dõi và sau đó người ta đã thấy chiếc xe Jeep kể trên tại Gara của ông Âu dương Ph. 34 tuổi ở đường Trần quốc Toản. Cảnh Sát liền tới làm biên bản và bắt Nguyễn Văn Th. 33 tuổi, nhà ở đường Nguyễn Tiểu La. Nguyễn văn R. 40 tuổi thợ đồng, ngụ tại đường Nguyễn cư Trinh. Mai văn X. 51 tuổi thợ sơn, ngụ tại đường Pétrus Ký, Nguyễn quang H. 46 tuổi, nhà ở đường Trần quốc Toản, Nguyễn văn Ng. 45 tuổi ngụ cùng đường nói trên. Được biết tên R. đã đưa chiếc xe Jeep này vô để ở Gara ông Ph. khi ông Ph. xem thẻ đăng bộ cũng không biết gì. Khi chiếc xe này dưa về gara còn có tu sĩ tên Ng. cho biết là xe của Gia Chủ đưa sửa chữa, khi bị phát giác mới vỡ lẽ đây là một tổ chức trộm có qui củ đưa vào xưởng để sơn lại che mắt nhà chức trách. Sáng 14/8 tất cả 6 tên bị giải Tòa. (AH)

Hỏa hoạn thiêu rụi gần 10 căn nhà tại đường Lục Tỉnh

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 14-8, một trận hỏa hoạn đã xuất phát tại một căn nhà đường Lục Tỉnh (thuộc quận 6) và lan sang các căn kế cận, thiêu rụi tổng cộng khoảng 8 căn nhà và cháy xém sang hai căn nhà khác. Thiệt hại vật chất ước lượng khoảng 10 triệu đồng. Rất may không có tổn thất nhân mạng trong trận hỏa hoạn này. Ngay sau khi ngọn lửa phát cháy, người ta báo tin cho đội Cứu hỏa Đô Thành đến nơi kịp thời ngăn chặn. Được biết chủ căn nhà phát hỏa đầu tiên tên là Nguyễn thị H. 35 tuổi đã đã bị Cảnh Sát bắt giữ để điều tra. Nguyên nhân vụ hỏa hoạn xảy ra nghe đâu do sự bất cẩn của người nhà trong lúc cúi lửa, nấu nướng. (CC)

Thêm 44 Nha, Y Sĩ tốt nghiệp

SAIGON 14/8.— Thêm 44 Nha Y Sĩ Quốc gia vừa tốt nghiệp và lễ phát văn bằng cho các tân Nha Y Sĩ đã được tổ chức sáng nay tại Đại giảng đường Trung Tâm giáo dục Nha Y Khoa đường Hồng Bàng, Saigon dưới quyền chủ tọa của ông Tổng Trưởng VHGD/TN Ngô Khắc Tỉnh, đại diện Thủ Tướng Chánh phủ. Dịp này ông Tổng Trưởng đã khen ngợi Đại học Nha Y Khoa đã luôn luôn cố gắng vượt mọi thử thách cam go trong quá khứ để tìm một đường hướng mới cho tương lai. Trong suốt hơn 7 năm qua, dù với phương tiện eo hẹp, nhà trường vẫn đoạt được nhiều thành quả tốt đẹp và thực hiện được nhiều tiến bộ rõ rệt trong lãnh vực chuyên môn. (VTX)

Hội Văn Hóa Duy Linh bảo trợ hoạt động du lịch

SAIGON 14-8.— Liên Hiệp Du Hành Xã, với sự bảo trợ của Hội Văn Hóa Duy Linh, đã ra mắt chiều nay tại phòng Phượng Hoàng khách sạn Hoàn Mỹ trước một số đông nhân vật trong chính quyền và ngoại giao đoàn. Đây là một chủ trương táo bạo của Hội VHDL để giới thiệu tinh hoa của nền văn hóa cổ truyền VNvà đón nhận những sắc thái đặc thù của nền văn minh thế giới. Cô Nguyễn thụy My Giám đốc L.H. Du hành Xã cũng nhân dịp này phác họa chương trình hoạt động của hãng nhằm giới thiệu quê hương với người ngoại quốc hầu tạo niềm thông cảm giữa các quốc gia và giới thiệu quê hương với đồng bào để cổ súy lòng ái quốc. Sau đó là màn trình diễn 6 nữ hướng dẫn viên đầu tiên của hãng «xinh như mộng» theo lời một vị quan khách tuyển chọn trong số 40 ứng viên và sau 4 tuần học tập liên tiếp. Buổi lễ ra mắt còn được ban dân tranh Ly Tao giúp vui với các bản nhạc VN và Ngoại Quốc. Người ta được biết trong quá khứ hội VHDL đã đào tạo được một số hướng dẫn viên du lịch hiện đang phục vụ trong các hãng Hàng không và Lữ hành.

Trẻ nít chém lộn, 2 cậu vào nhà thương

SAIGON.— Hồi 8 giờ 30 đêm 13-8, một trận ẩu đả đẫm máu xảy ra giữa 3 cậu bé tại đường Bình Tiên. Được biết có 2 cậu vào nhà thương tên Chu hữu L. 14 tuổi và Lê anh T. 13 tuổi. Còn cậu kia thằng thế sau trận thư hùng bỏ trốn mất biệt. Ba cậu bé nói trên cùng ngụ tại đường Bình Tiên, có chuyện xích mích, cả ba cãi nhau om sòm rồi đâm đá túi bụi. Sau đó, một cậu chạy về nhà xách dao chém cậu L. và cậu T. ngã quỵ tại chỗ. Riêng cậu L. bị một nhát trúng đầu rất nặng hiện nằm tại phòng cứu cấp bệnh viện Chợ Rẫy. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 200đ mỗi dòng sau tính thêm 40đ.

2T1 Sang Gấp

Lầu 3. tiền phố 1500đ 7mx24m. 3 phòng ngủ. 1 khách. 1 phòng ăn. 1 bếp. phòng tắm. bao lơn trồng hoa. trang trí mỹ thuật. mát mẻ 4 mặt cửa sổ. điện 220/110v tại 267. 269 Trần quý Cáp Sg lầu 3 hỏi bà Loan

Nhà sang 450.000đ. đủ tiện nghi. đẹp. có chỗ để xe hơi. Nơi yên tĩnh. Hỏi số 191/28 Nguyễn Huệ P.N. (cổng xe lửa 11) gần chùa PhápHoa

Cư xá Thanh Đa

Nhà sang hoặc bán khu thương mại đủ điện nước, cửa sắt trước sau rất đẹp. Hỏi 11 lô B cư xá Thanh Đa.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

Sang gấp tiệm thương mãi các ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang phố giá 1T1 đủ tiện nghi số 362/1 Hai Bà Trưng Tân Định.

Nhà sang. hỏi 002 lô J chung cư Nguyễn thiện Thuật (uốn tóc Maiko).

Sang nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi 4x27m, tiện việc buôn bán. Hỏi 35 Lê q Định Saigon.

Nhà sang 20/9 Huỳnh Q Tiên Saigon lầu trệt 4mx25 rất đẹp buồng tắm máy nước nóng tối tân đã trang trí đầy đủ tiện nghi. Có điện nước riêng. Sang 2T8 tiền phố 1 tháng 1.000đ. Hỏi 80/23 Trần Q Diệu. Hẻm 110 đi vô.

Bán hay sang phố lầu thương mại đường Tạ thu Thâu Saigon 2 hỏi ĐT. 98.702 hay 110/2 Lê Lợi Saigon.

Sang 1T6 lầu 2 mặt tiền Lê-Lợi 38E/5 Sg trang trí kiểu mới máy lạnh gác lững lối đi riêng garage tiền phố10.000đ chắc giá

Sang nhà trệt tại chung cư NguyễnT Thuật 19 lô C

Sang bán 1 nhà in. điện 3 giầy. Đ.T. 1 máy ojlset 100x65. một máy cắt điện. 3 máy Typo 100x65. một dàn chữ mới đủ in 1 tờ báo 8 trang. 1 lò đúc Nhà đường Lê Lai rộng 4th dài 21th. có 1 tầng lầu. Đất Chà tiền đất. 2.500đ một tháng. Hỏi 213/3C Tự Do Đ.T. 24.928.

Sang Tầng Trệt

4x20 mặt tiền đường nhỏ, trung tâm thành phố, đủ tiện nghi, đang khai thác Bida. Hỏi số 306/16 Hồng thập Tự Saigon

Sang phố thương mại lầu đúc cạnh chợ Dakao, đủ tiện nghi 5x18th tại 114 Phạm đăng Hưng Saigon 1.

Nhà sang luôn đồ meublé tiền nhà 1200đ. Hỏi 68 Hùng Vương C.L.

280.000đ sang phòng 128 Hai bà-Trưng phòng 8C.

SANG PHỐ THƯƠNG MẠI

Mặt tiền, 38 Tôn thất Thiệp Saigon 4mx20m đủ tiện nghi. Xin liên lạc Ô. Ngô Đ.T. 21.393 và 23.625 trong giờ làm việc.

NHÀ SANG

Cửa tiệm buôn bán ngay trung tâm Saigon, Xem nhà và chi tiết hỏi 176A Trần hưng Đạo Saigon trong giờ làm việc. Đ.T : 99.551.

Phố sang mặt tiền có compteur nước điện 220-1-110 tiện mở nhà bán, cửa hàng tiền phố rẻ đầy đủ tiện nghi. 144 Lê Lai Sg (bên hông gare xe lửa Sg).

Sang sạp hàng 2m40x2m80 ở chợ Thanh Bình ngó ra đường Phạm ngũ Lão. Xin hỏi Thầy ba 224 đường Bùi Viện Sg.

Sang xe bánh mì, ngã tư, bán ngày đêm trên 300 ổ giá 70.000đ. 99 đường Dạ Nam cầu chữ Y.

Sang gấp căn nhà 274 đường BùiViện Saigon 18thx4th đủ tiện nghi.

Sang sạp số 89 Phạm H-Thái Sg.

Sang lầu II, rộng. đẹp. tiện nghi. đủ đồ đạc. mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT giao liền. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Cần sang rẻ hoặc hợp tác để bán đồ nhậu. Quán Thanh Tiến 207/1 Hùng Vương (ngã 3 Hàng Xanh).

NHÀ [illegible]

Phố lầu Trần hưng Đạo khu thương mại 3 tầng Toilettes 15 triệu chỉ bán 10T500. Hỏi 285 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà bán 1 trệt 3 lầu 6m20x15 có điện thoại chỗ để xe. Số 8 Trần Nhật Duật. Hỏi 10 Trần Nhật Duật Tân Định.

Saigon nhà bán gấp đủ tiện nghi 314/17 Trần-quý Cáp Saigon.

Cần mua gấp 1 nhà mặt tiền thuộc quận I, II, III rộng khoảng 60m2 trở lên giá từ 4T trở xuống. Liên lạc Đ.T. 41.107 buổi chiều.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi tại 68/280A Trần quang Khải SG 1 hẻm Trương văn Hiến quẹo trái.

Nhà bán có ao thả cá và gà để giá 1.500.000đ. Hỏi số 24TK/40 Nguyễn cảnh Chân Sg 2.

Nhà bán 1T2, 10x3. máy lạnh Compteur điện nước riêng nhà cần tắm máy. gạch men gác suốt. cao mát sát chợ. trường. Nhà trống mua khỏi sửa. Hỏi 333 Nguyễn Thiện Thuật.

Bán nhà bán 1 biệt thự trệt luôn đất 450m vuông tại đường Công Lý có đầy đủ tiện nghi. Telephone điện 110 và 220. xin hỏi tại 107/17 Đoàn thị Điểm giây nói 93.110 vào buổi chiều.

Bán gấp Nhà mặt tiền, buôn bán thịnh vượng hay mở ngân hàng rất tiện có ĐT đủ tiện nghi B/K 4mx25 hoặc đổi Villa nhỏ. L/L 426 Hai bà Trưng Saigon 1.

Phố buôn bán tại chợ Tân Định số 32 Trần văn Thạch 4m50x18m. bốn từng đúc suốt. điện thoại. điện 3 giây cân bìa, đất có bằng khoán. Bán 14 triệu. có thể đổi xe du lịch. Liên lạc 159 Gia Long Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Hỏi số 181/12 Trần Quốc Toản (gần viện Hóa Đạo) Sg

Bán rẻ Villa

có B.K gần chợ, gần trường, khu yên tĩnh máy đan, bán rẻ 5 máy hiệu Brother, còn tốt và dạy đan miễn phí cho người mua. Hỏi 41/12 bis Lê văn Linh Khánh Hội.

700.000đ nhà 3th5x8th có gác suốt, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán mặt tiền, Sư Vạn Hạnh chung cư Minh Mạng130 Lô H lầu 1.

Bán 1 căn nhà lầu. mặt tiền đường Lý thái Tổ (ngang chợ Trần quốc Toản) địa điểm thương mại. Hỏi 495 Lý thái Tổ Saigon 10.

Bán 1căn nhà đủ tiện nghi có sân để xe 17mx4m (lầu 3) giá nhất định 4T.3. Tại 323 Nguyễn-duy Dương Saigon 10.

Đi xa bán gấp căn nhà mặt tiền ngang 4mx15m. 105B Lý thái Tổ. SG.

Bán gấp 1 triệu 650 ngàn. căn nhà mặt tiền 3x19m đầy đủ tiện nghi, có chỗ đậu xe. gác suốt. Hỏi 418 Phạm thế Hiển Sg 8

Bán nhà hàng 5.C đường Thùy Vân bãi sau Vũng Tàu 29A Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

Bán 1 căn nhà 1.700.000đ ngang 3m dài 14m có điện nước và chỗ đậu xe riêng. Xin hỏi số 15/25 Thoại ngọc Hầu.

Nhà bán cần bán gấp rẻ nhà tại cư xá Phú Lâm C lô K số 43 gần Xa Cảng miền Tây 4x27 có sân rộng rãi mát mẻ. Xin hỏi Ô.Hiển bộ Xã hội số 1 Đinh-T Hoàng vào giờ làm việc.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm. Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán có gác tại 129/172 Nguyễn Trãi Cholon.

2T6 nhà đúc mới cất 4mx18m, sân thượng có thể lên lầu đủ tiện nghi. 153/11B HùngVương Thị Nghè.

526 Tr-m-G Sg

Nhà lầu ba đủ tiện nghi cần bán gấp.

Hoán chuyển Giáo Sư Anh văn Đ2C. Trung học Quận 7 Saigon. Cần hoán chuyển đến quận khác. Đ.T. 98-464 (16-17g 19-20g)

Phố mặt tiền

Xuất ngoại cần bán gấp 1 căn phố có lầu, sân để xe, khu vực sang trọng mặt tiền Trương minh Giảng, gần Phan đình Phùng. Đất 4,5x15m có BK. Hướng Đông. Xin L/L 150 Bùi thị Xuân SG.

Nhà bán gạch, lót gạch bông. đủ tiện nghi compteur. đèn nước. có gác suốt. Tại 51/50S Nguyễn Trãi Sg 5.

Nhà bán mặt tiền. bằng khoán có vườn, garage đầy đủ tiện nghi. Hỏi 188 Sư Vạn Hạnh gần chợ An Đông.

NHÀ TRƯƠNG MINH KÝ

Gia Định bán gấp. Đủ tiện nghi, điện nước hai mặt đường. Hỏi 181 Phan Đình Phùng Saigon 3.

2T1 Bán 1 nhà 5mx15m gác lửng máy lạnh, đủ tiện nghi Compteur điện nước khu Cách Mạng số 48/44A Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Nhà trống bán. nơi thị tứ. lầu suốt, đầy đủ tiện nghi. Hỏi chợ Vườn Chuối, lot 49/5. Phan đình Phùng.

Bán 700.000 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ Hỏi 333 Phạm thế Hiển (qua cầu chữ Y quẹo tay mặt).

Đi xa bán gấp

Căn nhà 16mx3m.5 có gác vách tường. lót gạch bông. đủ điện nước giá 600.000đ. Hỏi 220 nhà về Bạch Đằng, đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán rẻ

3 căn liền, luôn đất, lầu đúc 2 tầng 12mx5m, mới cất đầy đủ tiện nghi điện. nước, rộng mát trang trí đẹp mặt tiền khu thị tứ, an ninh, xe vô tận nhà mua từng căn cũng bán. Giao nhà trống. Coi nhà suốt ngày tại 153/7 hẻm Hùng Vương. Nguyễn duy Khang Thị Nghè (gần Ngã tư Xa Lộ).

Nhà 2 mặt tiền nơi thị tứ Phan đình Phùng Nguyễn thiện Thuật, đủ tiện nghi. Hỏi 128 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Nhà bán 1 tầng mặt tiền đường Nguyễn Hoàng SG. Số 11B điện nước riêng cửa hậu, sân để xe khu lịch sự. xong giao ngay. giá 4T.

Nhà mặt tiền bán, gần chợ trường đủ tiện nghi. 10 BànCờ Sg3.

Nhà bán Chung cư Minh Mạng (lầu) đã sửa tuyệt đẹp.Hỏi 518, Đồng Khánh Cholon.

Nhà bán 4mx15m số 101 Nguyễn Duy Gia Định (ngang hông trường về và Chi Lăng 1) có điện và nước.

NHÀ BÁN 1T4

có lầu 6mx15m, đã sửa điện nước. Hẻm lớn xe vô. Hỏi 169/6 Hùng Vương Thị Nghè, (cách lộ 15m).

Bán một căn nhà

Vừa cất xong 4mx16m. Lầu phía sau nóc bằng trước đủ tiện nghi đường lớn. Hỏi trại cưa cũ 49/7L Nguyễn Thông (nối dài) gần phân chi Q.3.

Đà Lạt đất và nhà bán đơn chiếc, muốn bán đất và nhà vừa cất đủ tiện nghi tại đường Nguyễn Du. Hỏi 48, Phạm ngũ Lão Sg ngang chợ TháiBình.

Bán 1 căn phố lầu 4 từng 4x24 luôn đất mua từ được, garage, ĐT, 1 căn lầu 1 từng Hỏi số 4 Phó đức Chính Gia Định trước Lăng Ông. ĐT. 97043.

9T Villa lầu luôn đất BK 2400 thv mặt tiền, nhiều lô đất, nhiều nhà từ 200 tới 1T2. Hỏi 136/10 Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà lầu đúc 1 tầng mặt tiền có sân thượng và xe đậu trong nhà. tiện lợi mua bán đường Phạm thế Hiển số 137 gần cầu chữ Y Dạ-Nam

Bán 1 căn nhà lầu rộng 5m.2 dài 24m đầy đủ tiện nghi. ngoài mặt tiền số 456 Lý thái Tổ. Hỏi 211 Đào duy Từ (bên hông sân banh Cộng Hòa).

Nhà bán trống. 1 trại bida và miếng đất trống không người trông coi bán rẻ. Hỏi tiệm may Mỹ Phụng gần trung tâm huấn luyện cảnh sát Rạch Dừa Vũng Tàu hay hỏi 33A Bến Vân Đồn SG.

Nhà bán 220.000đ tại 68/100/6 Trần quang Khải Saigon. từ 12giờ đến 15giờ. ngang 5m, dài 7m5 có gác.

Nhà bán gấp 3m,5x14m có máy lạnh điện nước. đủ tiện nghi khu yên tịnh giá 1T500.000đ Tại 197/19 Trương tấn Bửu P.N.

Đất bán rẻ ngang 100m, sâu 100m (10.000m2) chợ Phú Thọ Hòa, ngang hãng dệt Danafitex, mặt tiền đường Âu Cơ. L/L tél 51.826 hoặc 229 Minh Mạng SG 10.

Bán rẻ giao ngay nhà trống, lầu đúc 1 từng. mặt tiền. tiện lợi mọi mặt tại số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị Gia Định.

Nhà 4x23 mát mẻ công tơ điện nước hẻm rộng gần đường 364/914 Phạm hồng Thái GĐ.

Nhà bán 1T950. 23mx4m hẻm rộng, thuận đường xe vô tận sân nhà. phòng khách trang trí rất đẹp, 2 gác lửng, sân trước, sân sau, đủ tiện nghi, gần chợ, trường, nhà thờ, chùa. Hỏi 233/19 Hùng Vương, Thị Nghè, hẻm Thanh Bình vô 40m (giữa ngã ba Hàng Xanh và ngã tư Xa Lộ).

Đất Phố bán trống Phạm Hồng Thái Vũng Tàu bán rẻ, có bằng khoán đất 2,342m2 giá 20 triệu. Hỏi Hiệp Hưng địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg Đ.T : 90.167.

Nhà bán 980 ngàn, đẹp, mát, đủ tiện nghi bề ngang 6x15 tại số 487A đường Hậu Giang. đâu đích với nhà 487.

Xưởng Nhỏ Làm Kẹo Tây

Hai máy, khỏi Thủ Đức, đi đường Bình Triệu gần, bán 6T nhận trả góp một nửa. Ngày ra lối 200 ký 220 bis Pasteur lúc 17-18 Giờ.

Bán Nhà mặt tiền ngay cửa chợ Hòa Hưng, Compteur điện, nước. Một tủ **Freezer** lớn 416 Lê văn Duyệt, SG 3.

Bán gấp nhà 550.000đ 235/81/9 Công Lý Saigon dài 13m, 350 có điện nước.

Nhà bán gấp đường Công Lý 3mx12m lầu suốt đủ tiện nghi số 288/C7 đường Công Lý xem nhà từ 8 giờ 22 giờ.

Bán 2 căn lầu ngang 7m luôn đất đèn, nước.183/8 Hùng Vương Thị Nghè ĐT. 21.148.

Cần bán các nhà đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh. Hỏi Ô.Thành 36/15 Lam Sơn Chi Lăng.

Nhà bán 582 Đại Lộ Hưng Phú Sg 6. đủ tiện nghi. ngang trường học, thuận tiện mua bán.

950 ngàn nhà lầu đúc đủ tiện nghi, ngay giữa chợ Phú Nhuận, tường xây, nền gạch bông. điện nước riêng, cầu bếp, nhà tắm cẩn gạch men. Hỏi 99/18 (số cũ 35/5) hẻm 3 Cao Thắng Phú Nhuận.

Trần hưng Đạo 667 Sg 5

Bán nhà luôn quán nhậu đông khách có giấy phép. môn bài 1973 đang hoạt động. Có điện thoại nhà dài 27x4 đủ tiện nghi. còn dư ghế. tủ đồ nghề uốn tóc bán rẻ.

Bán 1 căn nhà gần chợ Saigon Giá 800.000đ. Hỏi nhà số 115/34/4 Nguyễn Du SG (cửa Tao Đàn) từ 7,30 đến 8,30; chiều 6.30 đến 7.30.

Nhà bán gấp 3x15 có lầu đã sửa cửa kính, công tơ nước điện, khu yên tĩnh, mát. Hỏi 384/10 Trương Minh Giảng (giá 1T4).

3T6 nhà buôn Cao Thắng Sg tiện khai thác mọi ngành thương mại. Hỏi 160 Cao Thắng Sg ĐT 92.454 (Cô Tâm).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, 2 tầng lầu, chắc giá 1T hỏi 3A Hưng Phú, Chánh Hưng.

Bán nhà lầu đúc 2 từng 5m/20m điện nước riêng sân rộng đậu xe hơi trong cửa sắt, tiện cho gia đình đông người. giá 3T5. Xin hỏi và xem nhà tại 65 (số mới) đường Vạn Kiếp Gia Định (đường hàng keo dưới) Bà Chiểu.

Bán phố lầu đúc

có sân thượng mặt tiền trung tâm Sg đương Phan văn Hùm (ngã sáu Sg) điện 220-110v đủ tiện nghi 4x30 cửa hậu 5mx8m tiện mua bán cơ sở (141). Hỏi 170 Gia Long Saigon Tel. 95.960.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI

lầu đúc có gác lửng kiến trúc tân kỳ đầu hẻm. hướng Đông Nam, rộng mát đủ tiện nghi tương lai có thể mở khách sạn tiệm ăn hoặc nhà hàng Xem nhà số 237 Hùng Vương (Hàng Xanh) Gia Định từ 8 giờ đến 22 giờ.

Vũng Tàu bán

1— Đất tư có bằng khoán trên 5000m2 ngay bờ biển Bãi Dứa. 2— 10 lot đất nhỏ để cất phố gần bãi trước. Hỏi tại 85 Lê Lợi, Vũng Tàu ĐT. 2008.

Mời ông bà trả 2T4 căn nhà 5mx16m có lầu, căn bìa, Compteur điện nước riêng số 517/142 Nguyễn tri Phương đến thương lượng gấp. Hỏi số 517/146 Nguyễn tri Phương

Cửa hàng 2m50x3m. Cần bán gấp. Giá phải chăng. Hỏi tại 475/1 Lê văn Duyệt, Saigon.

2T4 nhà bán lầu đúc, có chỗ để xe hơi, hướng mát đầy đủ tiện nghi đất có bằng khoán.Hỏi 609 Lê văn Duyệt Saigon.

1T950 (miễn trả) nhà bán 2 mặt tiền 5mx26 (mặt sau 4mx12) khu thương mại số 209 đại lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Rất rẻ mà đẹp bớt 500 ngàn còn 3 triệu. nhà lầu đúc, đã sửa, gạch bông suốt, bếp gạch men, lavabo, douche. compteur điện, nước xe hơi để trong nhà. gần trường, chợ, hiện đang có hoa lợi. Chắc chắn quí vị vị rất hài lòng và cũng sẽ làm ăn khá nhờ nở hậu. Hỏi 33 Phó Đức Chính Gia Định (trước Lăng Ông) ĐT 23 805.

CĂN XA CẢNG MIỀN TÂY

Bán nhà căn N2 Cư xá Phú LâmC Hỏi 6 Huyền QuanTân Định ngoài giờ làm việc Đ.T. 97.373.

Cần bán gấp để về quê

Một căn nhà ở mặt tiền lộ vách, gạch, có cầu tiêu, đèn, nước. Hỏi số 41, đường Khải Định (dạ Nam cầu chữ Y Cholon).

Cần tiền bán rẻ 2 căn nhà rộng đủ tiện nghi gần trường Bộ Binh. Hỏi 66/4 đường Huỳnh văn Hai chợ nhỏ Thủ Đức

Cần nhượng gấp lại Mỹ Phẩm hiệu Epiderma do nơi Trần bình Trọng Chợ Quán 281/45.

Phố bán hay cho mướn mặt tiền đủ tiện nghi, điều kiện dễ dàng tại 67 Chi Lăng Gia Định ĐT- 41.258.

Nhà bán mặt tiền 3m.50x 24m khu bến xe đông dân, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 6A Pétrus Ký SG 10, mời ông bà trả 2T1 đến thương lượng.

1T2 Nhà bán mặt tiền đầu đủ tiện nghi, có lầu. 133 Hòa Hưng Saigon.

Phố bán một căn phố lầu đúc nơi mua bán phồn thịnh đầy đủ tiện nghi 4mx16. Hỏi tại số 2 Quốc Lộ 1 ngã tư Bảy Hiền. Ngang trạm xăng ESSO.

Bán nhà 680.000đ rộng 3m50x 11,m00 nhà đúc có gác đầy đủ tiện nghi số 7/25 Hồng thập Tự vô hẻm đài truyền hình. Hỏi bà Thượng Sĩ Hạnh.

400.000đ nhà 4mx11m đủ tiện nghi điện nước. mua xong giao liền số 35/43 Phú Thọ Cholon (hỏi khu phế binh cư xá Lữ Gia đường số 2 nhà số 6B).

CẦN MUA GẤP

Villa thuộc Quận 1,2 và 3 mặt tiền khoảng 30T. L/L Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh SG 2.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng 14mx4 xe vô tận nhà, số 182/56A hẻm 418 đường Minh Phụng CL

Nhà bán 111/27 Trần quang-Diệu (nối dài) gần chợ, trường học đủ tiện nghi giá rẻ.

Nhà bán gấp 450.000đ 4mx 13m,50 gác suốt 164/48 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

1T2 Rẻ mại nhà 16mx3m5 đủ tiện nghi vách tường. gạch bông, công tơ điện, nước, gác lửng, lưới muỗi, cầu nhà tắm bếp gạch men, quạt trần, lavabo, douche. 181/10 Cách Mạnggần cuối đường quẹo trái.Hay đi ngõ Nguyễn huỳnh Đức vào 100m quẹo mặt

Nhà bán gấp vì đi xa cần bán gấp một căn nhà 3m60x24m có cửa hậu, nở hậu, lầu ván. Compteur điện nước riêng. Mời ông bà Thành trả giá 1T300 lại thương lượng. Hỏi Bà Danh tại 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Phố thương mại

5m5x14 mới cất, căn bìa cửa hàng. đủ tiện nghi, gác lửng 6x6 trang trí lộng lẫy địa điểm tiện thương mại mọi ngành đang khai thác café nhạc thiếu sức khỏe. bán luôn đồ hoặc nhà không. Hỏi café Phụng 183 Bạch Đằng GĐ, ĐT. 97.506.

BÁN ĐẤT VÀ NHÀ RẺ

2100 Quốc lộ 1 Thủ Đức 1000 Xa Lộ xế xi măng Hà tiên 3000 Xa Lộ Cư Xá Kỹ Sư biệt thự song lập 700 đất đầy đủ tiện nghi địa điểm thị tứ tuyệt vời. Hỏi ông Lâm 424 Số mới Võ di Nguy Phú Nhuận (chiều).

Nhà lầu đúc 6mx25m 3T8 điện nước riêng 4 phòng ngủ. 3 buồng tắm, có sân để xe. sân thượng đã che mái, có thể ở 3 gia đình. 339/31B Trương-M-Giảng Sg 3 qua khỏi T S.N.D.T.V.

Nhà bán ngay ngã tư đủ tiện nghi, Hỏi 555 Đại Lộ Hậu Giang Cholon.

Nhà lầu đúc, gác suốt, đầy đủ tiện nghi, gần chợ Cầu Kho và chợ Nancy tiện cho gia đình đông người. Địa chỉ 301/14 Bến Chương Dương SG. 2. Hỏi 301/2 Bến Chương Dương chỉ dẫn (vô hẻm 303 độ 100 thước quẹo tay mặt).

Villa bán trống

—Villa lầuVõ Tánh Sg gần tòa Đại sứ Đức 154m2 nhà thật tốt hướng Đông Nam bằng khoán riêng mua xong giao nhà liền. — Villa trệt Đoàn thị Điểm gần Hồng thập Tự Sg 408m2. — Villa lầu Hiền Vương Sg 1.009m2. có ĐT. Hỏi Hiệp Hưng địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Bán Villa vườn rộng trung tâm thành phố. Xin hỏi 22 Phan Đình Phùng Quảng Ngãi.

Nhà lầu 6 phòng 4mx16m hẻm riêng. nhà nở hậu. xe vô tới cửa, Điện thoại, phòng lạnh. đầy đủ tiện nghi, tại số : 91/1 đường Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3. mời Ông Bà trả 2.600.000đ tới thương lượng.

Nhà bán 30x4m

Có lầu ở trước và gác ở sau có đồng hồ điện nước riêng xe hơi vô tận nhà coi và hỏi tại số Q.3 cư xá Hòa Hợp Phú Thọ đường Nguyễn Tri Phương nối dài hoặc Đ T. Số 25.501-41.051 Giá 1.950.000đ.

Bán lô đất có cất nhà tôn 108m khu buôn bán gần chợ Nguyễn văn Thoại Hỏi chủ đất 28/18 Cư Xá Lữ Gia.

Bán phố thương mãi, khu phồn thịnh thích hợp cho mọi ngành. Luôn đất 4x25. BK riêng, có ngõ hậu. 408 Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

Bán đất và vườn

nằm giữa **Long Thành** và **Bà Rịa** cây số 84. Vì thiếu người trông nom săn sóc. 1— **Muốn bán** 2 lô vườn diện tích 2.000m2 trồng cây ăn trái, Đã có huê lợi mùa đầu 2— và 4 **Mẫu đất canh tác** đã chặt cây rồi, chưa cúi có **bằng khoán** Ông bà nào muốn mua lại Xin Liên lạc với địa chỉ 365-367 Nguyễn Công Trứ Saigon (2).

Bán biệt thự ở đường Công Lý SG. Nhà lầu 2 từng có sân thượng, có đất gần 500 thước vuông. Xin hỏi ông Louis Vòng Số nhà 132 Yên Đỗ Saigon.

Xưởng và đất bán trống

1— Xưởng và đất Công Lý (khỏi cầu) Sg. 2800m2 giá 26.000đ/1m2 (2 lô). 2— Xưởng và Villa. đất 12.000m2 Nguyễn văn Học (Gia Định) khỏi cầu Băng Ky giá 75T 3— Xưởng và Villa Võ Tánh (Phú Nhuận). mặt tiền 7000m2 giá 15.000đ1m2. Xin hỏi 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán mặt đường đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán. Số 207 đường Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định.

Nhà bán 12mx4m vách tường. đầy đủ tiện nghi Lavabo. douche, quạt trần. 850.000. bán luôn cả đồ đạc. Hỏi ông Năm 355/8 Nguyễn Minh Chiểu, GĐ cạnh sở Khí tượng.

Thật rẻ đi xa bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi tường. gạch bông 4x17 giá 650 ngàn khu yên tịnh gần nhà thờ, chùa trường học 216/3 Dương bá Trạc SG 8 qua cầu chữ Y quẹo trái.

Cần mua nhà, tại thị xã Dalạt hoặc chung quanh gần thị Dalat giá từ 1 triệu đến 1 triệu 500 ngàn. Liên lạc 776/45 Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định (cư xá Phú Nhuận).

Bán nhà 1 từng lầu gần chợ trường học 384/4 Trương Minh Giảng SG. Bán 1T2 nhà đất BK 23x3m6. 3 buồng 2 sân 115/49/16 Trương Minh Ký gần cổng số 6 mời quý vị trả 1T1 trở lại

Bán gấp giao trống, nhà lầu đúc khu yên tịnh 4mx17m 68m2 đất, bằng khoán riêng, công tơ điện, nước riêng. Xem nhà 54/3 Triệu Đà Quận 10 Cholon, ĐT 98054 (ông Đắc).

Nhà bán Trung tâm Saigon gần trường chợ có chỗ để xe, xem nhà 95/30 Ngô tùng Châu Saigon buổi sáng hoặc 6g trở lên.

NHÀ MẶT TIỀN

Nhà gần chợ Cây Thị đang sửa xe Lam rộng 5mx18m đông dân cư bán rẻ. Xin hỏi 286 số mới Phan văn Trị (gần chợ Cây Thị) mời cô trả 2T đến thương lượng lại.

Bán nhà lầu 2 từng đúc tiện mua bán các ngành 3m,50x16m đủ tiện nghi có Đ.T. Hỏi 303B Lê văn Duyệt Sg. Đ.T. 41.083.

CẦN VILLA ĐẤT 2.500m2

Trở lên, tại trung tâm Saigon để mua hoặc thuê với giá cao. Hỏi 61 Chi Lăng GĐ ĐT 41.530 (giờ làm việc).

Nhà 4mx12m hướng đông nam mát rộng, tiện nghi, bếp. cầu, nhà tắm, hồ nước riêng bên hông nhà (rất gọn và sạch sẽ) có gác lửng. tiện cho gia đình đông con giá 750 ngàn. Hỏi số 97/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận đối diện chùa Quan Thế Âm.

Nhà mặt tiền 3x8m, nắng sáng. 2 lầu. điện nước cửa sắt tiện lợi vừa ở vừa buôn bán. Bán lỗ vì dư nhà. Hỏi 91 Nguyễn-T-Thuật Saigon giá 2T6.

Bán nhà 4 từng mặt đường tiện buôn bán, luôn đất 4mx20m. đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi số 284A đường Trương Minh Ký Gia Định.

Bán nhà Nha Trang gần chợ, trường học đất rộng 3t5x22t giao nhà trống và 1 tủ lạnh Kelvinator 350L. 1 tủ lạnh Toshiba 150L. Hỏi 86 Bạch Đằng Nha Trang.

Tân Định Villa

Bán kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi giá 13T5. Hỏi 41 Trần K Dư SG.

Vẻ họa đồ 2000đ

Giới thiệu tài năng trẻ tốt nghiệp tại Hoa Kỳ nhận vẻ họa đồ xây cất trang trí. Chỉ nhận 2000đ cho mọi công tác lớn nhỏ. 208 Trần bình-Trọng Đ.T. 50.351.

Gửi nhà bán Biết bao phiền phức. bực mình khi quý vị muốn bán 1 căn nhà, 1 miếng đất, người đến dọ giá. bà con tối xóm tưởng mình vỡ nợ, Hãy giao cho chúng tôi: Trung Tâm mua bán hoán đổi B.Đ.S.

R.E.E.S.A.

21 Trần Nhật Duật Tân Định Tél 94.645. Nơi tín nghiệm, kín đáo. kết quả nhanh chóng. hoa hồng thật nhẹ.

Bán nhà lầu 101 cư xá Cách-Mạng. cầu Công Lý (vô đường Cao Thắng, hẻm thứ nhứt bên trái) Đ.T. 40.159.

Biệt thự sân rộng để đậu 6 xe hơi, có trồng cây ăn trái gần chợ, trường, tiện đường xe lam. Hỏi cô giáo Thủy 2/38 cư xá Lữ Gia (sau khu phế binh).

Nhà mặt tiền bán căn ngoài 3m50x14m kế là sân 4mx6m đến nhà sau 5mx9m có gác ván suốt rồi đến khoảng đất trống 6mx10m. Tất cả đều tường xây nền gạch bông sân xi măng công tơ điện nước riêng có thêm 2 quạt trần. Xem nhà và hỏi tại 228E, Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán 1 trệt 3 lầu 6m,20x15 có điện thoại đủ tiện nghi chỗ để xe. Số 8 Trần Nhật Duật. Hỏi 10 Trần nhật Duật Tân Định

Cần Bán gấp 1 căn nhà lợp tol nền Ciment. 4m5x25m vách ván dầu. 4m.5x25m đủ tiện nghi, khu có điện gần chợ trường. Giá 250.000đ. Hỏi tiệm sửa xe Honda Phước Minh quốc lộ I gần hãng dệt Vinatexco (chùa Tân Trụ) Bà Quẹo.

Phố buôn bán mặt tiền, địa điểm lý tưởng cho mọi ngành thương mại, khu đông dân và sầm uất nhất. Xem nhà 38B Hùng-Vương. Thị Nghè Gia Định (3T4)

PHỐ LẦU TRỐNG BÁN

— Phố lầu Nguyễn thái Học Sg, 196m2, 6x32, có Đ.T. — Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon, 4x25. — Phố lầu Trần quý Cáp Saigon172m2 4.5x30, mặt tiền. — Phố lầu Phan văn Hùm Saigon, 4x29 mặt tiền 115m2. — Hai phố lầu liền nhau Phạm ngũ Lão Sg 8x25. Hỏi 269/i Võ Tánh Saigon, gần rạp hát Quốc Thanh (giờ làm việc).

Villa Bán Gấp

— Villa lầu Công Lý Saigon, 460m có ĐT giao trống. — Villa trệt Lê văn Duyệt Saigon. 550m2 cóĐT — Villa Đoàn thị Điểm Sg. 406m2 có ĐT. — Villa lầu Hiền Vương Saigon. 1003m2 có ĐT — Villa lầu Phùng khắc Khoan, 1505m2 thâu lợi ức cao. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh. Saigon, Đ.T. 90.167 (giờ làm việc).

2T mặt tiền 4mx16m đầy đủ tiện nghi. 209 Hùng Vương (Hàng Xanh).

Nhà lầu đúc, 1 từng có sân thượng compteur điện. nước, nắng sáng khu thương mại 4T2. Hỏi 81 Triệu Đà Cholon.

Nguyễn cư Trinh

Nhà trệt 3x15th, hẻm nhỏ đủ tiện nghi, giá 1T5. Hỏi 21 Trần nhật-Duật Tân Định.

Nhà Bán đủ tiện 3,20x10 có gác lửng bếp, nhà tắm. chỗ để xe riêng. Hỏi 115/49/17 Trương minh Ký GĐ từ 13 đến 15 giờ (cổng xe lửa số 6).

CẦN MUA

Nhà tiền chế cũ

cơ xưởng. 296 quốc lộ 1 gần Bà Quẹo) hoặc ĐT. 42165.

Đất bán trống

1— Đất 6800m2 Phạm thế Hiển (mặt tiền) bán 3 lô giá 5000đ 1m2. 2— Đất Hậu Giang (Cholon), đất đã đổ cao 6500đ 1m2 (bán 2 lô). 3— Đất xa cảng Phú Lâm 6500m2 giá 6000đ 1m2 (2 lô). 4— Đất Xa LộThủ Đức (gần hãng bột giặt Viso) 3000m2 5— Đất Thủ Đức (gần hãng bột giặt Viso) 5600m2 (trồng đậu phọng) giá 900đ 1m2. Xin hỏi 2E Trần quốc Toản (Saigon) trong giờ làm việc.

1T1 đi xa bán gấp nhà gạch, gác suốt. cầu tiêu nhà tắm lát gạch men. Điện đồng hồ nước riêng 201/4 Hùng Vương Thị nghè (gần ngã tư Xa Lộ).

Nhà bán 200.000đ. Xin hỏi 119/116 Khải Định (đường cầu chữ Y nối dài) trước chợ Rạch Ông.

Bán phố lầu đúc

có sân thượng mặt tiền trung tâm Sg đường Phan văn Hùm (ngã sáu Sg) điện 220-110v đủ tiện nghi 4x30 nở hậu 5mx8m tiện mua bán cơ sở (14T). Hỏi 170 Gia Long Saigon Tel. 95.960.

Bán nhà đúc ba từng có điện nước. Xe vô tận nhà, Hỏi số do 239A Cộng Hòa chợ nancy.

Bán Villa một từng lầu với đất tư 500thv, đầy đủ tiện nghi, giá rẻ. Xem nhà tại số 236/2 (số mới) Trương Minh Ký. Tân Sơn Hòa. Trương-M-Giảng đi lên.

Đất xa lộ 1— Một lô đất đẹp 1.065m2 hai mặt đường, hướng Đông Nam lối vào Cư Xá Ngân Hàng Quốc Gia. Trước mặt là hồ tắm An Phú. 2— Có nhiều lô đất dùng làm tiểu công nghệ, trại chăn nuôi, từ 1.000 đến 15.000m2 tại Phước Long Xã, ngang nhà máy xi măng Hà Tiên. Hỏi; 32 Hồng thập Tự Saigon ĐT 22.976

DỊP HIẾM CÓ

2T2 mặt tiền 3mx30m luôn nhà ở. 7mx20m đúc còn dư 100m đất, Đi làm xa bán gấp, đủ tiện nghi sang. đẹp. yên tịnh. Đất rộng tiện lợi mọi ngành. Hỏi 144/19A Xa Lộ kế nhà hàng Ngọc Dung bến xe lam.

Nhà bán cả đất buôn bán gần chợ, trường học, đủ tiện nghi 22mx6m. 560 Võ di Nguy (P.N).

Định Tường Bán hãng nước đá Định Tường, mỗi ngày ra 1300 cây. vì thiếu người trông nom. Hỏi Minh Cảnh 101 Trưng Trắc Mỹ Tho

Phố lầu thật đẹp

Hướng Đông. do Phú Ninh Cty (Foinet) trang trí gồm 1 Salon laques Thành Lễ, đèn bằng Cristal 1 phòng ăn. 3 phòng ngủ có máy lạnh và TV 1 bếp, 2 Toilettes với C. lau. 1 garage để xe. điện kỹ nghệ 4 giây 110/220 bán nhà luôn đất và tất cả đồ đạc. Hỏi 81 Cống Quỳnh SG 2 (miễn trung gian).

850 ngàn 1 căn nhà 3mx 8m xem tại 146/7 Yên Đỗ, Saigon 3, từ 18g30 trở đi. Chiều thứ bảy và chúa nhật suốt ngày ĐT D.S. 23856. Hoặc 93226. Hỏi cô Thoa

500 ngàn Thị Nghè, nhà trống đủ tiện nghi Hỏi cô Bảy Y tá 202 Hồng thập Tự Sg Ngang vườn Tao Đàn Xin đến ngày thường từ 8 giờ 12 giờ chiều 14 giờ 30-17 giờ. Chúa Nhật miễn tới không chủ.

Bán phố trệt mặt tiền Ký Con 75m2 đất có B.K và xe Ben Réo 2. Hỏi ông Đinh Công Thống 92 Ký Con.

Xuất ngoại Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền khu buôn bán phồn thịnh đang viện uốn tóc tại ngã ba Ông Tạ. Hỏi 105 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

3T5 đi xa bán gấp nhà rộng mát đủ tiện nghi có garage ĐT 44.504 gần chợ, trường học nhà thờ số 351/7B Trương Minh Giảng Saigon.

500.000đ nhà dài 15m, tường. gạch bông có gác. bốn cửa sổ. sau nhà đất trống mát. khu yên tỉnh, lương thiện. Đầy đủ tiện nghi. Địa chỉ 322/54K Lê văn Duyệt Saigon 3.

Dịp may hiếm có

Ai muốn kinh doanh Banmethuot ? Bán 1 căn phố lầu tại đường Quang Trung, địa điểm tốt nhất thị xã. tiện mở các ngành thương mãi. xéo chợ 50th. giữa 2 rạp chiếu bóng. Chắc giá 8T. Hỏi 157B Cô Bắc SG II,

Bán đất nguyên sở đất lối 5.000m2, hoặc từng lô để lập vườn. chăn nuôi hoặc cất nhà. Villa. tại xã Hạnh Thông Tây Ấp Bông Tâm 3. Gò Vấp gần nhà thờ. Xin hỏi tại số 72-78 Phó Cơ Điều Cholon. ĐT. 36.701.

Xây cất sửa chữa

Nhận lãnh thầu xây cất. sửa chữa và ráp kho tiền chế. giá rẻ, công việc chu đáo mau chóng. Xin hỏi ĐỨC TÍN THƯƠNG CUỘC 277 Hai bà Trưng SG ĐT 98557.

Gấp rẻ 950 mặt tiền Comp điện nước Ng- văn Học hẻm viện Ung Thư số 7B. Mời ông bà trả 900 đến thương lượng.

Nhà bán 2.100.000đ mặt tiền. lầu cây vách gạch 4mx12m có Compteur điện nước. 168 Vĩnh Viễn Saigon 10.

Nhà bán mặt tiền đường, số 65 Bùi Viện Sg. tiện việc thương mãi hoặc mở văn phòng ngang 3mx10.m (Xin hỏi nơi số 63 Bùi Viện SG).

Lần đầu tiên ở V.n

Hãng thầu kiến trúc

QUANG MINH

277. Hai bà Trưng Sg 3 Tél.98557 Nhận lãnh xây cất sửa chữa nhà cửa với 5 đặc điểm sau đây: Chính chủ nhân trên 20 năm kinh nghiệm trực tiếp đảm trách. Có nhiều kỹ sư và kiến trúc sư điêu luyện công tác làm trước nhận tiền sau chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%. Bảo đảm 20 năm, lún, nứt làm lại không tính tiền.

Nhà bán đường Thành Thái 340/22 3m5x 24. Hẻm riêng 1m8 vách tường lót gạch tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà.

Nhà đẹp để ở và mở văn phòng gần chợ, có ĐT (4m.5x 22m). 23A Trần quang Diệu nối dài Sg 3. Có garage.

Nhà bán có lầu 3m5x16 cửa hậu. điện nước hẻm lớn xe hơi. Giá phải chăng. Hỏi 152/43 Yên Đỗ. SG. 3

Đất bán ở Hố Nai có bằng khoán 9 mẫu hay từng lô 3 mẫu giá 15đ 1m2 xe hơi các loại vào tận vườn. 330 Nguyễn H Đức Phú Nhuận.

NHÀ THUÊ

Nhượng hẳn hoặc cần người hợp tác phòng trà ca vũ nhạc đã có giấy phép và đông khách, Vì kém sức khỏe, Điều kiện dễ dàng. Hỏi bà Duyệt lầu 1, 148 Trần Quang Diệu, Saigon III. ĐT. 40.313.

Phòng đủ tiện nghi, Hỏi 353 Võ Tánh Sg 2.

Một phòng trệt, lối đi riêng,đầy đủ tiện nghi dành vợ chồng son, độc thân mướn 10.000đ tháng đặt cọc 3 tháng. 136/26 Trần quang Diệu Saigon 3.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villa, nhà, Apartments, và Văn Phòng, từ 1 đến 3 phòng ngủ đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, Hồng thập Tự. Phan thanh Giản. Tú Xương. Trần Quý Cáp, Công Lý, Hàm Nghi v.v... và Văn phòng Đ.L. Hàm Nghi. Phan thanh Giản Saigon. Nguyễn tri Phương v. v- Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Phòng xinh đẹp sẵn đồ đạc đủ tiện nghi mặt tiền Đại lộ Cách Mạng GĐ. Dành riêng cho phái nữ. Trả tiền tháng một 9000đ bao điện nước. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Phòng đẹp cho thuê, đủ tiện nghi. 750/17A Phan thanh Giản SG 3.

Phòng mặt tiền đẹp tiện nghi cho nữ độc thân thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Lầu cho ngoại kiều thuê, rộng rãi, đủ tiện nghi. 28.000đ 1 tháng. Hỏi 237 Phan đình Phùng Saigon.

Văn phòng đẹp. có ĐT trung tâm SG, cho thuê 1 Bureau để giao dịch Hỏi 62 Phạm hồng Thái SG ngoại kiều cần thuê Villa, Apt...

Phòng 6000đ 8000đ cho phái nữ độc thân thuê khu yên tịnh, lối đi riêng 9/1 Phan bội Châu (GĐ).

P.Đ Ngoại Quốc

Cần mướn dài hạn nhà Villa. L/L 150 Gia Long Đ.T. 21.503.

Lầu cho thuê lối đi riêng. tiện nghi. số 37/13 Nguyễn cảnh Chân SG, gần nhà may số 30/1 vào một chút quẹo tay mặt. 10.000đ 1 tháng (có thể chân).

Villa cho ngoại kiều thuê. 2 phòng ngủ, máy lạnh ĐT sân xe. Hỏi 112A Bùi Chu SG.

Cho ngoại kiều thuê nguyên từng lầu 2, mặt tiền đầy đủ tiện nghi tủ lạnh nước nóng quạt trần bao luôn điện nước 38.000đ một tháng. 336 Phan đình Phùng

Gác cho thuê xin. Hỏi 393/12B Trần hưng Đạo.

Villa lầu 8x25m. luôn đất 262/10 Trương minh Giảng (trước chợ) 7T5. Hỏi 15/46 Đoàn như Hài, Khánh Hội-

Ở và ăn Nam giới 259/6 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Phòng cho thuê nam nữ sinh viên hoặc độc thân địa chỉ 35/9 Phát Diệm.

396/2B Trương minh Giảng SG 3. Lầu cho thuê bao điện nước giá 20.000đ Có lối đi riêng.

Phòng cho nam sinh viên, độc thân đứng đắn. cư xá Nguyễn trung Trực 20 Trần quốc Toản nhà A12 (hỏi bà Bá).

Văn phòng cho thuê. Trang trí sang trọng có điện thoại. 92 Ký Con Saigon.

Cho mướn chỗ bán Kem nước ngọt bánh ngọt và bán 3 tủ kiếng 5 ly. Hỏi 31 Tự Do.

Cho mướn từng dưới tại góc đường tiện xử dụng các ngành. Hỏi số 225 Nguyễn Hoàng góc đường Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ

Có điện thoại và 1 lầu nhỉ tiện mở mỹ viện.Hỏi 119 Trương tấn Bửu P.N hoặc Đ.T 41.210.

Phú Nhuận nguyên căn nhà trệt cho thuê rất xinh gần đường cái 15 ngàn 1 tháng cọc trước 6 tháng không bao điện tiền cho vợ chồng son. Hỏi 121B Võ Tánh chỉ dẫn,

Cho ngoại kiều thuê một căn phố lầu 3 phòng ngủ, garage, vườn (65.000) 1 căn 2 phòng ngủ. có Đ.T. máy lạnh (90.000) khu yên tịnh Dakao, và Kỳ Đồng, nhiều Apts trung tâm Saigon, từ 40 đến 100 ngàn. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Saigon.

Cho thuê 1 phòng độc thân. Hỏi 114 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhận độc thân ở trọ. Hỏi 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi lối đi riêng 12.000đ. Hỏi8/122 G Trần quang Diệu SG. (gần chợ Trương Minh Giảng).

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

Cần mướn Villa

Cho vợ chồng Ngoại kiều Kỹ Sư, Bác Sĩ. Ngoại giao đoàn, Tòa Đại Sứ, Cơ quan Kinh tế Hậu chiến... Giá cao, hợp đồng dài hạn. Nơi uy tín, nhiều khách ngoại kiều sang trọng.

S.S.A.

206A Võ Tánh Sg. Đ.T : 90,841

Phòng đủ điện nước. nơi mát mẻ yên tịnh tiện cho sinh viên. quân nhân, công chức độc thân. 8 ngàn 1 tháng 6 ngàn kê chân 100 ngàn 20 ngàn đi hoàn lại, gát trọ 4.000 1 chỗ cho người độc thân. Hỏi 14 Tôn Đản Khánh Hội

VĂN PHÒNG. PHÒNG TRỌ

Cho thuê. có Đ.T ngang Nha Lộ-Vận, đường Phạm ngũ Lão Sg 2. xin liên lạc số 31B Thủ khoa Huân Sg (lầu 1 Mỹ Viện Xuân Hồng).

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30—600 ngàn đường Công Lý Cách Mạng Phùng Khắc Khoan, Đặng Tất. Chi Lăng v.v..., Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định

Phòng nhỏ, cho thuê 10.000 bao điện nước. có cửa sau.396/2B Trương minhGiảng Saigon 3.

Nhà cho mướn mở văn phòng hoặc phòng mạch. Số 339, Nguyễn Cảnh Chân.

Phòng cho thuê tiện nghi 16.000đ-12.000đ. Hỏi 637A Trần Hưng Đạo.

Phòng cho vợ chồng son thuê đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Phượng Liên 17 Chu văn An (Lò Vôi) Ngã 5 Bình Hòa GĐ.

Cho mướn phòng lầu đúc rộng mát tiện nghi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng rộng cho thuê tháng 10.000đ không nấu Hỏi Bà Phương số cũ 153 Lầu 1 Trần quốc Toản Sg.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê, mặt tiền Trần hưng Đạo. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Tél 20.617.

Cho thuê 1 căn phòng, rộng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 117/17/4 Cống Quỳnh SG.

Nhà phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi nơi yên tịnh, mát mẻ. Hỏi tại 301 Công Lý SG3.

Phòng rộng đầy đủ tiện nghi mặt tiền Đại lộ cho mướn. Hỏi 540 số mới 662 đường Phan thanh Giản Saigon.

Cần cho mướn quán. Hỏi 384 Bà Hạt Saigon 10.

Phòng cho thuê và nhận nữ công tư chức độc thân Xin liên lạc đến hẻm 359 Trương Minh Giảng vào hẻm gặp tiệm hình đi thẳng bỏ thêm 2 căn nhà đến số 13 xin gặp chị Mai chỉ dẫn. Yêu cầu đến từ 12 giờ 30 tối 4g30 tối từ 7 giờ tới 9 giờ.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Nhà 2 phòng ngủ, phòng khách Meuble khu an ninh. Hỏi 36/20 Cách Mạng Tân Sơn Nhất.

Phố trống khu thương mãi Nguyễn cư Trinh Sg. nhận sang, cho mướn hay hợp tác làm ăn. Hỏi bà Chín số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân định Sg. ĐT. 41.729.

Lầu (1) cho thuê mặt tiền lối đi riêng, rộng đủ tiện nghi tại 222 Trần Quý Cáp Sg2.

Lầu đúc rộng mát, giường nệm, quạt trần điện nước, cầu thang riêng nhận phái nữ độc thân ở trọ tháng 4.000đ. Hỏi 391A/TK 40/38 Trần h. Đạo Sg.

Cửa hàng mặt tiền có Đ.Tcho mướn hợp tác hoặc bán. Hỏi 414 Võ-Tánh G.Đ. Đ.T 44.557.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi có gác tại 8/19 Đinh tiên Hoàng Giá 12.000đ đặt cọc trước 1 tháng.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi, lối đi riêng dành cho sinh viên. 233 Trần quốc Toản và Pétrus Ký Q 10.

Phòng nhỏ 3.500đ cơm tháng. 493/71 Lê V Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê, số 59/20 đường Huỳnh T Của

Phòng cho thuê 2.000đ. Hỏi 303 lầu 3 lô C chung cư Minh Mạng Saigon 10.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Chuẩn bị Trung Thu và cuộc thi sáng tác của MBB

Các em MBB mến,

Thấm thoắt chẳng con bao nhiêu ngày nữa là đã đến Tết Trung Thu. Trung Thu là mùa vui của tuổi trẻ của nhi đồng, và tất nhiên cũng là mùa vui của đại gia đình MBB chúng ta.

Đáng lẽ, chị đã tổ chức họp mặt các em vào đúng dịp này, nhưng đại gia đình MBB chưa kiểm kê xong nên lại đành hoãn chậm lại, có lẽ sẽ vào dịp Noel cuối năm.

Để đại gia đình chúng ta có thể chung vui với nhau trên mặt báo này trong lúc chờ cuộc họp mặt, tòa soạn sẽ tổ chức một tuần lễ đặc biệt Trung Thu.

Ngay từ bây giờ các em đã có thể gửi bài đóng góp cho tuần lễ này. Các em có thể gửi đủ loại truyện ngắn, truyện ngắn bằng tranh, tranh vui, thơ, Ô chữ, hồi ký, kịch, Tò mò (đặc biệt về Trung Thu) Đố Vui và tất cả những gì các em có thể làm được.

Tuần lễ đặc biệt Trung Thu năm nay của đại gia đình MBB chúng ta chắc chắn phải là một đại hội tưng bừng, với sự góp mặt của tất cả các em, nó sẽ bao gồm đủ mọi màu sắc phong phú và vui tươi nhất.

Các em nhớ gửi bài sớm đừng để xảy ra tình trạng bài đến quá trễ, dù hay cũng chẳng còn kịp lên khuôn nữa.

Ngay từ bây giờ, chị chờ bài của tất cả các em.

Chị cũng xin loan báo thêm : đúng vào ngày Rằm Tháng Tám năm nay, tòa soạn sẽ phát động cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi. Thể lệ cuộc thi cũng sẽ được công bố vào đúng ngày đó.

Xiết chặt tay các em
THÙY-HƯƠNG

THƠ TUỔI XANH

Lẻ bóng

Buồn nhìn làn mây trắng
Lơ lửng trên bầu trời
Mây chiều vương trong nắng
Lòng buồn mình quạnh hiu

x
x x

Nhớ ai buồn lệ nhỏ
Tà áo trắng học trò
Cầm tay trên đường vắng
Đôi cánh nhỏ tung tăng

x
x x

Ngày xưa đâu còn nữa
Đi trên xác lá đầy
Lòng ngậm ngùi thương nhớ
Kỷ niệm xa tầm tay

x

Giờ tìm đâu bạn hởi
Dấu chân thuở ngoa ngà
Dẫm buồn trên xác lá
Bây chừ một mình ta

VY HẠ

Ngày tựu trường

Hôm nay ngày tựu trường
Lòng bao nỗi vấn vương
Em đi trong nắng sớm
Cùng mẹ vội lên đường
Kìa đã tới cổng trường
Gặp con Thảo con Hương
Hai bỡ lớp ba một
Cùng ríu rít nhớ thương
Bỗng một hồi chuông reo
Em vội vả chạy theo
Các bạn để vào lớp
Được nhìn cô giáo yêu
Một niên học bắt đầu
Ngày tháng sẽ trôi mau
Em cố gắng chăm chỉ
Cho đến hè năm sau

TÍ TI THIÊN HƯƠNG

Lối về kỷ niệm

Hai hàng cây lá giao nhau
Con đường rủ bóng thương đau vô cùng
Đề nghe một chút mông lung
Về trên nỗi nhớ muôn trùng trong tim
Bước chân hoang dại đi tìm
Mũi hài vụn vỡ im lìm lá khô
Gió đưa tóc xõa hư vô
Nhìn mây lờ lững về mô bi chừ
Du hồn mắt biếc ưu tư
Tìm trong trí tưởng ngôn từ ngủ quên
Thì thầm môi khẽ gọi tên
Con đường kỷ niệm vừa lên cung sầu

TƠ VƯƠNG

Buổi sáng Vườn Em

Vào buổi sáng nắng chan hoà vườn ngọc
Nắng trải mình trên những lối em đi
Chân đan chân nghe sỏi đá thầm thì
Và muôn hoa nép mình trong cụm lá

xxx

Vào buổi sáng dài mây hồng vắt vèo
Trên trời xanh sau một khoảng cây dài
Cọng cỏ non ngơ ngác khẽ vươn vai
Em đã thấy vùng vô tư ngự trị

THIÊN NGỌC LỆ HƯƠNG
(BN Tuổi Trẻ Hôm Nay)

Sinh hoạt học đường

Trường Trung-Thu

① HỒNG THỦY

Trung Thu là một ngôi trường trung tiểu học tọa lạc nơi đại lộ Thành Thái, dưới hàng cây đầy bóng mát nên thơ. Trung Thu với khoảng diện tích thật khiêm nhường. Đây là một ngôi trường được mở ra cho các con em Cảnh Sát học nên i nghe đến Trung Thu cũng đều xa lạ trong các trường ở thủ đô. Vì ngôi trường được Trung Tướng Nguyễn văn . Là nguyên tổng giám đốc cảnh sát quốc gia thành lập vào ngày rằm tháng 8. Âm lịch nên trường được đặt tên là Trung Thu để làm kỷ niệm.

Trường được tổ chức và kiểm soát dưới quyền bà Hiệu Trưởng Lý thị Minh Nguyệt. Ngoài ra trường gồm có một ban hội đồng kỷ luật do bà Hiệu Trưởng làm chủ tịch, ông giám học làm phó chủ tịch, và một ban giáo sư. Trường còn thành lập một ban chấp hành do hội phụ huynh học sinh đảm trách.

Từ ngoài đi vào bảng hiệu Trung Thu không quá lớn nghĩa là cũng nhỏ nhoi như diện tích ngôi trường đã chiếm. Bước qua cổng ta chỉ thấy ba tầng lầu thẳng tắp đó là mặt sau của các dãy lớp đi hết con đường lát trước khi vào chính trung tâm trường, bên tay phải là một dãy phòng gồm : phòng hiệu trưởng, phòng giám học, phía kế phòng giám học 1 câu lạc bộ dành cho giáo sư và một câu lạc bộ dành cho học sinh.

Nằm giữa hai câu lạc bộ này một bệnh thất với khá đầy đủ dụng cụ thuốc men dành cho học sinh. Một khoảng diện tích được dành riêng cho giáo sư để xe bao bọc bởi các dãy phòng kể trên và hai bức tường nhỏ chừa một lối chính cho sân này. Hiện nay trường đang xây cất thêm phòng học để thu nhận thêm học sinh mới xin tuyển vào. Vì tài chánh eo hẹp, trường cho những dãy lớp chưa được sửa chữa kỹ bấy còn lợp tôn vách gỗ nên không đẹp mắt cho lắm. Ngoài ra còn nhiều lớp học nữa để dành cho học sinh tiểu học.

Vì là một ngôi trường nhỏ, phòng thí nghiệm và phòng đọc sách chưa được thiết lập đầy đủ nhằm đáp ứng nhu cầu học hỏi của học sinh Tuy nhiên trường cũng cố gắng nghiên cứu vấn đề này. Học sinh chúng tôi vẫn luôn luôn mong mỏi nhà trường xây dựng những tiện nghi này cho việc học hỏi chúng tôi vì những giờ Lý Hóa, Vạn vật những bài học chứng minh bằng hình vẽ rất khó cho học sinh thu thập được hoàn toàn và giữ mãi trong trí nhớ, và lại có những chứng minh cụ thể thì việc học sẽ có ích và hay hơn.

Là một trường tổng hợp nam nữ, nhưng kỷ luật khi phạt thưởng đều như nhau. Như một năm hạnh kiểm bị 3 lần 00 đương nhiên bị ở lại lớp. Riêng về kỷ luật cho đầu hợp tóc thì đồng phục móng tay không được để dài v.v.. đầu hết của đồng phục quần tây dài áo «sơ mi» trắng, áo bỏ vào quần v.v Nhưng nói tóm lại kỷ luật cũng rất vừa nghiêm chỉnh.

Về vệ sinh mỗi tuần trường tổ chức cho nhiều lớp luân phiên làm vệ sinh trong ngày chủ nhật, vì thế lớp học trong mát mẻ, trông tất lắm. Ngày nay vì dân Trung Thu mắc to học thì kỳ đệ II nên việc vệ sinh

(Xem tiếp trang 6)

Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6. Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB Danh sách này được công bố trên tiêu chuẩn công bằng và hợp lý, nghĩa là em nào nộp hồ sơ trước thì sẽ có số thẻ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b, c như nhiều người đã thường làm :

Mỗi ngày sẽ có 10 MBB được ghi tên tòa soạn tránh không công bố địa chỉ nhà riêng để tránh mọi điều phiền phức có thể xảy ra :

551— Trần Anh Tuấn bút hiệu Trầm Lắng Anh Tuấn sinh năm 58 học lớp 9A6 trường Hùng Vương (thẻ số 551)

552— Đỗ Vũ Huỳnh bút hiệu Sầu Kim sinh 1959 học lớp 3eMarie Curie (thẻ số 552)

553— Nguyễn Văn Đức bút hiệu Nhân Đức học lớp 10A trường La San Đức Minh (thẻ số 553)

554— Hứa Bích Lan bút hiệu Hạ Vàng Biển Xanh sinh 1959 học lớp 9A Trung Học Đức Trọng (thẻ số 554)

555— Mai thị Tha sinh ngày 3-7-58 học lớp 9A Nữ Trung Học Đà Nẵng (thẻ số 555)

556— Huỳnh Mỹ Huệ sinh năm 1958 học lớp 9 trường Văn Hoá Quân Đội (thẻ số 556)

557— Đỗ Diệu Thiên Thơ bút hiệu Bích Ngân sinh năm 1958 học trường Nữ Trung Học Nha Trang (thẻ số 557)

558— Nguyễn thị Ánh Hồng bút hiệu Ánh Hương sinh 1965 học lớp 3 trường Saint Paul (thẻ số 558)

559— Trần thị Loan bút hiệu Trầm Loan. Hạ Đỏ, 17 tuổi học lớp 10 trường Lê Bảo Tịnh (thẻ số 559)

560— Nguyễn Thanh Thy Thy bút hiệu Thanh Thương Thy Thy 15 tuổi; học lớp 9A Regina Pacis (thẻ số 560)

Các em có tên trên đây có thể đến tòa soạn 82 Lê Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯƠNG (dưới nhà) từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều, trừ ngày Chủ nhật.

Riêng các em ở tỉnh, tòa soạn sẽ gửi thẻ về tận địa chỉ các em.

(Còn nữa)

Tìm hiểu — Giống hải mã ngư

ANH TẾU

VÀO thời ông Trạng Quỳnh vì muốn tìm kiếm nhân tài, triều đình đã các cớ ra lịnh cho dân chúng phải cống nạp những con dê đực có chửa. Và để phản đối sự đòi hỏi vô lý ấy của nhà Vua, ông Trạng Quỳnh đã thừa lúc Hoàng đế ngự giá, thoắt y, chui xuống ống cống khóc lóc thảm thiết đòi cho kỳ được cho cha mình được chửa để có em bé ẵm bồng cho vui. Đó là chuyện đời xưa (dù là chuyện đời xưa (dù là chuyện bịa), hầu hết các em Mai Bê Bự của Anh Tếu chắc hẳn đã từng được nghe kể...

Trên thực tế thì có lẽ từ xưa tới nay, chưa bao giờ người ta thấy một sinh vật giống đực nào có chửa cả, dù sinh vật đó là một người đàn ông hay một con dê đực đi chăng nữa. Nhưng nói năm thay, nếu chịu khó tò mò tìm hiểu về những «rắc rối tơ» của ông Tạo thì người ta sẽ khám phá được ra được một thứ liền ông có chửa : Đấy là giới liền ông của nòi Cá Ngựa mà, tên chữ người ta mệnh danh là nòi Hải Mã Ngư. các em ạ ! Để anh xin kể lại cho các em nghe về đời sống lý thú của nòi cá kỳ dị này :

Đời sống sinh lý của nòi Hải Mã Ngư thật là kỳ lạ. Cứ đến mùa sinh đẻ thì những con mái lại họp nhau thành từng đoàn để trình bày các vũ khúc cũng rắc rối tơ không kém gì ông Tạo Hóa. Chúng vũ luôn một hơi trong vòng một hay hai ngày phát ra những âm thanh dài dằng dặc như hồi trống. Hải Mã Ngư này là lướt múa hát quanh mình con kia. Trong tình tự khúc, mấy chị Hải Mã Ngư mái bao giờ cũng đóng vai chủ động Khi mà khúc nhạc tình đã đi đến hồi mê ly nhất và khi vũ khúc tình tự lên tới cao độ thì hai anh chị trống mái ép sát mình vào nhau và ngay lúc ấy chị Hải Mã Ngư mái sẽ đẻ vài ba trứng vào trong cái túi của anh Hải Mã Ngư trống (Hải Mã Ngư trống có một cái túi ở dưới bụng giống như kiểu túi của con Đại Thử (Kangourou)

Sau khi đã tặng cho anh trống vài ba trứng rồi thì chị mái lại dang xa ra, và ít giây sau nó xáp lại để tiếp tục tặng thêm nhiều trứng khác cứ như vậy cho đến khi anh trống tiếp nhận được khoảng từ hai tới sáu trăm trứng màu đỏ như màu gạch Rồi chị Hải Mã Ngư mái sau khi tặng cho anh đực rựa một bụng rồi bèn quất ngựa truy phong, dứt tình nghĩa phu thê bỏ mặc cho anh Hải Mã Ngư đực rựa bụng mang dạ chửa làm phận sự của anh liền ông chửa. chờ ngày «nở nhụy khai hoa». Chị Hải Mã Ngư mới hoàn toàn vô trách nhiệm trong việc sinh nở và nuôi dưỡng con cái.

Bắt đầu từ giờ phút này trở đi, anh Hải Mã Ngư đực phải «mang nặng», tuy không đẻ đau. Chiếc «Ba Lô ngược» đeo trước bụng cứ mỗi ngày một thêm nặng. và qua giòng thời gian, trứng trong túi mỗi ngày một lớn thêm. Cho đến ngày thứ bốn mươi lăm thì những con Hải Mã Ngư bé li ti cỡ bằng đầu cây kim gút ra chào đời, lọi ra khỏi cái «Ba Lô ngược» của anh cá liền ông có chửa. Hải Mã Ngư trống cườm mình lại tống cho kỳ hết bầy con ra khỏi bụng. Bầy Hải Mã Ngư con bám dính vào nhau dưới những bọt nước, tạo thành một quả cầu hình tròn và từ từ nổi lên trên mặt nước.

Ngay từ khi vừa thoát ra khỏi trứng, các Hải Mã Ngư con đã có một hình thù giống hệt như cha mẹ của chúng (chúng giống hệt như những con cá khô mà ta thấy bầy bán trong các tiệm thuốc Bắc : Đầu giống như đầu ngựa, thân mình cong vòng như con tôm, cổ hầu phồng ra giống như con chim bồ câu phồng ngực, đuôi lúc nào cũng linh động như đuôi khỉ, da thường đổi màu luôn như da các kỳ nhông).

Hải Mã Ngư con chỉ khác cha mẹ của chúng ở điểm là lớp da của chúng còn trắng trong và nhờ vậy ta có thể nhìn thấy rõ cả con tim của chúng lúc đang đập. Khi trưởng thành thì da chúng mới dần dần đổi màu.

(Xem tiếp trang 7)

Tò Mò

Nhạc tàu ngầm

Các nhà bác học người Mỹ cho rằng âm nhạc có thể giúp cho các thủy thủ làm việc được hăng say bớt mệt mỏi, nhất là các thủy thủ cả đời cứ phải lặn sâu xuống đáy biển. Bởi thế nên những kỹ sư chế tạo tàu ngầm Polaris của Mỹ đã canh cải bằng cách ráp một hệ thống âm nhạc trong tàu ngầm này. Theo tin cho biết thì loại nhạc được thu thanh để vặn cho các thủy thủ nghe, trong khi làm việc là loại nhạc jazz và loại nhạc nhẹ chơi bằng ác coóc đê ông. Đó là hai thứ nhạc mà hầu hết người Mỹ đều ưa chuộng. Người ta đã thu cả thảy 15.000 cây số dây băng nhựa để... phục vụ cho lổ tai thủy thủ tàu ngầm Polaris.

VUI CHÚT CHƠI

của ĐINH HIỀN

BÂY GIỜ HAI ĐỨA TUI MÌNH ĐI BẮT BƯỚM NGHE ? ÔKÊ CHƯA ?
NÈ ! TAO CHÚA GHÉT ĐỨA NÀO NÓI PHA TIẾNG NGOẠI QUỐC ..ĐỒ VONG BẢN...
MÀY HIỂU CHƯA ? ÔKÊ CHƯA ?
LÊU ! LÊU !

Tâm sự của Bobby

① THU TRANG

Tôi là một con chó nhỏ, đáng lẽ là tôi phải tả hình dạng cho các anh chị MBB biết, nhưng tôi «xấu» lắm tôi e rằng nếu tả ra các anh chị sẽ xa lánh tôi và không chịu kết bạn với tôi. Bây giờ tôi xin tự giới thiệu tôi là một cô «thôn nữ» ở Long An. Tôi đã mở mắt chào đời ở nơi đó cho nên tôi không muốn rời xa quê hương. Nhưng một sự việc xảy ra làm cho tôi hối hận vô cùng. Số là mẹ tôi căn dặn đừng nên ra khỏi «tổ ấm» này để đi chơi tong nhưng tôi lại không nghe lời nên hôm đó nhân dịp cha mẹ tôi mắc công chuyện cho anh chị em tôi. Thừa dịp không ai chú ý, tôi lén ra ngoài ngắm cảnh đồng quê. Ồ tuyệt đẹp ! Kìa nhìn xem cánh đồng bát ngát tưởng như vô tận. Đằng kia là bác nông phu với chú trâu đang cày bừa. xa xa có những bóng người thoáng nổi bật trên đồng cỏ xanh rì.

Lang thang hết cánh đồng này đến cánh đồng khác thì bỗng nhiên tôi dừng sựng lại vì một tiếng la to : «Ôi, mẹ ơi, có một con chó nhỏ trông xinh ghê» Rồi có tiếng người đàn bà nói vọng lại : «thế à ! Con bắt nó đi, tội nghiệp chắc nó lạc đường đó» Nghe nói vậy, tôi sợ quá định chạy đi tuốt, nhưng cô bé đã nhanh tay chộp lấy tôi Thôi rồi, xa cách mẹ cha từ nay — con thật bất hiếu với cha mẹ, xin cha mẹ bày thứ lỗi cho con. Hu..Hu.. Nhưng tiếng của người đàn bà (chắc mẹ cô bé) đã lôi tôi trở lại thực tế : «Ê, con này xinh đấy, con mang nó về trước đi, rồi mẹ sẽ về sau». Cô bé còn ngần ngừ thì bà mẹ đã nói : «về đi con» Cô bé đành vâng theo lời mẹ.

Trên đường về cô bé cứ vuốt ve tôi với một ánh mắt dịu hiền khiến cho tôi vơi bớt nỗi buồn, Đến trước cửa của một căn nhà cô bé mới đặt tôi xuống đất và ngồi lên trước giường tre gần đó (tôi đoán đây là nhà cô bé). Bây giờ, cô bé ấy mới gỡ cái nón rơm ra và ôm tôi vào lòng. Tôi ngước mắt lên nhìn cô ấy. cô bé này thật xinh hai má bầu, đôi mắt đen láy với sự dịu hiền, cái mũi dọc dừa, miệng xinh xinh lúc nào cũng nở một nụ cười duyên dáng để lộ đôi hàm răng thật đẹp. Cô bé bảo :«Liên—tên cô bé—nghèo lắm, không có gì để cho mày ăn đâu. Liên nhắc má sẽ đem bán mày đi quá à ! Đúng lúc ấy. bà mẹ của Liên vừa về đến, bà nhìn tôi và bảo:

«Nếu tao giàu thì không nói làm chi, đằng này tao nghèo quá, có lẽ phải bán mày để lấy tiền. Đừng hiểu nhầm tao cần tiền là để trang trải các món nợ, chứ tao không ham làm giàu đâu. Và lại, Liên, con ta nó không có anh chị, không có bạn nên buồn lắm...» Nói đến đây bà ta thở dài và cô bé la lên : «Mẹ đừng nói nữa, mẹ cứ bán nó đi, con không tiếc đâu». Bà mẹ rưng rưng hai dòng nước mắt rồi nói : «Mẹ hiểu ý con».

(Xem tiếp trang 7)

Chú mèo Si Si

Ə ÁI KHANH
(tặng cô bạn Thụy My)

Si Si ơi, Si Si à. mèo ơi mèo, đâu mất tiêu rồi ? Văn Anh cất giọng oanh vàng lảnh lót gọi con mèo nhỏ Si Si ỏm tỏi cả lên. Chú mèo ta đang nằm trong một xó lim dim ngủ nghe tiếng gọi «não nùng» của cô chủ mèo ta làm điệu. nhướng đôi mắt «ngây thơ vô số tội» lờ đờ nhìn cô chủ rồi từ từ đứng dậy chao ơi mèo ta cong cả thân hình lên rồi duỗi 2 bàn chân ra «vươn vai trông dài cả thước (hơi xạo) chú mèo Si Si từ từ đi ra giương đôi mắt dễ yêu nhìn cô chủ trong khi cô bé Anh vẫn ngoác cái mồm ra mà gọi ỏm tỏi : — Si Si ơi. Si Si à, cưng ở nơi mô. Si Si mèo ơi mèo à.

Ý, cưng ở đây hà vậy mà để chị kêu tá cả cái cổ vậy đó. Ghét cưng quá hà Vừa thấy mèo SiSi Văn Anh chụp lấy nựng nịu. nói chuyện với mèo nữa chứ, mèo ta ngơ ngác rồi ngoác mồm ra nghèo nghèo như nhõng nhẽo mí cô chủ nhỏ. Đang ngồi nói chuyện mí chú mèo SiSi cu Tí và Tiểu Quỳnh từ nhà chạy ra ngồi quanh chú mèo miệng líu lo tay vuốt ve bộ lông mượt mèo ta. Ý chừng mèo ta thích thú lắm nằm im không nghèo nghèo nữa lại còn thu hình lại mắt lim dim mơ màng nữa cơ chứ.

Tiểu Quỳnh vừa vuốt ve vừa thỏ thẻ mí mèo ta :

— Si Si ơi, sao mờ cưng dễ thương rứa hỉ ? nè đôi mắt của cưng nè nó long lanh nó ngây thơ, nó hiền lành làm sao đâu ấy, còn bộ lông của cưng tăng mờ mướt thế. Răng mơ cưng dễ thương quá dậy Si Si ? ? Si Si ơi Si Si à cưng ngủ hỉ cưng ? Càng lúc càng cao hứng Tiểu Quỳnh lên giọng lớn quá chẳng hay ông chú dữ như cọp đang đứng sau lưng nạt om sòm.

— Bây giờ bày ra nựng mèo hả hôn ? con mèo dơ dáy như vậy mà em ấp nưng niu hả.

Buông ra chưa. Tao đập một hèo là con mèo chết bây giờ. Nghe nạt cả bọn quay lại thấy ông chú đang hầm hừ hồn vía cả bọn lên mây quăng con mèo ra xa đua nhau chạy trốn.

Ra sau hè Văn Anh và TiểuQuỳnh ngồi thở bàn tán về ông chú và chú mèo Si Si.

Tiểu Quỳnh vừa liếc vào nhà vừa nói :

— Ông ni kỳ ghê, mỗi lần thấy tụi mình giỡn với con Sisi là ông la hả. Con mèo người ta tắm rửa đàng hoàng xức dầu thơm thơm phức trông sạch sẽ mát mẻ không có ghẻ, vậy mà ông cứ la hoài làm em quăng con mèo một cái ạch chắc nó đau lắm hở chị Văn Anh ?

VănAnh vừa cười nắc nẻ vừa nói:

— Tiểu Quỳnh ơi sao mi ác rứa mới nựng con mèo nói chị thương cưng lắm cưng dễ thương lắm nói: đã thế vậy mà nghe chú Sán la quăng con người ta thiếu điều bể phổi hả. Ác vừa vừa thôi.

— Tại chúSán hay la em sợ chú đánh em em phải quăng nó chớ bộ. Em thương nó thí mồ đấy chứ.

— Nghẽo — nghẽo — nghẽo — Meo ta đứng nhìn hai cô chủ miệng nghẽo nghẽo đuôi đưa qua đưa lại hai hàng ria bị cu Tí cắt trụi lại dòm bộ mặt mèo SiSi trông thật buồn cười.Tiểu Quỳnh ôm SiSi vào lòng rồ về :

— Tội nghiệp Si Si quá, chị xin lỗi nghe chị thương Si Si lắm chứ hông ghét Si Si.

— Coi chừng chúSán la à Quỳnh VănAnh nhắc khẽ Quỳnh trong khi chú mèo Si Si lim dim như nghe Quỳnh nói---

Tin văn nghệ trẻ

Bút nhóm Mây Bốn Phương

Tập trung những cây bút học sinh, quân nhân từ khắp bốn phương trời cùng chung sở thích và ý tưởng.

Trưởng nhóm : Nguyễn Quốc Thành

Thư ký : Bùi Minh Tâm

Nhóm viên : Lương Công Xám, Bùi Tự Khiêm, Phạm Hoàng Thiện.

Mong mỏi đón nhận thư từ và sự gia nhập của các bạn từ khắp bốn phương.

Địa chỉ liên lạc : Nguyễn Gia Phú 122 Trần Hưng Đạo. Tuy Hoà

Cười

Người Tàu người Mỹ

Trong lớp cô giáo hỏi Bi :

— Em Bi hãy cho biết người Tàu người Mỹ phát minh ra những gì ?

Bi trả lời không nghĩ ngợi .

— Người Mỹ phát minh ra nguyên tử còn người Tàu phát minh : a... kiếm hiệp ạ.

NỤ CƯỜI THAY LỜI CẢM TƯỞNG

(5) © Nguyễn Hữu Bào

Chiếc đồng hồ đeo tay đối với Phú chẳng những là một người bạn thân trong mấy năm trời, mà còn là một kỷ niệm vinh dự của Phú đáng lưu giữ mãi mãi.

Năm cuối cùng chương trình Tiểu học, Phú học rất khá. Trong dịp phát phần thưởng chẳng những Phú được phần thưởng nhất lớp Năm A mà còn được ông Hiệu trưởng và các thầy cô chọn Phú là học sinh ưu tú, đại diện cho học sinh toàn trường Bình Thái đi lãnh phần thưởng danh dự của ông Tổng trưởng Giáo Dục mến tặng.

Lễ phát thưởng cho các học sinh ưu tú của các trường Tiểu học toàn quốc được tổ chức tại trường Sư Phạm Saigon Phú được thầy dẫn đến trường Sư Phạm lãnh thưởng. Tuy mỗi trường chỉ có một học sinh được phần thưởng danh dự, thế mà số học sinh ưu tú đứng kín cả sân trường Sư Phạm, có đến hàng có hàng ngàn nam nữ học sinh.

Sau nghi lễ chào cờ, đọc diễn văn đến phần phát thưởng. Tên các trường được xếp theo thứ tự A.B.C, Phú là học sinh trường Bình Thái thuộc vần B nên trong số thứ tự danh sách học sinh được lãnh thưởng Phú đứng thứ mười lăm. Nghe xướng danh « Trần Minh Phú, học sinh trường Bình Thái », Phú vội bước ra khỏi hàng ngũ, tiến đến khán đài. Phú được chính tay ông Tổng Trưởng trao phần thưởng danh dự. Ông Tổng Trưởng còn ưu ái vỗ vai khen ngợi Phú nữa. Tiếng vỗ tay ào ào như sóng biển. Phú cúi đầu cám ơn ông Tổng Trưởng rồi hai tay bưng gói phần thưởng trở về chỗ cũ chân đi Phú cảm động bâng khuâng tưởng chừng như bước không chấm đất.

Phần thưởng danh dự của Phú có rất nhiều sách vở, dụng cụ học sinh, món nào đối với Phú cũng cần thiết, hữu ích. Nhưng Phú thích nhất là chiếc đồng hồ đeo tay. Từ đấy chiếc đồng hồ trở thành người bạn thân với Phú, hàng ngày nhắc nhở Phú việc học hành.

Nhìn chiếc đồng hồ sắp về tay người khác Phú bùi ngùi luyến tiếc. Phú không đành lòng bán kỷ vật yêu quí. Không bán, lấy tiền đâu mua đồ ăn ? Sau mấy phút suy nghĩ Phú tìm được cách giải quyết rất hay, không cần bán đồng hồ mà vẫn có tiền xài : cách Phú vừa nghĩ ra là đem đồng hồ đến thế cho tiệm cầm đồ, rồi lúc nào có tiền sẽ chuộc lại sau. Yên trí mai sẽ có tiền, Phú ngả lưng trên nền gạch ngủ một giấc ngon lành.

Sáng hôm sau Phú dậy sớm đến chờ tiệm cầm đồ mở cửa Phú năn nỉ mãi chủ tiệm mới chịu cầm cho Phú với giá hai trăm bạc. Vật kỷ niệm chỉ quí đối với mình. chứ đối với người khác nào có nghĩa lý gì.

Cầm tờ giấy bạc hai trăm, Phú vừa đi vừa nhẩm tính. Phú ăn tiêu dè sẻn chỉ được mười ngày là cùng. Sau đó, tiền hết vẫn chưa tìm được mẹ thì sẽ tính sao. Là đứa trẻ biết tính toán, lo xa Phú nghĩ ngay đến sự buôn bán. Thế là cậu học sinh Trần Minh Phú trở thành cậu bé bán bánh mì.

Một công đôi việc, Phú vừa đi bán bánh mì vừa thăm dò tin tức xem mẹ yêu quí ở đâu.

Sự buôn bán chẳng những giúp Phú đủ ăn mà mỗi ngày Phú còn để dành được một món tiền. Chỉ sau một tuần buôn bán Phú đã kiếm đủ tiền chuộc đồng hồ. Sau đây, hàng ngày để dư được bao nhiêu Phú gửi Trương Mục Tiết Kiệm « Con gà ấp trứng vàng ».

Miệng rao « Bánh mì nóng dòn », nhưng trong lòng Phú luôn luôn nghĩ đến mẹ. Mỗi khi thấy xa xa vóc dáng ai giống mẹ.

(Còn nữa)

Thùy Hương trả lời

EM HẠ TRẮNG. Em có thể lấy bút hiệu Vũ thị Ca Dao nghe lạ và hay. Em làm thủ tục gia nhập ngay đi để còn có thể kịp dự cuộc thi truyện ngắn sắp tổ chức.

Em LÁ THU. Bút hiệu mới của em nghe được đấy chứ. Bài của em có vẻ hơi thoái hoá chị không muốn em buồn nào quá, ở đời, lúc nào cũng cần phải có nghị lực mới mong vượt được mọi trở ngại em ạ ! N HĐL thất lạc rồi em gửi cho chị bài khác nhé,

EmBÙI ĐỨC KHIÊM - Rất cám ơn em đã mất công ngồi chép lại truyện cổ tích đó. Theo chị, lần sau em đừng chép như thế, có thể tóm tắt ý nghĩa để viết lại hoàn toàn. PSvàCCKH đều có nhuận bút.

EM VÀNG MÂY XÁM Nếu có sự không bằng lòng đó thì em khoan hãy gia nhập. Em cứ gửi bài về, nếu được chị sẽ đăng cho em,

EM NGUYỄN THANH HOÀI Chỉ có CCTĐ là đăng được. 2 bài thơ thì sẽ đăng TVCN. Em cứ viết thử truyện dài xem sao.

EM TRẦN THỊ BÍCH ĐÀI (Huế) Chị rất vui khi nhận em làm em gái đất Thần Kinh của chị. Chị đã ăn tưởng tượng gói ô mai của em. ngon ghê. Bài thơ tạm được. Sẽ đăng sau. Em cứ tiếp tục gửi bài cho chị.

3 EM CHÂU LY. THÙY LY. NGỌC LY Hoan nghênh những sáng tác của cả 3 Ly. Sẽ đăng một vài bài cho các em lên tinh thần, Vui chưa ? Bút hiệu của các em được lắm.

EM MẮT TÍM Chị đã nhận được bài em nhờ chuyển cho chị. Bài thơ ý thường quá. Còn ĐKCBM đăng tạm được.

EM ÁI THI Thiện chí đáng kể hơn tất cả. Em tiếp tục viết gửi chị nữa nhé. Chị chờ.

EM DI CHÂU Sẽ làm theo ý em. Nhớ cho chị biết kết quả nhé Chị theo dõi bước đi của em đó. Và thành tâm chúc em gặp thật nhiều may mắn,

EM DIỄM PHƯỢNG Sẽ giới thiệu một loạt thơ em trong mục Vườn Thơ. Thích không ?

Em NGUYỆT MỸ ; Chị sẽ chiều ý em. NAMT và Tìm hiểu đều đăng được, Có thể lâu nếu bài không có tính chất thời sự và thuộc loại thường em ạ.

Em GIÓ MAI ; Chị gọi em bằng bút hiệu em chọn đó. Em có thể gia nhập theo trường hợp 1 vì em là MBB cũ.

Em DIỄM LAN : Em có thể lấy bút hiệu Sóc Xám. Nhận em làm em tinh thần của chị.

Em HẠNH NGUYỄN : Em đừng thức khuya quá. hại sức khỏe lắm đấy, chị không bằng lòng đâu. Kể từ nay em phải đi ngủ sớm hơn, em hứa với chị đi Lúc nào viết xong bài em gửi cho chị cũng được. Nghe em kể chuyện bị cảm vì mưa, chị cảm động và thương em nhiều hơn.

EM TRỊNH THỊ CẦM HƯƠNG : Theo chị em nên lấy bút hiệu bằng chính tên thật của em Cầm Hương — Bằng lòng không ? Giáng Hương có MBB chọn rồi đó. Nhận em làm em tinh thần của chị kể từ hôm nay.

EmNGUYỄN THỊ MAI LOAN Đúng. em có thể viết bất cứ loại nào gửi cho chị. Em cứ gửi cả tranh vui nữa. Nếu ở Gia Định em nên đến tòa soạn lãnh thẻ. Em có thể lấy bút hiệu Sơn Ca.

EM SÓNG BIẾC : Ô chữ CN của em sẽ được đăng. Về phù hiệu tòa soạn còn đang nghiên cứu.

EM PHẠM VŨ UYÊN VI : Thơ của em sao ngắn síu síu vậy. Em nên làm thơ ngắn nhất là 8 câu, em nhé.

EM MẮT THỎ Em làm thơ tiến bộ nhiều rồi đấy, Lúc nào chị cũng muốn trả lời em thật sớm.

EM HOÀNG ANH Cảm ơn em đã lo lắng cho sức khoẻ của chị Chị sẽ cố giữ sức khoẻ để mãi mãi được làm việc đắc lực cho các em.

EM NGÔ THỊ DUYÊN Em gửi tiếp bài vở cho chị đi. Phương Duyên chưa ai chọn cả.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MAI BÊ BI

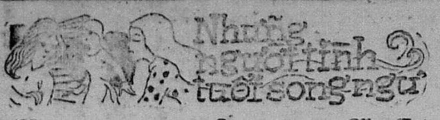
Thứ năm 16-8-1973

1)— Phiếu này sẽ đăng hàng ngày để các em tiện cắt
2)— Về thể lệ gia nhập đại gia đình MBB, tòa soạn sẽ đăng lại vào ngày thứ ba mỗi tuần.

THẦN LONG

Tranh và lời của Long Ân

NHỪNG !
BỐP
NỔ 45 MẤT CÒN 45 RỒI !
HÈM !
TÔI THÀNH THẬT XIN LỖI ĐÃ LÀM NGÀI GIẬT MÌNH TÔI LÀ ĐẠI HIỆP PI.
ÍI ! ÔI ! GÃY TAY TA RỒI !
AI ĐỂ QUẢ LỰU ĐẠN NÀY RỒI Ở ĐÂY THẾ NÀY ? NGUY HIỂM LẮM !
LẠI CÓ CẢ KHẨU SÚNG NÀY NỮA ! TOÀN NHỮNG THỨ NGUY HIỂM THÔI
TÊN KHỐN KIẾP ! LÀM HƯ CẢ VIỆC CỦA TA..
NGÀI NÓI SAO ? ĐÃ LÀM GÌ ĐÓ À ?
KHẨU SÚNG NÀY CỦA NGÀI CÓ PHẢI KHÔNG ?
ÁY ! ÁY ! ĐỪNG CÓ BẮN ! TA CHỊU THUA RỒI !
ĐỪNG BẮN ! ĐỪNG CÓ BẮN NHÉ !


Những người tình tuổi song ngư

Những người tình tuổi song ngư

(23) Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG IV

— Làm sao mực đỏ có thể lên cổ áo anh được ?

Sách ấp úng :

— Không biết nữa.

— Để áo đấy, em bảo chị hai giặt thật sạch cho.

Nàng đoán Sách cười thầm trong bụng về chuyện này. Cười nàng ngu ngốc. Mặc. Cho Sách cười. Cho những cổ áo những ngực áo của Sách có thêm những vết son khác. Một lần khác là những sợi tóc đàn bà. Một lần khác nữa là một mùi phấn, một mùi nước hoa. Cho đến một hôm Mai có việc phải vào Chợ Lớn. Hôm đó, từ trong một tiệm tạp hóa ở đường Tổng Đốc Phương nhìn ra, nàng bắt gặp quả tang Sách khoác tay một người đàn bà đi vào một rạp chiếu bóng. Họ không nhìn thấy Mai.

Họ khoát tay nhau, cười đùa với nhau thật lâu trước chỗ bán vé, đường hoàng khoác tay nhau vào phòng chiếu. Người đàn bà còn trẻ. Khá xinh đẹp. Buổi chiều, khi Sách về nhà. Mai hỏi:

Anh đi đâu về muộn vậy ?

Sách nói Sách gặp một người bạn thân. bạn rủ đi uống rượu :

— Ở đâu thế? Mai hỏi.

Sách đáp, thận trọng :

— Một tiệm nước ngoài bến Bạch Đằng. Sao ?

Mai lắc đầu :

— Không. Trưa nay vào Chợ Lớn mua đồ Nhìn thấy một người thật giống anh. Tưởng anh. Đến khi nhìn kỹ lại, mới thấy là không phải.

Nàng nhún vai, cười :

— Sao lại có người giống anh như thế được.

Như thế, cùng với cái vực thẳm mỗi ngày một khơi đào sâu rộng thêm giữa họ, Mai thả buông, để cho Sách được tự do. Trong nàng, quả nhiên có một cái gì đã tê liệt, đã nguội lạnh. Điều làm cho Mai đau đớn là lúc lấy nhau, nàng thành thực nghĩ Sách yêu nàng, thành thực nghĩ nàng cũng yêu Sách, chẳng phải bằng thứ tình yêu mãnh liệt, thần thánh chỉ có trong tiểu thuyết, nhưng một tình yêu đủ để là một ràng buộc, đủ để không là một thay đổi, và chỉ cần như thế, cũng sống được một đời một kiếp với nhau.

Một kỷ niệm về hôn nhân bây giờ còn làm Mai mỉm cười chua chát mỗi khi nhớ lại nó. Bây giờ. Mai có một người bạn gái rất thân tên là Hòa. Hòa mê tín, chuyện lớn chuyện nhỏ đều đi hỏi thầy bói.

Biết tin Mai sắp lấy Sách. Hòa đến nhà hỏi :

— Mày đi coi bói chưa ?

Mai bật cười :

— Coi bói làm gì ?

Hòa trừng mắt, nghiêm trọng :

— Để xem mày với Sách có hợp tuổi nhau hay không ?

Mai đùa :

— Không hợp thì làm sao ?

— Nguy lắm. Không hợp lấy nhau làm sao được.

Sau đó, Hòa nói Hòa biết có một ông thầy rất tài giỏi ở khu Phú Nhuận và rủ Mai cùng đi. Chiều bạn, Mai đi theo. Hai người xuống xe ở đầu lối vào một ngõ hẻm khuất khúc. Con ngõ lầy lội, bẩn thỉu làm Mai nhăn mặt, đòi về. Hòa không chịu, nắm chặt lấy tay Mai, bắt Mai đi bộ một quãng dài. Ngôi nhà của người thầy bói giống như một cái am nhỏ. Cổng vào siêu đổ. Bãi hoang chung quanh. Phải bước thật thận trọng trên những mô đất trơn nhẫy, đôi bạn mới tới được đầu thềm. Hôm đó, Mai kinh ngạc khám phá thấy một điều mới mẻ mà nàng không ngờ được. Là không chỉ riêng Hòa có óc mê tín, đặt người thầy bói làm kim chỉ nam cho đời sống mà còn rất nhiều người khác. Trời đang mưa, con ngõ vào lầy lội, ngôi nhà khuất tịch như thế mà khi Mai tới, đã có bốn năm người đàn bà chờ đợi trước nàng.

Ông thầy bói ngủ, chưa dậy. Mọi người trừ Mai, đều, kiên nhẫn chờ đợi ở phòng ngoài, như một đám bệnh nhân đợi chờ một danh y. Cuối cùng đến lượt Mai và Hòa được mời vào. Mai đã tưởng tượng ra người thầy bói. Như một ông lão già, tóc bạc phơ, mù lòa, phong thái thoát tục. Sự hình dung của Mai hoàn toàn sai lầm, Ông thầy bói còn trẻ. Chỉ chừng ba mươi lăm, bốn mươi tuổi là cùng, Vạm vỡ, nước da trắng hồng, người thầy bói danh tiếng ấy ngồi ở một góc sập cao.

Thoạt nhìn Mai đã không có một cảm tình nào với gã đàn ông nhìn nàng bằng một cái nhìn thô bạo, Hòa thì cung kính rất mực, Một điều thưa thầy hai điều thưa thầy, Người thầy bói coi cho Hòa trước. Mai chỉ thấy y nói lăng nhăng, điều nọ dựa vào điều kia, và khi Hòa muốn biết rõ hơn, y ậm ờ với những câu trả lời không rứt khoát

(Còn nữa)

Đồng Cỏ

60 Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

Chúng tôi chỉ có thứ hạnh phúc của những kẻ với tay lên cành hái trái, may thì được trái chín, chẳng may thì trái xanh. Những hoa trái đắng chát đó làm sao nuốt trôi đây ? Chúng tôi còn phần ăn nào khác ? Còn khu rừng mộng tưởng nào để vui chơi ?

Tôi biết Sơn không hề yêu tôi cũng như tôi không yêu anh. Nhưng có phải chúng tôi cùng đang không muốn bỏ lỡ cơ hội ? Cái cơ hội hái trái xanh ?

Tôi vừa thấy mủi lòng vừa thấy tức cười:

Nếu tôi không tỉnh được cơn thụy miên này tôi sẽ chẳng thể nào biết được cuộc đời thật ra làm sao?

Tôi rắp tâm làm một công việc kỳ quặc.

Và tôi nói với Sơn :

— Mình đi ra ngoài đó đi.

Tôi muốn có thời giờ làm quen với anh. Tôi muốn được vui chơi như những người bình thường chứ không phải kẻ mộng du, tìm sự thật vào cơn mộng, trộn cơn mộng vào sự thật.

Sơn hỏi :

— Em không ngủ à ?

Tôi cười :

— Ngủ gì được.

Trong giọng đùa giỡn này, tôi quả thấy thân mật với anh hơn, chúng tôi giống như một đôi tình nhân thật, hơn thế nữa, một đôi vợ chồng đi hưởng tuần trăng mật, mỗi lời nói đều như chất sẵn men say.

Tôi nói nhưng vẫn nằm yên trên giường mở mắt nhìn Sơn.

Nhìn anh, nhìn anh mà không có một chút áy náy nào trong lòng, tôi tưởng chừng như tôi tự soi lấy bóng mình trong gương.

Chúng tôi ra phòng, khóa cửa đi xuống phố.

Chính lúc đứng ở hành lang chờ Sơn quay những vòng khóa trên chiếc cửa, tôi cảm thấy trở nên thân yêu với anh Sơn.

Tôi chắc mai đây tôi sẽ còn nhớ đến, buổi đi chơi này rồi tôi cùng sẽ nhớ lại cả, dáng anh đang khom mình khóa cửa đó.

Lúc chúng tôi bước xuống cầu thang tôi cảm thấy hơi váng vất vì đã không được ngủ một chút. Đêm qua tôi và Thảo lại thức quá khuya, sáng trở dậy sớm, lại lang thang ngoài bãi biển mãi, thành thử bây giờ hơi mệt.

Tôi dừng lại bảo :

— Chà chóng mặt quá.

Sơn cũng đứng lại hỏi tôi :

— Liệu đi được nữa không ?

Tôi cười :

— Được. Tại sáng nay dậy sớm quá.

Sơn bảo :

— Sao không lên phòng ngủ một tí đi,

Tôi cười với anh. Nếu tôi có thể trở lên bây giờ sẽ không phải để ngủ đâu.

Tôi nói :

— Thôi kệ. Lâu lâu mới đi chơi một lần. Ngủ uổng đi.

Chúng tôi ra khỏi khách sạn. Buổi trưa vẫn còn nguyên vẹn. Ánh nắng chói chang soi chiếu trên khắp các ngả, trên các ngọn cây, trên những nóc nhà, các ngả tư đường.

Nhưng lẫn khuất trong cái nắng chan hòa đó, luôn luôn chúng tôi vẫn cảm thấy một làn hơi nóng.

Lúc này tôi mới thấy cái lưng hơi rát.

Tôi nói :

— Thế nào cũng bị tróc da vì nắng.

Sơn hỏi :

Ra bãi luôn hả ?

Tôi nói :

— Lượn. Đi chơi một vòng quanh phố đã.

Chúng tôi tản bộ trên hè, tất cả mọi con đường đều khô se vì gió và cát. Thay vì đi ra bãi, chúng tôi đi ngược trở lại vào trong phố. Chúng tôi gặp vài nhóm du khách cũng đang đi dạo như chúng tôi họ cười nói vui vẻ, hoạt bát hơn, hình như vừa từ mấy tiệm ăn bước ra và lại đang sửa soạn rủ nhau tắm lại. Tất cả mọi người đều ăn mặc đỏm dang Một cô gái đội một chiếc mũ rất đẹp, có vành rộng và mềm, mỗi trận gió lướt qua cái vành mũ vẫy như cánh bướm, thiếu nữ phải dùng tay giữ và lại là dịp cho họ cười đùa với nhau.

Nhìn thấy đám thanh niên này tự nhiên tôi thấy như chúng tôi già hẳn đi, chúng tôi chỉ là một cặp tình nhân già không cười đùa nói với nhau, quần áo chúng tôi mặc cũng không có được những màu sặc sỡ như họ, trông họ như những cánh bướm thần như trên cuộc đời, Tại sao họ có được sự hồn nhiên đó ?

Khi mấy đám thanh niên [illegible] khuất vào lối rẽ ra biển, tự nhiên tôi thấy muốn nép lại gần Sơn hơn một chút. Tôi thầm nói với anh, hãy nép trong tình già của chúng ta thêm một chút nữa xem sao. Và ý nghĩ này làm tôi cười một mình.

(Còn nữa)

Kiếm tiền, khó quá trời!

Đứng trên phương diện «kiếm tiền» thuần túy, nghĩa là làm sao để có tiền, bất cứ bằng cách nào, thì ta sẽ có cặp mắt rất khoan dung đối với những kẻ đã xử dụng những phương thức bất lương để kiếm tiền Bởi vì tiền, mọi người đều cần, đều thèm, mà kiếm tiền một cách lương thiện lại khó ra tiền quá sức !!!

Ta sẽ không trách bọn tham nhũng. Hãy thử đặt địa vị ta vào chỗ của tham nhũng, đang cần tiền, đang thèm tiền, tự nhiên có ngay một thằng đem tiền đến nhét vào mồm ta, gãi đúng chỗ ngứa của ta, ta sẽ... đớp ngon lành. Nếu ta không đớp thì phải là vì một lý do nào đó khiến ta sợ, ta không dám đớp, chứ không phải tại ta không muốn đớp. Không dám đớp và không muốn đớp là 2 chuyện khác nhau một trời một vực Khi ta đã muốn đớp song không dám đớp thì ta nên thầm phục những thằng khác đã muốn đớp và đã dám đớp vì chúng đã chứng tỏ chúng có gan hơn ta

Tham nhũng quả là một cách kiếm tiền dễ dàng, rất đáng được... hoan nghênh trên phương diện «kiếm tiền» thuần túy — kiếm tiền thuần túy mà thôi !

Ta cũng sẽ không trách bọn gian thương đầu cơ tích trữ, lợi dụng thuế má cao để bán giá cắt cổ. Bởi vì đầu cơ tích trữ là một cách kiếm tiền còn dễ dàng, hợp pháp hơn cả tham nhũng. Một năm chỉ cần «làm» vài phùa là thừa sức xây lên thêm 2, 3 tầng lầu.

Tất cả mọi phương thức «bất lương» đều giúp kẻ xử dụng kiếm tiền thật mau, thật mạnh, thật ngon!

Trái lại, tất cả mọi phương thức «lương thiện», chẳng có một phương thức nào giúp kẻ xử dụng được như thế cả. Mọi người muốn kiếm tiền một cách lương thiện đều phải trầy da tróc vẩy, phải đổ mồ hôi, sôi nước mắt, phải cực khổ, vất vả, khốn nạn mà kết quả tiền kiếm được chẳng bao nhiêu, có khi còn bị... ăn trớt nữa mới đau.

Những người lớn có nhiều cách kiếm tiền lương thiện và đã thông cảm những khó khăn của nó thì những trẻ con cũng có những cách kiếm tiền lương thiện phù hợp mà sự khó khăn cũng rất đáng kể, cũng đau khổ lắm chứ không phải chơi.

Không đề cập tới những cách kiếm tiền lương thiện của người lớn vì vấn đề này rộng như trời đất, chỉ xin trình bày vài chuyện kiếm tiền lương thiện của mấy em nhỏ, con nhà nghèo, đã phải dấn thân trên con đường kiếm tiền vào lúc tuổi còn đang đi học.

Về phương diện giúp đỡ gia đình nói chung, và kiếm tiền nói riêng, thì con gái tốt hơn con trai rất nhiều. Con trai chỉ biết nghịch phá tiêu tiền, chứ con gái hầu hết đều có tinh thần hi sinh, chịu khó, cố gắng lo cho cha mẹ. Do đó, con gái biết kiếm tiền sớm hơn con trai.

Và nghề kiếm tiền thông thường của con gái là thêu may.v.v Nhưng thêu, may đừng tưởng là nghề ..dễ ăn, nó cũng có nhiều cái lắt léo lắm.

Nghề may cũng lắm éo le

Tôi có một ông bạn cạnh hiệu... «quân, công » có « m c » trình độ cẩn thận. Từ mấy năm trước. đây, ông đã có con mắt nhìn thấy tương lai đói rách sẽ phải đến. Ông đã ... tiên liệu để tìm biện pháp ứng phó.

Nhà ông đông con, lứa nhất đứa nọ xấp xỉ đứa kia. Tình trạng đông con là một mối đe dọa ghê gớm đối với đồng lương phụ cấp của chính phủ. Mỗi đứa được 1 ngàn đồng nguyên tiền quà sáng ăn thật bần tiện, cũng đã đi đoong gần hết thì còn tiền đâu mà ăn

Con cái «quân công» đã không thể trông nhờ vào đồng lương phụ cấp của Chính phủ để sống. nhất là cái vụ chỉ trả phụ cấp 4 đứa sắp áp dụng, thì lẽ dương nhiên là con cái «quân, công» phải tự kiếm sống lấy mình. Nhưng chúng còn nhỏ quá làm sao tự kiếm sống. Thành thử những đứa lớn hơn phải chịu hy sinh cho đàn em

Đứa con lớn nhất trong nhà là một con gái 16 tuổi tình nguyện lãnh phần hi sinh trước bằng cách đi học một lớp may cắt tại một trường chuyên dạy Nữ công Quảng cáo nghe rất hấp dẫn.

Ông bạn tính ngon lành lắm :

Bỏ ra ít tiền, học một khóa, thành nghề, sẽ mua một cái máy may, nhận đồ cắt sẵn về may là có thể ăn tiền

Không phải là một chương trình vĩ đại nên dự tính trên được thực hiện dễ dàng.

Cô gái đã đi học một khóa, nghề thì chưa đi đến nơi đến chốn song cũng biết đạp máy may và cắt được những quần áo thường.

Một chiếc máy may đã được rinh về gây một niềm tin tưởng sẽ kiếm được tiền, cho cả nhà. Cả nhà hi vọng.

Đồ đâu mà nhận ?

Có máy rồi, có nghề rồi có quyết tâm kiếm tiền rồi, bây giờ chỉ còn vấn đề đi nhận đồ về may.

Nhưng đồ đâu mà nhận ?

Kiếm được chỗ có đồ cắt sẵn cho mang về nhà may là một chuyện khó

Ngày trước làm ăn khấm khá, dời ông đổ khổ nghề bán quần áo may

phóng sự

của Bạch Sĩ

sẵn có về phát đạt, đăng báo, yết bảng tìm người nhận đồ về may được phổ biến rộng rãi hồi đó người rất hiếm và rất quý.

Cuộc sống khó khăn đã làm lu mờ nhiều thứ nghề đã từng qua một thời oanh liệt trong đó có nghề may đồ cắt sẵn

Bây giờ muốn có đồ là phải có quen thuộc có mối cú chứ không thể khơi khơi nhào vô kiếm dại mà ra được

Công may rẻ mạt

«Hữu chí cánh thành», cố gắng tìm kiếm, hỏi han mãi rồi cô thợ may tập sự nọ cũng được một nơi cho nhận đồ về may.

Hàng được phân chia nhiều loại, nhiều cỡ, mỗi loại mỗi cỡ một giá tiền công. Những người thợ giỏi, lành nghề thì chỉ thích nhận loại hàng khó nhưng công nhiều. Vì thế, những loại rẻ tiền công thường ít được chiếu cố. Chủ đồ may có khi phải ép nhận đủ thứ này, thứ kia.

Công rẻ nhất là công may quần thường của đàn bà. Có 5 đồng 1 cái theo lời hẹn của bà chủ lúc nhận đồ

Rẻ nhưng dễ làm, không sợ may hư, rất hợp với những người thợ mới vào nghề, vừa làm vừa trau dồi nghề nghiệp.

Con gái ông công chức bạn tôi đã hân hoan ôm về nhà những gói vải đã cắt thành quần, và đã đem hết «tài nghệ» cùng «nỗ lực» để làm việc nhằm mục đích kiếm tiền một cách vô cùng lương thiện giúp gia đình.

Mục đích kiếm được tiền gây phấn khởi, làm không biết mệt, đạp máy may tới nửa đêm vẫn chưa buồn ngủ.

Tiền công...gay lắm !

Mỗi lần nhận mấy chục chiếc. May xong đem tới nhận đồ mới, còn tiền công thì .. chưa Hãy chờ may nhiều rồi lấy một thể

Một cuốn sổ ghi số lượng mỗi lần nhận, mỗi lần trả để sau tính tiền công cho dễ

(Xem tiếp trang 7)

Tâm sự của Bobby

(Tiếp theo trang 5)

Thế là tôi đã sang tay người khác trông có vẻ hiền và dễ thương lắm. Người này chỉ là một thiếu nữ ở Saigon xuống đây chơi vài bữa và lẽ dĩ nhiên là khi trở về Đô Thành, tôi cũng theo thiếu nữ ấy để sống chung với gia đình cô ta...Chiếc xe tự từ dừng bánh, bọn trẻ trong nhà chạy ùa ra và nói tướng lên : « a ! chị Thanh, chị Thanh về». Thì ra người thiếu nữ ấy là Thanh.

Cô Thanh mang tôi vào nhà thì... hỡi ơi ! Bọn trẻ tha hồ mà vuốt ve. Tôi nghĩ : «chắc ở đây sướng lắm» Quả vậy cô Ú mang tôi lên chiếc ghế mây và bảo : « mày dễ thương lắm, thôi để tao đặt tên cho mày là BOBBY nhe». «Cậu chủ» (ở đây tôi sẽ gọi cậu con trai ấy là cậu chủ) bảo : «Ờ, mày tên là BOBBY nghe» Tôi có vẻ không bằng lòng vì cái tên quá ư là «thành thị» đó, nhưng phận chó thì làm sao mà cất tiếng nói để cho họ hiểu rõ lòng mình. Thôi đành vậy. Sống ở đây cũng sung túc lắm, suốt ngày hết người này đến người nọ bồng bế. Cứ đêm đến họ đặt tôi vào cái thùng «các tông» và đắp «chăn» lại để họ hàng nhà muỗi không thể nào «ám hại» tôi được. Lắm lúc tôi làm buồn phiền ông bà chủ nên tôi lại được nghe mắng, le hay những trận đòn tới tấp vào thân nhỏ bé này. Nhưng tôi không phàn nàn gì hết là vì tôi đã biết lỗi tôi chứ không phải là đương nhiên họ quất tôi.

Bỗng một đêm khí trời lạnh lẽo tôi nằm trong cái thùng với những cái «chăn» êm ái mà lòng chạnh nhớ đến cha mẹ, có lẽ bây giờ người đang lo âu và buồn lắm. Ôi ! con là con bất hiếu chết đi cũng đáng lắm má. Trời ơi ! mà tôi phải lìa xa gia đình. Vì tôi, phải vì tôi mà phải cam chịu cảnh khổ đau.

Ôi !, các bạn Mai Bé Bi ! Các bạn luôn luôn vâng lời cha mẹ để khỏi lâm vào hoàn cảnh của tôi nhé các bạn. Thôi chào các bạn trong một câu chuyện khác. Mến chào tất cả Mai Bé Bi./.

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ năm 16-8-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Chương trình Chiêu hồi
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Thiếu Nhi Viễn Hùng
20g00 Tin tức
18g30 Hương hoa đất nước
21g00 Bình luận
21g10 Thế giới loài vật
21g30 Điểm báo
21g40 Gái đẹp thuế vụ
21g45 Hình ảnh bốn phương
22g00 Tiếng nói động viên
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Nhạc êm dịu
Đài hiệu — Quốc kỳ

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời bà Trần thị Diệu ở Mỹ Tho

a) Người con trai của bà đang theo học khóa 6/73 SQTB có thể được cứu xét cho phục vụ gần nguyên quán hay đơn vị không tác chiến.

Đơn xin phải lập theo mẫu ấn định, được phát không tại quân trường và phải nạp trong vòng 20 ngày tại phòng Tổng QuảnTrị của quân trường để nơi đây chuyển về Bộ Tổng Tham Mưu cứu xét

b) Trường hợp con bà, ngay khi tới trường HSQ Nha Trang, cần tiếp xúc ngay với vị sĩ quan Tâm Lý Chiến hoặc Phòng Tổng Quản Trị của nhà trường để được chỉ dẫn tường tận về hình thức làm đơn nói trên.

Trả lời cậu Hoàng Đình Phương ở Gia Định.

a) Theo thể lệ hiện hành, nếu là người Việt thuần túy (không phải gốc thiểu số) phải có Tú Tài 1 trở lên hoặc văn bằng tương đương mới được Bộ QP chấp thuận cho theo học Khóa Sĩ Quan Trừ Bị.

Cậu chỉ có Chứng Chỉ học trình lớp 11 bậc Trung học nên không đủ điều kiện ấn định.

b) Trường hợp thuộc thành phần công dân Việt Nam gốc thiểu số (Thượng, Chàm v.v...) muốn tình nguyện nhập học khóa SQTB chỉ cần có bằng Trung Học đệ nhất cấp là đủ.

TRƯỜNG TRUNG THU

(Tiếp theo trang 5)

đành gác bỏ chỉ có những tốp vệ sinh riêng trong lớp lo chu toàn mà thôi

Dân Trung Thu cũng siêng học lắm, qua các kỳ thi tú tài vừa rồi đạt được kết quả rất mỹ mãn đáng khích lệ lắm

Trường luôn luôn kiểm soát học lực cũng như hạnh kiểm học sinh bằng cách có những phiếu điểm dành riêng cho phụ huynh và giáo sư phê vào những ý kiến xây dựng hoặc phê bình

Gần đây chiến dịch phòng vệ hậu phương được phát hiện các học sinh lớp 10 trở lên đều tập dượt một cách khá kỹ càng kể ra dân Trung Thu cũng yêu nước lắm chứ bộ.

Để trẻ em tiểu học có chỗ giải trí sau buổi học dài mệt mỏi, trường thiết lập nơi giải trí nho nhỏ gồm các trò chơi như đu , tuột v.v...

Riêng về trung học, cuối năm trường tổ chức những buổi du ngoạn cho những học sinh xuất sắc đi nghỉ xả hơi. Nhưng độ một năm nay vì tình hình đất nước cuộc du ngoạn tạm gạt bỏ để thời bình sẽ tiếp tục.

Về những công tác xã hội, trường cũng tổ chức cuộc viếng thăm như viếng các anh chiến sĩ ngoài mặt trận trở về v...v »

Về phương diện văn «gừng», Trung Thu có một ban văn nghệ được huấn luyện rất kỹ dưới sự điều khiển của giáo sư Trương Hữu Lang và Nhạc sĩ nổi tiếng mà ai cũng biết là Nhạc sĩ Minh Kỳ. Ban văn nghệ đạt được những thành tích trong các cuộc thi đua thật mỹ mãn, tối đẹp Đôi khi được xuất hiện trên TV trong chương trình CSQG

Tóm lại :

Nhìn tổng quát ngôi trường Trung Thu, hiện nay trường đang cố gắng cải tiến mọi mặt nhằm đáp ứng nhu cầu gia tăng «dân số HS» và những ý kiến đòi hỏi của HS. Ước mong sao về sau khi Trung Thu đủ tất cả những gì mà trường nổi tiếng đã có Trung Thu sẽ nổi tiếng về vật chất lẫn tinh thần đó cũng là điều HS Trung Thu mong ước lắm vậy.

HỒNG THỦY (TT).

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI và NGUYỆN VỌNG :

— Ông Lý Cường v/v lối xóm ỷ thế xây nhà lấn đất — Một số đồng bào ở Long Khánh v/v bị đuổi đất — Một số đồng bào ngụ tại đường Tôn Thất Thuyết v/v công ty thủy tinh xây cột khói quá thấp và xả bụi trắng hóa bọc làm hại sức khoẻ đồng bào xung quanh — Một số học viên hiện đang theo học tại trung tâm Huấn Nghệ Gia Định v/v nhà thầu giữ xe thuộc trung tâm nói trên lấy tiền giữ xe quá giá.

Thanh Cung Mười Ba Triều

Thanh Cung Mười Ba Triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 206

Tổng lý đại thần Viên Thế Khải

Tướng Phượng Sơn đã chết, mấy tên quân khiêng kiệu cũng chết theo. Toàn tỉnh Quảng châu rúng lên vì chuyện chết chóc, biết đâu rồi đây còn chuyện trả thù trả đũa của nhà cầm quyền. Đoàn tuần bổ trong tỉnh được tin động trời này, vội chạy tới quan sát và điều tra. Ngoài những người của triều đình ra, họ chỉ thấy có mỗi một người khả nghi tên là Trần Quân Hùng cũng chết banh xác nằm sóng sượt bên cạnh đường có lẽ anh ta đã đứng cái thế của kẻ ôm bom nhảy xổ vào chiếc kiệu để mở chốt, rồi bom nổ

Không còn nghi ngờ gì nữa, đây quyết phải là cách mạng bởi chỉ có cách mạng mới dám làm những việc động trời như vậy, mới dám hy sinh tánh mạng khủng khiếp như vậy. Nhưng chẳng lẽ có mỗi một tên ? Đảng viên cách mạng khác thấy công tác đã xong dương nhiên cao bay xa chạy từ lâu, đâu có dại để cho quân tuần bộ của triều Mãn bắt trói.

Nhiếp chính vương nghe tin này, sợ quá, mặt vương lúc này bỗng xám ngoách lại. Vương không còn cách nào hơn là theo ý kế hoạch của Lão Khánh cho Lục quân đại thần Ấm Xương đích thân tới Hạng thành hạ mình xuống mời Viên Thế Khải mong Viên hạ sơn cho. Khi thấy họ Ấm đích thân tới, Viên Thế Khải mới có ý hạ sơn thiệt. Thực ra, Viên có đau cẳng đau chân gì đâu, Viên chưa thấy nhiếp chính vương bỏ hết tư khích, chưa hạ mình xuống để mời mình như mời một cứu tinh đó thôi, Nay thấy mặt Ấm Xương. Viên còn có gì phải từ chối nữa. Thế là Viên tỏ ý bằng lòng ra « cứu nước ».

Ấm Xương thấy Viên Thế Khải vui lòng nhận lời rồi mới thản nhiên cáo biệt về kinh phúc tấu. Trong khi cho Ấm xương đi mời Viên Thế Khải, nhiếp chính vương không quên sai Sầm Xuân Huyên đi tổng đốc Tứ xuyên, và Ngụy Quang Đào đi tổng đốc Lưỡng Hồ. nhưng hai vị này thấy đại cuộc đã hỏng, chẳng dại gì giơ bụng chịu đạn, liền từ chối, quyết không phó nhiệm. Cuối cùng, nhiếp chính vương chỉ còn lại có mỗi một mình Viên Thế Khải là chỗ sở cậy mà thôi.

Lại nói Viên Thế Khải biết lúc này là cờ đến tay, dại gì mà chả phất, cho nên Viên sửa soạn hành trang lên đường ra đi. Viên rời khỏi thôn Chương đức, đi đò qua Hoàng hà, tới châu Tín dương, cùng hội với Ấm Xương, Xương đem binh phù và ấn tín giao phó cho Viên đâu vào đấy rồi mới quay về kinh tâu trình một cách vội vã

Cờ đến tay. Viên Thế Khải không để lỡ dịp. Viên múa quyền múa cẳng, quyết ăn thua đủ với quân cách mạng một phen. Từ khi nhận ấn tín khâm sai đại thần, Viên đương nhiên trở thành người vô cùng trọng yếu của toàn cõi Hoa nam. Uy danh của Viên tự nhiên nổi lên như sóng cồn, ai cũng phải ngán Viên, nhất là đám cách mạng. Chỉ một lời truyền của Viên là một cái đầu có thể lìa cổ, một cái thây ma có thể đội mồ lên được, Viên đang quan sát tình hình để sửa soạn đánh đấm. Thống soái đệ nhất quân là Phùng Quốc Chương lại từ kinh đô xuống Nam, đem tận lực đánh đấm, đẩy lui dân quân chạy như đàn vịt, đốt cháy sạch cả một vùng Hán khẩu rộng lớn liên tiếp đến mấy ngày, khói lửa bốc cao như núi, tỏa ra rộng hàng vạn dặm.

Chỉ đáng thương cho đám dân cư vùng Hoa giới, kẻ trốn người chạy, kẻ bị chết người bị thương, kẻ sém đầu người cháy mặt, không còn lấy một người lành lặn, lôi thôi lếch thếch kéo nhau từng đoàn kìn kìn trên đường lộ về thôn quê.

(Còn nữa)

Kiếm Vàng Lông Điểu

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ MƯỜI BA

Bách Hoa Sơn Trang

Tiêu Linh ngước mắt nhìn, chỉ thấy bên cửa sổ sát vách tường phía Bắc, trên chiếc ghế đàn mộc khắc hoa, có một trung niên văn sĩ lưng gù mặc áo dài khăn nho sinh màu đen nhánh dài tới bụng, mặt mũi hồng hào trán cao miệng rộng, lông mày rất rậm, khá độ tôn nghiêm, oai phong lẫm liệt khiến người ta trông thấy phải sờn lòng, nếu người nọ không gù lưng, thần thái chắc phải oai võ thanh tú thêm.

Châu Triệu Long buông vạt áo xuống, khom mình đi tới cạnh người nọ, chỉ Tiêu Linh nói :

— Vị này chính là Tiêu Linh Tiêu đại hiệp, tiểu đệ mới kết giao được không lâu.

Nho sĩ lưng gù hơi gật đầu, nói :

— Tài năng mới quật khởi, quả nhiên thần thái bất phàm !

Tiêu Linh nghe đối phương ăn nói lớn lối, cũng nổi tánh khí ngạo nghễ, hơi giương tay phải, nói :

— Huynh đệ Tiêu Linh, thỉnh giáo quí tánh lão huynh,

Triệu Long biến sắc mặt, trong lòng thầm kêu hỏng bét chỉ e đại trang chủ đột nhiên trở mặt hạ lệnh đuổi khách. Y biết rõ tánh nết đại ca, chuyện ấy cơ hồ bất di bất dịch.

Nhưng sự việc lại xảy ra ngoài dự liệu của y, văn sĩ lưng gù nọ mỉm cười đáp :

— Tại hạ Thẩm Mộc Phong hiệu xưng Huyết Ảnh Tử, các hạ đã mãn ý chưa ?

Tiêu Linh mỉm cười nói :

— Té ra là Thẩm huynh, kính ngưỡng đã lâu, kính ngưỡng đã lâu !

Đường Tam Cô thân hình đột nhiên hơi run rẩy, nàng ta tuy rõ thịnh danh của Bách Hoa Sơn Trang, xưa nay được giang hồ e sợ, nhưng không biết đại trang chủ của Bách Hoa Sơn Trang lại là Huyết Ảnh Tử là người trên giang hồ nghe danh đều khiếp đảm, nàng vội khom mình nói :

— Tiện nữ thường nghe tổ mẫu nhắc đến Thẩm lão tiền..

Nàng ta vốn định nói Thẩm lão tiền bối. nhưng chưa thốt ra ngoài miệng đột nhiên nghĩ lại, mình với Châu Triệu Long luận giao ngang hàng, Huyết Ảnh Tử là nghĩa huynh của y, nếu mình xưng hô là Thẩm lão tiền bối, không tự hạ thấp thân phận sao ?

Thẩm Mộc Phong có lẽ biết điểm khó khăn trong lòng đối phương liền tủm tỉm cười nói tiếp :

— Tại hạ với Đường lão thái thái, cũng có duyên gặp gỡ mấy phen, nhưng võ lâm không phân biệt lớn nhỏ, chúng ta mỗi người cứ việc giao dịch theo tình bằng hữu riêng cũng được.

Tiêu Linh đột nhiên tiếp lời :

Lão huynh nói rất đúng, xưa nay chủ trương của tại hạ, luận giao ngang hàng với mọi người.

Tiêu Linh vốn ghi nhớ lời dặn bảo của Nam Dật Công, hành tẩu giang hồ, bất luận gặp nhân vật nào cũng đều xưng hô một cách ngang hàng.

Thẩm Mộc Phong chậm rãi nói :

— Cách luận giao ngang hàng thực là hay !

Y đột nhiên giơ hai tay vỗ mạnh vào nhau «Đốp!» một tiếng:

Chỉ nghe thấy những tiếng kêu «Rè rè ! », giữa bốn vách đột nhiên xuất hiện một cánh cửa.

Bốn thiếu nữ kiều diễm mặc áo đỏ, mỗi nàng tay bưng một chiếc cẩm đôn, rảo bước tiến tới cạnh mọi người đặt cẩm đôn xuống.

Thẩm Mộc Phong mỉm cười nói :

— Mời hai vị ngồi chơi !

Tiêu Linh ung dung tiến tới ngồi xuống ghế trước.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

---

Bác sĩ trực

Thứ Năm 16-8-1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Sáu

— Lê văn Châu	142	— Tổng Đốc Phương	CHOLON
— Cao Xuân Sơn	509	— Phan Thanh Giản	SAIGON
BS Hoàng-Cầm	621	— Pétrus Ký	SAIGON
— Lưu Thế Tế	147	Đg Đoàn Thị Điểm	SAIGON

Chuyện phiếm

Lời người bán cam

CHU CÔNG CẦN

Đất Hàng châu có người bán cam giữ gìn cam rất khéo, cam để lâu từ mùa nóng đến mùa lạnh trông vẫn tươi tốt như ngọc sắc vàng không hề bị thối nát. Đem bày ra chợ bán, tuy giá mắc mà người ta vẫn tranh nhau mua. Có người du khách có mua được 1 trái bửa ra ăn thì ở trong đã thối nhũn. Khách nặng lời trách nhà hàng khéo trang sức bề ngoài hào nháng để đánh lừa những kẻ ngây thơ. Gã bán cam cười hô hố đáp rằng: « Tôi chuyên nghề bán cam để sinh nhai đã lâu năm, thuận mua vừa bán nào có ý lừa dối ai đâu. Nhưng nếu như thế mà bảo là gian dối thì ở đời này biết bao nhiêu kẻ gian ngoan, đâu có một mình tôi ?.. » Rồi lên mặt thầy đời, gã giảng triết lý như sau : « Thời này biết bao kẻ ăn trên ngồi trước, trông đường bệ ra phết, rõ ra bậc lương đống quốc-gia mà tài căng rỗng tuyếch. Thiếu gì những kẻ mũ cao áo dài nghênh ngang là bậc đại quan mà có làm nổi được việc gì ích lợi cho dân cho nước? Trộm cướp nổi lên mà không biết ngăn ngừa, dân tình khốn khổ mà không tìm phương cứu trợ. Lại còn biết bao kẻ ngồi ở nhà lớn, cưỡi ngựa to, uống rượu ngon, ăn thức béo trông thật oai phong lẫm liệt, nhưng thực ra có gì đâu, chẳng qua là thứ «kim ngọc kỳ ngoại» ngọc vàng mầu mỡ ngoài da mà trong lòng họ thì thật vô cùng dơ bẩn. Tại sao ông không xét đến họ mà chỉ xét nét đến trái cam của tôi. »

Gã bán cam này thuộc loại «gái dĩ già mồm» theo lối «vừa đánh trống vừa ăn cướp», Ấy vậy mà Lưu-Bá-Ôn, danh sĩ Trung Quốc thời Nguyên mạt lại cho gã là kẻ ghét thói đời đen bạc nên thác chuyện bán cam để răn người đời chăng.

Kẻ hậu sinh dốt nát nên không dám nghĩ như vậy. Lý-luận của người bán cam dù sắc bén đến đâu cũng không thể răn được người đời Nhất là ở thời đại chúng ta bi giờ nếu đem áp dụng cái lối quân tử tàu thì có ngày chết không kịp ngáp. Sống ở kỷ nguyên hạch tâm, con người đã tỏ ra khôn ngoan tài giỏi phi thường. Loài người đã sáng chế ra phi thuyền để thám hiểm Nguyệt cầu, Mấy ông phi hành gia không gian của nước Cờ Hoa đã chui tuột vào bụng chị Hằng để cuỗm cả chục kí đá về Trái Đất chúng ta nhằm mục đích phân chất xem có uranium không ? Dân Mít ta đâu có thèm làm những công việc lẩm cẩm đó, Dân Mít không thám hiểm cung trăng mà chỉ đi thám hiểm xem nơi nào có đầu đạn đồng hay nhuôm của quân đội Cờ Hoa để lại thì thuổng rất kỹ. Có vị lặn lội về xứ Chàm xưa bê những tượng Chàm đem bán cho Bảo Tàng Viện Hoa Kỳ. Lại có kẻ ăn cắp đồ cổ ở Đại Nội hoặc Bảo Tàng Viện Cổ Đô phát mại. Hạm gạo thì đem chôn hột nylon vào gạo phát cho đồng bào chiến nạn tạm trú ở Sông Hàn nhằm mục đích ăn cướp cơm chim. Kẻ bi quan cho rằng nạn tham nhũng ở Giao Chỉ nếu không bài trừ tận gốc thì không khéo có ngày mất nước. Nhưng chẳng qua chỉ là lo cái chuyện con bò trắng răng. Đất nước này thiếu gì anh hùng hào kiệt, thiếu gì những người liêm chính, thiếu gì những bậc xả thân cứu nước ?.- Vả lại cuộc Cách Mạng Hành Chánh đã được phát động, dù ôn hòa để tránh xáo trộn nhưng cũng lắm thằng chết đứng như Từ Hải. Mấy cha hạm quen «uống rượu ngon, ăn thức béo» đã bị Giám Sát Viện và Ba Tòa Quan Lớn hỏi thăm sức khỏe. Giám Sát Viện nước An Nam toàn là các vị Bao Công làm việc hăng say đáo để. Chả thế mà có ông dùng trực thăng bay vô rừng rậm tịch thu cả trăm súc danh mộc trị giá hàng chục triệu bạc. Mới đây một ông Thanh tra GSV đi thăm dân cho biết sự tình phóng xe ếch bà đến rạp REX chẳng may bị gài bẫy bằng một gói bạc xêm xêm nửa triệu. Nếu không ở trong chăn thì sao biết chăn có rận. Gói bạc hối lộ đã, được người bạn dân ghi số hẳn hoi chẳng qua chỉ là một Trái Cam Hàng Châu mà thôi.

Thời xưa Chu văn An dâng sớ chém đầu bảy kẻ gian ninh tuy không được nhà vua nghe theo nhưng lại nổi tiếng với đời sau là bậc chính nhân quân tử, trí dũng có thừa. Thời bi giờ đốt đuốc đi tìm cũng không thấy bóng kẻ gian nịnh thì GSV đành không biết để nghị chặt ai đầu ai, nhưng Cơ quan hiến định đâu có chịu chào thua bọn hạm dù chúng có ba đầu sáu tay chăng nữa. Tục ngữ có câu : «Đi đêm lắm có ngày gặp ma, «Sự quyết tâm diệt Hạm của Giám Sát Viện làm cho nhân dân hứng khởi. Tin tức báo chí cho biết Giám Sát Viện có dự định tăng lương từ 120.000đ lên 180 000đ mỗi tháng, ngoại trừ khoản tiền cung cấp âu dược mỗi năm 6 000đ nữa Văn Phòng GSV vừa mới lên tiếng đính chánh nói là hoàn toàn sai sự thật. Tuy nhiên người Dân nhận thấy quyết định tăng lương bổng như trên nếu có thật là hợp tình hợp lý. Mình có đủ ăn đủ mặc, sống đầy đủ về mọi phương diện thì trông thấy tiền bạc của thiên hạ mới không lóa mắt.

Vả lại ngân sách quốc gia dù có phải đài thọ mỗi năm bạc triệu tiền lương cho Giám-Sát-Viện nhưng lại bài trừ được tận gốc nạn tham ô những lạm dụng khoét hàng tỷ bạc của dân thì đâu có thiệt gì ! Suy đi xét lại. quốc gia còn lợi chán lợi hàng ngàn hàng vạn lần. Nếu người bán cam ở đất Hàng-Châu có đầu thai ở nước Giao chỉ chắc cũng phải cứng họng không còn lời lẽ gì khác để châm biếm những kẻ «ngồi ở nhà lớn cưỡi ngựa to, uống rượu ngon ăn thức béo» nữa. Dân chúng bi giờ đang lo đói, giá gạo tăng vùn vụt. Nhưng Ông Tổng Kinh vừa trấn an dư luận : «Nói thiếu gạo là nói láo.»

Thật có phúc mới được làm Dân Giao Chỉ.

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Vấn đề ma túy tại V. N.

Ký sự của V.T.X.

Ma túy chẳng xa lạ gì đối với người VN. Nhưng trước đây khi nhắc tới ma túy, tới những người ghiền, là người ta nghĩ tới những người hút á phiện

Ngày nay, sử dụng ma túy không phải chỉ một hình thức hút mà bằng nhiều cách giản dị hơn, ít tốn kém hơn nhưng cũng thiếu vệ sinh và nguy hiểm gấp bội.

Số người ghiền VN cũng ngày một gia tăng và theo Đại Tá Phạm Kim Qui trong buổi thuyết trình về ma túy tại Trung tâm luật pháp VN thì thành phần đa số lại là giới trẻ từ 16 tới 25 thay vì giới già như những năm trước 1968.

Giới ghiền VN cũng không chỉ dùng một loại thuốc phiện được gọi là «cơm đen» mà làm quen và ghiền nhiều loại khác như bạch phiến, cần sa morphine v.v..

Việt nam không phải là xứ có trồng cây thầu để từ đó biến chế thành á phiện nhưng từ năm 1968 thời gian số quân đội đồng minh tại đây ở một con số cao thì VN đã trở thành một thị trường tiêu thụ lý tưởng của giới sản xuất và buôn lậu á phiện và ma túy ngày nay đã là một mối đe dọa cho VNCH

Trước hiểm họa ma túy hủy hoại thế hệ thanh thiếu niên VN Chính Phủ VNCH đã đưa vấn đề bài trừ ma túy lên hàng quốc sách với nhiều biện pháp ngăn ngừa chữa trị và trừng trị về cả hai mặt pháp lý và xã hội

Xâm nhập VN bằng ngã nào ?

Việt Nam không phải một xứ trồng cây thầu để sản xuất á phiện, nhưng VN ở kế cận Thái Lan, Lào, Kampuchea và Miến Điện mà hầu hết số lượng á phiện và các ma túy được biến chế từ á phiện ra như morphine, héroine, đều xuất xứ từ các vùng như Ban Houei Sai ở Lào, Muang Chiang Mai, Chiang Rai ở Thái Lan tức vùng tam giác giáp ranh ba nước này.

Đặc biệt hơn nữa, trong các khu này còn có các viện bào chế tối tân, để biến chế á phiện ra morphine rồi morphine ra héroine để sau đó tung ra thị trường quốc tế. Trên phân nửa số á phiện lậu được tiêu thụ trên thế giới là do vùng tam giác trên còn gọi là vùng ba biên giới (Lào-Thailand)

Tại các quốc gia này cây thầu thường được trồng tại những nơi non cùng thủy tận, nơi mà không còn có thể trồng tỉa được loại ngũ cốc nào khác và người sản xuất á phiện rất nghèo nàn.

Các đoàn vận chuyển á phiện từ Burma Lào và Thái Lan xuống vùng đồng bằng trong khoảng những tháng 3 và 6. Những đoàn quan trọng gồm trâu lừa hoặc voi chở độ 20 tấn á phiện với những người áp tống đông độ 500 người với đầy đủ súng ống tối tân.

Họ theo những đường mòn của rừng núi, xuống đến các làng mạc ở phía Bắc Thái Lan và phía Tây Lào, rồi từ đó á phiện được tải bằng xe lửa hoặc xe hàng đến Bangkok bằng máy bay đến Vietiane hoặc đến những nơi sản xuất ra bạch phiến. Từ năm 1968 với sự hiện diện của một số lớn quân đội đồng minh, các con buôn ma túy quốc tế đã mở nhiều đường dây xâm nhập vào Việt Nam.

Đường giây hàng không gồm các đường từ Lào về Việt Nam như Vientiane Saigon, Paksé - Pleiku Ban Mê Thuột, từ Thailand về Việt Nam như Bangkok Saigon, Bankok P. Penh Saigon Udon Vientaine Saigon và từ Hongkong về Saigon

Về đường thủy các con buôn dùng tàu đánh cá chuyển vận ma túy từ Bangkok hoặc các tỉnh cận duyên Thailand xâm nhập hải phận Việt Nam Các tàu đánh cá Việt Nam sẽ tiếp xúc với các con buôn này tại các địa điểm ấn định trước [illegible] các hòn đảo nhỏ trong vịnh Thái Lan gần Phú Quốc Rạch Giá

Các tàu thủy cũng còn mang đến các hải cảng Đà Nẵng Nha Trang Vũng Tàu các loại ma túy chung với các món hàng lậu. Theo Đại Tá Phạm Kim Qui thì đường thủy là đường giây xâm nhập quan trọng nhất.

Về đường bộ, các tỉnh cận biên giới như Tây Ninh, Bình Long, Châu Đốc, Rạch Giá là các cửa ngõ xâm nhập của ma túy vào lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

(Còn nữa)

Tâm sự

Lao đao nỗi nhớ

PHƯỢNG NGHI

(Tiếp theo và hết)

Thế rồi, anh còn nhớ những buổi tối đi chơi của tụi mình không ?

Lần đầu tiên anh nắm tay Nghi, làm Nghi run ghê tụi mình thường thích đi lang thang trên những con đường Saigon ừ ! Sao hồi đó những con đường tự nhiên vắng xe ghê anh nhỉ ? Nghi nhớ rồi, tại giới nghiêm 10 giờ đó. Thiên hạ làm biếng đi bát phố, còn lại hai đứa tụi mình lang thang, thỉnh thoảng lại nghênh ngang ra giữa đường. Nghi cười bảo tụi mình sao giống điên quá Anh cũng cười rồi hỏi Nghi đã mỏi chân chưa ? Sức mấy mà mỏi anh. Tụi mình đi đua không ?

Kỷ niệm còn nhiều lắm anh ơi. Nghi nhớ không nổi nữa đâu Trước mặt Nghi bây giờ là chồng sách vở ngất cao là nỗi cô đơn vô bờ. Anh bỏ Nghi anh đi rồi; anh còn nhớ anh bảo Nghi ráng học, thi đậu kỳ này rồi học cùng phân khoa với anh vui lắm Nghi cười, anh cứ rủ người ta đi chơi hoài, thì giờ đâu, trí óc đâu để mà đậu nữa Anh tham lam vừa vừa thôi chứ. Bây giờ. .

Bây giờ, chỉ còn mình Nghi đi học, lẻ loi đi học. Những giờ phút lang thang ngoài hành lang lớp học, Nghi nghe nhớ anh vô cùng và cũng buồn vô cùng Nghi sắp thi rồi đó anh. nợ bút nghiên đã tạm xa rồi, bao giờ anh trở về để tiếp tục sống thời học trò hoàng kim hở anh?

Nghi thầm cầu nguyện cho anh, cho những tháng ngày làm lính của anh được bình yên nghe anh.

Thôi ! Bây giờ thì hết rồi, hết tất cả những kỷ niệm vụng dại thuở quen anh rồi. Cho Nghi được một lần vẫy tay chào những thương yêu ngút ngàn trong ánh mắt. Vẫy tay giã từ khoảng trời xanh trong khuôn viên thư viện, cả cây phượng vĩ nữa nghe.

— Nghi không dám vào thư viện nằm trên con đường Gia Long nữa mặc dầu bây giờ Nghi đã là một sinh viên, không còn sợ bóng ông gác cổng hỏi thẻ thư viện nữa. Anh biết sao không ? Chắc Nghi không phải trả lời câu hỏi này chứ ? thôi — Cho Nghi quên đi những tháng ngày rong chơi trên con đường, có hai hàng lá rủ mình xuống, âu yếm thoáng nhìn những bước chân của những người tình — cho Nghi nuối tiếc những thơ ngây, hồn nhiên của lứa tuổi mười lăm, mười bảy - cái tuổi mà Nghi không thấy mắc cỡ khi đi nghênh ngang trên những bờ đường của buổi chiều tan học về cho Nghi xin cám ơn anh, đã cho Nghi nếm mùi thương yêu, cho Nghi biết mỏi mắt mong chờ và tô đậm nét dỗi hờn trong ánh mắt. khoé môi năm Nghi mười chín tuổi, trả lại những thương yêu, những mong chờ lãng đãng của năm mười tám.

Cho Nghi quên hết đi nghe anh. những tháng ngày hạnh phúc ngắn ngủi thoáng qua, để Nghi yên tâm vui dần vào từng quyển sách, từng chồng cours.. Nghi sắp thi rồi mà...

PHƯỢNG NGHI

THƠ BẠN GÁI

Nếu một ngày

Nếu một ngày tình ta phai màu nắng
Mắt đăm chiêu quên ngày tháng tuyệt vời
Tay năm ngón còn vẫn ve áo trắng
Nụ môi hồng có gọi khẽ tình ơi?
Nếu một ngày vòng tay xưa rời rã
Thiếu khả năng gìn giữ cuộc tình hồng
Ta sẽ buồn tái tê như sỏi đá
Im lặng hoài chấp nhận nỗi xa trông
Nếu một ngày đường quen xưa tóc lộng
Ngọn gió nồng thơm ngát nụ hương đêm
Ta sẽ cười cho âm vang lắng đọng
Và bước chân vẫn mãi mãi đi tìm
Nếu một ngày tình ta như là [illegible]
Ngủ yên [illegible] trong [illegible]
Ta sẽ để nửa hồn xanh bỏ ngỏ
Để nghe lòng vời vợi nỗi thiết tha
Nếu một ngày và một ngày tiếp nối
Không có những ưu tư của cuộc đời
Ta sẽ xin làm người trong bóng tối
Quên lãng dần những sầu xé tim côi...

THẢO
(PHÚ LÂM)

Làm đẹp

Trường hợp hơi thở bạn không được tinh khiết là vì tiêu hóa bị trục trặc hay cũng có thể là do đau răng, đau cổ họng. Bạn phải tới nhờ Bác sĩ chữa trị ngay. Ngoài ra bạn hãy giữ gìn răng miệng bằng cách xúc miệng với nước sát trùng như Alcool de Menthe. Nên ngậm kẹo, loại Pastilles hay nhai kẹo cao su có loại mùi quế,

Trong trường hợp miệng có mùi hôi như hôi rượu, hôi thuốc lá thì bạn chỉ việc xúc miệng cho thật kỹ với nước pha alcool de Menthe là đủ.

Bạn có thể tự pha chế lấy nước xúc miệng sau :

— Myrrhe en larmes 30gr
— Eau de cologne 250gr

Mỗi lần dùng pha vài giọt trong 1 ly nước

GIỐNG HẢI MÃ NGƯ

(Tiếp theo trang 5)

Đứng về phương diện y học thì người Tầu vẫn cho rằng Hải Mã Ngư là một món thuốc tráng dương mạnh mẽ nhất, và hiện nay những người Tầu ở Cựu Kim Sơn vẫn không ngớt quảng cáo với người Mỹ về món thuốc bổ tuyệt thần diệu này.

Hải Mã Ngư có cái tên nôm na là Cá Ngựa, vì như các em thường thấy trong những ve keo của tiệm thuốc Bắc, các loại cá này được phơi khô, với những bộ xương màu trắng, giống hệt như những con ngựa bé tí teo, không có chân, chỉ có cái xương đuôi thật dài và cuốn tròn lại ở khúc chót.

Hải Mã Ngư có một cặp mắt rất dị thường : Tròng mắt của nó có thể liếc ngang liếc dọc riêng rẽ từng con người một, nghĩa mà một tròng có thể ngó lên mặt nước trong khi tròng kia có thể nhìn xuống dưới đáy biển được.

Người Hy Lạp gọi nhi cá này là «Hippo Kampos» (tức là Hải Mã Ngư) Chúng gồm có tới 40 nòi khác nhau loại nhỏ nhất dài chừng vài ba phân và loại dài nhất, ba mươi phân, sống rải rác tại các vùng biển miền nhiệt đới.

Hải Mã Ngư ngụy trang thật là tài tình. Phần đông có một màu da xám sậm hoặc nâu ánh sáng, xanh hay trắng. Trong lúc lâm nguy, nhờ có loại da màu vàng lựu, loại Hải Mã Ngư vùng biển nhiệt đới bèn tức tốc đổi ra màu nâu sậm để trà trộn trong đá ngầm mà tránh những kẻ thù của chúng.

Những Hải Mã Ngư sống ở vùng biển Úc Châu thường kéo theo sau các tua dài màu rong giống như những chùm giây bằng bẩy trong các cửa hàng bán đồ trang sức vậy. Trên đỉnh đầu của chúng có nhiều sừng nhỏ màu vàng cam và ở xung quanh mõm, dưới bụng ở đuôi, đều có những sợi tua lòng thòng phất phơ như mớ rong nên ta rất dễ lầm chúng với những đám rong biển lắm.

Hải Mã Ngư có một chiếc áo giáp gồm những vẩy cứng bằng xương được xếp thành từng hàng dài. Và vì mặc chiếc áo giáp quá cứng đó nên chúng chỉ có thể bơi đứng được mà thôi, bằng cách vẫy cái vẩy viền vàng nằm trên lưng.

Tuy thân hình cứng còng như vậy, nhưng nhờ cái vẩy nói trên mà chúng vẫn có thể bơi lội tới lui hoặc lên xuống một cách dễ dàng và rất nhanh, chẳng khác gì chiếc máy bay trực thăng mà ta thường thấy.

Ở hai bên đầu. Hải Mã Ngư còn có hai cái vây nữa, trong như pha lê, sáng óng ánh. Hai vị trong suốt này không ngớt quạt đều đặn cùng một nhịp thành hình số tám trông thật đẹp mắt,

Cũng như các nòi cá khác Hải Mã Ngư có bong bóng để có thể nổi trong nước vững vàng. Nhưng có nhược điểm này đã gây phiền phức không ít cho chúng Là lúc nào chúng cũng phải gồng mình thật kỹ để cho cái bọt hơi đừng có thoát đi mất vì cứ mỗi lần như vậy chúng lại bị chìm lỉm xuống đáy nước và phải nằm dưới đáy thật lâu cho đến khi nào «đầy hơi» trở lại mới từ từ nổi lên được.

Hải Mã Ngư sống bằng những con phù du lá Thủy Hương và các loại vi sinh trong nước. Hải Mã Ngư có được cái may mắn hơn các nơi khác là chúng không bao giờ bị các nòi khác ăn thịt cả, vì chúng... cứng như xương, dai như chão rách lại gai góc cùng mình nên [illegible] khó nuốt lắm «và nòi nào ở dưới nước cũng chê.

Cách đây hơn hai ngàn năm, dân Nhã Điển cho rằng giống Hải Mã Ngư, nếu ngâm trong rượu chất một thời gian, có thể biến thành một loại thuốc độc cực mạnh, và nếu đem đốt nó thành tro ngâm với dấm trộn mật thì nó sẽ là một loại thuốc để trừ các loại cá khác. Một nhà văn người La Mã cho rằng Hải Mã Ngư có thể dùng để chữa bệnh ảo giác, những bệnh ung nhọt, bệnh sói đầu và các vết thương do chó dại cắn.

Kiếm tiền khó quá trời

(Tiếp theo trang 6)

Lúc thấy tổng số ghi trong sổ đã khá cao một màn đòi tiền công «khai diễn»

— Thưa bà, bà cho cháu xin tiền công !

— Cô muốn lấy tiền công, được bao nhiêu cái rồi ?

— Dạ. được tám 400 cái

— Mới có 400 cái, thôi chờ đủ 500 rồi hẵy lấy nhé.

— Vâng cũng được !

— Hôm nay cắt xong 30 cái cô, đem về may tiếp đi

Ôm 30 cái về bi hục may cho xong, ôm đến màn đòi tiền công lại «tiếp diễn» :

— Thưa bà cho cháu tiền công

— Ờ, được ! Bao nhiêu ?

— 500 chiếc. hai ngàn rưỡi !

— Sao lại những hai ngàn rưỡi !

— Thưa bà tiền công 5 đồng một chiếc, 500 chiếc là 2500đ:

— Nhầm rồi cô ơi ! Hôm nọ tôi nói 5đ tiền công một cái quần là kiểu quần khác, chứ đâu phải kiểu quần này Kiểu này công có 3 đồng thôi.

Sững sờ ! !:

— Sổ đâu, đưa tôi tính.

Quyển sổ mở ra.

— À. tất cả 510 cái quần, thành tiền công 1530 đồng. Nhưng hiện bị kẹt tiền. cô lấy tạm 500 đồng mai mốt lấy nốt. Hôm nay có vài chục cái mới cắt. cô đem về may nhé !

— Thưa bà, tưởng 5 đồng một cái mới bõ công. chứ 3 đồng thì ít quá, tiền chỉ đã gần nửa rồi.

— Vậy thôi hả ? Thôi cũng được !

Hơn một nghìn còn lại nghe đâu phải đi lại cả chục lần mới lấy hết. Cứ cái kiểu tính tiền «dí ếm» này, mỗi người nhận đồ về may chỉ bị lầm một lần, chủ đồ may sẵn vẫn có thể «gạt» đều đều...

(Còn nữa)

C .L. hộp thư tòa soạn

BÀI NHẬN ĐƯỢC :

Vùng kỷ niệm (Nguyễn Vũ Hồng Hà) từ cõi mù sương (Trần thị Miên Du) Màu sắc. Sầu vương niềm vui (Lưu Nguyễn Thụy Tiên) Những lời cho em, cho em nỗi buồn (Lam Đình) Áo thư sinh (Thảo PL) Vài nét về Đài Loan (Huỳnh thị Khanh) tạ từ (Thụy Miên). Chỉ là giấc mơ (Giang Vũ) Ái tình men say (Nguyễn Kim Thanh) Bảo tàng viện dáng xưa (Huỳnh Bá Sơn) Anh nằm xuống Mẹ, ngày xưa mẹ cho con (Quý) Bướm tha phương (vi cầm) ý nghĩ hồng (Diễm 's)

TRƯỜNG XUÂN BẤT LÃO
• Người già trẻ lại do lửa nhẫn, vết mặt hồng-hào, tóc mọc đen
• Sức khỏe được tăng-cường, mọi triệu chứng chán nản đều biến mất
• Đời sống sinh-lý hừng mạnh trở lại

Nhờ thuốc TRƯỜNG XUÂN
H3-Quam®
(DƯỢC-PHẨM của ĐỨC-QUỐC)
Có bán khắp nhà thuốc tây

Để cho con một nén vàng
Không bằng mua cho con một cuốn sách.
« Văn-Phạm Anh-Ngữ Tự Học »
WYZ cùng một nhóm giáo-sư.
Nhà Phát Hành SỐNG-MỚI
Nhà Xuất Bản Hồng Hoa
62/7 Phan Thanh Giản Saigon

CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý

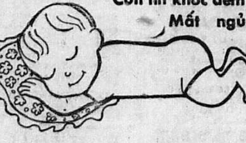
Làm thế nào để trợ giúp và tăng sức cho gia súc trong thời kỳ chúng bị mất sức ?

Đã có : VITADOL

Thuốc bột sinh tố tan trong nước
Chứa đầy đủ tất cả sinh tố bổ dưỡng cần thiết, chọn lọc kỹ càng với phân lượng cao nhất, bảo đảm sự tăng trưởng tối đa, liên tục và điều hòa cho gia súc.

Sinh tố A
Sinh tố D3
Sinh tố E
Sinh tố K
Sinh tố B12
Sinh tố B1
Niacinamide
Pyridoxin (B6)
Calcium pantothenate

Mới nhập cảng từ Mỹ quốc
Thuốc đựng trong túi 120gm và trong bao 15 lb (6.81 kgs)
Bán tại các nhà thuốc Tây và nhà bán thực phẩm gia súc
MỘT SẢN PHẨM CỦA :
TUCO phân bộ của UPJOHN
KALAMAZOO — MICHIGAN — MỸ QUỐC
Đại lý độc quyền : Viện bào chế O.P.V.
Trung tâm phân phối : 94 Lê văn Duyệt Saigon 3

Anacine
TENAMYD
Con nít khóc đêm
Mất ngủ

Nổi mày đay • Phong ngứa
Hen • Suyễn

THÔNG-CÁO
TRƯỜNG ẤU-THƠ. BEL ABRI
MẪU-GIÁO VÀ TIỂU-HỌC VIỆT – PHÁP – ANH
234 Phan Thanh Giản Saigon
Đ.T.: 20.506
THÔNG BÁO : Ngày khai giảng niên khóa 1973—74 : Thứ Ba 4-9-73 8giờ. Các lớp : 9è, 10è, 11è, 12è, 4 tuổi và 3 tuổi.
XIN LƯU Ý : —Học sinh Bảo Trợ chỉ bắt đầu đi học trở lại kể từ 17-9-73
—Xe Đưa Rước học sinh bắt đầu hoạt động hôm khai giảng

Chi-nhánh 9 Ngọc-Trâm
NHẬN QUẢNG CÁO TRÊN BÁO CHÍNH-LUẬN
và các báo tại Thủ Đô
Trước ở 92 Ký-Con nay đã dời về :
21/12 NGUYỄN THIỆN THUẬT — SAIGON
(Có bảng chỉ dẫn rất dễ tìm)
— Mở cửa từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.
kể cả Chúa-Nhật và ngày lễ.
— NHIỀU THỂ-THỨC NỒNG-HẬU VỀ GIÁ CẢ VÀ KỸ-THUẬT CHẮC CHẮN LÀM HÀI LÒNG QUÍ VỊ.

Lần đầu tiên...
NƯỚC MẮM được làm ĐẶC ở nhiệt độ cực-thấp thành một loại Nước Mắm KHÔNG HƯ, KHÔNG ĐEN, CẶN NHẸ 1/3 (tiện gởi Ngoại Quốc) và THƠM NGON. 1kg từ 720đ tới 1.100đ TRÙNG-DƯƠNG, 75/4 Phạm Đăng Hưng Đakao.

GIẢI ĐỘC MA TÚY
(Á PHIỆN – BẠCH PHIẾN – CẦN SA)
Dứt ghiền 100o/o trong vòng 15 ngày. Không vật vã. Phục hồi sức khoẻ mau chóng. Hút hít chích thâu đều trị khỏi.
454 MINH MẠNG SAIGON 10 (Ngã sáu Chợ Lớn)

MỚI NHẬP CẢNG
THUỐC LỌC MÁU DÉSINTEX
VIỆN BÀO CHẾ RICHARD PHÁP QUỐC
PHONG NGỪA – GAN YẾU
ĂN KHÓ TIÊU – NỔI MỤN
Nên uống thuốc "lọc máu"
-DÉSINTEX-
Da dẻ tươi tốt
KN: 61/BYT/QCP

thuốc BỔ MÁU
Của Viện bào chế Fraysse Pháp-Quốc
FER-C-B12
thuốc ống dễ uống
Gồm có:
- Chất sắt
- Nước cốt gan bò tươi
- Sinh tố C và B12

thiếu máu mệt mỏi đã có...
FER-C-B12
FRAYSSE
thuốc bổ trị các chứng:
- Thiếu máu, mất máu đỏ
- Mệt mỏi, xanh mét
- Chậm lớn
- Dưỡng thai
- Con nít, người lớn, đàn bà trước và sau khi sanh đều dùng được.
HADZER

261, VÕ TÁNH, SAIGON

SV KS Phú Thọ kinh nghiệm dạy kèm tư gia từ 12A-B trở xuống. L/L 102/16 Cống Quỳnh SG2.

Giáo viên Sư phạm muốn tìm trường dạy hoặc kèm tư gia 1 buổi từ lớp 5 trở xuống. Hỏi cô Quyên 48 Trần-văn-Văn (ngang Viện Hóa Đạo)Sg10

SV Cao học Khoa học. Nhận hướng dẫn và luyện thi Toán Lý hóa từ 12 trở xuống. Xin liên lạc với Hậu tel 91588 (16 Phan Tôn).

CA NHẠC

— Bạn đã hãnh diện về y phục thời trang ? — Nhưng vẫn chưa thức thời, nếu bạn chưa biết Đờn, Nhạc.— Mời ghé lớp nhạc Quốc-Tuấn 114-B Bùi Chu SG. Đủ loại Đờn, Trống, Ca v.v.

HOA! HOA! HOA!
Lớp hướng dẫn làm hoa

121 (số cũ) 201 (số mới)
ĐÀO-DUY-TỪ - CHOLON
(hông bên mặt sân banh Cộng-Hòa)

⊖ Trưng bày thường trực 150 kiểu hoa, kiểng dễ tùy ý lựa chọn.
⊖ Lớp bé cấp tốc : 2,3 ngày học hết 1 khóa : 10 bông.
⊖ Chỉ riêng từng người rõ ràng.
⊖ Học phí, vật liệu rẻ nhất.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG.

HỌC LÁI XE

80 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM 808, 1011** Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

SV khoa học Kỹ Sư năm 3 và 5 tận tâm nhiều kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa tư gia lớp 12AB trở xuống Kết quả không ngờ. Hỏi Tuấn : 461/5 Võ di Nguy Phúnhuận GĐ và Thành : 569/7 Nguyễn tri Phương nối dài. Chợ lớn.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

MAI

465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE Haute Couture de PARIS.
Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn ; mở tiệm—nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối, Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May

Lớp Hoa vải

149/1 Huỳnh mẫn Đạt—Thị Nghè (gần Trung tâm Chiêu Hồi)
⊖ KHÓA 10 HOA 2.000đ
⊖ KHÔNG XEN LẪN HOA XẤU VÀO KHÓA HỌC, DẠY BẢO ĐẢM CHO HỌC VIÊN. ĐẶC BIỆT : HOA CƯỚI.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt cách kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

GS đệ nhị cấp công lập (tốt nghiệp ĐHSP và cử nhân Toán) Nhận dạy kèm Toán, Lý hóa 11AB-12AB. Ô Cư 191 Trương minh Ký—P.N.

Sinh viên Cao học Khoa học có nhiều kinh nghiệm, đứng đắn, mong kèm tại tư gia. Xin liên lạc : Đặng 96/14 Ngô tùng Châu Saigon 2.

GIA CHÁNH THANH HÀ

174A (lầu 1) Trương minh Giảng Sg3 (cách bến chùa miên 5 nhà) đặc biệt duy nhất Bánh Trung Thu (ĐHV)—B Tiêu - Dầu Cháo Quẩy (Lacaze) Mì ô —Mì ngọt-Sandwich-Petitpain (Givral) Phở Bắc, Chả Lụa, Bún, Bánh hỏi. Đa nem, bánh cuốn Lạng Sơn (có nhân db) và tất cả các món Điểm tâm. Nấu ăn, Bánh, Chè, Mứt, Kẹo, Ô mai.Món nhậu Pháp Tàu Việt yêu cầu, chỉ dẫn bí quyết làm nghề, mở tiệm, xuất ngoại, bỏ mối..

Châm Cứu Học

Quý bạn học Châm-Cứu mua sách của tôi. và Bịnh nhơn, lâu nay muốn tìm tôi. Nay xin mời đến địa chỉ dưới đây : Thượng-Trúc : Châm cứu Sư. Nhà thuốc Thọ-Nguyên. số 418 Lê-quang-Định (Gia-định) (cạnh bót cảnh sát Ng-văn-Gập) có mở lớp dạy học Châm Cứu từ So-cấp. Trung-cấp đến Lâm sàn trị bịnh. Trị bịnh có dùng máy Điện-tử.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến : 21, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

DẠY CẮT MAY

Âu Việt phục phụ nữ khóa 2 tháng. Áo kiểu-quần patte-Cigarette-Robe-Jupe-áo dài Raglan, Phương pháp căn bản, dễ hiểu, bảo đảm rành nghề do giáo sư tốt nghiệp Trường Bách-Khoa Phú-Thọ phụ trách, Trường TẤN-THÀNH, 100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo chiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ-Lớp văn dây bobinage) 7000đ.)

Khiêu vũ luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

FUJI

465 Phan thanh Giản—Saigon

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT

Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa
Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cần Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

TRƯỜNG NGHỆ - THUẬT

NỮ CÔNG GIA CHÁNH
Chuyên dạy cắt may, thêu máy, làm bông vải, nấu ăn làm bánh, tỉa bông đu đủ, làm nệm gối, làm động vật bằng vải. Các chị em bạn gái muốn trở thành người tài giỏi. Xin hãy đến trường Nghệ-Thuật Số 310 Phạm Hồng Thái Giadịnh.

VŨ SƯ THANH

Trong nhóm Tony đem tinh hoa từ Pháp về, đoạt nhiều giải nhất một thời Dạy từng người. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

DẠY CẮT MAY

Âu Đầm Việt-phục phụ nữ. Phương pháp mới dễ hiểu cắt ngay trên vải bảo đảm, Học xong nhận làm lại cho tiệm học phí hạ nhà may Bình-Minh, 134 Huỳnh quang Tiên GĐ ngang nhà thờ ba chuông.

Trường Nữ Công **MỸ-HẠNH**

290 Đại-lộ Bạch-Đằng Gia-Định Dạy bảo đảm : áo dài raglan, quần tây, blouse, robe, jupe chemise quần pyjama đàn ông.— Các lớp bánh Pháp sáng, chiều, sáng chủ nhật dạy bánh sinh nhật buche, pâté chaud, champagne v.v. Các thứ bánh mặn Pháp, sandwich, hoa hồng, bánh kẽ bánh bao để tổ chức tiệc trà thật lịch sự các lớp nấu ăn Tàu, Pháp, cổ Việt, Học phí nhẹ.

Băng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger 1, 2, 3, 4 băng Nhật cấp tốc. ĐT 97.288

HỌC RADIO — T.V.

Từ 6.8 đến 13-8-73 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor. hiệu Sony, National.

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 7000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Nam SVYK nhận kèm tư gia từ lớp 11AB trở xuống về Toán Lý Hóa Sinh ngữ. L/L Hoàng 40 Võ trường Toản GĐ—ĐT : 96.346

Nữ SV Khoa học năm cuối Nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến dự bị SPCN—PCB Hỏi số 106 Lô E lầu 1 chung cư Ấn Quang Saigon 10.

Nhóm GS tốt nghiệp Thủ Khoa ĐHSP tổ chức TLH + Sinh Ngữ 10, 11, 12AB. Sáng chiều tối. lớp 15 học sinh có lớp dành riêng HS 3e Pháp chuyển sang 11AB Việt và HS mất căn bản. Tại 1) 59/6D Nguyễn Hoàng Saigon5, 2) 24 Hoàng Đạo Saigon3 (436/24 Lê văn Duyệt cũ)

FIPHY

Trung Tâm dạy Khiêu Vũ
Do nhóm vũ sư trẻ hướng dẫn cấp tốc xuất ngoại. Khóa đặc biệt cho vũ nữ. Giới thiệu đi làm. Phòng tập lịch sự. Có lớp dành riêng cho người đứng tuổi. **137 Trần quốc Toản Sgn (Số cũ 43)**

Sách KẾ-TOÁN

KẾ - TOÁN CÔNG - TY THƯƠNG - MÃI của **G. S. PHẠM HUYÊN** đã có bán tại các nhà Sách lớn Thủ Đô. Đầy đủ lý thuyết và thực hành rất hữu ích cho các bạn muốn trở thành **KẾ - TOÁN - VIÊN** chuyên nghiệp. Lớp Kế Toán do **G S. PHẠM HUYÊN** Phụ trách nhận học viên thường xuyên tại Trường Thăng Long **34 4 VÕ DI NGUY P.N** Có Phụ giảng về cách làm kế-toán theo luật T.V.A. ở xa học hàm-thụ

HUY CHƯƠNG VÀNG
KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967

Do Bà **JACKIE** và Vũ Sư **MINH - TƯỜNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế. Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968. Không đăng dạy tại nhiều nơi. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau : Shampooing gội đầu đủ loại.Xà bông thơm khỏi nấu. Xà bông đã năng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy, Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt, Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor, Men đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu, Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới : thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

SV Kỹ-Sư Phú-Thọ năm thứ tư nhận kèm Toán-Lý-Hóa từ lớp 6 đến 12. L/L Vinh : 434 Trần Q. Cáp hay 134/59B Yên Đỗ Sg.

Nữ công Phi Nga

54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm—Sg 1
Chuyên dạy quần patte giá 1000đ bảo đảm trong 2 ngày may đẹp.

COURS DE FRANÇAIS

COURS DE REPETITION
CLASSES : 7è-8è-9è-10è
Par Groupe De Cinq Eleves
S' ADRESSEZ AU 14 RUE LE NGÔ CÁT SAIGON3(Près Clinique Saint Paul)

DẠY CẮT MAY

Trường dạy đủ môn : Âu-Việt-Phục hợp thời trang, Học phí nhẹ, có bảo đảm đến khi rành nghề, đủ lớp Sáng-Chiều-Tối, (có nội trú) TẠI 216 ĐỀ THÁM SAIGON

Dạy Đan Máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ, áo choàng, đồ bộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue-Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

DẠY LÁI XE

Đủ loại, Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

LỚP RIÊNG **ANH-PHÁP**
THỰC HÀNH ĐÀM THOẠI VĂN PHẠM—THÔNG DỊCH PROFICIENCY, E.F.T. (I—VI)

TOÁN LÝ - HÓA 12 A,B

Bảo đảm đậu. Đủ mọi trình độ Lớp Sáng—Chiều—Tối : 6 7. 8, 9, 10—11—12AB-CD Ban GS hùng hậu. Nhận học thử—Đóng tiền sau
TRUNG - TÂM : 29 Trần Quang Khải Đakao—SG1.
(KG : 15-8-73)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Mốt, H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000 Trọn khóa 6.000 Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.
Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tư nghiệp, xuất ngoại

Dạy-Khiêu Vũ

Căn bản đúng Quốc Tế, bước rất đẹp, phòng tập máy lạnh rộng rãi, trang trí lịch sự do một nhóm vũ sư trẻ tên tuổi chỉ dẫn từ 19giờ30 đến 22giờ30 Tại 243/17 Cách-Mạng Tél 43550.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải [illegible] lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.
Giấy phép 85578KNMT/KHT/M

HOA BIẾT NÓI

Làm hoa không biết nói
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy út hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu hệt Nhật Bản và Đài Loan.
— Rừng Ruban đủ màu, nhụy, nụ. đủ loại.
— Hàng 1000m Satin Hồ máy với 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước
— Nỉ, nhung, tơ, voan, nhựa thông bột màu, keo nước, dây kẽm. ống re, mành kết hoa v.v..

Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)
— Có bán sách dạy làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình ảnh rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng dầu ủi, nhưng nhụy, hồ vải v.v..
— Có bán hoa lá cắt sẵn để quí bạn thực tập tự làm lấy các kiểu hoa rất [illegible] mà đẹp.
[illegible] tiệm muốn mua thứ thiệt
Xin đến HOÀNG VIỆT

3 nữ SV Thương mại Ngân Hàng 4, Hóa Học Phú Thọ 2, Y khoa 3 kinh nghiệm tận tâm nhận kèm tư gia từ lớp 11 trở xuống về Toán Lý Hóa; SN. Liên lạc : Liên, Lệ, Hà 305 Lot B Chung cư Vĩnh Hội.

Dạy cắt may Âu Việt phục phụ nữ Diệp 169A Hồng thập Tự.

Giáo sư Trung học có Cử nhân Lý-Hóa nhận dạy thêm từng người hay từng nhóm các lớp 12 trở xuống. Liên lạc : Cô Anh 211 Lô H Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

MỸ-NỮ dạy may bảo đảm

Ghi tên tại 349 Phan đình Phùng Saigon hoặc 250 Phạm hồng Thái Ông Tạ. Có nhận nội trú

Muốn dạy Nhật-Ngữ cho một số sinh-viên, điều-kiện phải là sinh viên và thích học ngoại ngữ này. Mỗi tuần học vào ngày thứ tư từ 7h30 đến 9h. Liên-lạc Ông Abe 156 Trần quý Cáp Saigon.

Anh - Văn ĐÀM - THOẠI

Khóa Đàm - Cấp Tốc (2 tháng Viết Nói) [illegible] lớp cá-nhân. Lớp Anh Văn tư gia, 9/1 Phan bội Châu G.Đ.

BÁNH TRUNG THU RẺ

VỐN CHỈ 150Đ MỘT CÁI
⊖ Hãy mua gấp sách Tự Học Làm Bánh Pháp quyển hai của GS Hường
⊖ Sách chỉ dẫn rõ ràng cách làm 2 món bánh Trung Thu(nướng và dẻo)
⊕ Bảo đảm thực hành kết quả 100o/o
⊖ Ngoài ra hãy tìm mua thêm hai quyển Đan Móc và Cắt May của GS Hường

GIÁO SƯ ĐO

Đời đâu có phải sống ăn ngày 2 bữa. Sáng vác ô đi. tối vác về. Đời đâu có phải tối ngày cặm cụi mải miết chỉ lo làm giàu. Ông Công Chức lớn tuổi về hưu. Ô Nhà giàu gặp nạn, xuống dốc trở thành tay trắng. Trẻ. Có Tiền không Vũ. Già rồi về hưu Tiền hết Vũ đâu nổi nửa Giòng nước đâu cứ phẳng lặng. Giông tố biến thành sóng gió, Tìm học Vũ G.Sư Đo Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Sg)

Lớp Gia Chánh
LAN KHANH

43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn Bỉnh Khiêm, sau lưng đình Tân An) 2.000đ. Khóa 10 món
Thứ năm (16-8) 9g : bánh ga (xốp, nhẹ) bánh dừa, bánh kẹp (quế bơ) 3g : vịt hồ cũi, cơm rang dương châu bánh bò lai dễ hủ ăn lạnh.
Thứ sáu (17-8) 9giờ,3giờ : bánh cuốn (bột gói, dai, mềm) bánh bèo Huế.

Dạy Cắt May

Áo dài Raglan quần Patte áo Chemise... Hướng dẫn dễ hiểu.
Học phí không tăng
THANH THỦY
442 Hai Bà Trưng Tândinh

LỚP SINH - NGỮ ANH + PHÁP

HOÀNG-NGUYÊN

424 Hồng-thập-Tự Saigon 3 — 20 Võ-Tánh Saigon 2

KHAI GIẢNG :
— Lớp ANH + PHÁP chuẩn bị thi vào Y—DƯỢC—NHA.
— Lớp đàm thoại ANH + PHÁP dành cho du học-sinh
— Các lớp bổ-túc chương-trình Trung-học : 6,7,8,9,10 11,12ABC

ĐẶC ĐIỂM :
⊖ Tổ chức đứng đắn — Giáo-sư chọn lọc — Trường sở khang trang — Thuận đường xe bus và xe lam — Luôn luôn có giáo-sư ngoại quốc đảm trách phần đàm thoại.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CỘNG-CHÁNH
QUỐC-GIA SẢN-CẤP THỦY-CỤC
SỞ TÀI-CHÁNH KẾ-TOÁN

NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ
QUỐC-GIA SẢN-CẤP THỦY-CỤC
— —
NIÊN KHÓA 1973

Số : 1712/QGSCTC/TCKT/NSmư

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai
LẦN THỨ BA

MỤC ĐÍCH :
Công tác xây cất văn-phòng và hàng rào Ty Cấp-Thủy Mỹ-Tho.

THỜI GIAN THỰC HIỆN :
Bốn (04) tháng

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Trị giá ước lượng là : Ba Triệu Chín Trăm Chín Mươi Lăm Ngàn Bảy Mươi Bốn Đồng (3.995.074đ00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Sáu Mươi Sáu Ngàn Đồng (66.000đ00)

TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ :
1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 28-08-1973 lúc 10giờ tại phòng họp Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, Số 55 Pasteur, Saigon

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Nhà Thầu muốn dự thầu phải gởi đơn xin dự thầu gởi đến Ông Giám-Đốc Quốc-Gia Sản-Cấp Thủy-Cục, Chủ-Tịch Hội-Đồng Đấu-Thầu, Số 55 Pasteur Saigon, ít nhất là Ba (3) ngày trước ngày mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo hồ sơ, Điều-Kiện Sách Riêng tại :
— Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, 55 Pasteur Saigon
— Ty Cấp Thủy Mỹ Tho
trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 07 tháng 08 năm 1973.
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA SẢN-CẤP THỦY-CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

Dạy cắt may

Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải, Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các môn âu phục, đồ đầm, áo dạ hội và áo dài Raglan. bao luôn vải.

Trường Tư Thục
Chuyên nghiệp Cắt May

CONG THÀNH

225/1 đường Cô Giang Phú Nhuận dạy ngày 3 buổi : Sáng-Chiều-Tối, Nhận học viên mỗi ngày.

4-9 MẪU GIÁO
54/17 Lê Quang Định
GIA.ĐỊNH

MINH - CHÁNH

ĐẢM NHIỆM : Cô HÀ, Tốt nghiệp Trường MONTESSORI PARIS
(Vừa tu nghiệp nhiều năm tại PHÁP)
⊖ Học phí nhẹ — Kết quả bảo đảm — (Đặc biệt có lớp kèm Pháp văn)
⊖ GHI DANH TRƯỚC tại địa chỉ trên từ 18 giờ.

Lớp Cắt May và Thêu Đan Móc
CARITAS

Khóa Đặc Biệt 7 tuần lễ
dành cho sinh viên, học sinh, công và tư chức

Khai giảng ngày 22.8-1973. học từ 6g đến 8g tối tại Nhà Thờ Tân Định, số 289 đường Hai Bà Trưng Tân Định.
GỒM ĐỦ : Âu Việt Phục và Thêu Đan Móc.
ĐẶC ĐIỂM : Lý thuyết rõ ràng. thực hành trên vải.
Thích hợp cho sinh viên. học sinh và công tư chức
Riêng lớp Thêu Đan Móc có lớp 4g—6g chiều
(Khóa học sẽ do một nhóm cựu giáo sư trường Kỹ thuật Regina—Pacis đảm nhiệm)

Trị các bịnh : Béo mập (phát phì)

— Nước đái đường
— Lên máu (huyết áp cao)
— Phù thủng, Sưng nhức

Bất cứ bịnh kinh niên hay mới phát
Trị theo phương thức di giáo của Ngài TUỆ TĨNH THIỀN SƯ

Vì cần giúp Đời, không tha thiết đến danh lợi
Vì muốn có ngày giờ để tu dưỡng, mỗi tuần lễ tôi xem mạch, Trị bịnh chỉ có 3 ngày thôi.

Ngày THỨ SÁU — THỨ BẢY và CHỦ NHẬT

— Vì đức từ tâm muốn cứu người của một y sĩ, tôi sẵn sàng cứu trị những bệnh khó trị (các bịnh nan y, bất cứ bịnh gì) đã chạy chữa nhiều nơi mà không hết, tưởng rằng đã tuyệt vọng rồi, xin cứ đem đến :

VÌ NGHĨ RẰNG :
Dẫu xây chín đợt phù đồ
Không bằng làm phước cứu cho một người

Trương-kim-Châm

19A. CỐNG-QUỲNH Saigon
GÓC CỐNG QUỲNH – TRẦN HƯNG ĐẠO

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Đ.T. 97.905

Thứ năm 16-8 sáng 9g : Dạy cán mì cán mằn thắn và nấu mì. Chiều 3g : Dạy đậu hủ nấu đường và sữa đậu nành.
Thứ sáu 17-8 sáng 9g : Các món Việt Nam đặc biệt : Giò Thủ (giò đầu heo đóng khuôn) cuốn Bắc (gỏi cuốn Bắc) Chiều 3g : Dạy ca-ry Sing Sing + Cơm Ni. Dạy đan tay đan máy móc crochet khăn áo các kiểu.
Thứ Bảy 18-8 chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt : Dạy làm ổ bánh mì Sandwich no ngon và décor bánh mì tiệc trà. Nhận tiệc trà tiệc cưới bánh sinh nhựt. Bán tây bột tự động sỉ và lẻ. Dạy Piano.

Trường nữ công

QUỐC - VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT 92.500
9g thứ sáu 17-8 ; Xếp khăn ăn 10 kiểu 1000đ : Hoa hồng, chim, thỏ.. 15h ; Vịt rút xương làm giả BABA.
15g thứ bảy : Bánh nướng thập cẩm và đậu xanh trứng mặn.
9g chủ nhật : Dạy hoa vải, 9g : bánh dẻo, xá xíu, 15g : 15 trái cây đậu xanh và giò bằng sữa hộ gà ăn được. 15g : Xôi chiên phồng, 15g : xếp khăn ăn 10 kiểu 1000đ. Dạy cắt may khóa hè cấp tốc 1 tháng áo dài hoặc đồ đầm 5000đ

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.
58 Lê thánh Tôn S.g
Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn
ĐT.98.309

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO . dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.
TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.
Trường Điện Tử
HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký – Gia Định

Nữ S.V K.H + V-K nhận kèm TLH + SN. Hỏi 90/3 Cao Thắng Sg3

Lớp Gia Chánh
NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Thứ năm 16-8-73 9giờ cơm tàu: cơm gà xíu xíu—cá mặn hấp trứng thịt heo 3giờ đặc biệt : paté gan.
Thứ sáu 17-8-73 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3giờ cơm Pháp : crème de volailles—poisson au four
Thứ bảy 18-8-73 9giờ cơm tàu ; vịt nướng bắc kinh — mì xào dòn. 3giờ bánh cuốn nhân thịt—chả tôm huế.

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Học bao năm vẫn không nói viết được. Tại sao ? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse efficacité, Học 1 mình-5 người (1500đ 1 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

17/8 1- Hướng dẫn TOÁN-LÝ-HÓA **SPCN-SLSH-MPC** (Khóa 2) **17/8**
2- Luyện thi **Y-NHA** (có giờ Sinh - Ngữ và Sinh - động)

Sĩ số có hạn — Học phòng lạnh — Kết quả chắc chắn — Bài in sẵn phát không cho Sinh Viên
Ban Giảng huấn : TOÁN : Nguyễn Lộc. VẬT LÝ : Nguyễn văn Thanh. HÓA HỌC . Vũ công Tuấn
Ghi tên đợt II và hỏi mọi chi tiết tại **14, Cao-bá-Nhạ** (gần số 102 Phát Diệm, Saigon 2)

ĐÔNG-PHƯƠNG

235, Trần quốc Toản SAIGON
(Trước Trường Q.G. Hành Chánh)
Khai giảng 18-8-73

ÔN TẬP LỚP 12 ABCD THI
Đốc Sự Hành Chánh - Kỹ Sư
(Lớp mới — Học buổi chiều)

Trung Học THƯỢNG-HIỀN

141 TRẦN QUÝ CÁP SAIGON — Đ.T 90.489

20-8 *MỞ THÊM LUYỆN THI Y—DƯỢC—N.L.S (Sáng)*
KỸ SƯ PHÚ THỌ—ĐỐC SỰ HÀNH CHÁNH (Chiều)
Có lớp Anh—Pháp thi vào Đại Học và Du Học
GHI TÊN GẤP CHO KỊP CHƯƠNG TRÌNH

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ giới thiệu đi làm, Vũ sư Nghệ sĩ chuyên nghiệp tên tuổi chỉ dẫn.Băng khiêu vũ hay nhất âm thanh (Số 1) 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu)

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1cTr. minh Giảng Sg
Thứ năm 16-8 9h Cơm cháy Hải Sâm đặc biệt ngon-Tôm bươm bướm 15h Lạp xưởng ngon đặc biệt đỏ tươi đẹp.
Thứ sáu 17-8 9h Bánh Cake Marbré+Plum cake nho không chìm 15h Bánh Nướng Trung Thu bột mềm nhân thập cẩm trứng mặn.
Thứ bảy 18-8 9h Chou fleur au Gratin+Coq au vin : Cơm Pháp 15h Bánh Choux à la crème+Eclair au Chocolat.

LÀM GIÀU

Chuyên dạy các nghề sau : Làm Bột Giặt Xà bông cây (rẻ)—Nước sát trùng (crésil) — Nước tẩy toàn trắng—Thuốc tẩy sơn—Nước hoa—Eau de cologne — Eau de Javel — Sirop—Rượu trái cây—Dầu xức lông và dặc v.v.. Hỏi 155 số cũ Trần quốc Toản Sg (ngang Viện Quốc Gia Hành Chánh)

Dạy kèm SV-ĐHSP Toán ĐIIC năm cuối nhận kèm TLH lớp 12AB trở xuống Điều kiện dễ, liên lạc Hồng ngỏ vào trường NLS Bửu Long (108 Xalộ cầu Phan thanh Giản đi xuống 500m) đi vào 50m hỏi nhà số 66 đối diện cổng trường.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon
Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 3-9-73 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng. thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng. có lớp sáng,chiều,tối, và nội trú,

Khiêu vũ

Dạy tận tâm bước đúng căn bản. Mau hiểu—Nhảy đẹp—Dáng điệu sang trọng. Đó là những tiêu chuẩn mà cô **Tuyết Nga**,1 Vũ sư trẻ sẽ hướng dẫn quí vị trong Nghệ Thuật Khiêu Vũ. Hỏi 48 Nguyễn cư Trinh Sg 2. Có giá Học Sinh,

Đọc và cổ động báo
Chính Luận

RAO VẶT RAO VẶT

Honda bốn Xe nhà EO thực dụng 360, mui sắt băng nệm. Hỏi 268 Lý thái Tổ SG (gần cây xăng caltex Ngã Bảy)

Xe dọn nhà

đủ loại xe.nhận công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa, gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc. ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Dauphine EB 9. Radio AM/FM xe đi kỹ còn như mới. bán gấp. 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ. Cư Xá Trương minh Giảng.

Taunus 17 EB Familiale rất tốt bán 1tr hoặc đổi du lịch đắt tiền hơn bù tiền, 220bis Pasteur Saigon.

Thủ Đức bán gấp rẻ Falcon microbus 12 chỗ 100/12L ER4, mới tân trang hoàn hảo, tiện đưa rước hoặc chuyên chở. 1 Honda TN 360 vận tải nhẹ ED 5 bảng trắng chở hành khách L/l Hai Sang tại quán báo 43Nguyễn tri Phương Thủ Đức, bến xe nhỏ Bình Dương.

Cho mướn xe hay

Thuê Xe

Đủ loại giờ ngày tháng chuyến. Xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT: 24019 Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan đình Phùng SG. Quý vị chủ xe Jeep, Du Lịch v.v.. cần cho công ty. tư nhân VN và NK mướn xin L/L địa chỉ trên.

Cần mướn xe

Cần mướn nhiều xe du lịch. Vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều giá cao, xin mời liên lạc Phú Hải. 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

Bán Mazda 1.000. EO.4 1 chủ chữ sơn lại còn nguyên thủy và 1 xe Toyota Corola H.6—1 trong 2 cần bán gấp. Hỏi 32 Lý Thái Tổ SG.

Bán Opel đời EC 2 chín nút xe còn thật tốt. cần tiền bán gấp giá rẻ. 30 Lý Thái Tổ SG.

Honda du lịch và Mazda PU xe nhà, rất ít đi toàn hảo bán 1 trong 2 chiếc. 279 Hai Bà Trưng Tân Định (buổi chiều).

Bán rẻ traction 15 đời EA thiệt máy đồng sơn bằng kiến toàn hảo bình xăng Solex, bình điện mới đi xa bán gấp. Hỏi 38/10 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1.

TOYOTA 800 DL EI

Một chủ kéo băng. xài kỹ 9 nút bán 1Tr450. 36/12 Chi Lăng GĐ.

Desoto 600 Bene bán thật rẻ. 58/129 HàmTử

Toyota Familial EH toàn hảo. Hỏi 138B Trần Quang Diệu SG 3.

Jeep Bán 1 Capot bầu thùng dài bán 1 Capot cao Bán 1 kiến trước Toyota Corona 475/23 Hai bà Trưng Saigon.

Taxi 4CV thật tốt về xứ bán rẻ. Số 50 Phạm hồng Thái Ô. Tô (tiệm hớt tóc Hải Sơn).

Daihatsu Bán gấp xe nhà đời EI. Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội SG.

Toyota T25 tình trạng hoàn hảo bán rẻ. 69/3 Dương Công Trừng (hông trường dua Phú Thọ).

Bán Mazda 1200 PU. EI.8... 139 Nguyễn cư Trinh SG

Datsun 1.600 du lịch, cuối đời EI. máy lạnh, Cartridge còn mới nguyên. Hỏi 198, Trần Hưng Đạo.

FK 1250 MIC

Băng nệm kiếng nguyên thủy, Đồng sơn máy toàn hảo, tiện chuyên chở hàng thuốc tây hành khách, cần bán rẻ. Hỏi ông Khương 231 Cộng Hòa giờ làm việc.

Bán 3 xe vận tải INT. 1700 tình trạng toàn hảo có xe chưa hết Rodage. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cortina EB 98

Mới làm máy, sơn đồng nệm mới. Đã thay nhiều phụ tùng Origine, Hỏi 119 Nguyễn văn Thoại. GĐ (tiệm Essogas Nam Hoa) Xem xe suốt ngày.

Garage Minh Ký

lãnh làm máy đồng sơn điện và mui nệm, tân trang đủ loại xe hơi có kiếng để thay các loại xe. Mời quý vị có xe hư đem đến hay ĐT. **43.076** sẽ có hai toán thợ kinh nghiệm, yêu nghề đến sửa chữa ngay bất cứ lúc nào cũng đón tiếp quý vị 360K **Trương minh Ký Lăng Cha Cả Gia Định.**

TOYOTA STOUT 1500 EI

VTN xe nguyên thủy tốt như trong hãng ít xài thật tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liêm CL Quận 6 gần chợ cầu Bót tiệm Hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Daihatsu V.T.N. ER 1500 dầu dài đồng sơn máy thật tốt. Hỏi Tâm 3 hoặc 4 Hùng Vương ngã tư Trần nhân Tôn Saigon 5

Vauxhall Victor EB. đẹp như Mazda bán. 119 Nguyễn Cư Trinh Saigon 2.

403 dl EA số máy 2.425.432 toàn hảo. bán 1.400.000đ. Hỏi 307 Nguyễn Tiểu La Chợlớn.

JEEP TỐT

Bán gấp Jeep capot thấp. máy. mui. nệm thật tốt. Giá 440 ngàn. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật T.Đ.

CẦN MUA SIMCA 1000

giá cao. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep lùn bao sơn. đồng. máy. mui nệm mới. Hỏi tại 73 Võ di Nguy (chợ cũ) SG.

International 1800 Vận tải nặng thùng hàng xe thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Desoto 300 VT EH.5... bán rẻ. Hỏi ông Dưỡng 99 Cách Mạng PN.

Đi xa bán gấp xe du lịch Mazda 1.200 de luc EI.4., (toàn hảo, chủ lái, ít đi.Coi xe tại 284A Trương minh Ký Gia Định (kế thầu băng Sông Hồng).

DAUPHINE LADALAT

(bán 1 trong 2). 64 Nguyễn Văn Thoại Bảy Hiền (cạnh tiệm Nam Hoa Essogas).

Lãnh đăng bộ sang tên các loại tự động, gắn máy. giải quyết thắc mắc.

Kẻ bảng số xe, sửa chữa các loại xe Honda có tín nghiệm nhất 143C Trần q Khải Sg Đ.T 94.314

KÍNH XE HƠI

Có tất cả các loại kính xe hơi Mỹ, Ý, Pháp, Anh, Đức, Nhựt ... Công việc làm bảo đảm, nhanh chóng, giá hạ. Có chỗ để xe. Việt Á 203-205 Cách Mạng Gia Định.

Địa chỉ cần nhớ

Trung tâm Nhạc Sống. 96A, Thoại ngọc Hầu, (Lăng cha Cả). Đ.T. 43.951 xe Micsolus (Ford) xe du lịch có sẵn xe cưới. Đờn trống. Amrpli. loa.magné. ban nhạc v.v... cho thuê giờ ngày, tháng giá hạ Kính mời

Traction 11L thật tốt 314 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

VW 1500 S đời 69 số X bán giá 400.000. Hỏi 11 Cường Để Sg (ĐTQS 40.030).

Bán ToyotaCorolla EO4 và R8 EB 7. Hỏi 73 Trương-minh Ký (G.Đ).

Bán 2 C.V Fourg EB 4.. nguyên thủy. Hỏi 380/8 Công Lý Saigon.

Bán Renault Juva Jeep Willys tình trạng tốt. Hỏi 234A Hiền Vương Sg3.

Peugeot 203 vận tải nhẹ bán. Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Sg.

Dư dùng cần bán 1 xe hơi hiệu DKW F12 đời ED... Tình trạng tốt. Hỏi tại số 4 hay 15 Đoàn TĐiểmchỉdẫn

Bán rẻ một Desoto 600 giá 1.550.000đ hỏi 153 lô A Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg 3(Coi xe ngoài giờ làm việc).

280.000 Traction 11L ít hao xăng,mới làm máy. Hỏi ông Tuấn 177/1 Nguyễn-văn Thoại G.Đ. (Nhà thuốc Tường Linh).

Bán Jeep cao. Capot bầu đời EF...xe có máy lạnh và Radio, máy toàn hảo. giá nhất định 830.000đ. Hỏi 172 Chi Lăng PN. coi xe từ 14h,30-18h,30 ĐT dân sự. 40.557

R-8 Bán Rennault EB ít đi xe tốt toàn hảo Toyota Corona EG Faple điều chỉnh rồi bán tại 349-351 Pétrus-Ký.

Peugeot 203 máy 1 triệu 27 và Mercédes đời EK/NBU. Cả hai đều tốt. Cần tiền bán gấp tại 500 Lý Thái Tổ.

Fiat 125 EH7 đầu xe tốt xài kỹ cần tiền bán gấp. 32 Bạch Đằng GĐ số cũ 100/2 gần ngã ba xa lộ.

Jeep Capot bầu, toàn hảo. Hỏi 399/12 Phan đình Phùng Saigon 3.

TOYOTA 800 dl EI 4...

đồng máy sơn còn nguyên thủy, trắng vỏ hông trắng. Radio Tenauto xe đẹp toàn diện 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy hoặc 31 Lê văn Duyệt chỉ dẫn).

2CV du lịch EA số thiệt. 296 Quốc lộ 1 (giữa ngã Tư Bảy Hiền và Bà Quẹo).

Fiat 1500L đời EH.2 màu trắng, máy lạnh, radio 1 chủ.

VW du lịch đời mới cảng vuông màu xanh origine, radio mang số ER toàn hảo. Hỏi 303 Võ-di-Nguy PN.

Hiếm có Taxi 4CV máy đồng, sơn toàn hảo. Chủ lái lấy. Bán gấp. Mời anh Ba trả 420.000 lại thương lượng. Số 342/24 Lê văn Duyệt. Saigon (Hòa Hưng hẻm Khóm 4).

2CV bán gấp giá hạ, cuối đời EA Automatique, sơn đồng, máy tuyệt hảo, xe trùm mền ít hao xăng. 5L.5/100km, Liên lạc xem xe tại 259/6F Phạm hồng Thái GĐ (cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nốidài

Opel record 58 DL. máy sơn mới 650.000đ. 479 Lý thái Tổ Sg.

Fiat 600S du lịch 4 cửa N.BU còn nguyên thủy. thật tốt, bán 608 ngàn. 132 Trương Minh-Giảng Saigon.

PEUGEOT 203 EL DU LỊCH

Bánh lún, radio. Anten tự động và đi ngay. 189. Chi Lăng Phú Nhuận.

Austin 1.100 du lịch, đời EE 6 lít ít đi. máy mui nệm, vỏ ruột toàn hảo, màu trắng. Hỏi tiệm trữ thuốc tây Vĩnh Hoa tại chợ Long Yên Tây Ninh

Toyota CoronaPU

Bán V.T.N. EH 9. còn mới nguyên 446 Phan đình Phùng Sg 3.

Taxi 4CV bán. đời NBT xe tốt, du 100A cư xá Đô-Thành gần chân Y viện Vườn Chuối xem xe suốt ngày.

MAZDA 1000 EO..3 VTN TOYOTA HILUX EO5 VTN

Xe nhà thật mới bán gấp rẻ xem xe tại 180 Lê văn Duyệt trước quân khu Thủ Đô

Opel 1500 EC 8 4 cửa rộng hơn 404 ít hao xăng đẹp lộng lẫy 1T4. Hỏi dãy i/căn số 7 cư xá Lê văn Duyệt (số 1 Chi Lăng Gia Định).

Bán xe Traction tình trạng tốt. giá rẻ Tại 349 Nguyễn-văn Thoại Sg11 ĐT 43.436.

Bán xe Desoto chưa chạy còn mới nguyên. Hỏi tiệm giầy Phạm Quý, 1 Thương Xá Tam Đa Saigon.

Mazda 616 ER. kéo băng, Radio máy lạnh nguyên xứ. Hỏi 776 Phan đình Phùng Sg.

DAIHATSU VTN E.P..

mui bố xe nhà ít đi bán, 423 Võ di Nguy P.N.

Simca 1000 EC ít đi bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán xe Austin Morris 1100 đời EC.8... máy mới làm complet chưa hết rodage. Xe rất đẹp có cartridge. Giá 1T330. Hỏi tại phòng thầu băng Kim Huyền, 142 Nguyễn văn Thoại (cách ngã tư Bảy Hiền độ 500m).

Bán 2CV du lịch nệm đồng sơn toàn hảo stereomatic mới xem 55 đường Đinh Hòa Xóm Củi quận 8 tại bến xe lam.

R8 EI xe như kéo băng Ô. Quan 252/15 Bùi hữu Nghĩa GiaĐịnh (hẻm 281 sau nhà đức mẹ)

Simca 1000 EB mới làm máy, thay đồ phụ tùng Origine. Vỏ ruột mới. 251 Phan đình Phùng Saigon.

CẦN THUÊ LADALAT D.L

Công ty. tư nhân VN và NK cần thuê, thật nhiều Ladalat và du lịch đủ loại. ĐT, 24019, 786 Phan Đ. Phùng. Saigon.

Chevrolet Belair đời 55 6 du lịch máy số thường 5 vỏ mới xe hoàn toàn tốt cần tiền bán rẻ. mời ông trả 450.000đ tới thương lượng. Hỏi Bình Khôi Thầu Bằng số 78 khu thương mại Trang Tử Chợ Lớn. (ngang tửu lầu Á Đông).

Auto Radio T.V

Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant, Autom** nhanh kỳ. giá hạ, nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. **134 Cống Quỳnh Sgn.**

Jeep bầu mới số ER chưa RD bán. Địa chỉ 147 số cũ 127-DL Chi Lăng Phú Nhuận Gia-Định Trước quán bò 7 món.

Contessa ED 7170

Kiếng xanh, sơn trắng, máy, đồng. nệm và 5 vỏ ruột thật tốt, xem xe chịu liền. Hỏi 125 Bùi thị Xuân Gia Định, (trạm cảnh sát Bùi thị-Xuân, Thoại ngọc Hầu vô 100m).

Chuyên sửa La Dalat

Căng gây, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại. nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

P.203 EK du lịch

Có Radio, máy đồng sơn nệm toàn hảo. Cần bán 710.000đ. 13 Trương Công Định Saigon.

Mazda 800 dl EF 9 nút Radio Cassette thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lambo, Honda lô 25/3 đường Vườn Chuối SG 3 (198 Hưng Phú Chánh Hưng giờ làm việc).

Datsun Blue Bird 1300 dl

số X máy lạnh Radio Origine màu trắng một đời chủ máy toàn hảo bán rẻ. Hỏi 119 Lê Đại Hành ĐT. 50.530 (miễn trung gian).

Bán Daihatsu EO. VTN Hiye Hỏi 104 dạ cầu chữ Y Phạm thế Hiển.

Morris Mini Van EB.4 có nhiều phụ tùng đi xa bán gấp 277B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Consul 315 EB tuyệt hảo bán 850n. Hỏi 316/3 Trương minh Giảng.

Mazda 1200 EI 3 Bạn xuất ngoại bán gấp.29/831 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán PU Mark II Bellet Isvzu EE VTN Chevolet. 410 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Austin xắc xi cabine dài 9m tiện đóng xe đò, và một số vỏ 900x20 còn 95% hai vận tải 9.500k. 251Bis/1 Hậu Giang (mặt tiền).

Bán gấp rẻ Taxi số EJ. 0047. đời mới toàn diện đồi điện 12V. Hỏi Ô.Biên 68/1N Cư Xá Lữ Gia, Chu [illegible] Sg Thủy Cục coi trước 8g-12g.

Peugeot 504 ER 8 màu trắng, xe độc đáo số máy 144 bán. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mazda B1500 PU EO

Toyota Corona PU EH. nguyên thủy 23/1 Lê văn Duyệt GĐ hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

La dalat chạy mới 10.000 km. cửa mica, xe thiệt tốt bán giá rẻ. Hỏi bà Phụng Hotel Đông Phương 48B Nguyễn hữu Cảnh Tân Định xóm chùa gần trường học V.L.

VOLKSWAGEN NBT (EL)

Đồng sơn máy vỏ ruột toàn hảo. có Radio. Coi chịu liền. 31 Lê Văn Duyệt Sg2.

P.203 du lịch thật tốt số máy 176, Hỏi Tâm số 3 hoặc 4 đường Hùng Vương ngã tư Trần Nhân Tôn Saigon 5,

2CV và Fiat 1100 VTN tình trạng toàn hảo. Xem xe 351/18 Trương m. Giảng Saigon.

Cortina EE.2... toàn hảo. Hỏi 246 Hồng thập Tự Sg.

Toyota Corona

Bán EH du lịch, như mới màu trắng 341 Phan đình Phùng Sg3.

Bán gấp Simca 100 EB Đồng sơn máy mới làm Hỏi tại ảnh viện LamSơn quẹo cây xăng Shell Bến Lức Long An.

Daihatsu đời EO. đồng thùng. tuyệt đẹp Hỏi M10, cư xá hỗn hợp đường Tô Hiến Thành sau nhà thờ mới.

Toyota Mark II

ER DL hoàn toàn mới và đẹp. Xin xem tại 15/35 Thoại ngọc Hầu hay tiệm phở Huỳnh tin đi vô.

Bán gấp 1 Traction. Hỏi 77/504 Phan Thanh Giản Gò Vấp.

ID19 toàn hảo có radio Cartridge. ít hao xăng 10 lít 100cs bán rẻ. Coi xe sau 3giờ chiều tại 233/16 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Cư Xá Lữ Gia)

Bán Taxi Dauphine EC. Hỏi 351/1B Trương m Giảng 12g—16g.

Volsk EI du lịch 2074 lot M cư xá Trương Minh Giảng đường Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận, gần cô nhi viện Lâm Tỳ Ny.

Bán Maxiwagon Dodge Sportman còn mới và Super Van Ford Econoline EQ.66. Hỏi 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả Đ.T. 40.293.

Toyota 800 dl EH toàn hảo Hỏi 384 Bà Hạt Saigon10.

Bán 2 REO nhl, thật mới đã, cặp chassis và treil 30 làm gỗ, máy 5. 97 Võ Tánh, SG2.

Mercedes 190

dl đời NBU/EK và Peugeot 203 máy 1 triệu 2. Tình trạng rất tốt. Bán gấp. Hỏi 500 Lý thái Tổ, Sg.

Xe bán Toyota Corona markI 1970 máy lạnh. ít tốn xăng. số X. xe còn tốt. Mazda 1500 1969 có máy lạnh. Hai xe du lịch Honda đời 70. và 2 xeVolswagen 1300. số X Mark II đời 70. 4 cửa đóng thuế rồi. Hỏi Ô. Phụng hãng bảo hiểm. 16 Nguyễn Huệ Sg.

600.000đ bán 1 xe Volks Microbus EA tình trạng toàn hảo. 115 Trần văn Thạch Thủ Đức Tel 94.358.

Renault 1 tấn 4 EC xe nhà thùng bịt bùng cửa hông đầy nguyên thủy tiện làm xe bảng xe đò. 190B Huỳnh mẫn Đạt

Bán xe vận tải máy Perkins 6/354 đời EH. hỏi 203 (177) Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận

Trang Châu dịch vụ Địa ốc xe sang tên đăng bộ bằng lái hôn thú Việt Mỹ Passport, thuế khóa, sưu tầm tài liệu hành chánh thương mãi văn học điều thổ trái phiếu. Du ngoạn cuối tuần Saigon, Vũng Tàu, Đàlạt giá đặc biệt nhanh chóng, xin L/L 102 Cao Thắng Sg ĐT.92603.

CORTINA EC

Chủ lái lấy rất kỹ, có Radio còn mới nguyên ít hao xăng 8L/100km. Hỏi 45 Trương minh Ký G.Đ.

Bán rẻ 1 thùng nước xe Dauphine đời cũ. tại 334 (số mới) Trần Hoàng Quân Ngã sáu Cholon.

Bán gấp Volks Microbus EA thật tốt 46C Phát Diệm SG.

Mua Simca. 1000 giá cao số mới 63 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

MÁY TỦ LẠNH

Fedders GE 1CV. 1CV5, 2CV. điện 110V-220Volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90.381.

Fedders G.E Whirlpool 1 CV, 1. 1/2CV. 2 CV, điện 110V-220V. 128/49 Trương minh Giảng SG ĐT 94500.

Bán máy kéo Yamaha 23 HP, Dynamo 16 KVA,máy kem 4x4 mới nguyên.Hỏi 128 ThốngNhất Cam Ranh.135/4 chợ Phú Nhuận.

Fedders máy lạnh 11.000 BTU, điện 110V, kiểu mới nhất, mới nguyên chưa dùng. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Bán rẻ 1 máy đốt dầu hiệu General. Electric model 5 KH 33GG 481Y. 1 Ampli Sansui. 707A -|- 4 loa.277B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Bán máy cày

Hỏi 171A/5 Hương Lộ 4 cũ (Lạc Long Quân mới) gần ngã tư cuộc Cảnh Sát Nguyễn văn Cự Phú Thọ Hòa.

Bán tủ lạnh Genral Electric 200L tự động mới 100% (63ng). tủ Hitachi 120L mới 90% (38ng). Hỏi 142 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán máy lạnh 2 ngựa hiệu Hitachi hãy còn mới trong thùng. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Sanyo Model SR 158 N 50 ngàn. Sanyo 150L 45 ngàn. 50L 25 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Tủ lạnh Hotpoint 400L. Hỏi 183 Bạch Đằng GĐ.

Bán rẻ 1 máy lạnh Hotpoint 6000 B.T.U. xài điện 110 Bloc ga còn nguyên thủy 40.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán gấp 2 máy lạnh tốt 2 ngựa : Fedders — G.E. 220V. 2 cái 1 ngựa rưỡi 110V F/D—W/H. Địa chỉ 74/4 Lê Đại Hành Chợlớn. Ngã ba Tân Phước gần Chợ Thiếc (cũ).

1 tủ National 180L 72 ngàn. Tủ Frigidaire 270L 72 ng. Toshiba 150L 50 ngàn. Tất cả đều mới. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon 2. Đã tận nhà.

GE 2 ngựa điện 220V đang xài, Wh. 1 ngựa 5. Số 3 đường Nhà thờ Chí Hòa Nam gần hồ tắm Cộng Hòa

Bán máy phát điện Caterpillar hay Allis Chalmers 150kw toàn hảo và máy dầu Camion. 354 mới nguyên. Hỏi 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả. Đ.T. 40 293.

Bán tủ lạnh Sanyo 140L 40ngàn Tivi (37). quạt Panasonic (21) 76 Thánh Mẫu Chí Hòa, cạnh trụ sở Nhân dân tự vệ.

Bán 2 máy nước nóng cũ hiệu CGE và Thermor, 1 máy đàn của Pháp hiệu Erka cũ. Hỏi 11 Đinh Công Tráng Saigon.

P.203 máy 125 bán hay đổi xe 2 bánh tại 81/23 Trần v Thạch Tân Định ĐT.97430.

Toyota Corona FI EH.8 hỏi 66 Duy Tân Saigon

BÁN KÍNH XE

Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda. Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng.**446 Lê v.Duyệt Sg, ĐT. 41.339.**

XE CƯỚI

cho thuê, đẹp, đủ màu (4-20 chỗ) xe nhà giá rẻ, M/lạnh. Tiếp bất cứ lúc nào tại 5C Trần Nhật Duật Tândịnh Sg1.Đ.T. 95.461.

HONDA N360 DU LỊCH ER

Loại mới. 2 đồng hồ, rất ít hao xăng 264B Trương minh Giảng.

TOYOTA 800 DU LỊCH ER

Màu trắng. Radio 264B Trương Minh Giản,

Daihatsu VTN xe nhà mui bố Cabine nguyên thủy bán gấp. 573/20K Cư Xá Chánh Hưng đường Hưng Phú Saigon 8.

FORO MICROBUS CUSTOM

EQ toàn hảo mới chạy hết Rodage có Radio Cassette âm thanh nổi 4 loa Hỏi 62 Gia Long SG trong giờ làm việc. ĐT: 25.678.

Toyota Crown. Familial. xe tốt như mới, bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại Ngã Tư Bảy Hiền.

Toyota VTN 1.500 Đời EH 9. Xe thật tốt. Bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại. Ngã 4 Bảy Hiền.

Kính xe hơi

bán và ráp đủ loại kính xe Taunus, Cortina. Ford 404. Hỏi Minh Tâm 57/1G Phan-th-Giản nối dài (xa lộ) qua mì cây nhận 100m ĐT.95536.

Jeep, Jeep Bán gấp giá rẻ Jeep Capot thấp đồng. máy nệm thật tốt coi xe tại 21 Trần Nhật Duật (TĐ)

Ai cần mướn xe?

Đ.T. 95461 bất luận giờ sẽ có giờ đủ loại xe đi ngay : ngày. giờ. chuyến. tháng. **Đám cưới** : xe nhà. đủ màu, lộng lẫy. có máy lạnh. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần mua : xe ID19 đời 63. 64.

550 ngàn một Honda VTN. xe thật tốt, bán. Hỏi số 8 Nguyễn v Thoại Ngã 4 Bảy Hiền.

Ghe chài bán

Bán đủ loại ghe chài trọng tải từ 60t đến 200 tấn. tình trạng thật tốt, sử dụng ngay. Xin hỏi xưởng Nam Chánh số 1027 Phạm thế Hiển Sg8.

40.000$

Cho mướn xe Jeep tháng
Hỏi 61 (số cũ) 81 (số mới)
Chi Lăng Gia Định
Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Cần bán Hai máy phát điện hiệu Caterpillar 353. 300KWA. Hỏi 231 Phan đình Phùng Saigon.

FEDDERS 11.000 BTU

mới nguyên xi giá rẻ General 2 ngựa 90% (70). General 1 ngựa rưỡi 90% (55). Hotpoint 1 ngựa 90% (50) model mới nhất. 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

TỦ LẠNH NO FROST

xả đá tự động. hiệu Philco (Ford), 2 cửa. điện 110V, mới nguyên chưa dùng. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Cần mua máy uốn ống (Bender). Hỏi 192 Trần Bình Trọng Saigon 5. Giờ làm việc.

Gestefax máy điện tử chụp hình trên Stencil chạy đèn rất tốt (có hóa đơn) Bán rẻ. Hỏi 333/3/5 Trương minh Ký Gia Định.

Máy ủi đất TD 20. TD 18 và cơ giới làm đường cho mướn giá rẻ. Hỏi 102 ter Cộng Hòa Saigòn.

Arimutsu AC2, máy cắt cỏ phát rày mới toanh bán lại. 13 Đặng Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long) Saigon.

Dàn cầy Johndeere 3 chảo, 4 chảo, Athens 8 chảo, máy cầy Johndeere 1020 toàn mới nhượng rẻ. Hỏi 285 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán máy Photocopy mới nguyên kiểu SM nhỏ, giá rẻ. Hỏi 28 Nguyễn văn Thành (G.Đ.) giờ nghỉ, Đ.T. 41.493.

Máy bọc nút áo

sanh lợi hơn máy vắt sổ đẹp rẻ hơn các nơi, một khuôn làm 28 kiểu nút mới lại 87 Bùi Viện Saigon.

Chú ý bán 1 số bloc máy lạnh gãy rời xo. các người xài máy lạnh và thợ sửa mua bloc gãy rời xo là yên trí lớn, lãnh sửa máy lạnh bảo đảm 6 tháng. Hỏi Đức, 242A Nguyễn minh Chiểu gần ngã ba Huỳnh quang Tiên TSN.

Máy phát điện

Bán 2 máy phát điện hiệu Cummins 300KW. 6 máy phát điện hiệu Allis Chalmers 30KW. tình trạng đang xử dụng. Xin hỏi Đức Tín Thương Cuộc. 277 Hai bà Trưng Saigon. Đ.T. 98.557.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ
VÀ CUNG CẤP :

— Thiết trí phòng lạnh. phòng ướp thịt tôm v.v... — Bảo trì. nhận thầu công tư sở. ở Saigon và các tỉnh. — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò ga và lò điện.

Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 — 96.339

TOYOTA 800 VTN EI 2

Đầu sơn nguyên xứ có mui bằng. 29 Thái lập Thành góc (Tự Do) Sg.

Xe hư Rapido mở chiến dịch «Nhanh và rẻ» sửa chữa, dặm vá, đồng sơn (bảo đảm sơn ngoại quốc). Mời quý vị tìm đến dùng Rapido, 448 Võ di Nguy Phú Nhuận (từ ngã tư lên 200m tay mặt) xe nằm đường. gọi ĐT. 40.081. có thợ đến ngay.

Cần mua xe hơi

du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon

VW 1500 du lịch

ER... màu xanh lợt, dặm đen hột có gối đầu. tableau bọc da, tình trạng như mới. 264B Tr-m-Giảng.

Int vận tải mới toanh và nhiều Renault đã thay máy F 6 bán rẻ 573 Lê văn Duyệt SG.

404 du lịch EH Radio cassette toàn hảo 1 chủ bán. 308 Phan đình Phùng Saigon 3.

Xe Sport mui trần, 350.000đ. Tình trạng tốt. Xem xe 9A Fatima ĐT: 42.696 (đường Fatima song song với đường Mai Khôi, góc Đại Nam Ngân Hàng số 168 đường Nguyễn văn Thoại rẽ tay mặt).

Bán Mercedes 219 thật tốt Hỏi 180 Đồng Khánh CL ĐT.51312.

2CV Fourgtt bán 650.000đ. Xem xe giờ nghỉ tại 236A Trương Minh Ký Gia Định.

TOYOTA CORONA EH.6

Radio Antel tự động Toyota 800 EI 4. Cả 2 du lịch toàn hảo. 29 Thái Lập Thành (góc Tự Do) SG.

Gấp rẻ DS.19 du lịch máy móc hoàn hảo 750.000đ đúng giá 111 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Xe bán Desoto thớt đang chạy, bán rẻ. Hỏi 33A Bến Vân Đồn Saigon.

Bán 600 ngàn

Renault Estafette Fourgon. VTN, EA... máy Dauphine 5CV. toàn hảo Hỏi ông Liêm, buổi sáng hẻm 216 Trịnh Minh Thế Khánh Hội SG.

Jeep lùn ER.2... toàn hảo, Bán hỏi 336 Trương M Giảng Sg ngoài giờ làm việc.

2CV Fourgonnette đang sử dụng, máy móc hoàn hảo Mua xong xài ngay. khỏi sửa chữa. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cho mướn xe hay:

THUÊ XE

Đủ loại giờ, ngày tháng chuyến. Xe cưới lộng lẫy đi xa gần. Đ.T. 44628. Ngọc Lê 331 Trương minh Ký, Gia định. Quý vị chủ xe du lịch, Pick-up Jeep và các loại muốn cho mướn với giá cao, thân chủ cẩn thận và tín nhiệm. Xin liên lạc địa chỉ trên, càng sớm càng tốt.

Daihatsu PU

xe như mới bán: 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 75 Nguyễn Lâm CL, ĐT 90400 Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện hàng, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng. bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm. giá rẻ.

FRIGIDAIRE 420L-250L

Hotpoint 400L Sharp 140L Hitachi 140L Sanyo 158L Panasonic 50L. Đều mới nguyên loại xả đá tự động Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quá 8 lọ).

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Máy giặt mua lại đủ loại máy giặt mới cũ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý giá cao, có thợ sơn, sửa máy giặt tự động. Bán nhiều máy giặt Nhật, Mỹ, Ý, Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT. 41.014.

KỸ NGHỆ LẠNH

TRƯỜNG SƠN

139H Võ Tánh Sg. Đ.T. 92.798 — Sơn, sửa, mua. bán, đổi các loại máy lạnh, tủ lạnh. Lấy lương tâm nghề nghiệp làm tiêu chuẩn hoạt động

36.000đ tủ Toshiba 140L, 38.000đ tủ Sanyo 140L, 39 000đ tủ Hitachi 140L, 46.000đ tủ National 140L, tốt 90/100. Tại 139 Phan thanh Giản Gò Vấp (gần chợ và bót Cảnh Sát Gò Vấp).

Vì bận việc không thể tiếp tục hoạt động. bán 2 máy Ronéo hiệu Hestetner và nhượng luôn khách hàng quay ronéo niên học. L/L 17A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân) đường Phan thanh Giản Saigon.

THUỐC

CHINOMOTO

Đại bổ Thể thao bán tại các nhà thuốc Tây và 10 Le-v-Duyệt Sg.

Thuốc tẩy trắng răng giả

DENTOBEL

Răng giả trắng sạch như mới. vết bẩn tan hết. không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Kinh kỳ trồi sụt, dây dưa khí hư kinh bế, huyết hư muộn, bầu. Kinh hành đau bụng. nhức đầu. Khí huyết hư hại dễ lâu sao dành ?

Phong tình cốt khí. mai sang. lậu. xoài, mụn cóc, thuốc thang cước lành Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH phát minh thần dược, cứu tinh khối người. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt, Saigon 10.

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ.Salon **ĐẠI NAM, 197B LS văn Duyệt Saigon.**

Xe LA DALAT

Mui nhôm bền vĩnh viễn cửa mica 14.000đ. Nhà may mui nệm các loại xe. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Daihatsu vận tải nhẹ đời EO.9 mui tôn, cửa rau khóa rất tiện dụng.

VW Microbus đời ED 9... máy EI băng kiến toàn hảo. **Honda** : du lịch **601** màu trắng hoàn hảo Hỏi 296 quốc lộ I (qua trại Hoàng Hoa Thám 500m).

Fiat 125.EO Radio Cassette sơn nguyên thủy màu trắng, Tapie nhung toàn hảo, 27 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Renault 10 EI.3 1 chủ kéo băng rất tốt, đi xa bán gấp. Hỏi 63/9 Phát Diệm Sg.

Peugeot 403 VTN toàn hảo sơn nệm mới máy rất êm bán gấp qua khỏi cầu Tân Thuận đường đi Nhà Bè 401A hãng gạch bông Thanh Dân (chủ về [illegible]).

Volkswagen EB

Microbus toàn hảo. Bán 560.000đ. Số 60 Lê Đại Hành. bên hông phải Bệnh Viện ChợRẫy.

Jeep cao mới tinh hảo, uống xăng 10L, thuế lưu hành 4000đ. 5 vỏ ruột mới tinh bao sang tên. giá 770.000đ. 75/9 Võ Tánh (hẻm trường Hoài An) Phú Nhuận Gia Định.

Opel Familial EB thùng sơn đồng máy thật hoàn hảo 970ngàn. 108/63 Trần q Diệu Sg 3 cạnh (chùa Kim Cương).

Cho thuê xe

Du lịch. vận tải nhẹ Jeep. chuyến giờ ngày tháng, đi xa. gần, đám cưới. hỏi. du ngoạn. giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90689.

Traction11 Saigon không có chiếc thứ 2, dành cho quý vị nào khoái chơi xế cổ điển rẻ tiền, và chịu khó chăm sóc, thời buổi này khó khăn cần tiền bán gấp 500.000đ. Hỏi ông Trình 267-269 lầu 3 Trần quý Cáp Sg3. ngoài giờ làm việc.

P.404 màu trắng. mới cáu cạnh số máy trên **5 triệu 54..** nệm. nhung. Radio Cassette loa đứng mang số **ER chín nút**, xe hiếm có. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N,

Daihatsu P.U. 1000 EI, đồng nệm sơn tuyệt hảo. 241 Phan đ Phùng Sg.

Datsun 1300 V.T.N. đẹp gọn bán. 396 Phan đình Phùng Saigon 3.

Chuyên môn sửa

Honda xe hơi nơi đáng tin cậy nhất Thủ Đô đủ phụ tùng garage Tân-Phát 111 Xa Lộ.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan. yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

POMMADE

NEOGALEN

Thuốc thoa trị :
- Mụn, ghẻ ngứa.
- Lở da đầu.
- Vết thương lâu lành.

Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

CHUYÊN TRỊ Bịnh Trĩ

Nữ đông y sĩ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái. kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc, 571 Pétrus Ký bến xe Đàlạt.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

CHUYÊN CHỮA :

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu thiên truy nước đái dương dư mạn, điên kinh Bạch đái, Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ

Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon
(kế cận Chợ Hòa Bình)

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Renault 4CV du lịch đời mới 341E Lê Quang Định lên Gò Vấp. Hỏi T-Tế Miễn trung gian.

XE CƯỚI

Xe đủ màu. đẹp. giá hạ. du ngoạn. cưới. hỏi, máy lạnh. Ông Pháo. H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân, Tân Định, Sg1. ĐT. 95.461.

Honda VTN cuối đời EO. cần tiền bán rẻ. 123 Nguyễn thiện Thuật. Tél 42596. Xin coi xe giờ làm việc.

Daihatsu 360 PU. EO xe nhà bán. 85A Nguyễn văn Thoại GĐ (Bar Trúc Mai gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y Tá).

Contessa 1300. đời EE. xe tốt. kiếng xanh đẹp lộng lẫy 1T2. Hỏi 46 Lý Thái Tổ Saigon 3 ngoài giờ làm việc

Honda EO V.T.N. xe nhà, 1 chủ bán gấp toàn hảo 98%.

Samba EH VTN xe nhà 5L/100cs bán hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi 332 Trương minh-Giảng Sg Đ.T. 43.629.

Honda du lịch EO 8 nút màu đỏ 1 chủ kéo băng đi rất ít. 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Toyota 800 EH. Station Wagon tình trạng thật tốt bán. Nguyễn Tiểu La Ngã ba Trần Quốc Toản.

Contessa delux

Một đời chủ sơn origine ít đi rất tốt. 197B Lê vănDuyệt Saigon.

Renault 8 E.B.

Một đời chủ đồng sơn máy toàn hảo hết chê. 197B Lê văn Duyệt Saigon

Bán Mazda 1000 EO Station Wagon Citroen dyane 6, 2CV EH 8 toàn hảo du lịch. 17 NguyễnThiện Thuật Sg.

Mazda B 1500 PU

EI... 1 chủ. Radio. ít đi, như mới bán, 627 Phan Đình Phùng Sg3.

Sửa Dauphine

và 4CV-R4-R8-R10 thợ máy. đồng, sơn thật chuyên môn kỹ lưỡng, nhanh, giá hạ. làm máy bảo đảm không sôi nước, không hao vỏ. 238 Bùi Viện Sg.

Honda VTN xe nhà tuyệt hảo bán. 191 Trương tấn Bửu PN.

Trần Quốc Toản

199/44 bán hoặc đổi xe du lịch.

Sang tên đăng bộ

Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận mua bán đổi gởi các loại xe hơi. Nơi uy tín. nhiều kinh nghiệm. Kết quả mau chóng. lệ phí nhẹ. **SSA** 206A Võ Tánh Sg. Tél 90.841.

Hôi nách
Mồ hôi chân, tay.
Xin dùng ngay
Cây sáp Loana

đại lý độc quyền 282A Trương minh Giảng Saigon 3 Đ.T. 41046.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong ngứa

Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.

SIROP

PROMERGAN

Người lớn con nít :
- Hen suyễn
- Mất ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mề đay ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M/BYT 28/2/68

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

Thuốc gia truyền

Chuyên trị bảo đảm 100%

I-BỊNH SANG ĐỘC : — Bịnh này do Giao hợp với người có bịnh Phong Tình Hoa Liễu nó nổi ở hai bên háng và đỏ như lác hoặc nổi mụt như ghẻ, ngứa ngáy khi ăn nhằm đồ phong độc thì phát nặng thêm có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.

II BỊNH MỒNG GÀ. — Bịnh này do Giao hợp với người bệnh phong tình hoa liễu, nó nổi ở Dương Vật hay cửa mình hình như mồng con gà. Trị Bảo Đảm 100%.

III- BỊNH HẠ CAM : — Bịnh này do Giao hợp với người có gốc bịnh Phong Tình Hoa Liễu lây sang nó phát lở chảy máu và mủ Sưng nhức ở Dương Vật hay cửa mình môi miệng lưỡi có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.

561 Trần hưng Đạo SG 2

ESSENCE EGYPTIENNE
DẦU AI-CẬP
Trị: NHỨC ĐẦU CHÓNG MẶT
Ngừa: CẢM MẠO

NHẮN TIN

Xin mời ông Bầu XUÂN MỸ, Anh em trong ban Yenng Liona, bạn Xuân Đông, Tuấn Khanh, Bác Sĩ Khải và Nhật Quân, đến 76C Cao Thắng Saigon 3 nhận tin vui.

BẢO QUÂN

Đánh rơi 1 bóp chợ Thái Bình, không có tiền trong có 1 căn cước, 1 khai sanh tên Hồ thị Nhung. Ai lượm được xin mang lại 1 Bis Sương Nguyệt Ánh Saigon. Xin hậu tạ.

Mất Honda dame số SB-3378A máy 182981, sườn 044647 mất 12-8-73 tại 438 Hai bà Trưng Tân Định, liên lạc ông Thức 143/12 Ngô tùng Châu Saigon 2. Đ.T. 25.547. Xin hậu tạ.

TÌM CON

Cháu tên PHẠM THỊ TƯỜNG VI ở nhà gọi là DÂN, đi lạc ngày 11-8-73 Bà con ai thấy cháu ở đâu xin đem đến số 160/29 đường Hiền Vương. Hậu tạ.

Mẹ LÊ THỊ SANG

LÊ HOẠCH 15 tuổi
NGUYỄN NHÂN 15 tuổi

bỏ nhà đi ngày 7-8-73, hai con về gấp mấy em con nhớ khóc cả đêm ngày, mẹ con bịnh. Ai gặp hai cháu ở đâu đem về số nhà 87/4 ấp Trung Mỹ Tây, xã Trung Mỹ Tây, quận Hóc Môn Gia Định. Xin hậu tạ. (Nếu ai chứa chấp hai cháu phải chịu trách nhiệm).

Cha LÊ ĐƯƠNG

Mất giỏ xách trên đường Lê văn Duyệt GĐ (cầu Bông) Hiền Vương, Phan Liêm, Tự Đức, Phùng Khắc Khoan (Hội Việt Mỹ), trong có 1 thẻ kiểm tra mang số 05669864, 1 máy nghe và bóp đen không có tiền. Ai mang lại 96 Ngô tùng Châu GĐ. Xin hậu tạ 5.000đ.

Bỏ quên túi nylon trong taxi khi đến đường Hàm Nghi Saigon, trong đựng giấy tờ linh tinh tên NGUYỄN THỊ KIM CHI, không có tiền. Đem lại 130 Cách Mạng số mới (Công Lý nối dài), xin hậu tạ. (Từ 8giờ sáng đến 7giờ chiều).

Mất Honda C50

xanh SC.4384.B. Số sườn 064.913, số máy 265.673, mất lúc 10giờ sáng ngày 10-8-73 tại ngã ba Cao Thắng Trần Q. Toản. Ai thấy xin chỉ lại, cám ơn rất nhiều sẽ hậu tạ. L/L số 385/3 Phan đình Phùng Sg3.

Mất Honda dame số đăng bộ CR699C, số sườn 070938 số máy 350919. Mất tại hẻm 220/192 Trương minh Giảng GiaĐịnh muốn xin lại. Liên lạc tại 89/9 Đỗ thành Nhơn (Khánh Hội) sẽ hậu tạ.

Mất Jeep Kaiser EP 6616 sáng ngày 5-8-73, đường Pasteur Saigon. Xin liên lạc 102/7E Pasteur Sg. hoặc 27E Ngô đức Kế Saigon, Tel 22325. Hỏi Mr Văn Xin hậu tạ.

Đánh rơi 1 bóp trên đường Bà Quẹo trong có c/c Trần thị Thu Thủy và nhiều giấy tờ quan trọng. Ai lượm được mang đến 39 Lê Lợi Sg. Xin hậu tạ.

Nhắn tin

Em HUỲNH TUẤN KIỆT hiện ở đâu về gấp. Ông Nội đau nặng.

CHỊ LỆ.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint EP. Super EF. bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

BÁN 2 LAMBRETTA ER Kiểu Campuchia giá rẻ. 152 Bạch Đằng Gia Định. Đ.T. 97.553i

Vespa Sprint Super bán 1 cái 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

175.000đ Simca thật đẹp gọn (hoặc đổi xe 2 bánh) 130.000đ Vespa Ý toàn hảo. 314 Trương tấn Bửu. P.N.

Lambretta ED (một chủ) máy thật tốt, kẹt tiền bán gấp. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cầu Bông Đakao).

Yamaha dame đời mới toàn hảo. Hỏi 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Honda đàn ông đen và Bridgestone bán 48 Pétrus Ký Saigon (cách ngã Bảy 100 thước).

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

LAMBRETTA SPECIAL ER người lớn tuổi ít đi. Hỏi 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Vespa Super EF 1 chủ bán rẻ. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Cần tiền bán 1 trong 3 xe C50 dame 1 SS 67, 1 Moto BMW.Hỏi 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 97.430.

Bán xe máy dầu BMW loại 2 xy lanh, 5 mã lực còn mới. Hỏi 612/81 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Bán 1 Suzukhi M15, còn tốt. Hỏi 1413 Trung Tâm chăn nuôi B. Võ Tánh Bảy Hiền.

Vespa ED cần bán gấp tại số 513/57 Phan th-Giản Saigon.

TIẾP THEO H TRANG 3

đã đạt được mục tiêu của họ trong việc triệu tập một hội nghị An Ninh Âu Châu, nay quay sang chú trọng đến Á Châu. Các chiến thuật của Nga Xô tại Á Châu nói chung cùng việc thường xuyên nhấn mạnh đến hiệp ước 1971 về hòa bình thân hữu và cộng tác giữa Nga Xô và Ấn Độ dường như cho thấy rằng khái niệm an ninh chung dựa trên những hiệp ước và sự cộng tác hỗ tương giữa từng quốc gia một như Ấn Độ, Hồi Quốc và Bangla Desh với Nga Xô.

Những lời đề nghị thăm dò của Nga Xô cũng đã được trao cho Nhật Bản và Nhật Bản đã hứa sẽ nghiên cứu vấn đề thiết lập hệ thống phòng thủ chung tại Á Châu nhưng dường như với điều kiện là các cuộc thảo luận chính thức phải đình hoãn cho tới khi cuộc tranh chấp về quyền kiểm soát hòn đảo giữa Nga Xô và Nhật được giải quyết xong.

Về phần Trung Cộng là quốc gia chưa bao giờ nhìn nhận việc Nga Xô tự coi là một quốc gia Á Châu thì vẫn chống đối một cách mạnh mẽ những lời đề nghị của Nga Xô và coi đó là một âm mưu được che đậy 1 cách vụng về nhằm bao vây TC. Chẳng hạn như hồi tháng Giêng vừa qua, có tin nói là Thủ Tướng TC ông Chu Ân Lai đã nói với các Dân biểu Nghị sĩ quốc hội Nhật sang thăm viếng Trung Hoa rằng «Nga xô sẽ không từ bỏ âm mưu chế ngự Á Châu và đang cố gắng xoa dịu một mối phẫn nộ của Trung Hoa bằng ý kiến thành lập hệ thống phòng thủ chung tại Á Châu». Vì vậy có vẻ là dầu cho những yếu tố chánh trị có thể ẩn núp với bề mặt của kế hoạch hòa bình của Nga xô tại Á Châu, việc thực thi những điều này còn tùy thuộc vào giải pháp cho cuộc tranh chấp giữa Nga xô và TC.

Tiếp theo Q trang 3

không thể có.. luật giang hồ được.

— Những người mất xe, khi đăng báo xin chuộc lại, chỉ khuyến khích kẻ gian phạm pháp thêm, với hy vọng là còn có thể xài được luật giang hồ.

Báo chí đã chấp thuận lời yêu cầu của giới chức an ninh, nhưng trong dịp này cũng yêu cầu các cơ quan hữu trách tích cực tình bắt kẻ trộm xe, để giới nghèo túng khỏi mất phương tiện di chuyển trong thời buổi vật giá gia tăng và làm ăn khó khăn này.

Honda dame rất mới. Tại 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định (gần Cầu Bông).

Sprint EI 1 chủ ít nút máy thật tốt. Ô.Sơn 46 Lê văn Duyệt SG.

Honda dame, PC50 thật tốt bán. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Dakao.

Yamaha đàn ông màu đỏ nguyên thủy và PC tốt bán. Hỏi 199 Bùi Viện.

Honda dame đời chót chưa hết Rodage cần nhượng lại. Hỏi 199 Bùi Viện Sg2

Vespa Lambretta

Bán giá đặc biệt

3 xe Sprint EI 1 chủ. Super EH EF EF Standard EA, ED. Lam EF. EE, **Salon Thanh Hà** 306/16B Hồng Thập Tự Saigon.

TIẾP THEO C TRANG 3

Nhiều quân nhân Nam VN cũng kết chặt vào các chiến thuật và các đường lối huấn luyện của Mỹ không có dấu vết chứng tỏ là họ sẽ trở về với các phương pháp của người Pháp trước khi người Mỹ đặt nhóm cố vấn đầu tiên ở VN và đảm nhận huấn luyện quân lực Nam VN từ tháng 2 năm 1955.

Không phải chỉ có hơn một triệu người của Quân lực NVN phần lớn do chương trình «Việt hóa» của Mỹ tạo ra nhưng quân lực ấy còn được Mỹ trang bị và Saigon còn cần phải có trang bị của Mỹ thay thế nếu phải duy trì khả năng chiến đấu của mình.

Một giới chức quân sự Tây phương ở Saigon lập luận rằng còn có một lý do nữa, lý do có tính cách cá nhân hơn. Khiến cho một số tư lệnh quân sự cảm thấy gần gũi với Mỹ hơn là với Pháp. Giới chức ấy nói: «Mặc dầu một số tướng lãnh Việt Nam làm việc với người Pháp ngày trước và có thể được lòng người Pháp nhưng ta hãy nhớ điều này: Với người Pháp thì họ chỉ mới là những hạ sĩ. Với người Mỹ, họ đã trở thành các tướng lãnh».

Người Pháp đang hối hả lao đầu mạnh nhất vào lãnh vực kinh tế. Bây giờ số đầu tư—tư nhân của họ tổng cộng từ 100 đến 150 triệu Mỹ kim với chừng 90 hãng dùng trên 30.000 công nhân VN.

Viện trợ của chính phủ Pháp và chi tiêu của tư nhân Pháp được dự trù là sẽ lên tới giữa 40 và 50 triệu Mỹ Kim một năm trong vài năm tới. Trong số các dự án lớn đang thực hiện hoặc đã dự trù:

Bành trướng nhà máy xi măng Hà tiên, một trong những tổ hợp kỹ nghệ của NamVN, được chính phủ Pháp cung cấp 35 triệu Mỹ kim viện trợ. Công ty cao su Michelin đang có chương trình rộng lớn để trồng lại hàng ngàn cây bị tiêu hủy trong những năm giao tranh. Hãng Citroen có những kế hoạch mở rộng nhà máy nhỏ ráp xe hơi tại Saigon.

Người Nhật cũng đang tiến vào như họ đang đi vào khắp Á Châu. Viện trợ chính thức của Nhật thì tương đối ít khoảng giữa 10 và 12 triệu Mỹ kim một năm trong mấy năm qua nhưng chắc là sẽ gia tăng. Một phái bộ Nhật vừa mới trở về Đông Kinh sau khi tham khảo với các viên chức Saigon về sự viện trợ thêm. Cho tới nay, ngân khoản của Nhật đã giúp xây một nhà thương, một nhà máy phát điện và hệ thống phát điện ở đồng bằng Cửu Long và xây các phòng học mới cho Viện Đại Học Cần Thơ.

Trong khu vực tư, số đầu tư của Nhật thực hiện thời chỉ có từ 3 đến 5 triệu mỹ kim. Nhưng Sanyo đã sẵn sàng mở một nhà máy mới để ráp máy thâu thanh và máy truyền hình. Một tổ hợp Pháp. Nhật dự định xây một khách sạn tráng lệ tại Saigon nhiều hãng khác của Nhật đang đi tới sự hoạt động hỗn hợp với các Công ty VN.

Tuy nhiên, chính sự đóng góp của Mỹ đã giúp cho Saigon đứng vững. Một thí dụ: ngày 1 tháng 8, nước Mỹ và Nam VN ký một một thỏa hiệp vay tiền 50 triệu Mỹ kim — đây là thỏa hiệp đầu tiên trong loại này kể từ 1961. Thêm vào đó, Bạch Cung đang yêu cầu Quốc hội cấp 475 triệu Mỹ kim viện trợ cho Nam VN trong tài khóa 1974.

Chắc chắn là làn sóng ngân khoản tiếp tục ấy sẽ giữ vai một cây cầu giữa Saigon và Hoa Thịnh Đốn. Nhưng ngay ở bên trong Nam VN, nhiều nhân vật tin rằng ảnh hưởng của Mỹ tiếp tục sa sút theo với sự cắt giảm cộng đồng người Mỹ ở đây. Chừng 10.000 công dân Mỹ vẫn còn làm việc ở VN, kể cả 2500 «viên chức» Mỹ. Nhưng con số này đang giảm đi mỗi ngày.

Thí dụ, 5 trong số 44 tỉnh không còn có viên chức Mỹ nữa. Phần nhiều trong số 44 nhân viên Mỹ tạm thời được gởi tới Nam VN như là quan sát viên chính trị để theo dõi sự thi hành các thỏa hiệp ngưng bắn thì cũng đang được rút về.Cơ quan USAID cũng đang giảm nhân sự từ 4000 người trước khi ngưng bắn xuống còn 600.

Cơ quan này vẫn còn giúp những người VN tham dự vào giáo dục, Y tế và Cảnh sát.

Cơ quan CORDS (Hoạt động dân vụ và yểm trợ Phát triển Nông thôn) trước đây có lúc dùng tới 7500 nhân viên thì bây giờ hết hoạt động. Các Tỉnh trưởng không còn nhận được các lời khuyên của người Mỹ nữa về một số các dự án, từ những cuộc hành quân quân sự cho tới việc đào giếng.

Tuy nhiên, các viên chức Mỹ nhấn mạnh rằng dưới sự bảo trợ của người Mỹ, Nam VN đã qua được một con đường dài kể từ 1965 trong việc phát triển các chương trình riêng của mình để đào tạo các y sĩ và y tá, tổ chức lại Cảnh Sát Quốc Gia, lập các văn phòng chống việc dùng chất ma túy và các đội dược và kiểm soát bộ máy hành chánh không lồ để loại trừ sự xâm nhập của Cộng Sản. Ở khắp miền Nam, có những dấu vết khác chứng tỏ ảnh hưởng của người Mỹ dưới hình thức các căn cứ quân sự Mỹ nhưng các căn cứ này chẳng có tác dụng nhiều để mà kết các liên hệ Việt-Mỹ chặt chẽ hơn nữa trong những năm tới.

Tất cả cơ sở trên đây đã được trao lại cho Nam Việt Nam trước khi cuộc ngưng bắn có hiệu lực vào ngày 28-1. Nhưng nhiều căn cứ đã bị bỏ phế hoặc chỉ được Nam VN dùng một cách ơ hờ. Tuy nhiên, Không Lực Saigon ít nhất cũng đã duy trì một căn cứ lớn tại mỗi quân khu.Các căn cứ này được Mỹ xây cất hoặc mở rộng. Đặc biệt đáng kể là các sân bay Tân Sơn-Nhứt và Biên Hòa ở gần Saigon, Nha Trang ở Duyên Hải, Pleiku ở Cao Nguyên và Đà Nẵng ở phía bắc Nam VN.

Các kho quân sự của Mỹ cũng được trao cho Nam VN nhưng không phải kho nào cũng được dùng để chứa hàng.Một nhà thầu của Nam VN đã biến một kho hàng thành một sân trượt pa-tanh và đã làm giàu rất mau.

Câu hỏi lớn trong trí óc nhiều giới chức là liệu Nam VN sẽ giữ lại hay sẽ bỏ rơi các kỹ thuật và kiến thức mà người Mỹ đã mang lại cho họ trong quá khứ.

1 người Mỹ nói«hãy còn quá sớm để mà tiên đoán tất cả những gì chúng ta biết là phần nhiều nỗ lực của chúng ta có thể đã phung phí tiền và thời gian. Có thể phải nhiều năm nữa thì chúng ta mới có được câu trả lời».

Honda dame C.50 PC50, Yamaha dame và Mobylette xanh, xám. Bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

TIẾP THEO X TRANG 3

với âm mưu của họ. Các Luật Sư biện hộ lập luận ngược lại cho đây là vụ cho vay ăn lời quá mức mà hợp đồng ký kết chỉ che đậy nên thỉnh cầu Tòa tha bổng vợ chồng bị can, tuyên bố vô thẩm quyền về quyền lợi dân sự. Tuy nhiên tòa vẫn tuyên phạt Đoàn văn Lý và Hoàng thị Sa, mỗi người 3 năm tù ở. L.M Điện bị 8 tháng treo; dạy 3 bị can liên đới bồi thường Hoàng thị Gái 280 lạng vàng và 4T, Võ thị Hiền 60 lạng, Hoàng thị Chính 100 lạng, Lê thị Thục 80 lạng, Lê thị Hiền 175 lạng, Trần thị Min 60 lạng và 4T, Nguyễn thị My 105 lạng và 3T.

Vụ ám sát G.s. Bông đình xử đến 4-9-73

SAIGON 15-8.— Vào phút chót vụ ám sát G.s. Nguyễn Văn Bông, lãnh tụ Phong trào Cấp Tiến lại được tòa QSMT/QK3 đình đến ngày 4-9-73.

Tiếp theo Đ trang 5

Cách Neak Luong 12 cây số đoàn thuyền của chúng tôi lại bị súng máy của Cộng sản bắn nhưng các chiếc Phautom đã làm chúng im tiếng.

Từ đó đến Nam Vang chúng tôi không còn bị bắn lén nhưng hai bên bờ sông, trên các đồng lúa và rừng già máy bay Mỹ thả bom liên hồi.

Chúng tôi vào bến kho NamVang vào 9giờ tối sau giờ giới nghiêm, các phu bến tàu bị đánh thức giậy chuyển hàng hóa, không một ai để ý chúng tôi nữa.

Các thủy thủ cũng đã mệt nhừ nhưng cũng đã mở nhiều chai Whisky ăn mừng, từng nhóm nhỏ tụ họp trên boong tàu, chuyện gẫu.

TIẾP THEO A TRANG 3

Theo Bộ Lao Động, các phòng tìm việc tư hiện nay đều ở trong tình trạng hoạt động bất hợp pháp. Một số phòng tìm việc tư đã lén lút hoạt động làm tiền và lường gạt người xin việc làm. Tất cả các cơ sở tìm việc tư này không được phép hoạt động của chánh quyền đã nhận lệnh phải đóng cửa.

Bộ Lao Động lưu ý đồng bào không nên nhờ cậy những cơ sở tìm việc tư này. Bộ đã đặt hai phòng tìm việc công tại 461 Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon và 947 đường Lê văn Duyệt Gia Định và tất cả các Ty Lao Động Tỉnh. Những nơi này giúp đỡ đồng bào xin việc và chủ nhân cần tuyển người hoàn toàn miễn phí.

TIẾP THEO B TRANG 3

tách như trên».

«Việc tăng giá đường,xăng và gạo cách đây 10 ngày là một điều «bất khả kháng» bởi vì giá của những sản phẩm này trên thị trường quốc tế đã gia tăng mạnh».

«Trước những khó khăn kinh tế của đồng bào, Tổng Thống đã quyết định phải làm một cái gì để nâng đỡ cụ thể đời sống vật chất của dân chúng».

«TVA nhắm nhiều vào hàng nhập cảng xa xỉ cũng như giới sản xuất kỹ nghệ chứ không quan tâm đến những nhu yếu phẩm của đại chúng như gạo, muối»...

«Trong khi đó, nếu phải tiếp tục trợ cấp gạo, đường, xăng nhớt, chính phủ có thể sẽ phải thiệt 80 tỷ bạc một năm».

TIẾP THEO L TRANG 3

xe Lam,chắc giá chỉ còn vài ba trăm ngàn 1 chiếc.

— Hiện nay, anh em đang sử dụng loại xe buýt 50 chỗ ngồi (thêm chỗ đứng nữa thì cũng gần 100) hiệu Isuzu (Nhật) do quân đội Mỹ phế thải. Chỉnh trang lại, khi kéo xe này ra chạy luôn, anh em chỉ phải trả 1 triệu 500 ngàn đồng, trong khi mỗi chiếc xe lam có giấy phép chuyên chở có thể bán được gần 1 triệu. Ngoài số xe đang sử dụng, còn có hơn 400 chiếc xe Isuzu khác sẵn sàng được nhà thầu cung cấp cho nghiệp đoàn Mua loại xe cũ này, tổ hợp (gồm 4 công nhân xe lam) chỉ phải trả trước 800.000 đồng, số tiền còn lại sẽ được trả góp trong 6 tháng.

Tuy máy cũ, nhưng xe Nhật lại được ưu điểm là vỏ xe, ghế v.v... đều còn nguyên xi, máy lại chạy bằng dầu cặn, đỡ tốn hơn (nhưng khi hỏng thì sửa chữa lại tốn kém gấp đôi gấp ba xe chạy xăng).

Được hỏi về chiếc xe Le Bassac vừa trình diễn, ý kiến của quý vị đại diện cho công nhân xe Lam sắp chuyển nghề như sau:

— Giới chức Citroen nói rằng xe Le Bassac giá bán ước lượng sẽ từ 2 triệu 3 tới 2 triệu 4. Giá tiền hơi cao, nhưng ông chủ tịch tổng công đoàn sẽ thương lượng (nếu anh em xe Lam muốn mua loại xe này) với hãng sản xuất để anh em chỉ phải trả trước 1 phần 3, số tiền còn lại sẽ nhờ 1 ngân hàng bảo lãnh để anh em trả góp. Được cái là xe này máy móc thì mới toanh, nếu chạy dầu cặn, mỗi trăm cây tiêu thụ từ 7 đến 10 lít, nếu chạy xăng mỗi trăm cây tiêu thụ từ 11 đến 13 lít trong khi xe lam mỗi trăm cây cũng mất từ 10 đến 11 lít rồi. Ba bốn năm đầu khỏi phải lo nghĩ tới nó. Tuy nhiên, đòng xe thì còn mỏng manh quá, chỉ có 30 ghế ngồi bằng nhựa, không thể để cho khách đứng được, vào giờ tan sở. Xe Citroen thì trước đây đã được xe «dơ-sơ-vô» gây uy tín và xe «La-dà-la» phổ cập ở Việt Nam rồi. Vấn đề là xe Le Bassac chỉ thích ứng cho những đoạn đường ngắn và chật hẹp, còn những đoạn đường dài và rộng lớn thì nên dùng loại xe khác, lợi hơn.

Hiện nay người bán chỉ mới tiếp xúc lần đầu với khách mua, trong khi, theo sự tìm hiểu của phái viên Chính Luận, sẽ còn nhiều nhà sản xuất khác (người Nhật là cái chắc rồi) nhắm ngó vào thị trường này.

Giới chức Citroen còn cho Chính Luận biết hiện hãng này (duy nhất ở VN) chỉ sản xuất và thu dụng nhân công có giới hạn (500 thợ và 300 công nhân ngành nệm, đồng, sơn, điện v.v...), nếu được Chánh phủ khuyến khích về phương diện thuế má thì sẽ phát triển mạnh hơn, để thể thu dụng nhiều nhân công hơn và có thể xuất cảng sang các nước chậm tiến khác. Riêng loại xe Le Bassac (được hãng này coi là tiện ích cho các cơ sở, tổ chức, hiệp hội, khách sạn, trường học, các đoàn thể văn nghệ, thể thao, du lịch và. . xe đòn đám ma 1) hãng này chỉ đang sản xuất cầm chừng, chờ có mối đặt hàng rồi mới xúc tiến mạnh hơn Chiếc xe le Bassac được coi như là một chiếc xe.. lai vì trên 50% là đồ nhập cảng và trên 40% là vật liệu làm tại VN.

Mặt khác, giới am hiểu về kinh tế tài chính và chính trị còn cho phái viên Chính Luận biết rằng sự kiện công ty Citroen của Pháp tích cực mở rộng phạm vi đầu tư ở VN lè một trong những yếu tố để suy đoán về sự phát triển bang giao chính trị kinh tế giữa Pháp và Việt Nam trong tương lai sắp tới, sau khi hiệp Ba Lê đã được ký kết để tái lập hòa bình ở VN.

TIẾP THEO M TRANG 3

gia đình của cố Tổng Thống John F. Kennedy.

Thượng nghị sĩ Dân chủ Edward M. Kennedy tại Massachusetts, trước đây cũng đã bị gẫy xương ở lưng trong một vụ rơi phi cơ trên đường bay trở về nhà.

Vào tháng Bảy 1969, một chiếc xe hơi do thượng nghị sĩ Edward Kennedy lái đã đâm sầm vào một cây cầu trên Chappaquiddick, khiến cho cô Mary jo Kopechne tử nạn. Chappaquiddick ở gần đảo Nantucket.

Tiếp theo S trang 3

Khách danh dự thứ hai của Lions là Bác sĩ Từ Uyên, đương kim Chủ tịch Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình. Ông là Bác sĩ Y Khoa và có thêm bằng y tế công cộng tại Montreal. Canada. Ông là cựu giám đốc Hội Bảo Trợ Mẫu Nhi của quốc gia này.

Bác sĩ Từ Uyên là hội viên Hội Y Tế Công cộng Hoa Kỳ. Hội Hoàng Gia Y Khoa nhiệt đới của Anh. Giảng Sư Y tế công cộng và Y Khoa phòng ngừa tại Đại học Y Khoa Huế và Giảng viên về Dân số học tại hai Hại học Huế và Vạn Hạnh.

Tiếp theo K trang 3

hoạt động của giới này để hoạch định những đường hướng mới cho giai đoạn tới.

Đây là 1 cuộc điều tra hoàn toàn có tính cách chuyên môn về lượng giá và hoạch định kế hoạch chung của quốc gia, không liên quan gì đến thuế vụ cả.

Tưởng cần nhắc lại, vào hồi đầu năm 1971, cơ quan này cũng đã mở 1 cuộc điều tra tương tự vào lãnh vực công kỹ nghệ và thương giới Việt Nam. (TV)

Sx 2500 đủ đồ (120). SX990 (65), SX1000TW (62). SX440 (45). Akai X200D 75). A20 (55). SP3000 (83). SP2000 (75). CS99 (104). CS88 (75). AR2ax (119). AR4x (42). đổi bù. mua Ampli. Loa mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Tivi 19, Sanyo 16 Zénith 12. Sony 9. Cassette Radio 3 băng. Akai 2000S. M9. 1710W. 4000D. Sony 530, 355. Loa CS22A. CS24. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Teac 4010S (110). 4010S (86). deck Panasonic 790DA (56). Amp 5000X (110). 5000A (76). 2000A (70). Quay dĩa PL50 (36) (chưa xài). 6170 (195). 800T (95). AR2ax (125). Loa 99A (158). 99 (106). SP1500 (69). AR4 (43). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần cầu Kiệu).

1 bộ Teac 4010S, Amp 5000X, 5000A. Loa CS99. SP1500. Hỏi 126/4 Trần Khắc Chân Tân Định.

69.000 TV Denon 19' Loa cửa xếp 57.000 TV RCA 23', cả 2 còn mới. Vào cổng Cư xá Đô Thành (383 Phan thanh Giản gần BV Bình Dân) gặp đường đầu tiên quẹo trái đi thẳng tìm 24A.

CẦN NGƯỜI

Họa sĩ Linh mong gặp lại cô Hồng sáng Chúa Nhựt.

Cần gấp 1 người giúp việc nhà. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon 3.

Địa điểm tốt cần người hợp tác, hoặc thợ cắt rành đồ đồng, quần Pattes, áo dài. Hỏi Cô Lệ 150 Bùi thị Xuân Saigon, DT. 25950.

Trung tâm huấn nghệ TOCAT

Khóa huấn luyện

Thanh Nữ Hớt Tóc

Lợi tức 50 ngàn 1 tháng. Phương pháp hoàn toàn thực tập. Hỏi thể lệ tại Chi Lăng Dịch Vụ, 121 Bis Chi Lăng GĐ. Giờ làm việc.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, dạo. Liên lạc Mai Lan 295 CôngLý.

THANH NỮ HỌC NGHỀ

HỚT TÓC BẢO ĐẢM

Trung tâm huấn nghệ Thanh nữ hớt tóc kỹ thuật độc đáo và thời đại do **G.S. Albert** trên 25 năm kinh nghiệm danh tiếng trong nghề tận tâm hướng dẫn. Có xe đưa rước đi thực tập miễn phí. Dạy cả uốn, sấy, ép, nhuộm, gội. Bảo đảm 3 tháng thành nghề có chỗ làm lương cao chắc chắn. Do cơ quan từ thiện bảo trợ. L/L 106 Yên Đỗ Saigon 3.

Cần gấp 7 cô biết làm Massage trẻ đẹp nhiều kinh nghiệm trong nghề xin mời đến 284 Trịnh Minh Thế Sg4. không rành nghề miễn tiếp.

Cần Giáo sư Trung Học Công Lập Cử Nhân TLH hay Đại học Sư phạm chuyên dạy TLH cho 12-B. Hỏi 29 Đồn Đất SG.1. Đ.T. 98.177.

Quán Lan Thanh Cần nhiều C.Đ.V biệt đông khách: số 5 Âu Cơ Saigon. 11 (gần trường đua Phú Thọ).

Cần gấp bếp và chị làm việc nhà, Hỏi cô Tâm 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg1.

Quý Bà nội trợ muốn có ngay người giúp việc bảo đảm xin Đ.T. 95.461.

Thất Nghiệp Thất Vọng

Bạn mong có bạn Nam Nữ để: được nâng đỡ, làm ăn, du ngoạn v.v. Mời gặp hoặc thư: Cô Nhã Khanh 8/9 Đinh tiên Hoàng Saigon.

TỰ DO CHỌN LỰA?

Quý vị muốn tìm: Cha mẹ nuôi, em nuôi, con nuôi, bạn trai, gái, để an ủi lúc cô đơn, hoặc giúp nhau tài chánh, việc làm v.v... Lệ phí đồng đều 500đ chọn tự do không hạn định. Mời đến 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận và gặp ông Lọc (vấn đề bảo nhân nhận giới thiệu bảo đảm). Đặc biệt: Quý cô, quý bà lỡ bị gạt đến có bầu, không nơi ăn ở, muốn được giúp đỡ mời đến gặp Ô. Lọc.

Cần người thành thạo đang làm cho các nhà sản xuất bánh kẹo. Giờ rảnh rỗi đến dạy làm kẹo đậu phụng mè xửng, bánh in, đậu phụng da cá trắng v.v... Hỏi 220/1 Trương m. Giảng.

Cần gấp nhiều bạn gái làm nhà hàng ca vũ nhạc, lương cao, vào Cư xá Kiến Thiết lô A (số mới 579) đường Huỳnh quang Tiên G.Đ.

Cần gấp 3 chị giúp việc nhà, 2 bà bếp, 3 cô bé giữ em, 2 bà bếp thạo đồ Mỹ Pháp. 2 bà bồi phòng, 1 bà sắm. 1 tài xế lớn tuổi, 1 cô thư ký. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Tìm việc làm

Rất nhiều nam nữ thư ký, tài xế, y tá, thợ, bồi, bếp, vú em v.v... cần mẫn và thạo việc, muốn tìm chỗ làm tại tư sở và tư gia. Xin L/L 85 Phan th.Giản Sg. ĐT. 95328

HÃNG PHÁP CẦN CẤP

thư ký, tài xế đủ loại xe, thợ đồng, thợ máy xe hơi, thợ mộc, thợ hồ, thợ sơn, thợ điện, nấu bếp và ít nam nữ lao công. Hỏi tại số nhà 475/26L Trần quốc Toản CL sáng từ 8 đến 11 giờ chiều 3 đến 6 giờ cả ngày chủ nhật.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa trẻ đẹp, điều kiện dễ dàng bao ăn ở.Hỏi 112 đg Bùi thị Xuân Lăng Cha Cả ấp Tân Sa Châu.

Cần thợ uốn tóc

Viện uốn tóc Vệ Nữ số 81 Bến Phạm thế Hiển Saigon 8 (gần cầu Chữ Y). Cần 02 thợ phụ uốn tóc lương hậu. Xin gặp bà Thuận tại địa chỉ trên từ 8g sáng đến 11g chiều.

Cần nhiều cô làm vô trường, nhận dạy nếu chưa biết khiêu vũ (Sg 9 đến 1 giờ trưa) chiều miễn tiếp hẻm 260 vô số nhà 276/13 Bùi Viện. Hỏi cô Loan ngõ sau trên lầu (nhắn Tô thị Các).

Tiện cần người lãnh giùm đồ tiện, ăn hoa hồng. Hỏi 216A Lục Tỉnh, Cholon và 5Nguyễn đình Chiểu, Saigon. ĐT. 95.927.

Cần 1 cô thợ cắt, may giỏi âu phục phụ nữ và 1 cô may áo dài Ragland, không rành xin miễn 51/7 Cao Thắng Sg3.

Quán Cẩm Thu đang đông khách cần một bà bếp giỏi các món nhậu và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 75 Tuệ Tĩnh Saigon 11 Lãnh binh Thăng đi vô quẹo mặt cạnh Lê Đại Hành.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi quán Liên 237 Nguyễn Kim Cholon.

Cần 1 chị bếp người Bắc hoặc Trung, biết thật thà, lương 5000đ tối ở lại nhà chủ. Hỏi Cô Hương 17Bis Lê thánh Tôn, Sg.

Cần một nữ giáo sư chuyên dạy Pháp văn tại tư gia. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Cholon, giờ làm việc.

Cần 1 nữ thư ký trẻ 2 CĐV. Hỏi 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Cần một cô bán sách (biết lái xe hơi) hai người giúp việc nhà sách Hưng Thịnh. 142 Quốc lộ 1 Bảy Hiền (gần Trường Đắc Lộ).

Chúng tôi là một hãng thầu cung cấp vật liệu và hoạt động xây cất cho người Mỹ. Ai muốn hợp tác xin tiếp xúc với ông Hui 381 Phan thanh Giản ĐT 92.824.

Cần bà bếp và người giúp việc. 24D Trương m. Giảng Sg.

Cần một thợ sửa Radio TV. Nhiều kinh nghiệm, nhiều tuổi nghề, để sửa Radio, TV, Magné, cassette đủ loại. Phải hợp lệ TTQD. Xin L/L bằng thơ về Ô. Võ công Tâm 376 Phan thanh Giản Saigon 10. (số cũ 442).

Cần nhiều cô chiêu đãi viên đi xa gấp. Đường Lê văn Duyệt, Tô hiến Thành Hòa Hưng hẻm 56, số 571/17 số nhà 22A.

1 nhóm nữ sinh Marie C. có bac II nhận kèm Français từ 3e trở xuống hoặc Math từ 7è trở xuống. Hỏi cô Hồng buổi sáng, Điện thoại: 22.916 hay 56 Phan bội Châu chợ Sg.

Dược sĩ cần hợp tác với 1 Dược sĩ vùng Sg GĐ. Xin liên lạc ĐT 40.883 từ 15H-17H.

Cần 1 người giữ em sai vặt tháng 5000đ cơm chủ. phải sạch sẽ. 164/10 Trương-m-Giảng Cô Hạnh.

Nhận kèm tại tư gia, từ 5è - 11è 1 nữ sinh viên có Bac. Liên Lạc ĐT 93412.

Cần 1 chị làm bao công việc nhà cẩn thận, sạch sẽ,lương hậu ăn ở tại nhà,2 Hoàng hoa Thám Gia Định.

THẨM MỸ VIỆN

THANH THẢO

283A đại lộ Nguyễn văn Thoại Sg. ĐT.51056. Cần người trang điểm rành nghề, gấp, lương hậu, tập sự xin miễn đến.

Cần 1 cô giáo hay cậu giáo có kinh nghiệm kèm 1 em lớp 6 Taberd và 1 em lớp 3 Regina vào buổi chiều. Xin hỏi bà Dũng 285/1 (số cũ 271L) đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Gia Định.

Cần 1 ông hay bà lịch thiệp, điều khiển nhân viên thay mặt chủ. Hợp tác hay lương tháng từ 25 ngàn trở lên Ký quỹ 500 ngàn, hay ít hơn nếu ham hoạt động. Đến 339C Pétrus Ký, Sg.

Cần một đàn bà nấu ăn, không rành xin miễn đến. Hỏi 151 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần tuyển thợ hàn thợ máy có kinh nghiệm. Hợp lệ tình trạng quân dịch lương hậu. Đơn xin và chứng chỉ làm việc xin gởi đến Cidec 12 Công Lý lầu 3,Saigon (Miễn trực tiếp).

Cần hợp tác với thợ chuyên môn sơn sửa Honda và các loại xe gắn máy địa điểm tốt. Hỏi 61 Trương công Định Saigon không rành xin miễn đến.

Cần 1 thư ký tuyên đáng thạo đánh máy để phục vụ 1 cơ sở báo chí. Xin gặp ông Phước 377/1106 Nguyễn tri Phương CL.

Cần 1 người chuyên môn giữ em 1 người bếp lành nghề nấu món ăn Việt Nam. Hỏi 60 Gia Long Saigon.

Cần 2 nam uỷ viên thương mại cấp đại học CTKD, CKN TM 136/26 Trần quang Diệu Sg 3 (7giờ-9 giờ sáng.

WANTED

Construction Company Offers Position Of Assistant to Project Manager For Civil Engineer With Good Record. Send Curriculum Vitae To P.O. Box 2833, Saigon.

Cần xe quảng cáo và quảng cáo viên có xe gắn máy cổ động phát hành bộ «Học cụ Mẫu giáo Học mà chơi». Điều kiện dễ Hoa hồng cao, do 55 Nguyễn Văn Thoại (Nhà sách Nhân Chủ).

Cần tuyển nhiều cô gái trẻ đẹp, biết tiếng Anh, biết tầm hơi và nhiều cô biết sấy tóc, cạo râu, L/L cô Phan, 275/6/1 Nguyễn văn Thoại GĐ, ngày 15, 16, 17 lúc 14 đến 15 giờ.

Cần gấp 2 chị bếp, 1 vú em và 1 phụ bếp, 4 cô giúp việc nhà và 1 bé gái giữ em. Gia đình ít người, lương cao. Hỏi Trang 85 Phan Thanh Giản Dakao Saigon.

Cần bốn cậu bồi thật rành nghề ăn ở luôn, không rành miễn tiếp quán Tri Kỷ 508B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp việc làm Thiếu vốn khai thác một triệu đồng cả ngày trả vốn lẫn lời. có mặt dương sự mỗi ngày càng tốt. Muốn hợp tác Xin Liên lạc Hai bà Trưng 91 nhờ chị Hai đưa đến Hội Quán thương lượng.

Pharmacie cần một cô bán thuốc tây rành nghề. Hỏi 208 Nguyễn Thiện Thuật SG.

Cần hợp tác

Cửa hàng rộng, địa thế tốt, trang trí lộng lẫy, sẵn giấy phép và đầy đủ đồ đạc muốn hợp tác với một thiếu phụ và kinh nghiệm về Bar để khai thác quán rượu. Liên lạc Bà Nga 183 Bạch Đằng GĐ ĐT 97506.

Cần 1 chị người làm. Hỏi 275 Nhật Tảo Saigon 10.

Cần 2 thợ làm quần và chemise giỏi, 1 cô làm khuy nút chuyên môn. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 cô bán hàng 23t, 1 giữ em 20t. Do 126B Bùi thị Xuân Saigon.

Người con trai nghèo 23tuổi biết lái xe du lịch có bằng, hợp lệ tình trạng quân dịch, cô bác nào giúp đỡ cho hành nghề hoặc làm tài xế phụ, với tánh cách như con cháu trong nhà L/L 14/7 Thiệu Trị Phú Nhuận. GĐ.

Vợ chồng son cần người đàn bà đứng tuổi giúp việc nhà. Lương hậu (có người bảo lãnh).Địa chỉ 482 Phạm hồng Thái GiaĐịnh.

Mỹ kiều dân sự

thành phần trí thức, cần quen biết phụ nữ VN để trao đổi Văn Hóa, ngôn ngữ, tâm giao, kết bạn. L/L 139-J Võ Tánh. Saigon.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC

giới thiệu xây cất, sửa chữa nhà cửa huê hồng Quang Minh. 277 Hai Bà Trưng Saigon 3 Tel 98557

TV-RADIO

Bán Loa Sony SS3300 Hỏi 67 Hiền Vương.

Fisher 800T, Kenwood 6170, AR2ax mới nguyên xi, giá rẻ, (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Bán máy Cassette Crowncorder kiểu mới dẹp loại để bàn. Hỏi cô Lệ 140/7/3 hẻm 79 Bạch Đằng Gia Định.

Sửa TV ở đâu?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa. **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Akai 1700 32.000đ, Radio Cassette 12.000đ. bán gấp. 25/1 Nguyễn Bỉnh Khiêm Sg (gặp Lý).

Teac 1500W. Sony 540, 530, thùng móp Kupa gồm Tivi 23in, Radio, Quay dĩa, cặp Loa nhỏ. Hỏi 142 Vĩnh Viễn Chợ Lớn (trưa chiều).

Trọn bộ Ampli 5000AW, deck Teac 4010S, Loa CS88A nguyên thùng xách, xài thật kỹ. 342 Trần Quý Cáp Sg 3.

SONY 464CS

Deck Sony 355 đời mới (38), Ampli Sansui 2000 (54) mới, Ampli Kenwood KR77 (45) mới, Ampli Knight 935 (22), Loa Sansui SP200 (55), Loa Pioneer CSA31 (45), CS88A, Kenwood 5150, Akai X150D, Teac 4010SL, Radio Stereo Pickup National model 765 (25). Hỏi 283 Hùng Vương tại ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG

- TV, RADIO
- TAPE RECORDER,AMPLIE

Việc làm kỹ lưỡng — nhanh chóng. DALA 318D Lê văn Duyệt Sg.

Bán rẻ Loa Coral 1200 mỗi cái 100watt gồm 6 Loa nhỏ, loại nhà nghề, âm thanh độc đáo 69ngàn, Tape Deck Ampex Mỹ loại nhà nghề tuyệt hảo 59ngàn, Ampli Reverbation Sansui 500A 33ngàn, tất cả nguyên thùng và thật tốt. Hỏi ông Tuấn ĐT.20286 hoặc 217 Huỳnh Quang Tiên Gia Định; 12-14 giờ và từ 18 giờ mỗi ngày.

NHẠC PHÁP HIT PARADE 73

- Mới nhất, do các Sinh viên du học nghỉ hè mang về.
- ★ Đầy đủ những nhạc phẩm thời danh, được các tạp chí tán thưởng trong chương trình: ECOUTEZ LA MUSIQUE DE VOTRE TEMPS.

BĂNG NHẠC

SELECTION 25

Hỏi: Thủy Nga (Crystal Palace). 12B Công Lý Saigon.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TV

Panasonic 9 in kiểu mới 35, Sony 9 in 35, National 19, 20 in 45, 50, Sanyo 16 in có chân có cửa 65, Nec 19 in 40, Sanyo 16, 19 in 45, 50, RCA 16 in 35, bán thiệt rẻ nhiều Cassette Radio. **Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon.**

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa mới cũ. Có sẵn, Teac 4010S, A20, Akai M9, Sony 366, 355, Loa CS77A, CS31, Sonic 331. Mời đến **Xuân Viên 268 Lý Thái Tổ** (gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

Bán TV Sanyo 23in 2 kính, hình thật đẹp 57 ngàn, National 16in 2 Loa, chân 47 ngàn, Zénith 17in 35 ngàn, Sanyo 12in 37 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

HÌNH MÀU

Dạy tráng phim, in hình màu Kodacolor, Ektachrome. Mỗi khóa 1 tuần lễ, phòng học máy lạnh, đầy đủ hóa chất để học viên thực hành ngay. Sau khóa học có thể tự tráng phim và in hình màu dễ dàng. Hỏi Ô. Diễm, 76 Huỳnh quang Tiên Sg, vào buổi chiều.

Mua TIVI giá cao

Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli,** *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến: hay biên thư*

67 CốngQuỳnhSG

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

Teac 2340 4 channel. 4010SL, 4010S, Sony 730, 630, Akai 365G, 220D, 200D, 1800SS, M10 vỏ gỗ, Fisher 800T (210.000), Scott 386 (90). Kenwood 6170, 5150, Sansui 5000X, 800, 5000A gỗ sắt, Pioneer SX2500, 9000, 1000TW, 1500TD, SD7000, Loa Fisher 111K, 65K, AR3a, AR2ax, R4x, CS99A, 99, 88A, 77A, SP2500, 3500, 2000, Quay dĩa PL50, Garrard 95. Và nhiều loại máy khác, tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà, có nhận đổi bù và mua lại các Loa, máy giá cao. 89 đường Bàn Cờ (Saigon 3). Xin bấm chuông.

AMPLI TV HƯ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 95135 hay 93548

sẽ có chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến:

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền, Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi, Bảo Đảm 6 tháng.

TV Sông Hồng

360 Trương Minh Ký Gia Định, Đ.T. 43.076.

Trung tâm sửa TV — Radio — Magnétophone — Cassette

- Gắn và sửa Auto Radio.
- Sửa Flash électronique.
- Có nhận sửa tại gia.
- Mua bán máy cũ.

Hát băng Stéréomatic 9900 -I- 2 Loa rời to 45.000đ. Radio Pickup HiFi Stereo Continental meuble 4 chân gỗ thật đẹp 35.000đ. Hỏi 82/9 Dương Công Trừng (góc trường đua và Cư xá Lữ Gia).

TV Sanyo 19in cửa lùa mới rất đẹp (68). Sanyo 16in để bàn mới tốt (48). 64/52 Phan đình Phùng G.Đ. (gần chợ Bà Chiểu).

ĐỒ ĐIỆN&THỢ

Xin gọi **Đ.T. 94.514** cho **QUỐC HÙNG, 32 TRẦN QUANG KHẢI.**

TIVI QUÁ RẺ!

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu. máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may **Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.**

Bán rẻ Akai M9, 1800SD, Tape Deck 200D (65.000đ), Loa AR4x, tất cả còn tốt, cần mua thêm Ampli -I- Thâu băng và Loa. Hỏi Gs. Mai 18 Ngô Quyền Mỹ Tho.

39.000 TV Zénith 17', 38.000 TV Motorola 16', cả 2 hình rõ tiếng tốt. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ, Ngã Ba Ông Tạ) sau phòng mạch Bác Sĩ Huy (đầu hẻm).

39.000đ Sony 355, 89.000đ 5000A (vỏ gỗ). 95.000đ Teac 4010S, 65.000đ 366 đời mới, 115.000đ AR2ax, (nhận mua đổi bù). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

AMPLI, MAGNÉ, LOA

Sansui 5500, 3300, 5000X, Kenwood 6170, 5150, Pioneer 2500, 9000, Magné TC730, 651D, 580D, Teac 4010SL, 6010, 4070, Akai 280D, 220D, Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, 1500, AR3a, AR2ax, tất cả nguyên thùng giá cả hạ, (có nhận đổi bù). Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

RẺ MẠT

- 100 dây Courroie Teteron Cassette Aiwa 20.000đ chính cống Tokyo.
- 10 Transfo Flyback Tivi đủ loại 20.000đ.
- 1 Radio và Ampli Grundid 10.000đ.
- 100 khung da cờ từ 13x18 đến 50x60 10.000đ.

Tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Saigon 3 (gần chợ Bàn Cờ).

20 PHÚT

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

- Ampli, Tape Recorder.
- Sony, Akai, Teac, Sansui, Pioneer, Kenwood, Marant, Fisher.
- Hút chưa tàn điếu thuốc quý vị thỏa mãn với kỹ thuật sửa chữa tinh vi, phụ tùng nguyên thủy do nhóm chuyên viên DU Radio từng khét tiếng với lối sửa mau, kỹ, giá phải chăng. Xin đem đến ngay DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon (chợ Đũi).
- Mua lại tất cả các loại máy trên giá cao, sửa các loại Loa bị rè, Pioneer, Sansui, Coral.

SAIGON ĐIỆN TUYẾN

264H Trương Minh Giảng SG/3 trước chợ T.M.Giảng, ĐT: 40529. Bảo trì sửa chữa lưu động với 2 giàn xe trang bị máy tối tân, sửa chữa tại nhà do 1 nhóm Kỹ Sư, đảm nhiệm. — Radio (AM/FM). TV (Nhật, Mỹ), Cassette, Magné, Ampli Pioneer, Sansui Kenwood, Fisher, Tape Recorder, Deck Sony, Akai).

Akai 1710W vỏ gỗ ít sài (48) tặng thêm 4 băng nhạc chọn lọc. 21 Trần quý Cáp Saigon 3.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 990, 1000A, 707A, Denon 2 Loa, Akai M9, 150D, Sony 530, 540, Loa CS99, 88, SP200, Coral BX200, TV/ Radio AM-FM Panasonic 9in, Nec 23in. 052G Sư vạn Hạnh(chung cư)

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

MONO — STEREO CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và điệu hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.

CÔNG SANG BĂNG

1800F — C90 : 400đ.

HÌNH MÀU :

Tráng phim, in hình màu

KODAKCOLOR và EKTACHROME-X

Giá thật rẻ. Giao hình thật nhanh. 6 Yên Đỗ.

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

Canh Nông, thóc gạo thừa mứa tha hồ xuất cảng, có đánh thuế dăm bảy trăm một ngàn trên mỗi tạ gạo đâu có thấm gì, có biết đâu rằng đó chỉ là những con số như kiểu những cảnh cam trĩu quả cắm vội trên đường Tổng Thống (đệ nhất) Cộng Hòa đi qua. Rồi lại nữa, cũng như gánh nặng è cổ vừa đặt lên vai người ta, hãy vỗ về khuyến khích để người ta thử nhích bước xem sao rồi liệu chừng mà thêm bớt để cho được việc, đằng này lưng kẻ gánh còn cong chưa thẳng lên được, đã vội vã đặt ịch vô gánh thêm một trọng lượng gớm ghê, kẻ gánh không thể không gục : thuế T.G.G.T. còn chưa ra môn ra khoai, đã vội giáng tiếp một búa biện pháp kinh tế mới (gạo, xăng, đường). Không loạn gay là may lắm rồi. Chót hết, việc sử dụng các tài năng mầm non vừa nhú lên từ Mỹ vào những chức vụ lãnh đạo tại đất nước này dĩ nhiên đã có khía cạnh hữu ích. Khi quân Mỹ còn trấn đóng tại đây, khi tiền Mỹ còn được chi dồi dào ở đây thì mối liên lạc giữa người Mỹ và những người lãnh đạo như thế có ngay sự thông cảm vì hai bên cùng có chung một ngôn ngữ, một tư tưởng, một cách sống. Trong niềm thông cảm đó các chính sách được đem thi hành dương nhiên được Mỹ hỗ trợ. Thuế T.G.G.T. nếu được đem ra áp dụng vào lúc nền thịnh vượng giả tạo do quân đội Mỹ đem lại cho Nam VN đang ở mức cao thì, một là nó không đưa ngay lại hậu quả kinh tế khốc hại như bây giờ, hai là dù có hậu quả nghiêm trọng về chính trị thì sự hiện diện mạnh mẽ của Mỹ đã là cái mộc tốt và ba là Mỹ sẵn sàng lấp lỗ hổng tài chánh vì đó cũng là trách nhiệm của họ. Nhưng thuế TGGT đã áp dụng trễ mấy năm và trễ nhất ở điểm nó đã chỉ xuất hiện vào lúc Mỹ đã phủi đít đứng dậy. Nói tóm lại việc đem các kiến thức hoàn toàn Mỹ (hoặc hoàn toàn Âu Mỹ) áp dụng «nguyên con» vào hoàn cảnh Việt Nam, một là sai về căn bản, hai là sai về thời hiệu. Như thế không hỏng làm sao được.

Cái giá phải trả cho các chính sách kinh tế tài chánh sai lầm lớn đến thế nào, ai cũng đã biết cả. Dù sao từ sự trả giá đắt đỏ đó, nếu chính quyền vẫn chưa rút được thì dân chúng cũng đã tự rút được một bài học. Bài học đó là : những kiến thức tân tiến của Âu Mỹ rất quý báu, những con người đã đem về cho đất nước này những kiến thức đó phải được kính trọng — nội việc họ chịu trở về đất nước nghèo khổ luộm thuộm này đã đáng quý lắm rồi. Nhưng không thể giao ngay cho họ công việc lãnh đạo — lãnh đạo là chỉ đường vạch lối cho người khác, bất luận ở cấp nào vì lãnh đạo là một hệ thống chớ không phải chỉ ở cao nhất mới có lãnh đạo — để họ đem dùng nguyên con những gì họ vừa tóm được. Mà phải kính trọng mời họ hợp tác với tất cả sự trọng vọng và quyền lợi họ đáng được hưởng—nếu không trọng vọng được đến như thể thức «bái tướng» thuở xưa — để họ giữ những chức vụ tối cao như cố vấn, ngự sử vừa đem những điều sở học mà soi sáng cho những người đang giữ trách nhiệm chỉ huy đồng thời đem những điều sở học đó mà đối chiếu với các vấn đề của đất nước để đi tới những phát kiến độc đáo. Chừng nào họ đã «nắm vững» được tình thế thực của đất nước thì nhiệm vụ lãnh đạo là nhiệm vụ của họ.

Người xưa có nói «nhất tướng công thành vạn cốt khô». Nhất tướng công bại thì cốt khô lên tới bao nhiêu? mười vạn chăng ? một triệu chăng ? Nếu từ đó mà chẳng rút ra được bài học nào cả thì oan khổ biết chừng nào !

CHÍNH LUẬN

4 TIẾP THEO TRANG 1

số trước khi bị ảnh hưởng, đã có những tin cho hay là nhà cầm quyền CSBV hiện đang gia công vét phù sa và đất bồi ở hải cảng này.

Mặt khác, một ngày trước khi lịnh ngưng bom của Mỹ ở KPC bắt đầu có hiệu lực, báo chí ngoại quốc đã mở nhiều cuộc phỏng vấn các thành phần dân chúng KPC để tìm hiểu cảm tưởng của họ. Tại Nam Vang, người dân ngoài phố có vẻ chẳng quan tâm mấy về việc ngưng dội bom, có người không biết chừng nào sẽ ngưng. Nói chung sinh hoạt tại thành phố đang được thế giới hướng về này diễn ra một cách «một ngày như mọi ngày.» Chẳng hạn, học sinh nghỉ hè lo đi tìm lớp học ngoại ngữ, các anh lính trẻ tìm cách kiếm vé xem xi nê miễn phí.

8 TIẾP THEO TRANG 1

và phải mất một ngày để kiểm điểm số tài liệu nói trên.

TS Radoff đã nhận được trát đề ra điều trần trước đại bồi thẩm đoàn ở Baltimore vào thứ Năm và phải mang tất cả tài liệu về liên vụ Agnew-Wolff ra trước uỷ ban này.

Trong khi đó tại Maryland, văn phòng coi về bầu cử của tiểu bang cũng vừa hoàn tất việc thu lượm những hồ sơ về chiến dịch tranh cử của ông Agnew tại Maryland.

Một mặt khác, PTT Agnew đã tuyên bố vào hôm thứ Ba rằng ông sẵn sàng chuyển giao ngay tức khắc các hồ sơ tài chính riêng của ông cho các công tố viên liên bang và ông cũng sẵn sàng trả lời mọi câu hỏi về những lời đồn đãi cho rằng ông đã nhận những số tiền bất hợp pháp của các nhà thầu muốn có những khế ước với tiểu bang Maryland và chính phủ liên bang, ông nói là ông không làm điều gì sai trái cả. Ông cũng nhấn mạnh rằng ông không thừa nhận là công tố viên liên bang hoặc bất luận một đại bồi thẩm đoàn nào lại có quyền đòi với các hồ sơ của vị Phó tổng thống mặc dù ông đã cho phép họ sử dụng các hồ sơ này.

Ông Agnew cũng tuyên bố rằng ông không thừa nhận tính chất thích hợp của mọi cuộc điều tra của đại bồi thẩm đoàn về những hành động sai lầm có thể có của vị Phó tổng thống, chừng nào mà ông còn tại chức. Ông đã ghi nhận là cả hai việc này đều dễ ra những vấn đề hiến pháp khó khăn mà ông cho là không cần phải đối phó trong lúc này.

Tại tòa Bạch Ốc, một phát ngôn viên đã xác nhận rằng TT Nixon vẫn tín nhiệm PTT Agnew, và đã phủ nhận những tin cho rằng việc từ chức của ông Agnew đã được thảo luận, cũng như TT Nixon không can thiệp vào cuộc điều tra về PTT Agnew về bất luận phương diện nào.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Theo các viên chức Bạch cung, TT Nixon đã được một vài viên chức này khuyến cáo là nên có một thái độ cứng rắn chống lại những kẻ chỉ trích ông bằng cách lên án Uỷ ban điều tra TV có mưu toan lợi dụng vụ Watergate để phá sự nghiệp chính trị của ông, đồng thời ông cũng được khuyến cáo hãy lên án cả công tố viên Archibald Cox đã đi quá xa sứ mạng ủy nhiệm và tham gia vào một cuộc tranh đua chính trị.

Theo tin Reuter, trong một cuộc thăm dò của nhật báo Christian Science Monitor có 168 trong số198 dân biểu và nghị sĩ được hỏi ý kiến về vụ Watergate đã cho hay là họ tin chắc hình ảnh lịch sử của TT Nixon đã bị vĩnh viễn thương tổn vì vụ Watergate. Có 157 người cho vụ này làm TT Nixon khó cai trị trong 3 năm còn lại của nhiệm kỳ hai. Tuy nhiên có tới 147 người chống lại việc truy tố Tổng Thống và 149 người chống lại việc ông từ chức.

Về vụ các cuốn băng ghi âm, có 140 người nói TT Nixon phải công bố, 45 chống lại, 105 người cho rằngTổng thống nên ra trước Uỷ ban điều tra TV, 67 nói không nên.

18 TIẾP THEO TRANG 1

trả và đã hạ 20 Cộng quân cùng tịch thu 3 vũ khí. Phía ta có 4 tử thương và 9 bị thương.

Tại Pleiku trong khoảng từ 10g15 đến 22g ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 30 quả đạn súng cối đồng thời bắn súng cá nhân vào vị trí các đơn vị BĐQ và BB trong các vùng 3cs Bắc, 7cs ĐB và 6cs BĐB trại Lý thái Lợi. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 6 Cộng quân cùng tịch thu 5 vũ khí. Phía ta vô sự.

13 TIẾP THEO TRANG 1

BA LÊ.— Các nguồn tin giới hữu quyền Pháp tại đây hôm thứ Ba cho hay Thủ tướng Lào Phouma đã sẵn sàng chấp nhận những quyết định để thi hành thỏa ước ký 21-2 qua với phe Cộng Sản.

VATICAN : Nguồn tin tòa thánh Vatican hôm thứ Ba xác nhận Đức Giáo Hoàng sẽ tiếp Đức Đạt lai Lạt ma, lãnh tụ Phật GiáoTây tạng. Đức Lạt ma sẽ công du Âu châu lần đầu tiên vào ngày 27-9 gồm 13 quốc gia, đầu tiên là La Mã.

LUENEBURG : Giới chức quan thuế Tây Đức hôm thứ Hai loan báo hôm Chủ nhật, 2 người Đông Đức và một người Ba Lan đã lội qua sông Ebbe gần thị trấn Lueneburg qua Tây Đức để thoát khỏi chế độ CS tại các quốc gia của họ.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Nhà Điền, Khartoum, Munich và Lod (phi trường quốc tế ở Tel Aviv). Ông kêu gọi HĐBA lần này đừng nên có thêm hành động nào để khuyến khích thêm cho những tên chủ trương khủng bố nữa.

Trong phiên họp đầu tiên hôm thứ Hai, Đại sứ Ghorra của Liban đã yêu cầu HĐBA ra một quyết nghị «với những lời kết án cực kỳ mạnh mẽ» đối với hành động bắt giữ máy bay Á rập của Do Thái, và buộc Do Thái không được tái diễn tương tự trong tương lai, đồng thời đem nội vụ ra trước hội nghị của Tổ Chức Hàng Không quốc tế, dự định nhóm họp vào cuối tháng này.

Theo chương trình trù liệu, HĐBA sẽ nối tiếp cuộc tranh luận về đề tài trên đây vào ngày thứ Năm, và người ta nghĩ là Hội đồng gồm 15 nước này sẽ có một quyết nghị đồng thanh khiển trách Do Thái, nhưng sẽ bất đồng ý kiến về biện pháp trừng phạt Do Thái.

Các giới quan sát viên ghi nhận là trong vụ này, Mỹ sẽ không binh Do Thái, nhất là sau khi Bộ Ngoại giao Mỹ và HTĐ đã chánh thức phiền trách Do Thái mưu toan bắt cóc lãnh tụ du kích Habache.

Hơn nữa, các tin tức cho hay là vì hiện đang cần dầu của Á Rập, Mỹ đã báo hiệu cho Do Thái nên mềm dẻo hơn trong lập trường đối với vấn đề Trung Đông. Lời báo hiệu này đã được Ô. Joseph Sisco Thứ Trưởng Ngoại giao đặc trách Trung Đông sự vụ chuyển đến chánh phủ của Nữ thủ tướng Golda Meir. Tuy nhiên 1 viên chức cao cấp của Mỹ xin dấu tên cho biết là Tòa Bạch Cung không hối thúc lắm về việc thay đổi lập trường của Do Thái bởi vì xứ này sắp có các cuộc bầu cử mà đối thủ của Bà Meir lại là đảng chánh trị Gahal có xu hướng cực hữu.

Tài liệu

(Tiếp theo trang 2)

tiện nhưng còn hơn là để người Nga có căn cứ quân sự ở Ai Cập.

Một vấn đề khác đang bắt đầu nêu lên ở Trung Đông mà tôi cho rằng có liên lụy đến chính sách Nga và Tàu ở Á Châu là những biến chuyển ở khu vực vịnh Ba Tư; những biến chuyển này ngày càng mắc níu với những biến chuyển ở Đông-Nam Á. Tôi xin đề cập trước hết đến những biến cố ở tiểu lục địa Ấn Độ trong khoảng 2,3 năm gần đây, rồi sau mô tả sự can dự của các cường quốc vào các biến cố đó, và ý nghĩa của các biến cố đó đối với chính sách Nga và Mỹ ở Trung Đông và cũng đối với chính sách của Nga Sô, Hoa Kỳ và Trung Hoa ở Á Châu.

Đây là lãnh vực mà tôi nói đến một cách không được tin tưởng cho lắm. Tôi chưa hề đến các nơi này — tuy là sắp sửa phải đến — nên tôi chỉ có thể đặt giả thuyết căn cứ vào những bằng chứng chắc chắn là không xác đáng. Nhưng tôi thấy hình như sự thành công sơ khởi của Ấn Độ trong việc đánh bại và phân chia Hồi Quốc, khiến cho ảnh hưởng Nga Sô tại Ấn Độ tăng gia mạnh mẽ và làm cho ảnh hưởng của Hoa Kỳ tại đây hầu như tan rã, đã không là một điều hoàn toàn đáng mừng cho Mạc Tư Khoa và Tân Đề Li như người ta thoạt tưởng.

Hồi tưởng lại, ta thấy Hồi Quốc có lẽ không trường tồn được. Nhưng theo ý tôi, chính là sự mù quáng và tính toán sai lầm của giới chức quân sự Tây Hồi đã khiến Hồi Quốc phải tan rã và thay đổi hình dạng. Nhưng trông chờ Ấn Độ không lợi dụng cơ hội trời cho này — để đánh bại và phân chia kẻ thù chính là Hồi Quốc ngõ hầu trở nên một quốc gia có uy thế nhất ở tiểu lục địa ẤnĐộ,—là một đòi hỏi quá mức. Ấn Độ có tham vọng như vậy đã từ lâu nhưng bây giờ, dường như mãi tới gần đây mới thực hiện được. Thực ra ta có thể coi sự bại trận của Hồi Quốc là cuộc bại trận cuối cùng của những người Hồi giáo đã xâm lăng Ấn Độ hàng trăm năm nay, và sự phục hồi ưu thế của Ấn Độ, đặc biệt là ưu thế của Ấn Độ giáo.

Như quý vị đã biết, chính sách HK về điểm này hoàn toàn nghịch với Ấn Độ và chính sách đó vẫn y nguyên như vậy. Tôi tưởng chính sách thù nghịch đó không cần thiết mặc dù tôi đã biện minh với các bạn Ấn Độ của tôi trước sự phẫn nộ không che dấu của họ là Ấn Độ không phải là một lãnh vực có tầm quan trọng thiết yếu đối với HK. Và trong khi tôi cho rằng Nga Sô sẽ gặt hái ở Ấn Độ nhiều hơn là ở Iraq, Syria và Aden, tôi tưởng HK có thể để cho Nga Sô vật lộn với các vấn đề ở Ấn Độ trong một thời gian.

Dù sao, tôi thấy Hoa Kỳ đã phải lựa chọn giữa Trung Hoa và Ấn Độ. Nếu trước đây Hoa Kỳ ủng hộ Ấn Độ trong cuộc tranh chấp với Hồi Quốc thì ngày nay Hoa Kỳ không thể xích gần lại Trung Hoa được và nếu muốn gây áp lực với Nga Sô thì quốc gia cần cho Hoa Kỳ là Trung Hoa chứ không phải là Ấn Độ. Theo tôi, đây rõ ràng là sự tính toán căn bản của chính sách Hoa Kỳ.

Tuy nhiên có điểm tôi không đồng ý với chính sách đó là chúng ta không nên có một thái độ thù nghịch với Ấn Độ như chúng ta đã có. Nếu chúng ta không thể ủng hộ họ thì chúng ta cũng không cần phải chống đối họ như chúng ta đã làm.

Dù sao có vẻ như Nga Sô đã thành công lớn và HK đã thất bại to vì Ấn Độ đã thắng Hồi Quốc và quốc gia Bangladesh đã được thành lập. Tuy nhiên, tôi vẫn chưa tin là trường hợp này sẽ còn mãi mãi.

(Còn 1 kỳ)

Đại Hàn phát triển kinh tế...

(Tiếp theo trang 2)

Tổng số lượng quốc gia tính theo đầu người tăng lên gần gấp ba, từ 302 Mỹ kim vào năm 1972 lên đến 970 Mỹ kim vào năm 1981.

Lợi tức về xuất cảng từ những nhu yếu phẩm và các dịch vụ dự trù sẽ đạt đến mức 12.300 triệu won vào năm 1981, sáu lần tổng số 2.025 triệu được ghi nhận trong năm 1972. Phần lợi tức không lồ sẽ do nơi dịch vụ chuyên chở bằng tàu bè các nhu yếu phẩm, dự trù đạt đến con số 10.920 triệu trong năm nay.

Cán cân thương mãi sẽ đạt đến mức quân bình vào năm 1979, khi xuất cảng lên đến 7.500 triệu Mỹ kim so với nhập cảng lên đến 7.200 triệu Mỹ kim.

Kỹ nghệ biến chế sẽ dẫn đầu các tiến bộ về kinh tế, bằng cách gia tăng 17,7 phần trăm hàng năm đến 1981.

Mức gia tăng phối hợp giữa kỹ nghệ khoáng chất và lãnh vực biến chế sẽ gia tăng 16,4 phần trăm trong năm nay.

Kỹ nghệ biến chế sẽ được củng cố thêm lên nhờ việc thiết lập các loại kỹ nghệ nặng và kỷ nghệ hóa chất, gồm cả kỷ nghệ thép, sản phẩm kim khí, đóng tàu, điện tử và hóa phẩm.

Năng xuất kỷ nghệ nặng sẽ gia tăng từ 36,2 phần trăm trong năm 1972 lên đến 45,8 phần trăm trên tổng số sản xuất kỷ nghệ vào năm 1981.

Mức gia tăng 17,7 phần trăm dự trù hàng năm cho kỹ nghệ biến chế sẽ phù hợp với con số gia tăng 18,5 phần trăm hàng năm trong khoảng thập niên đến 1971.

Các ngành kỹ nghệ nông nghiệp, lâm sản, ngư nghiệp phải đạt đến mức gia tăng 4,5 phần trăm vào năm 1981, so sánh với con số 3,7 phần trăm hàng năm trong thập niên trước đến 1970.

Vai trò của Giáo Dục trong việc

(Tiếp theo trang 2)

Tóm lại, giáo dục phải được gắn liền với công cuộc phát triển các tài nguyên hiện đang nằm ở nông thôn, chỉ khi nào khai thác được các tài nguyên này thì mới nói chuyện tới tạo dựng một nền kinh tế tự túc cho miền Nam ; có thực lực kinh tế rồi mới đề cập tới các vấn đề khác.

Kinh tế miền Nam hiện đang đứng trên bờ vực thẳm. Bài học cầu viện chắc chắn khó mang lại liều thuốc an thần cho cảnh khổ người dân mỗi ngày một thêm chồng chất.

Chỉ còn con đường duy nhất là dựa vào sự tận lực của toàn dân để nói chuyện tái thiết, phát triển quốc gia, xây dựng kinh tế. Con đường ấy không đâu xa lạ hơn là quay trở về nông thôn, khai thác các nguồn lợi sẵn có hơn là cứ mãi trông cậy vào sự giúp sức của người ngoài. Mà sự giúp sức nào cũng có hậu ý.

Trên con đường tự lập, lấy nông thôn làm căn bản phát triển, vai trò của giáo dục không thể bị lu mờ được. Nó phải được đặt đúng chỗ để thích nghi với hoàn cảnh chung quanh.

Lúc ấy tuổi trẻ mới ghi sâu vào trong tiềm thức chẳng những quan niệm thực tế về cuộc đời mà còn ý chí tự lực tự cường. Có được vậy, học đường mới giữ đúng sứ mạng hun đúc các thế hệ dồi dào thiện chí, một lòng đoàn kết cố công xây dựng một nước VN từ cảnh nghèo đi lên.

LONG ĐIỀN

16 TIẾP THEO TRANG 1

sạn ở Đông Kinh và đột ngột xuất hiện tại nhà ở Hán Thành. Các điều tra viên Nhật Bản hy vọng ông Kim Đại Trọng sẽ trở lại Đông Kinh giúp cho cuộc điều tra bằng những lời khai từ chính miệng ông.

Nhật cũng muốn ông Yang Il Dong, một lãnh tụ đối lập khác, và là đồng chí của Kim, cũng trở lại Đông Kinh để giúp cuộc điều tra.

Tại Hoa Thịnh Đốn, bộ Ngoại Giao Mỹ hôm thứ Ba đã tỏ ra hân hoan khi hay tin ông Kim Đại Trọng thoát hiểm trở về. Một phát ngôn viên Mỹ nói rằng nếu ông Trọng muốn trở lại HK, thì sẽ được hoan nghênh.

Cựu đại sứ Đại Hàn tại LHQ, ông Chaming Liêm, hiện là giáo sư sử địa tại một đại học ở tiểu bang Nữu Ước hôm nay tố cáo rằng việc bắt cóc lãnh tụ đối lập Kim đại Trọng là do «giới tối cao trong chính phủ Đại Hàn» hoạch định.

Ông nói : «Tại Đại Hàn, Tổng Thống Phác Chánh Hy nắm trọn quyền hành và không một huyện gì có thể thi hành mà ông không hay biết».

Nhiều người Đại Hàn cho rằng khó mà tin được là có cơ quan chính phủ nào trực tiếp nhúng tay vào vụ bắt cóc ông Trọng.

Nhưng họ cũng cho rằng không hề nào tin được là vụ bắt cóc và lén lút đưa ông Trọng trở lại Hán Thành có thể tổ chức và thực hiện mà không bị cơ quan Tình Báo Trung Ương Đại Hàn phát giác. Đó là điều mâu thuẫn mà hầu hết người Đại Hàn đang nhức óc tìm hiểu.

3 TIẾP THEO TRANG 1

được những nguồn tin mâu thuẫn về vụ này, như báo «New York Times» cho rằng chính TT Nixon đã cho phép hành động như trên, trong khi theo báo «Washington Post» thì nội vụ xảy ra do lịnh một tư lịnh Mỹ Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ trên chiến trường.

Tuy nhiên, cả Bạch Ốc lẫn Ngũ Giác Đài đều đồng ý với nguồn tin của báo «Washington Post» theo đó quyết định vượt biên từ VNCH sang Lào là của đại tá Robert H. Banrow, cựu trung đoàn trưởng trung đoàn 9 TQLC Hoa kỳ.

Về sau, Đại tá Banrow được thăng chức lên chuẩn tướng, mà theo giới chức Thủy Quân Lục chiến tại VN các lực lượng của ông đã hoàn tất cuộc hành quân vượt biên một cách tốt đẹp.

Vấn đề đã được nêu ra, sau khi đô đốc Thomas H. Moorer chủ tịch ủy ban tham mưu liên quân Hoa Kỳ, ra điều trần trước ủy ban quân lực thượng viện về cuộc vượt biên này, và cho biết, quyết định này đã được «các giới chức cao cấp» chấp thuận.

LINH TINH

Gà Tây (Gà Lôi) giống Pháp, lông trắng rất đẹp để sai lớn mau : 6 tháng 10 ký, 10 tháng 15 ký, 2 năm trên 20 ký. Bán từng cặp. Hỏi 18 Bùi thị Xuân Sg.

Gà con bán ! ĐT 92.408 Gà con nuôi thịt, nuôi đẻ : Pilch, Broiler (Parent Stock—H and N, Mai Nick) Hubbard mua lớn. 8 tuần nặng 2400-2420. Bán tại 25 Cao Thắng Saigon.

Gà Pilch Gà Pilch Việt Nam kỹ nghệ mục sức công ty và gà Central nuôi mau lớn, nặng cân, không hao nhờ giống tốt và có bác sĩ chăm sóc hợp vệ sinh về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) CL.

Gà con rặc giống Hubbard Mỹ 29 Đào Duy Sg1 trước bệnh viện Grall.

GÀ ! GÀ CON Đại hạ giá ĐT. 99807 Thanh Tâm hơn 10 năm kinh nghiệm bán gà con Mỹ quốc rặt giống, đặc biệt đã phân loại không bầu bụng không lỗi rún không khô chân giá rẻ nhất đủ giống Hubbard, Pilch, Meat Nick Bad-cock, Brown-Nick Hubbard Commet. Cắt mỏ. Cần đại lý các tỉnh, chở đến nơi. Đ.C. 258 Nguyễn thiện Thuật SG.

Cai thầu bọc nệm salon, bàn ghế sơn vernis rideau trang trí nhà, làm nhanh, kỹ giá hạ. ĐT 93149. Hỏi Cô Oanh (giờ làm việc).

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN Giá rẻ không đâu bằng Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn lưu ngụ khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.143.

Khai trương nhà hàng, quán ăn. Đến VINALU mua sản phẩm nhôm xi đủ chủng loại bán như : THỐ ĐƯỜNG, ỐNG ĐŨA, ỐNG TĂM GẠT TÀN THUỐC BÌNH TRÀ VỎ BÌNH LY BIA, LỌC CAFÉ v.v... hoặc dùng cho nhà bếp : ẤM XI, BÌNH CAFÉ, CHỎ XÔI XỬNG HẤP BÁNH v.v...

Đồ nhôm xi VINALU BÁN TẠI

Rẻ đặc biệt gạch bê tông ép bằng máy Besser USA. Hỏi Cenaco góc 189 Công Lý và 98 Nguyễn đ. Chiểu SG3, ĐT-22.019.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng Saigon (ĐT 22895)

Kết quả 100/100 Meo nấm rơm, nấm mèo Giống tốt cách làm tối tân kết quả bảo đảm nấm rơm 5 ngày nấm mèo 12 ngày là bắt đầu thấy kết quả. Quý vị sài thử sẽ biết ngay. Mỗi ngày buổi chiều từ 2g đến 6g địa chỉ 427/180/1E đường Minh Phụng Chợ Lớn.

ĐẠI LÝ NẤM TÂY TƯƠI Champignon De Paris 72C/3 Đinh Tiên Hoàng Đakao. ĐT. 40308 (nhận giao tận nơi).

Bán rẻ — Piano dư dùng, hiệu Mỹ. — 1 cái loa SP 1700. Sansui. — 1 máy quay phim 8 ly Argus — 1 TV 9 inches Sony. — Quần Jean trẻ em. Hỏi 611/16 Phan thanh Giản SG 3.

Ban Nhạc 1 Guitare bass mới (8.000đ) 1 Solo (4.000đ) 91. Phan đình Phùng GĐ Đ.T. 97057.

Ghi danh Gia Nã Đại, BỈ (2-4 giờ chiều). 131/35 Trần qu Toản, (hẻm trước cổng HVQGHC) Saigon 10.

Bán 1 bộ salon cẩm lai mới (56) tủ lạnh Toshiba 150L tự động mới mua 2 tháng (58) TV Sharp 19 in có chơn 2 kiếng mới tốt (57) quạt bàn bán rẻ. 64/52 Phan đình Phùng GĐ (gần chợ Bà Chiểu)

Nhất Linh Thần Tướng
— Xem chỉ tay, tướng số đoán đúng quá khứ và tương lai
— Biến suy thành thịnh bằng khoa Bát Trạch chánh tông và nhiều bí pháp chân truyền.
«Đoán sai miễn nhận thù lao»
— Mỗi ngày tiếp khách từ 17g30 đến 20g.— Thứ bảy, từ 15giờ chúa nhật và lễ suốt ngày từ 9giờ sáng, tại số 286 Đỗ thành Nhân (Khánh Hội) Saigon 4.

Hoa - Hoa - Hoa Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất : Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan. Ruban 2 màu, nhụy, đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, ni, hoa lá cắt sẵn, keo nước, nhựa thông, bột màu, ống trc, v.v...
— Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp, cách hồ vải nhung nhụy, sử dụng đầu ủi v.v...
Tại Hoàng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Cơm tháng 8000đ Chỉ có 266đ một ngày 6 món ăn cho 2 người. Nơi nấu ăn chuyên môn, nhiều thực khách nhất vì thật rẻ, thật ngon và sạch sẽ hơn mọi nơi. Do 35/17A Phát Diệm SG 2

Phước Thiện Trị toàn thuốc Nam bí truyền
Trĩ Sa Trê, Yếu Sinh Lý, Xuất Tinh Sớm, Lậu Mủ Kinh Niên, Mồng Gà, Hột Xoài, Cai Bạch Phiến Á Phiện, Mạch Lươn, Đau Tử Cung, Đau Thận Quá Lâu Huyết Trắng Kinh Niên, Không Điều Kinh, Di Mộng Tinh, Phong Thấp Nhức mỏi, Táo Bón Thúi Mũi Mời đến 463 đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng Saigon 8

Giường Bàn Ghế Cần mua nhiều giường cũ loại giường chồng cũng được, dùng cho 1 người, dư nhiều bàn ghế học sinh muốn bán rẻ. Hỏi số 170 Nguyễn văn Thoại trước Tiểu đoàn Dù.

Thương 35 Nguyễn phi Khanh Đa kao Sg nhận may áo Raglan 700-500đ Chemise Découpe Tunique. Đủ kiểu 500đ. Quần tây 700, cái nút 120đ. Giá đặc biệt cho học sinh. Méthode geurre Lavigne. Cần người may chia, điều kiện có khách sẵn. Kính mời.

Điện thoại Nhượng lại gấp giá rẻ 1 ĐT 41... Ai cần xin L/L với số nhà 57 Lê văn Linh Khánh Hội.

Quảng-Cáo, Rao-Vặt Chúc-Mừng, Phân-ưu Muốn đăng trên Chính Luận hay mọi báo Việt, Anh, Pháp, Hoa được nhanh nhất và rẻ nhất, xin đưa đến Chi-Nhánh Chính-Luận : 59 Bàn Cờ S.G. hay gọi điện thoại 99249 sẽ có nhân viên đến tận nơi thu nhận mà giá vẫn không tăng:

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ 333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật tận tình, mau chóng.

Piano Organ Các thứ nhạc cụ. Hỏi tiệm đờn ĐứcThắng 107 Nguyễn th Thuật Sg.

Trẻ em mạnh khoẻ gia đình vui vẻ DÙNG BỘT «HUÊ KỲ»
Tốt như sữa mẹ
Ham rẻ làm chi
Tiền nào của ấy
Dùng bột «Huê Kỳ»
Con lớn trông thấy

Cần mua trái phiếu N.C.C.R. 1974 trả tiền mau giá cao. Hỏi 48 Nguyễn Hoàng Cholon.

Máy cắt cỏ Rất giản dị bền bỉ gọn gàng năng xuất cao, làm ăn mau phát đạt. Saigon Motors 178 Trần Hưng Đạo Tel. 20.617.

ĐĂNG BÁO **Chính Luận** TẠI CHI NHÁNH 353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10 KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

20 Máy may Máy mới, giá cũ. Rẻ hơn giá mới 10.000đ. Bán lẻ tại Thành Mỹ 339B Pétrus Ký, Saigon.

Anh, Pháp, Việt Nhận dịch, làm đơn từ, hôn thú Việt-Mỹ, Passport, visas, sống chung, giải đáp pháp luật, thuế vụ miễn phí. 5C Trần nhật Duật Tân Định, Sg1.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lạc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Kết quả bảo đảm Mỹ phẩm Aro Lady nhập cảng từ Thụy Sĩ chạy Pile và M LARGER làm tăng trưởng và xinh đẹp nhũ hoa kẹp mí mắt trong 10 phút thành 2 mí được tín nhiệm nhất của quý bà và quý cô. (Tất cả đều bán với giá thật rẻ trong 1 tháng). Xin L/L với hãng Sơn Hải 86 Bùi Chu Saigon 2 ĐT : 23.596 từ 8 giờ đến 21 giờ kể cả những ngày chúa nhật và ngày lễ.

Quí vị xuất ngoại Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Cảm cúm, nhức đầu, đau răng, dùng ngay. **CALMEX**

Bán heo giống heo nái sắp bỏ nọc, heo lứa, giống ngoại quốc. Do 5-7 Lê văn Duyệt Gia Định(dốc cầu Bông).

Phương Dung Bói bài thần 13 lá phương pháp mới (Boule De Cristal) văn phòng 459 lầu III Phan đình Phùng Saigon 3 Đ.T. 23741.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

BÓI BÀI THẦN
— Phương pháp Boule De Cristal
— Siêu phàm chính xác rợn người
BÓI LỬA THIÊNG
— Phương pháp Thần bí Ai Cập
— Và nhiều môn Bói Huyền Bí khác. GS HÀ KIM tiếp khách suốt ngày (luôn Chúa Nhựt) tại 47/88 Nguyễn đình Chiểu Tân định Sg 3. hoặc hẻm 160 Hiền Vương vào xóm 100m bên mặt. Có giá xem từ 300 đồng.

Nuôi con chọn bột Huê Kỳ Thơm ngon bổ dưỡng tinh vi vô cùng Con dùng mau lớn lên cân Vui tươi khỏe mạnh chẳng cần thuốc thang.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo Trên các nhật báo. Xin đưa đến : **MÕ ĐAKAO** 4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

Dọn nhà đủ loại xe và nhân công, việc làm nhanh chóng, đảm bảo, giá phải chăng. Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg ĐT; 92.775.

Bán xe phở có thể nấu hủ tiếu mì đủ đồ nghề, giá trên 50 ngàn, không chỗ để, chỉ bán 20.000đ xem tại 339C Petrus Ký Sg.

Meo nấm mèo, nấm rơm Do trung tâm nghiên cứu nấm MRC sản xuất giống Đài Loan, bán sỉ và cần đặt nhiều đại lý tại các tỉnh. Hoa hồng hậu, xe hơi giao tận nơi. Thư từ liên lạc 16A. Phố chợ Trương minh Giảng Saigon.

Nhuộm, Uốn, Kết Nhận nhuộm tóc đủ các màu, kết, sửa, bán và cho thuê tóc giả đủ các kiểu. Kể cả tóc cho các ông đầu hói. Uốn thuốc của Pháp-Mỹ (dùng máy báo khi lên tóc đủ nóng). Trang điểm cô dâu. Mời lại bà Thúy Ái, 9 Hồ văn Ngà Sg2. (Có dạy nghề cho ai muốn mở tiệm).

AUTOCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Có vải chọn màu sắc cho khách.

RÚT HẦM CẦU gọi 442 Minh Mạng ĐT 36.233.

Quí bà, quí cô Nên đến địa chỉ sau đây : 64 Phan đình Phùng SG để được giải phẫu tăng vẻ đẹp, trẻ thêm hấp dẫn thêm, và còn có nữ Bác sĩ Pháp đích thân săn sóc, chỉ dẫn về tất cả những chứng bệnh của phụ nữ và cách giữ gìn da mặt với phương pháp mới, thuốc mới và lương tâm nghề nghiệp, chắc chắn quí vị sẽ hài lòng. ĐT.22919. Sáng 8g-10g30, chiều 4g-7g.

Thường trực (Từ 8 giờ đến 21 giờ). «Kể cả những ngày lễ và Chúa Nhật». Tất cả những Dịch Vụ về Điện lạnh và Lò Gaz. Sơn sửa và tu bổ các loại xe gắn máy Nhật. Xin quý vị gọi ngay Đ.T. số 23.596 hoặc liên lạc với Hãng Sơn Hải 86 Bùi Chu Saigon 2 sẽ có nhân viên đến sửa chữa ngay tại chỗ.

Bán đồng hồ Logine đàn bà mới toanh. Tại 102/16 Công Quỳnh Saigon 2.

Dạy châm cứu 259/6 Nguyễn trãi Phương Cholon

Đi xa bán rẻ 2 bàn bida. Hỏi 385/9A Cư Xá Đô Thành.

Bán 2 cửa sắt xếp cũ còn tốt cao 2m50x4m, giá rẻ. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

Dư dùng bán bộ Salon cẩm lai cỡ lớn, vải nhập cảng. Hỏi 183 Bạch Đằng Gia Định.

Chỉ có trung tâm hớt tóc Hoàn Kiếm phòng lịch sự, mát, thợ tuyển lựa giá Bình Dân 100đ. Mời đến 221 Trần quốc Toản trước Việt Nam Quốc Tự ngó qua.

Nhận quét vôi sơn, hồ và sửa điện nước. Hỏi 278 Pasteur Sg ĐT 95310.

Nhà may Trí Thức 282/2 Công Quỳnh Sg chuyên may áo dài, đồ đầm phụ nữ đặc biệt áo raglan 800đ quần xì gà patte 800đ áo đầm đủ kiểu mới đẹp tính giá bình dân, trong dịp sửa sang cửa hàng lại. Chủ nhân kính mời, và nhận 2 học viên dành riêng cho ai đến trước.

Có xe hơi nên biết **NEW THUNDER BOLT** Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút)
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại HOÀNG VIỆT ELECTRONICS 642 Phan Đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.

UNIVERSAL MUDFLAP Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền, đẹp, tiện.

Lê Quí Đôn Nhận đưa rước 3 em Tiểu học (buổi sáng) xe nhà, đường Công Lý, Cách Mạng, Trương minh Giảng, Võ duy Ngụy. L/L 36/20 Cách Mạng T.S.N.

Dê 9 món Dê 9 món, bếp Bắc Hà. Đường về dân tộc đậm đà nên thơ. Quán Tâm Dương 85B Mai Khôi, sau Đại Nam Ngân Hàng 168 đường Nguyễn văn Thoại rẽ vào 50th có chỗ để xe rộng rãi an toàn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Thông cầu, cống nghẹt giá rẻ. Tín Fát 169/1 Nguyễn văn Thoại. Hẻm trước trường Nhân Chủ. ĐT 42596.

ĐÀ LẠT NHẬN LƯU TRÚ sinh viên, học sinh, nơi yên tĩnh học hành, không khí gia đình, đẹp, rộng rãi. Nhận ăn ở bao xe đưa rước 1 tam cá nguyệt. 51.000đ. Hỏi biệt Lam Điền 33 Thi Sách Đàlạt (riêng nam sinh nhận từ 7t đến 14 tuổi).

Cai ma túy Nhận cai ma túy (bạch phiến, á phiện), không vật vã. Kết quả 100% không hết trả tiền lại. Có bán thuốc, Hoa Mai 454 Minh Mạng Cholon.

Cơm tháng hương vị miền Nam ngon lành, sạch sẽ sang trọng. Đem đến nhà. Hỏi số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 41.729.

Cần sang giấy phép hoặc hợp tác khai thác phòng tắm hơi. Hỏi 134 Ký Con Saigon.

Hết lo thêm lời Kế toán thuế vụ cuộc (Nguyễn Hữu Chí) 88 Nguyễn văn Thinh (lầu) 8 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT 40510 Giải quyết hầu quí vị mọi vấn đề kế toán và thuế vụ, thuế TGGT lợi tức tồn kho do giám định kế toán cử nhân kinh doanh và luật khoa điều khiển hữu hiệu kín đáo.

Đặc Biệt Nhậu Ngon «Cua rang muối ngon độc đáo 600đ» «Gà hấp muối ngon đặc biệt 1.050» thường trực 2 món này (mua cua xin đem giỏ mèn đến, gà đựng nylon đem về) bán từ 10g sáng đến 10g tối, ngoài ra còn nhận đặt tiệc các món Tây, Tàu, Việt, và bánh. Địa chỉ 141 kế Butagaz lên lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon 2. Kính mời.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dần dọc, bần thần. Bạn ngay mỏi mệt đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê sẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bấp Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

THUỐC

Y LÊ GIẢI ĐỘC MA TUÝ Các bạn lỡ hút, chích, thần, phi á phiện xì ke, bạch phiến (Héroine) Cocaine cần sa (Maruyama) nay muốn giải độc bảo đảm. Xin mời đến gặp Y Lê số 180, Lê văn Duyệt SG 3. ĐT : 41.969. sẽ dứt ghiền trong 15 ngày. Người dùng thuốc không bị vật vã, vẫn làm việc như thường lệ, ở xa về có nơi ăn ở tiện nghi. Thuốc Giải độc Y Lê đã được viện Pasteur phân chất ngày 17/11/1972 số 503 PTDP. Lưu ý chúng tôi không còn hợp tác số 5 Mai Khôi đã 2 tháng nay.

Thuốc rỏ miệng con nít **BELA** Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT

Biếng ăn mất ngủ Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thời trang 1973 DÙNG PHẤN SỬA BEL (Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bợn
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX Trị : BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Trừ sạch gàu dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

CUTICREM THUỐC THOA NGOÀI DA Trị : phong ngứa tay chân phong dộ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung dộ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống : **NODON** nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-YT/QCDP.

11 TIẾP THEO TRANG 1

KPC, VNCH vẫn chưa nhận được lời yêu cầu giúp đỡ nào từ Nam Vang, thủ đô nước láng giềng đang bị nạn xâm lăng CS đe dọa.

Nguồn tin quân sự VNCH, theo UPI, ngày 14-8 cho biết 5 ngàn binh sĩ người Việt gốc Miên thuộc quân đội VNCH hiện đang trực sẵn sát biên giới KPC trong tình trạng báo động 100o/o chờ lệnh vượt biên sang giúp chính phủ Cộng Hòa Khmer.

Nếu có lệnh,số người này sẽ được trực thăng vận đến vòng đai bảo vệ thành phố Nam Vang và những vị trí bạn bị uy hiếp nặng. 5 ngàn binh sĩ trên phần lớn thuộc binh chủng Biệt động Quân Biên phòng VNCH,phần còn lại thuộc lực lượng Biệt Kích địa phương ở Quân Khu 4

Tại Nam Vang, theo AFP, giới chức «Khmer du KPC Krom» tục gọi Dân Khmer mẻ dưới (tức vùng hạ lưu sông Cửu Long) xác nhận hàng ngàn quân chí nguyện đã được cựu Thủ Tướng Sơn Ngọc Thành tuyển mộ tại NVN nhưng chưa đơn vị nào về tới Nam Vang hoặc vùng phụ cận bảo vệ thủ đô. Chính phủ Cộng Hòa Khmer vẫn giữ im lặng hoàn toàn về vụ này, ít nhất cũng là cho đến lúc này.

Lực lượng Khmer Krom gồm 4 ngàn người khi tham dự cuộc hành quân Việt-Mỹ sang KPC năm 1970 nay chỉ còn lối 800 người nhưng được giữ một vai trò quan trọng trong công tác bảo vệ Nam Vang. Số người sống sót này hiện là nòng cốt của Lực lượng Đặc biệt KPC có nhiệm vụ thi hành những điệp vụ trinh sát hiểm nghèo hoặc những cuộc đột kích chớp nhoáng sau lưng địch. Một số sĩ quan và binh sĩ ưu tú Khmer Krom được phái đến cấp Trung đoàn bộ binh, như trường hợp Thiếu Tá Phương chỉ huy 70 binh sĩ cố thủ tiền đồn Bakou cách Nam Vang 20cs, kiểm soát 1 vòng dài 10cs rộng 3cs để bảo vệ dân các sóc lân cận khỏi bị địch đến sách nhiễu, và thu lương như gạo, cá, rau tươi.

Bác bỏ, không bình luận

SAIGON, 15-8: Phát ngôn viên quân sự sáng nay bác bỏ tin Ô. Sơn Ngọc Thành đã triệu dụng quân đội người Việt gốc Miên sang chiến đấu cứu Nam Vang, tuy nhiên, PNN nói, việc ông Sơn ngọc Thành đi tuyển dụng người Miên sinh sống ở VN thì ông không bình luận.

Được hỏi, nếu Lon Nol thất bại thì thái độ chính phủVNCH như thế nào, Phát ngôn viên Bùi BảoTrúc nói, quân đội KPC chưa thất trận nên ông không bình luận một điều chưa xảy đến.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Bray cũng cho hay thêm là vụ ngưng oanh tạc KPC không thay đổi gì cuộc thương thuyết kinh tế Mỹ-CSBV mà hiện nay đang trong giai đoạn chờ đợi. Ông cho hay là nếu muốn cuộc thương thuyết tái tục, CSBV phải tôn trọng cuộc ngưng bắn.

Lãnh tụ phe đa số tại Thượng viện Hoa kỳ là nghị sĩ Dân Chủ Mansfield đã kêu gọi TT Nixon hãy gấp rút cứu xét đòi hỏi hòa bình danh dự của ông hoàng Sihanouk, cựu quốc trưởng KPC lưu vong để chấm dứt cuộc can thiệp của Mỹ tại KPC. Sihanouk đã gửi một bức điện văn cho ông Mansfield nói nếu Hoa Kỳ chấm dứt tất cả những sự ủng hộ của Hoa Kỳ đối với chính phủ KPC thì ông sẽ thiết lập bang giao với Hoa Thịnh Đốn.

Trong một buổi lễ hôm thứ Hai tại Nam Vang, chính phủ Cộng Hòa Khmer đã ký một thỏa hiệp theo đó Hoa Kỳ cam kết cung ứng 35.000 tấn gạo cho KPC. Số gạo này sẽ được giao vào tháng 11 và tháng chạp năm nay.

Đại sứ Mỹ tại NamVang Ô Emory Swank trong lời đáp từ bài diễn văn của ngoại trưởng Long Boret đã ghi nhận rằng bản thỏa hiệp này là bằng chứng của việc Hoa Kỳ tiếp tục ủng hộ dân tộc Khmer. Vị đại sứ Mỹ cũng nhân dịp này đề cập đến việc 5 máy điện lớn vừa được chở tới NamVang. Những máy điện này khi được thiết lập xong sẽ tăng số lượng điện cung ứng cho Nam Vang lên khoảng 50o/o.

Mặt khác Dân Biểu Mỹ Lester Wolff (Dân Chủ Nữu Ước) tuyên bố trong một cuộc họp báo sau khi đã tiếp xúc với các Tổng Trưởng Quốc phòng và Ngoại giao cùng các viên chức khác của KPC như sau: «Tôi rất ngạc nhiên trước sự tự tin biểu lộ ở đây, trái hẳn với các tin tức loan truyền. Tinh thần của họ có vẻ vững chắc hơn nhờ ở sự kiện là họ sẽ tự lo lấy vận mạng của mình».

DB Wolff là một trong số các nhà lập pháp Mỹ đòi hỏi mạnh mẽ việc Mỹ ngưng dội bom ở KPC. Ông ghé thăm Nam Vang trong 2 tiếng đồng hồ trên đường viếng thăm Phi, Hương Cảng, Đài Loan, Hán Thành, Đông kinh với tư cách Chủ tịch Tiểu ban Bài Trừ Ma Túy Quốc Tế của Hạ Viện.

DB Wolff nói rằng: hành động ngưng oanh tạc tất phải cho phe bên kia thấy là chính phủ Hoa Kỳ đã đơn phương đình chỉ dội bom. Chúng tôi kỳ vọng biện pháp kế tiếp sẽ do Hànội đưa ra là rút bộ đội của họ khỏi quốc gia này».

Trả lời một câu hỏi, DB Wolff nói: «Chúng tôi không có đảm bảo nào là phe bên kia sẽ đáp ứng hành động ngưng oanh tạc. Nhưng nếu họ có thiện chí thì hành động của chúng tôi phải được đáp ứng».

Được hỏi Hoa kỳ sẽ làm gì nếu Hanoi không triệt thoái lực lượng của họ, ông Wolff nói: «Tôi nghĩ rằng Hoa kỳ phải yểm trợ chính phủ KPC bằng mọi sự viện trợ như trong quá khứ nhưng tôi không nghĩ rằng phải có sự can thiệp bằng quân sự».

Báo tin buồn

Cho các Thân hữu
Con chúng tôi là:

Cố Trung Sĩ
TRƯƠNG-VĨ-THẾ

đã tử trận ngày 8-8-73 tại Pleiku.

Linh cữu sẽ chuyển về Saigon hồi 8g tối ngày 15-8-73 quàn tại 6/19 B Cao Thắng Sg. Đám tang sẽ cử hành ngày 18-8-73.

Bà NGỌC-ÁNH

Kính Cáo

Vì anh em Tòa Soạn không có thẩm quyền, xin Quý Vị thân hữu cần đăng quảng cáo hoặc Chia Vui,Chia Buồn v.v... hãy giao thiệp thẳng với Ty Quản L. Xin Quy Vị th cảm cho. ĐA TẠ

5 TIẾP THEO TRANG 1

tại Angtassom, 56cs ĐN Nam Vang và cả 2 bên đều tổn thất nặng. Tin này do bộ Tư lệnh KPC phổ biến nhưng chưa được phối kiểm.

Theo tin phổ biến, CSBV toàn phần tấn các đơn vị gồm toàn người Khmer Đỏ, để dễ dàng kiểm soát nhưng đã gặp phản ứng của các đơn vị này. Bản tin ước lượng 2.000 Cq Bắc Việt đã tham dự các trận đánh mới đây chung quanh Nam Vang.

Cải chính.

NAM VANG, 14-8 (AFP).— Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng Kampuchea Chhan Sokhum hôm thứ Ba đã cực lực phủ nhận các tin tức rằng nhiều viên chức cao cấp trong Chánh phủ KPC đã yêu cầu Chánh phủ Mỹ hất chân Thống Chế Lon Nol khỏi ghế Tổng Thống để đưa cựu Quốc Trưởng Sihanouk trở lại quyền bính.

Ô. Sokhum nói: «Tin này hoàn toàn vô căn cứ và chỉ nhằm làm lợi trực tiếp hoặc gián tiếp cho chiến dịch phá hoại của kẻ thù của dân tộc Khmer. Cho đến nay, không có một nhân vật nội các nào hoặc một viên chức nào đã bày tỏ một ý muốn như thế, kín đáo hoặc công khai, chính thức hoặc riêng tư, với bất cứ một đại diện nào của Chánh phủ Mỹ tại Nam Vang hoặc bất cứ tại một nơi nào khác.»

Trong khi đó, Tổng Trưởng Thông Tin Long Boret cũng phủ nhận tin đồn loan truyền mạnh mẽ từ mấy ngày qua ở Nam Vang, theo đó Chánh phủ của Thủ tướng In Tam sẽ bị giải tán. Ông cho những tin đồn này là «vô trách nhiệm.» Được hỏi về tương lai của chánh phủ hiện hữu sau khi Mỹ ngưng dội bom, Ô. Boret trả lời: «Tôi tin chắc là Cộng Hòa Khmer sẽ tồn tại».

Ông cũng nói thêm là sau ngày đó, BV không có cớ gì để tiếp tục hiện diện ở KPC. Ông nói: «Chừng nào quân BV còn ở KPC, những người Khmer của phía bên kia không được tự do thương thuyết.»

12 TIẾP THEO TRANG 1

tại Vọng Các một bức giác thư của chính phủ VNCH yêu cầu các nước trung lập Á Châu đừng nên tham dự Hội nghị các nước phi liên kết tổ chức tại Algers vào tháng Chín với sự hiện diện của Việt Cộng.

Bức giác thư này cho biết Chính phủ VNCH đang cố gắng tìm cách hòa giải quốc gia bằng những cuộc hội đàm với Việt Cộng, việc hội nghị các nước phi liên kết mời cái gọi là «chính phủ cách mạng lâm thời» là một sự can thiệp trắng trợn vào nội bộ miền Nam VN.

Bức giác thư này còn nhấn mạnh rằng việc cái gọi là chính phủ VC tham dự vào hội nghị Algers là một vi phạm hiệp định Ba Lê chấm dứt chiến tranh V.N.

Nguồn tin của tòa đại sứ Miến Điện cho biết rằng đại sứ U Tun đã nhận bức giác thư và hứa sẽ chuyển lên chính phủ ông.

Không phá hoại

SAIGON, 15-8.— Sáng nay PNV Bộ Ngoại giao VNCH đã bác bỏ tin VNCH khuyên các nước trung lập Á Châu tẩy chay hội nghị phi liên kết Algers nếu VC được tham dự. PNV tuyên bố VNCH không bao giờ phá hoại bất cứ một hội nghị quốc tế nào,hơn nữa, PNV nói, sự hiện diện của phái đoànVC chẳng giúp ích gì hơn cho hội nghị đó cả.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Phân Ưu

Ban Quản Trị Trung Ương Hội Văn Hóa Bình Dân vô cùng đau đớn hay tin:

Anh DƯƠNG-VĂN-YẾN
Giám đốc Trung tâm Cao đẳng Sư phạm Kỹ thuật
Nguyên Phó Tổng Giám đốc các trường
Bách Khoa Bình Dân

đã từ trần ngày 8-8-73.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Quản Trị Trung Ương
và toàn thể Hội viên Hội Văn Hóa Bình Dân

Thông Báo

Trân trọng mời quí vị thân chủ đã trả tiền mua xe FORD VAN vui lòng tới văn phòng
MEKONGFORD
9 Công Trường Lam Sơn SAIGON
để làm thủ tục nhận xe.
MEKONGFORD

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: Cha, Ông, Cụ, Bác chúng tôi:

Cụ NGUYỄN-NHUỆ
Pháp danh PHÁP-KIÊN
hưởng thọ 75 tuổi

đã mệnh chung ngày 14 tháng 8 năm 1973 lúc 18 giờ 10 nhằm ngày 16 tháng 7 năm Quý Sửu tại Bệnh Viện Grall.

Linh cữu quàn tại chùa Xá Lợi. Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 8 giờ 30 ngày 17 tháng 8 năm 1973 tới Nghĩa trang Bắc Việt (Gò Vấp)

Em : Nguyễn-Khanh, vợ và các con
Con gái : Nguyễn-Thị-Xuyến, chồng và các con.
Cháu đích tôn : Nguyễn-Trác, vợ và các con
Cháu : Nguyễn-Riêm
Nguyễn-Thị-Bảo-Ưng, chồng và các con
Nguyễn-Thị-Bạch-Yến, chồng và các con

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: Cháu, Con, Anh và Em chúng tôi là:

Chuẩn Úy NGUYỄN-MỘNG-LONG

Hưởng dương 22 tuổi, đã anh dũng đền nợ nước ngày 10-8-1973 tại Quảng Tín.

Linh cữu quàn tại tư gia số 75 đường Trần văn Văn Saigon và ngày 17-8-73 vào hồi 8 giờ sáng sẽ di quan an táng tại Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa.

Bà Nội : Chu thị Phi
Mẹ : Quả phụ Nguyễn văn Đông
Cô : Nguyễn thị Bình
Anh : Nguyễn mộng Quang và Nguyễn mộng Minh và vợ
Chị : Nguyễn thanh Thủy
Em : Nguyễn mộng Hiệp, Nguyễn mộng Lân

Trong dịp đau đớn này, thành thật chia buồn cùng Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-ĐÔNG và cầu chúc hương hồn cháu sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà THẠCH-THÁI-PHÚC

Chia Buồn

Được tin:

Cụ DƯƠNG-CÔNG-HẠP
Thân Phụ Đại Tá DƯƠNG-CÔNG-LIÊM

Liên đoàn Trưởng Liên Đoàn 20 CBCĐ

đã thất lộc ngày 4-8-73 lúc 18 giờ tại Đà Nẵng hưởng thọ 67 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng Ông Bà Đại Tá Dương Công Liêm và tang quyến và cầu nguyện hương hồn cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá Liên Đoàn Trưởng
cùng toàn thể SQ, HSQ và BS Liên Đoàn 5 CBKT

Phân Ưu

Được tin:

Cụ Tôn-Thất-Hối

Thân Phụ Giáo Sư Tôn-Nữ Phương-Chi

vừa tạ thế tại Huế.

Ban Giám Đốc, Giáo sư, Nhân viên Trường Nữ Trung học Lê Văn Duyệt Gia Định thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin:

Đại Úy TRANG-SĨ-NGHIỆP

bào đệ của Đại Tá TRANG-SĨ-TẤN, Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Thủ Đô vừa từ trần ngày 8-8-73 vì công vụ.

Xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Úy tiêu diêu miền cực lạc.

VŨ-KỲ và NGUYỄN-NGỌC-ĐÍNH

Phân Ưu

Được tin:

NHẠC-PHỤ

Ô. Nguyễn-Văn-Danh, giáo sư Trung học Dĩ An từ trần đêm 10-8-73.

Xin thành kính phân ưu và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm siêu thoát.

Ban Giám Đốc, giáo sư và nhân viên
Trung Học Dĩ An, Biên Hòa

Phân Ưu

Được tin buồn:

Cụ TÔN-THẤT-HỐI
Thân Phụ của Bác Sĩ TÔN-THẤT-NGỮ

vừa thất lộc tại Huế.

Xin thành thật phân ưu cùng Gia đình Bác Sĩ Tôn Thất Ngữ và cầu nguyện linh hồn Cụ sớm siêu thoát.

Giám Đốc, Chuyên Viên và
toàn thể nhân viên Công Ty VITAGA
Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc:

Cố Thượng Sĩ PHẠM-TẤN-LUNG
Cố Trung Sĩ I NGUYỄN-HỮU-HỢP

đã đền xong nợ nước ngày 11-8-73.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và chúc linh hồn hai bạn sớm về nước Phật.

Thiếu Tá LỤC-VĂN-AN
Sĩ Quan và Hạ Sĩ Quan cùng Binh Sĩ
thuộc Tiểu Đoàn 517/ĐP

Phân Ưu

Được tin:

Cụ TÔN-THẤT-HỐI

Thân Phụ Giáo sư Tôn-Thất-Ngữ vừa mệnh chung tại Huế ngày 7-8-73.

Xin thành kính phân ưu cùng Thầy và tang quyến, và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Sinh Viên năm thứ III và năm thứ II
Phân Khoa Kỹ Thuật Canh NôngViện Đại Học Minh Đức

Phân Ưu

Vô cùng xúc động nhận được tin:

Thân-Mẫu

Thầy TRẦN-BÍCH-LAN

đã từ trần ngày 15-7 Quý Sửu (13-8-1973).

Chúng con thành kính chia buồn cùng thầy cô và gia quyến
Cầu chúc hương hồn cụ bà sớm phiêu diêu nơi miền cực lạc

Toàn thể học sinh trường Văn Học

Thiếp mời họp
Hội Việt-Nhật Hữu-Nghị

Trang trọng kính mời toàn thể quý vị Hội Viên đến dự Đại Hội để bầu Ban Quản Trị Chính Thức tại Hội Quán 96 Hùng Vương Saigon 5 vào hồi 15 giờ ngày thứ Tư 29 tháng 08 năm 1973.

Saigon, ngày 12 tháng 08 năm 1973
T.M. Ban Quản Trị Lâm Thời
Tổng Thư Ký
LÊ-KIM-CHUNG

CÔNG TY KỸ NGHỆ GIẤY VIỆT NAM
COGIVINA
20—24 đường Nguyễn Công Trứ, lầu 4, SG
Điện thoại số 21644 và 98854
Nhà máy tại TÂN MAI, BIÊN HÒA
Có sản xuất và bán tập vở học trò
100 Trang
Giá 44 đồng một cuốn kể cả thuế
Giao tại Kho SAIGON
(Nếu mua trên 2.000 cuốn)

Điện-Toán miễn phí!!
XUYÊN-PHIẾU IBM, ĐIỆN-TOÁN CĂN-BẢN
Một số học bổng do các Công Ty Điện Toán đài thọ sẽ được dành cho các ứng viên được điểm thi cao nhất.
Nhận ghi tên trước 15-8-73 tại văn phòng trường:
INTERNATIONAL:
Số 23B Gia Long SG (đối diện Grand), ĐT: 90289

Đầu Tư Ngành Khách-Sạn
Xây Cất hoặc Canh Tân Khách Sạn
theo đúng tiêu chuẩn Quốc Tế
Quý Vị muốn đầu tư vào ngành Khách Sạn tại Saigon hay các Tỉnh và lập dự án để được
— Vay tại các Ngân Hàng (từ 5 đến 10 năm)
— Hưởng đặc khoản đầu tư để được miễn nhiều sắc thuế.
● XIN GẶP:
BAN GIAO-TẾ và DỊCH-VỤ SỞ DU-LỊCH LÊ-PHONG
109-A đường Pasteur Saigon 1. Điện thoại 24806, 93936.
PHỐI HỢP CÙNG
VĂN-PHÒNG NGHIÊN-CỨU và SOẠN THẢO DỰ-ÁN ĐẦU-TƯ
(IPO)
QUÍ VỊ SẼ ĐẠT ĐƯỢC TỐI ĐA THÀNH CÔNG
LƯU-Ý: Cần mua hoặc hợp tác với các khách sạn từ 100 phòng trở lên tại Saigon.

Thông Cáo về Hội Thảo

HỘI QUẢN-TRỊ XÍ-NGHIỆP VIỆT-NAM
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN KỸ-NGHỆ V.N.
TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG XUẤT CẢNG

Hợp tác tổ chức hai khóa Hội Thảo:

« KHUẾCH-TRƯƠNG XUẤT-CẢNG SẢN-PHẨM TIỂU-CÔNG-NGHỆ »

Vào các buổi sáng ngày 22 và 23 tháng 8-73, từ 8g30 đến 12 giờ, và:

« KHUẾCH-TRƯƠNG XUẤT-CẢNG THỰC-PHẨM ĐẶC-BIỆT »

Vào các buổi sáng ngày 24 và 25 tháng 8-73, từ 8g30 đến 12 giờ tại Trụ Sở Trung-Ương Ngân-Hàng Việt-Nam Thương-Tín số 79 (lầu 8) Hàm-Nghi Saigon.

Kính mời Quý vị Công thương kỹ nghệ gia ghi danh tham dự đông đủ để tìm hiểu hiện trạng ngành tiểu công nghệ và sản xuất thực phẩm đặc biệt tại Việt-Nam và vấn đề khuếch trương xuất cảng hai loại sản phẩm này.

Điều kiện tham dự: cho 1 khóa 2.400đ / Hội viên
3.000đ / ngoài hội viên

Xin ghi danh tại:

Văn phòng Hội Quản-Trị Xí-Nghiệp Việt-Nam
số 194—202 (lầu 4) Nguyễn-Công-Trứ Saigon 2.
Điện Thoại: 94.489.

NHẬN CAI MA TÚY
Dưỡng đường Duy-Tân
51 DUY TÂN
Đ.T. 93.570 — 95.767

Mới Khai Trương
Nhà Hàng Ăn
QueenBee
106, NGUYỄN-HUỆ, SAIGON I, ĐT: 91291
★ Đặc biệt: Các món ăn Việt Nam
★ Trang trí cổ truyền.
QUEEN BEE kính mời

Tuyển dụng nhân viên

Cần tuyển nhiều nhân viên làm việc tại Tổng Kho Long Bình và các kho tại Saigon, Gia Định, không phân biệt nam nữ theo các ngành chuyên môn sau:

— Thư ký kiểm phiếu, kiểm soát, Kế Toán tài liệu, phải thông thạo Anh Ngữ.
— Chuyên viên xử dụng xe nâng hàng, chuyển vận, cơ giới, quân xa.
— Thợ máy
— Nhân viên bốc, gởi, đóng hàng
— Thơ ký Kế Toán đã có làm và kinh nghiệm về Kế Toán Thương Mãi, biết đánh máy.

Ưu tiên cho các nhân viên đã làm tại căn cứ Long Bình và các kho của Hoa Kỳ trước đây.

Xin liên lạc tại 24 Mai Khôi Gia Định (ngang Chợ Nguyễn văn Thoại và Đại Nam Ngân Hàng đường Nguyễn văn Thoại) sáng từ 8 đến 12 giờ, chiều tại 324 Trần Hưng Đạo từ 14g30 đến 18 giờ.

NHÀ IN CẦN BÁN:
Vì đi xa, cần bán gấp:
— 1 máy typo Chang Yung 50x65, 1 máy pédale hiệu HI
— 1 máy cắt điện của Đức Quốc, 1 máy dục lỗ, 1 vesse-épreuve
— 1 coupoir biseautier, 2 tấn chữ in.
Xin liên lạc trong giờ làm việc với tiệm uốn tóc Ravi: 6A Lê Quý Đôn Sg (góc Phan Đình Phùng) Đ.T. 93.233.

Đã có bán, ấn bản mới 1973
Tự Điển Dược Phẩm
Bác Sĩ Trương Kế An, kiêm Dược Sĩ
— Công thức, chủ trị, cách dùng... thuốc Tây bán tại các Dược phòng.
— Chỉ dẫn thuốc cần dùng theo chứng bịnh
— Địa chỉ Bác Sĩ, Nha Sĩ tại Đô thành
Sách thuốc cần ích trong mỗi gia đình
Thuốc mới — TPH. Sống Mới — Giá phổ thông

Cần Đào Giếng Sâu

Chúng tôi cần đào một cái giếng nước sâu, có khả năng cung cấp trên 60m3 nước mỗi giờ cho nhà máy VISYFASA tọa lạc tại Xã Phước Long, quận Thủ Đức.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng đặt tại số 20-24 (lầu 2) đường Nguyễn Công Trứ, Saigon, vào giờ làm việc.

Địa chỉ mới: 317B Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận
Gia Định (gần cổng xe Lửa số 6)
Bác sĩ R.F. SUBERS
chuyên trị bệnh nội thương
Giờ làm việc: Mỗi ngày từ 3 giờ chiều đến 8 giờ tối. Chúa Nhựt nghỉ. Đ.T. 40.010
Trước ở số 99 Cách Mạng Saigon

EULACTOL
CÔNG HIỆU MAU LẸ
Chữa trị: BỆNH TRẺ EM
CẢM HO
BAN NÓNG
bán tại các nhà thuốc tây

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC-VIỆT
BÁNH TRUNG-THU
ĐÔNG HƯNG VIÊN
(ESCALIER D'OR HANOI cũ)
Hương-vị thơm ngon đặc-biệt. Quà biếu lịch-sự và trang-nhã nhứt
Quý-Khánh sành ăn chỉ dùng Bánh Trung-Thu ĐÔNG-HƯNG-VIÊN
Đã có bán tại tiệm chánh 23 Phan-Châu-Trinh
(Cửa Tây Chợ Bến Thành SAIGON)
ĐẶC BIỆT XIN LƯU Ý QUÝ KHÁCH: Để đề phòng giả mạo và nhầm lẫn tên hiệu, xin nhận kỹ nhãn hiệu CON CÔNG trên mặt bánh (hình trên — Nhãn hiệu đã trình Tòa)

Minh Xác

Từ ngày 30-8-1972 cho đến nay, tôi chưa hề đặt chân trở lại An Lộc lần THỨ HAI. Để tránh sự mạo nhận của kẻ vô danh đã lấy tên tuổi tôi cùng với nhật báo «Chính Luận» và «Trắng Đen» làm chuyện mờ ám tại An Lộc.

Trân trọng yêu cầu Chuẩn Tướng Tư Lệnh SĐ/18/BB Chuẩn Tướng Tư Lệnh SĐ/5/BB Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Biệt Động Quân QK III và Quý vị trách nhiệm an ninh tại An Lộc bắt giữ ngay kẻ mạo danh vì Tòa soạn «Trắng Đen» và «Chính Luận» không hề cử bất cứ ký giả nào đi An Lộc để xin phỏng vấn và tiếp xúc với quí vị Tư Lệnh Sư Đoàn nói trên.

ĐẠM PHONG
Đặc Phái Viên «Chính Luận» — «Trắng Đen»

Cần Tuyển

Một Phụ Tá Kỹ Sư (Tập Sự)

ĐIỀU KIỆN:
— Phải có cấp bằng Kỹ Sư Cơ Khí hay kỹ nghệ (Mechanical or Industrial Engineer).
— Thông thạo Anh Ngữ (kể cả danh từ kỹ thuật).
— Có khả năng thực hiện việc sửa chữa các loại máy móc (làm việc tại nhà máy sản xuất).
— Có kinh nghiệm càng tốt
— Hợp lệ quân dịch.

Một Thợ Máy Kỹ Nghệ

ĐIỀU KIỆN:
— Phải có cấp bằng Cán Sự Cơ Khí hay kỹ nghệ.
— Hợp lệ quân dịch

Yêu cầu những ứng viên hội đủ điều kiện, mang hồ sơ đầy đủ đến Nhà Máy Hãng Sữa FOREMOST, Xã Phước Long, Thủ Đức vào lúc 9 giờ sáng ngày 16-8-73 và 2 ngày kế tiếp.

ESSO EASTERN INC.
DƯ DÙNG MUỐN BÁN
1. Đất 745 thước vuông có Villa 12m x 12m, salon, phòng ăn, 2 phòng ngủ, nhà người làm 5 căn, nhà bếp, garage, nhà đầy đủ tiện nghi, máy nước nóng, máy lạnh, có sân và vườn.
2. Đất 640 thước vuông có Villa 12m x 12 m, salon, phòng ăn, 2 phòng ngủ, nhà người làm 5 căn, nhà bếp 5 căn, nhà bếp, garage, nhà đầy đủ tiện nghi, máy nước nóng, máy lạnh, có sân và vườn.
Muốn biết thêm chi tiết hỏi:
NHA MÃI VỤ, ESSO
8 Thống Nhất Saigon (lầu 3)
Miễn tiếp trung gian.

Cần mướn gấp

Gia đình Ký giả Hoa Kỳ cần mướn gấp và dài hạn 1 căn nhà, riêng biệt (hay villa) đầy đủ tiện nghi, có ít nhất hai (2) phòng ngủ và sân rộng; khu vực càng gần Tòa Đô Chính càng tốt. Điện Thoại ông Võ 91451 hay 91447 trong giờ làm việc. Miễn trung gian.

Đọc và cổ động
Chính Luận